中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹九三〇九號 每份零售港幣伍毫

中華郵政台字第三〇〇〇號執照登記爲第二類新聞紙類
中華民國內政部登記證內版台字第三〇〇號

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H229081 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經銷處：台北中山北路三段二十四號三樓 電話……五九二九九七六號

北京力謀平衡財政收支
試探向基金會取得低息借欵
根據會章有權借欵十八億美元
北京短期內發行公債吸納資金

（路透社華盛頓十三日電）在華盛頓的財政界消息人士透露，中國大陸已經同「國際貨幣基金會」接觸，以探討貸欵的可能性。相信北京中央政府希望能夠從該組織借得貸欵項，以求解決收支平衡的問題。許多經濟學家都認爲，在過去幾年，中國大陸所推行的工業發展計劃實在規模太大。結果影响收支平衡。大陸在去年第一次在該組織取得席位，並獲得十八億美元的貸欵權，可以根據會章規定，依照特別提欵的方式辦理。消息人士說，預料大陸不會運用最高的提欵權利。他們又說，最近北京中央政府在國內宣佈一項發行公債（又名國庫券）計劃，此舉顯示大陸希望盡量自行設法解決經濟困難，而只向國際貨幣基金會要求適量的貸欵。若然大陸向該組織大量貸欵，將影响其它國家的貸欵能力，此亦是值得關注者。

工人日報報導
在過去兩年內
千萬青年就業

（法新社北京十三日電）一位靈通的中國消息人士今日在北京宣稱，中國大陸目前有二千六百萬人失業，與一九七九年比較，已經顯著地增加。專家們說，上述數字只是估計之結果，理由是大陸官方並無公佈失業者的統計數字，在兩年前，中國的消息人士曾經估計大陸有二千萬人失業。就大陸的失業情形並無獲得官方認可，但是，一般而論，其中的政治因素重於等待就業。就大陸今日有二千六百萬人失業爲例，已經超過加拿大人口的總數二千三百萬人。中國大陸現時的人口是十億。根據官方統計數字，在一九七九年底，中國大陸有一億人就業，其中二千二百七十四萬人是在城市工作。「工人日報」最近曾經報導，在一九七九年及去年，大陸約有一千萬青年獲得分配工作。觀察家們指出，此項分配工作數字只是適用於過去兩年的年青畢業生，因爲此時期有大批畢業生出來參加工作，至其確實人數，則無從獲悉。

北京通知英美商人
日前所簽訂商約
取消或延期實行
此係基於調整經濟計劃所必要

（時事社倫敦十三日電）英國「金融時報」十二日報導，中國政府當局已通知英國的械建計兩廠家，有關工廠設備工程決定延期或取消。據報導，英國的代准·馬基公司本來預定在中國南京建設聚乙希——工廠，但是最近中國片面通知英國方面延期建設工程。又，「布勞恩建設公司的總額達二千六百萬英鎊的聚乙希——塑膠建設計劃，也接到了中國方面片面通知予以延期或停止。

（中央社華盛頓十二日電）繼日本和西德之後，美國已成爲中共經濟失敗的另一個受害者。華盛頓郵報今天報導，中共已取消或無限期延展所有由美廠商承擔的大規模礦務及石化工業計劃，作爲重新估量其吸收外人投資的能力的一部份。郵報說，該報從和親北京的美、中貿易全國委員會」主席克里斯多弗·菲立浦斯訪問談話中，獲悉取消這些計劃的消息。郵報說：菲立浦斯未能估計美國廠商被取消了多少美元的交易，不過他說，此事已擴及所有「主要」計劃。郵報報導說：「例如，最近鄧爲工程費達二十億美元的鋼礦計劃完成所有土木工程的洛福礦業金屬公司，已接獲通知，實際建廠工程將行停工。」郵報說：「羅洛公司已獲得完成一部份的報酬，不過這家公司必須立即停止採購價值大約二億美元的裝備的計劃，這是這項計劃中外國投資總值七億五千萬美元的一部份。郵報報導說：「以某些石化工業計劃來說，若干主件裝備已由美國各公司啓運者仍然原封不動，中國方面已指定「無限期存儲」。」郵報引述菲立浦斯的話說，美國若干家主要石油公司，是否與中共簽訂合同「大成問題」。這些公司和中共洽談海外石油探勘交易至少已有兩年。

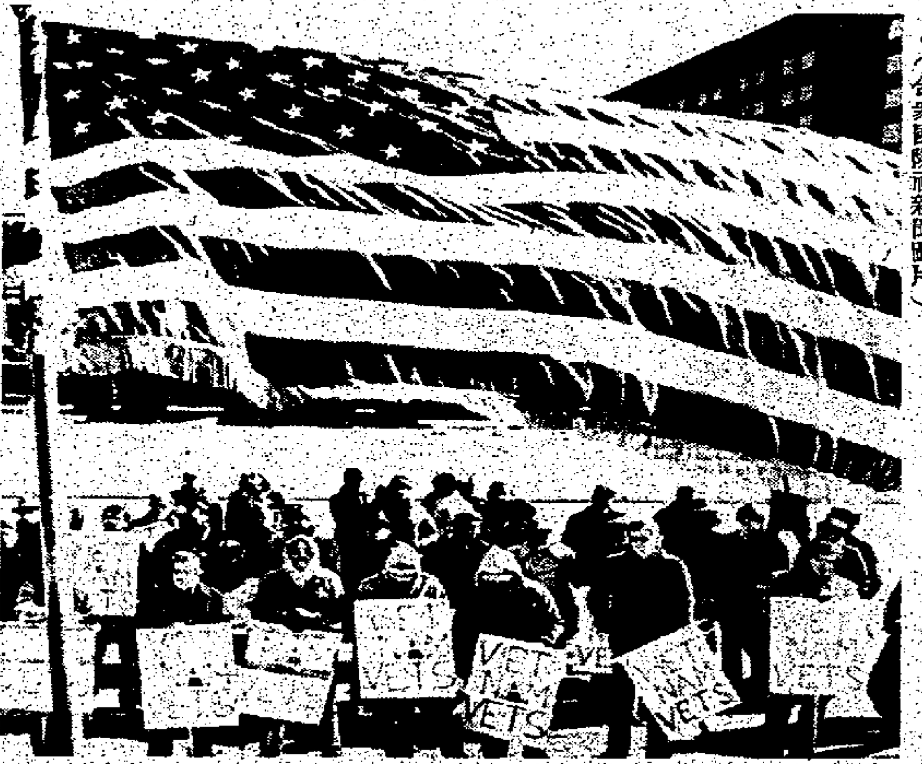
鄧小平密特蘭會談
檢討對蘇擴展政策
雙方表現重大歧見
密特蘭坦白說法國不能與蘇交惡

「新華社」說：鄧小平聲明稱，只要各民族團結一致，戰爭可以延遲爆發，又世界和平將可得到保障。

（法新社北京十三日電）在行將舉行的法國選舉中頗當風流的主要對手密特蘭，昨天就對蘇聯的態度上，與中共强人鄧小平有歧見。據接近密特蘭的人士說，鄧小平會對這個到大陸訪問的法國社會黨黨魁說，西歐受蘇聯包圍的威脅。但星期一日抵此到大陸及北韓開始作一個星期的訪問的密特蘭回答說，爲了安全的理由「法國不能與蘇聯交惡。」兩人的此次會晤，結束了密特蘭在此間的政治討論。新華社報導此次會談時，引述鄧小平的話：「祇要全體人民聯合起來，戰爭的爆發是可以延期的，而世界和平也可得到保障。」該方面人士說，鄧小平並對這個社會黨黨魁說，由於採取擴張主義的政策，蘇聯不會把它現時控制下的土地放棄一寸。據同上來源的消息說，新華社並且說，蘇聯的軍力是世界上最强大的。新華社並引述鄧小平的話說：「我們會冷靜地估量局勢，和作好了準備。」

（美聯社北京十三日電）「新華社」報導：中共領袖鄧小平，星期四對法國社會黨總統候選人密特蘭說：世界戰爭危機不斷增加，但戰爭是可以拖延的。密特蘭回答說：西歐面臨此種局面，宜應更緊密團結，又法國應加强防衛，保障安全。中共副主席鄧小平在法國社會黨領袖密特蘭訪中共的第四天，與他會晤。「新華社」譯述鄧小平會晤密特蘭時，並未提到蘇聯，中共通常稱蘇聯爲戰爭根源，又不斷呼籲所有國家，團結挫折蘇聯擴張主義。

（美聯社莫斯科十三日電）蘇聯塔斯社今日指責中國大陸將軍火和軍事顧問供給亞曼，作爲美國在波斯灣地區組織反動政府軍事集團計劃的一部份。塔斯社由南也門亞丁報導說，北京自願地承担起世界憲兵的職能，在阿拉伯半島發動戰事，對付該地區的民族解放運動，同時承担起伊朗巴列維王的任務，成了亞曼統治者的支持者。塔斯社指稱，北京在攻擊蘇聯所提出確保該地區和平與安全的建議之同時，又協助美國在亞曼建立戰略的空軍基地。此舉意味着北京在波斯灣地區同美帝國主義者合作。在美國國防部宣佈在本月稍後同亞曼武裝部隊聯合進行小規模交通演習的計劃之後，塔斯社便提出此項指責。五角大樓發言人說，美國戰鬥部隊不會參加此項演習。



圖示一批美國曾出外參戰的退休老兵（他們多數曾在越南參戰），二月十二日在費城舉行示威，抗議政府對他們的生活問題不夠關心。（合衆國際社新聞圖片）

北京激烈抨擊列根
攪兩個中國政策
警告華府此舉將破壞雙邊關係

（合衆國際社北京十二日電）中共當局今天警醒美國說：愼勿因台灣問題使北京與華盛頓的雙邊關係破裂。任駐北京首任大使已四十三個月的伍科克，於今晨離北京回華盛頓之前宣稱：希望北京與華盛頓的關係繼續改進，雖然前途恐有「若干波折」。北京新華社就在伍氏今天啓程回國之際，對美國務院一發言人有關兩國關係的評論加以抨擊，並該發言人所說的美國當局除了會尊重兩國關係正常化聯合公報之外，並且將履行「台灣關係法案」的一番話是該社抨擊的重點。該社重申美國的「台灣關係法案」，違背了兩國關係正常化聯合公報的原則。美總統列根前此會表示要憑「台灣關係法案」使華盛頓與台灣的關係升級，中共當局因此暗示：不惜北京與華盛頓的關係，如果列根執意要恢復華盛頓與台灣的「官方聯繫」。

聯國代表團考察大陸經濟情況

（法新社香港十三日電）在中國大陸訪問的一個聯合國貿易與發展會議高級代表團，今日由北京轉往上海訪問，然後取道返日內瓦。北京新華社說，該代表團由聯合國副秘書長布雷克率領，在本週一抵達北京，討論該組織同中國大陸的國際貿易和發展問題。在北京訪問期間，該代表團曾經會見北京外貿部長李强，並且會見大陸進出口事務，外交事務，對外經濟關係和交通運輸部門的官員。

日本藏相公開表示
北京希望低息貸欵
日本暫時無法做到

（時事社東京十三日電）日本藏相渡邊美智雄今日在記者會上，關於中國表明如果提供低利貸欵，則已決定停止或延期的由日本進口大型工廠設備的一部份建設計劃，可能予以恢復一事，表示說：「對於一國提供低利貸欵，勢必波及他國，因此在基本上有所困難。」這是因爲日本政府代表大來佐武郎十二日在北京同谷牧副總理等會談時，中國方面希望有關工廠建設的周圍整建事業提供低利貸欵，所以渡邊藏相作此表明。他還說，去年十二月，日中部長級會議時，中國方面也曾經作此表示。

（中央社東京十三日電）日本貿易代表大來佐武郎昨天在與鄧小平會談後告訴北京的日本記者說：中國大陸人民對政治的不滿，據日本新聞報導：去年中國大陸上的通貨膨脹已升高，中國大陸農村地區的通貨膨脹率平均爲百分之七至九，而若干城市則在百分之十五以上。

名店的世界
購物之樂園

出租 即可入伙

雄視中環海港與康樂大廈一水之隔 酒店區商業旅遊購物消遣飲宴中心

尖沙咀新世界中心斜對面，香格里拉酒店，帝苑酒店，富豪酒店，假日海景酒店環繞購物黃金地帶

帝國中心

全海景高級寫字樓，遊客購物商場旺舖

中央冷氣，玻璃幕牆，自動行人道路
地庫爲廣大停車場，泊車方便
商場旺舖50呎至40,000呎
海景寫字樓1,200呎至30,500呎

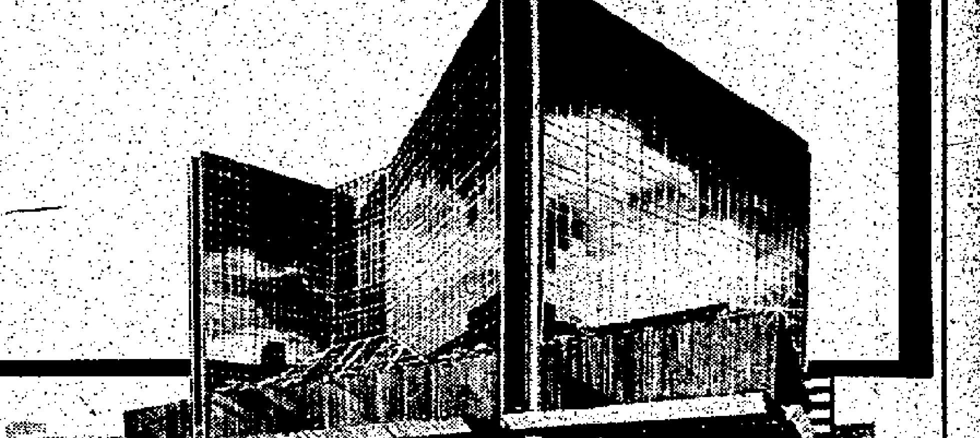
尖沙咀置業 信和地產

香港皇后大道中29號華人行十樓・電話：5-210311(18線)
租務部：3-687281(假日照常) 地盤租務部：3-685362

中央冷氣 玻璃幕牆 海景遼闊 遊客雲集 購物人潮 日夜擁擠

HOUSTON CENTRE 150年期
尖沙咀商業旅遊購物黃金地帶
新世界中心/香格里拉酒店對面

好時中心



酒店區商場旺舖大小單位發售

洽購處：
尖沙咀置業 香港皇后大道中29號華人行十樓・電話：5-210311(18線)
怡華置業有限公司 香港雪廠街10號新顯利大厦97室・電話：5-229162(4線)
益新置業有限公司 香港皇后大道中33號萬邦行頂樓・電話：5-253001(10線)
益大發展有限公司 香港德輔道中34號億豐大厦十二樓・電話：5-255211(6線)

九龍青山道499號

永興工業大厦

WING HING INDUSTRIAL BUILDING

長沙灣工業區中心
交通方便，四通八達，工源無缺

結構設計新穎實用，柱位少，地下入口通道寬敞
名廠高速客貨電梯兩部，運輸便利

外牆鋪砌顏色玻璃紙皮石，全部安裝厚料鋼窗
地下樓底高度14′-9″/一至十二樓樓底高度9′-10″
每平方呎負重力150磅

特價廉售

所餘無多，洽購從速
首期一成，十二年分期

南豐發展有限公司
香港中區畢打街中建大厦924室
電話：5-235235・5-236866 精美說明書備索

英國經濟情況繼續好轉
去月通脹比率降百分二點一
創七九年六月以來最低比率 九個月物價上升不足百分一

（合衆國際社英國倫敦十三日電）就業部星期五稱，英國一月份的通貨膨脹率下跌百分之二點一，跌至百分之十三，是自從一九七九年六月份以來的最低數字。星期五的宣佈推動了政府的經濟策略，同時是自從一九七九年五月份，通貨膨脹率高達百分之二十一點九以來的連續第八個月下降。一月份的物價上升百分之零點六，這是連續第九個月以來，物價增加不足百分之一。該部門的數字指出，一月份的牛奶，糧食，啤酒，煤炭等物價上漲，其他的服務方面因受抵押利率削減一厘所抵銷，同時一月份的物價中，布匹及家庭用品的價格下跌。

英國經濟另一面 去年工業產量下降幅度較大

（美聯社倫敦十三日電）根據政府星期五發表的數字，英國一九八〇年的工業產量下降較自從三十年代經濟不景以來的任何一年的下降幅度為大。一九八〇年的第四季總產量較一九七九年同期下降百分之十點五。同期的製造工業出口下跌百分之十三點五，退步至六十年代中期的水平。政府統計處發表的數字顯示只有煤產量和北海石油產量增加，雖然，國營煤礦公司已宣佈計劃減少出口。

大家看好美國經濟 各地美匯急升 金價繼續下跌

（美聯社英國倫敦十三日電）由於投資人士對美經濟前景抱樂觀，星期五美元在世界各外滙市場急升。美元兌西德馬克及瑞士法郎打破三年來高價，同時美元創下兌義大利里拉的新紀錄，另外有消息盛傳義大利可能提高利率，以阻止里拉下跌。一名歐洲市場經紀說：「我們今日可以見到滙率上落的快速，但基本上美元仍將強勢。」金價變動不大。倫敦金價每安士為四百八十六點五美元，星期四收四百八十六點七五美元。在蘇黎世，金價報為每安士四百八十八點五美元，昨日收市為四百九十二點五美元。

（路透社法蘭克福十三日電）西德中央銀行今天在外匯市場拋售價值達一億六千四百萬美元，以遏制日益上漲的美元價格。美元兌其他貨幣價格不斷上漲，美元兌西德馬克達二點一九一五馬克。這是西德銀行採取措施之後，唯一迫使美元跌價的外國貨幣。美元兌西德馬克原值二點一九六五馬克。

外資投入深圳特區 去年逾十六億元 總計簽訂三百十六項協議

（特訊）深圳市引進外資與辦企業有新的發展，一九八〇年與外商共簽訂三百一十六項協議（合同），比一九七九年二百零四項增加了一百一十二項。一九八〇年外商投資十六億二千三百萬港元，比一九七九年投資額二億二千四百萬港元增加五倍多。一九八〇年創滙總額，比一九七九年增長三倍多。

目前，深圳廣大城鄉，引進外資與辦的企業，猶如雨後春筍，蓬勃發展起來。沿着新界邊沿地帶的社隊，通過補償的五千多畝魚塘和引潮養殖魚蝦的魚塘，已開始向香港市場提供鮮活魚蝦，用外資引進良種奶牛的光明農場從去年開始已向香港提供鮮奶，各社隊的蔬菜基地也提供了大量新鮮蔬菜。由於引進項目的增加，促進了工農業的發展，羣衆生活水平有了明顯的提高，城鎮在引進企業裏就業的青年，職工的收入比一般國營企業職工的收入高出百分之三十到三十五左右。農村社隊全年分配每人平均三百元以上的大隊，社，四百元以上的公社，五百元以上的生產隊很多。

經濟發展最顯著的大隊——附城公社民漁村大隊，位於深圳河邊，有三十四戶，一百四十人。去年養魚共收入二十三萬六千多元，另外開辦汽車運輸，水上運輸和挖河沙出售，共收入十五萬七千多元。此外，還引進外資辦起一間貨石鑽孔廠，開辦飯店，各方面加起來，這個大隊一九八〇年純收入四十六萬三千多元。提取公益金後，集體純分配為二十四萬三千元，全年平均每人分配收入二千一百元，平均每戶七千九百元。深圳市引進外資工作，取得了初步的成果。「廣東省經濟特區條例」的頒布，又使引進外資，引進先進技術的工作，進一步全面展開。最近已經談好或正在談判的特區建設項目有賓館，酒樓，寫字樓，高層住宅等八大項，投資四億八千多萬港元。

中國石油產量減少

（時事社北京十三日電）中國谷牧副總理十一日十二日兩天同日本政府代表大來會談時，曾經表示：「中國的石油生產，從一九八五年左右起，將較現在的年產量一億噸，減少一千萬至二千萬噸」。這是大來代表十二日在記者會上透露的。谷牧副總理的發言，顯示中國石油生產的展望，較所預料的情況嚴重，對日本的供給量也可能受到重大的影響。中國的石油生產，自前年起即顯示衰退，中國於去年九月通知日本方面將一九七八年締結的日中長期貿易協定所定的一九八一年九百五十萬噸，八二年一千五百萬噸的對日供給量，均削減為八百三十萬噸。又一九八〇年的中國石油生產量一億五百八十萬噸，較七九年的一億六百十五萬噸，減少百分之零點三，中國的石油產量，這是第一次較上年減。

英外相下月東來 與北京領袖協商 解決雙方面問題

（合衆國際社倫敦十三日電）英國外交部今日宣佈，外相卡靈頓勳爵將於本年三月底和四月初到亞洲四國進行為期兩週的訪問。此次訪問由三月廿七日起至四月八日止，屆時卡靈頓勳爵將訪問巴基斯坦、香港、中國大陸和日本。英國外交部發言人說，卡靈頓勳爵將於三月廿八日訪問伊斯蘭堡，同巴基斯坦政府官員舉行會談，討論國際問題。他將於三月廿九日至四月一日訪問香港，同港督麥理浩爵士會談。該發言人又說，在香港訪問結束後，卡靈頓勳爵將飛往北京，同中共黨政領袖舉行會談，討論國際及雙邊的問題。到四月五日，卡靈頓勳爵將由北京轉飛往東京，同日本政府領袖會談，商討雙邊問題。卡靈頓勳爵原定於去年九月和十月訪問香港和北京，但由於兩伊之戰爆發而未能依時成行，以致延遲至今春。

社論

中立不結盟國家開會印度

二月九日起，為期四天，中立不結盟國家第七次大會於印度首都新德里，參加者包括巴力斯坦解放組織在內，大小共九十六國。由會議名稱「中立不結盟」的意義，表示此為超然於今日東西兩大陣營之外的第三世界國家的集會。言其由來確是如此。

因在大戰終結後，世界形勢分為兩大陣營，即資本主義與共產主義，彼此擴張勢力，從事冷戰。南斯拉夫本是君主國家，經過大戰，赤化而為國際主義，因共產國家須以蘇聯為社會主義祖國，但南共領袖狄托主張保有獨立主權，反對史大林利用國際主義的支配，而以南斯拉夫為其附庸，致被除名共產國際。狄托為謀保其國家之獨立存在，遂以介於兩大陣營間的第三者自居，主張中立而不結盟，雖為共產國家，卻與西方英美等國相往來，並接受其援助。

此時與南斯拉夫狄托同其主張者，有印度總理尼赫魯與埃及總統那塞，但印度與埃及，在大戰前，曾屬英國勢力，戰後獲得獨立。印埃二國所反對者，是帝國主義的支配，與南斯拉夫所反對的國際共產主義不同。然其反對大國統治，主張和平，用力建設，則彼此相同。所以說到中立不結盟的目的，很明白的就是和平自由，經濟建設，並超然於大國紛爭之外，不屬於任何陣營。第一次大會，於一九六一年開會於南國首都貝爾格來德，到會者廿五國，現在是二十年紀念。當時中共因與蘇共訂約同盟，且一面倒於蘇共，故無參加。

從此以後，加入者逐漸增多，七九年九月第六次大會，開會於古巴首府哈瓦那，增至八十九國。但在當時作為會議的東道主人古巴，卻不能說是中立不結盟國家，會議主席卡斯脫羅且無異蘇共走卒，如其在非洲安戈拉及埃塞俄比亞的活動，就完全聽命於莫斯科。又如作為會員國的越南，已成為共產主義國家，正進兵侵入柬埔寨，由蘇聯全力支援，圖謀合併越寮柬三國成為印支聯邦，因此與中共相對立。故如當時的會議，首先成為問題的是柬埔寨代表問題。因在金邊已由越南組成韓桑林新政府，布爾波特的赤柬政府被排倒後，已成為分散各地的遊擊隊，但在當時的聯合國卻仍以布爾波特政府為出席代表，而否認韓桑林政權。古巴會議因卡斯脫羅的主張，卒使柬埔寨兩政權俱未有出席。

現在第七次大會，由印度作為東道主人，總理甘地夫人就是尼赫魯的女兒，立場左傾，去年七月曾對韓桑林政府表示承認，十二月，蘇共領袖勃列什尼夫訪印會談。故在大會前的預備會議中，對越南要求以韓桑林為柬代表，與東協五國之堅決反對，主張應保持布爾波特的代表權，遂只好維持古巴會議辦法，兩加拒絕，而布爾波特政府，自七五年成立，到七八年失敗，因實行共產主義，行動殘暴，致人民慘死及逃亡者達百萬人以上，大為一般人所不滿，故如東協及中共俱主舉行國際會議，監督柬國人民選舉，成立聯合政府，以前元首施哈諾，或其閣員宋雙，作為領導，取消布爾波特政權，將其遊擊隊改為新政府，但越軍二十萬，必須撤退。越南對此為保留韓桑林政府，主張由越、柬、寮三國與東協五國開會決定，倘中共的威脅能夠解除，在柬越軍亦可逐漸撤退。二者的意見，自無由妥協。

除柬埔寨問題外，今年大會，又有一大問題，就是蘇軍必須撤出阿富汗。由巴基斯坦與伊朗二國的堅決主張，且曾為聯合國的決議，故多數國家俱加贊同，但左傾共黨的國家則對此提出反對，結果倘能使喀布爾新政府，不參加會議，已是成功。至如兩伊戰爭，伊朗指伊拉克為侵略，要求撤兵，恢復原狀，始有可談。伊拉克主張恢復河口主權，成立協定；始能退兵。故如各國俱主停戰言和，卻無從入手。

總而言之，所謂中立不結盟國家者，本如一盤散沙，各有立場，難以結合，領導人物如尼赫魯與那塞，去世已久，狄托以八十七歲的高齡，亦於去年病卒，今已無人可與古巴、越南相對抗了。何況甘地夫人又態度如此，埃及總統沙達因與以色列訂約和好，致在阿拉伯國家聯盟除去名籍，甚至有言拒其出席中立國大會者；且由兩伊戰爭，阿拉伯國家內部分裂，一片混亂，所以說起今日之中立不結盟會議，一能如印度之以調和態度，對于撤兵問題，強調和平自由，希望大國勿干涉內政，粉飾表面，避免指責，藉以安定人心，已可說寧有成功了。

美國總統朗奴．列根二月十二日為紀念林肯誕辰，在林肯紀念碑上獻花圈。（合衆國際社新聞圖片）

美國賭城縱火疑犯說 失火時攬同性戀 大蔴點着了窗簾

（美聯社內華達州拉斯維加斯十二日電）一名警探週四在記者招待會說：被控在希爾頓縱火的餐廳服務員，承認他引起火警，又說失火時，正與人發生同性戀行為。二十三歲的克萊對警方說：進行同性戀行為之際，一支大蔴香烟無意中點着了窗簾。拉斯維加斯市警局兇殺組主任康納，向記者透露這項消息。康納又說：「他表示曾到八樓，與另一名同性戀者進行性行為之際，近電梯處的窗簾失火，他說是一支大蔴烟引起的」。康納說：克萊因最初對警方說，他過二晚曾力圖灌救大火，但過三第二次盤問時，承認引起大火。該場大火燒死了八人。克萊週四上被法官懷特下令扣押，不准保釋，定於下週提訊，他被控八項謀殺罪，以及一項蓄意縱火罪。

（路透社美國拉斯維加斯十三日電）一名廿三歲助理侍應生，由於涉嫌與拉斯維加斯希爾頓酒店所發生的大火事件有關，因此已被落案檢控謀殺及縱火罪名，該場大火造成八人喪生及六百一十五人受傷。在一次不足一分鐘的法庭聆訊中，法官宣佈下令將被告非臘，奇連扣押着至下週，他已被檢控八項謀殺罪名及一項一級縱火罪名。

（合衆國際社美國拉斯維加斯十二日電）希爾頓酒店星期二晚的大火慘劇，懷疑是該酒店一個二十三歲助理待應員縱火的，據說他縱火燒這座賭場酒店，可能是謀取「滿足」。此人已有過多次被捕的案底，如今因為希爾頓酒店大火，而以縱火和謀殺罪名被拘捕，大火燒燬了酒店的東樓，有八人死亡，三百人受傷，損失達一千萬美元。克萊是拉斯維加斯居民，他亦曾在美高梅大酒店當助理侍應員，該酒店於去年十一月燒毀，有八十四人喪生。不過那次火災並非縱火。此外，克萊亦曾在凱撒宮賭場酒店工作過一陣子。在星期三的新聞招待會上，警方說他被盤問了兩個多小時後，以八項謀殺罪和一項縱火罪被捕，克萊過去曾因接收賊物和拒捕而被拘。警方說，火災後不久，查問了四個人，克萊是其中之一，他是最初報告火警的人，因為他供述有點矛盾，因而追問下來發現他最可疑。

在四川發現雙孔爬鼠

（路透社北京十三日電）中國新華社今日報導，中國動物學家在中國西南部四川省發現了一種新品種的鼠類，該種鼠因為有兩孔，故此稱之為雙孔爬鼠。該種鼠重約二十克（零點七安士），棲息在四川省和雲南省之間的橫斷山高二千五百公尺（八千二百呎）的北部山腰上。鼠在灌木林中建巢而居，吃草種過活。新華社說：由於高山免於冰河封蓋，這種鼠已生存了許多個冰河時代。

這是紐約市跑街（推銷員）俱樂部二月十二日舉辦的登高賽跑的有趣場面。參加者必須在紐約市帝國大厦（如中圖）底層開始起跑，然後沿大厦樓梯逐層登高。參賽者必須登至大厦第九十六層，跑完一千五百七十五個階梯，才算到達終點——帝國大厦天台，這些艱難的賽程，對馬拉松賽跑運動員來說，真是施展他們才能的良好機會，美國著名馬拉松賽跑運動員施圭斯（圖左）一起跑，就躍躍欲試，果然當他登至天台時（圖右）以十分五十九秒的成績獲得第一名，紐約市推銷員俱樂部自一九七八年開始，每年都舉辦這種奇特的登高賽跑。（合衆國際社新聞圖片）

美國聯邦法官裁定 卡特無權解凍伊朗存美資金
禁止向海洋銀行挪動一千九百萬元

（路透社美國華盛頓十二日電）聯邦法院法官伯德今天作出裁決：前總統卡特無權下令解凍，伊朗在美國銀行國內分行的資產，作為釋放五十二名美國人質的解決辦法的一部份。法官伯德向電腦數據系統公司下達一項初步指令，禁止從紐約海洋密蘭銀行挪動一千九百萬美元伊朗資金，他說：「前總統卡特發出的有關命令，嚴重違反憲法精神。」卡特總統該項命令說：「被凍結的在美國（銀行）的伊朗資產（總共達十億美元），應當在六個月內，通過第三國的帳戶，移交給伊朗，美國私營公司提出的（在爭議中的賠償要求），將從該第三國的帳戶中償付」。電腦數據系統公司去年五月在檢控伊朗違反合同的訴訟中勝訴。它已扣押海洋密蘭銀行一千九百萬美元的巨款，以保證獲得賠償，伊朗方面對去年五月作出的上訴，仍然懸而未決。在一月廿日人質危機獲得解決之後，該公司要求發出禁令，禁止把該筆資金從約帳戶挪動。

（路透社德黑蘭十二日電）伊朗伊斯蘭共和黨領袖，今日反駁總統班尼沙的指責，辯稱該黨並非自由的敵人。該黨領袖比哈希迪，亦是最高法院的法官，他在德黑蘭一間清真寺，對二千名死硬派伊斯蘭支持者發表談話，聽衆不斷發言，高呼「比哈希迪是人民的希望」。比哈希迪演說歷時一小時，大部份時間用來反駁班尼沙的說話。班尼沙長期與伊斯蘭原教旨主義者不和，他接連抨擊伊斯蘭共和黨使國家趨向專政。比哈希迪說：「有些知識分子，不了解自由在伊朗的意義」。他顯然是指班尼沙。班尼沙曾在巴黎大學神學院研究十五年。比哈斯迪說：「我們並非自由的敵人，但在伊斯蘭來說，自由是世俗若望的自由」。他接着抨擊西化的婦女，他說她們在革命之前，「半裸上街」。

四名英人質隨時釋放

（路透社伊朗德黑蘭十二日電）伊朗最高法院院長，伊斯蘭教長比赫斯迪今天說：俟一個小問題獲得解決之後，自從去年八月被拘禁於伊朗的四名英國人，很快就會獲得解放。比赫斯迪在回答英國記者的問題時，證實了班尼總統的一項聲明，（當局）已經排除對那些被拘禁的英國人，從事間諜活動的嫌疑。他說：「在這個問題上已經作出一項決定，但是，在起訴人已通知我，尚有一個問題應當予以解釋，一經解釋之後，他們便可獲釋。」

他拒絕解釋該懸而未決的問題，但是他接着說：「無論如何，我想在釋放他們方面，不存在任何嚴重問題」。

美國專家暢談長壽秘訣 搞好家庭經濟與健康 人人都可望延年益壽

（中央社台北十三日電）二千年前人類平均壽命不超過二十歲，二十世紀增加到四十歲，現在超過六十多歲，人的壽命增長，社會繁榮，生活素質應該提高呢？美國楊百翰大學立佛爾斯校區文理學院院長理查．史文森博士，昨天在國父紀念館演講「從一個科學家觀點談生活素質」時，提出了解答。他說，家庭、經濟、健康是生活素質的三要素，家庭之中供給物質營養、安定居所、教育機會、文化薰陶，是基本的生活素質。中國人過年相互道賀「恭禧發財」，都具生活素質的價值。經濟方面，財富增加可代表生活素質的提高，論及整體時，增加財富不等於提高生活素質。生活素質可分為物質的和社會層面的，整體生活素質的提高，有賴於社會各層面的進步。他以科學家的眼光從宇宙談生活的環境是宇宙的一部分，宇宙由肉眼看不到的原子形成，夜晚，我們仰望穹蒼的滿天星斗，心想看到離地球最近的星球發出的光輝已是四年三個月前的光，不禁心存敬畏，即使一九六九年人類登陸月球，宇宙奧秘仍是無窮的。不過，我們的科技已非常進步，身為科學家應體認科學的創造不是對人類的詛咒，是對人類的祝福。所以，科學家的道德職責是解決一些未解決的問題，包括生活素質問題。

史文森談到在能源危機中如何分配資源與財富以維持好的生活素質時，他主張有效運用能源，人人節約能源。他指出，我們目前也許不能直接製造新能源，但我們應保存現有能源，好好運用，像台灣生活許多問題，聽衆提出素質一般而言應如何改進？美國總統雷根的能源政策與卡特有何不同？美國的學校如何將生活素質、生活價值與教育運在一起？他回答時表示，中國的家庭制度，是讓大家生活得安和樂利，在基礎的社會層面上，這方面的生活素質非常好。雖然，物質生活不是家家富裕，精神上的和諧快樂實在令外國人欽羨。他特別提出台灣的污染問題比美國嚴重得多，這點需要大家共謀改善，以維護健康。

他說，雷根解除了能源上漲的限制，汽油價格由每加侖一元五角美金提高百分之十，讓人民重視能源危機，重新調整自己的生活以節用能源。美國小學裏設立能源使用保存方面課程，不過，整個生活素質的價值體系，應從家庭和生活教育中建立。他說他騎單車去學校，既省能源，又可以欣賞路旁小孩的美麗，接受小貓小貓，小狗的「歡呼」，何樂而不為？

影星亨利方達 獲影藝特別獎

（美聯社荷里活十三日電）老牌明星亨利方達及一種能發射刀箭與牙的氣槍的發明家，週四均獲提名為特別學院獎的得獎人。亨利方達擔任演出的「帝國反擊戰」亦獲提名。他以前未能得奧斯卡獎之滋味。亨利方達現年七十五歲，充任電視與電影演員已近五十年之久。該影藝科學學院稱他為「全美的演員」，又說他「對電影提供了輝煌的成就與歷久的貢獻」，該學院經議決將榮譽獎給予亨利方達。

他及其他人士，將於三月卅日的每年頒獎儀式中頒發上述奧斯卡獎。奧斯卡獎委員會，議決將特別成就獎頒予該片的視覺效果。該學院並將科學工程獎頒予羅斯泰萊等共五人，因羅斯泰萊發明上述氣槍，其餘的亞司令公司的古爾博士及博洛，因他們在彩色攝影的光源方面有特別工程成就而獲獎，加拉夫頓因設計光學晒印的特別凸透鏡片而獲獎。

大陸警察設特別小組 嚴厲對付犯罪分子

（法新社北京十三日電）中共公安警察已成立消滅犯罪行為的特別小分隊，鎮壓與日俱增的包括發起恐怖主義行動的違法行為。「北京日報」今日證實上述小分隊的建立，儘管它在中國大陸第一次設立，他們去年就開始展開活動。但該報沒有透露大陸其它城市與地區是否也有設立類似組織。該報說，這個小分隊由首都駐軍、公安人員與市民組成。該報強調，這個小分隊自去年執行任務以來，就充分體現它的優越性，組成對社會犯罪行為的「軍民聯合抗擊」力量。與此同時，「人民日報」暗示，天津市當局也已建立這種小分隊。

（中國新聞社南寧十三日電）西醫學院、中國科學院、廣西博物館的考古工作者，去年年底至今年一月在田東縣定模山洞考察時，先後發現了數枚古人類牙齒化石，以及一批劍齒象、亞洲象、大熊貓的化石。經考察初步查明，人類牙齒化石出自定模山洞的炭酸鈣硬層下的土狀堆積物中。在此洞的一些支洞中還發現華南更新世「大熊貓——劍齒象動物羣」中的典型種類。這些古人類牙齒的時代大致可以確定為更新世晚期，為數萬年前的人類所有。這是右江流域發現的第一個舊石器時代人類化石地點，對此地區第四紀方面的研究，提供了很好的線索，為進一步探查右江兩岸古人類的活動，有較大的意義。

波蘭總理呼籲 停止罷工三月 工人反應平淡
工會領袖繼續會議卽將作出決定

（美聯社華沙十三日電）波蘭新總理承諾與波蘭工會保持「廣泛對話」並宣佈十點計劃加強國家經濟和改組政府之後，波蘭工會領袖聲言號召停止罷工。國家旁工聯合會的領袖在格但斯克舉行會議後，發表他們的聲言停止罷工的新聞公報，不過，工會發言人說，這並不是新總理要求全國工人暫緩罷工三個月的反應。

（合衆國際社波蘭華沙十三日電）波蘭團結工會一高級人員說，對新總理查魯西斯基將軍「獨立團結工會」尚未對有關九十天內不舉行罷工的呼籲作出直接反應，但是，工會領袖們計劃於二月十八日開會，研討如何作出答覆」。這位工會人士說：「格但斯克工會人們的情緒是持鎮定態度」。但是，他也小心謹慎地說：「希望成立團結獨立農會的好鬥農民問題仍然可能不起分裂」。一位曾在波蘭東南部日澤索夫市與農民活動份子一起工作過一段時間的團結工會人士說，「從一月二日開始，有十幾輛卡車停在日澤索夫市中心區一座建築物附近，好鬥的團結農會支持者們一直在那裏舉行靜坐示威。」他們並未有其它舉動，看來是在監視當此地方。」

（路透社華沙十二日電）波蘭新總理查魯西斯基將軍今天提出停止罷工九十天的號召，波蘭獨立自由工會領袖華里沙對記者們說：他願意接納上述號召。華里沙於是表示有條件地接納上述號召，並要求查魯西斯基領導下的政府馬上展開談判。他接着說：「我們現在並不想罷工，但我們是否完全響應上述停工三月的號召，要看談判結果」。查魯西斯基在國會上發表受命組閣新聞的演說時稱：新政府將以恢復政府威嚴，及防止「經濟混亂及避免自相殘殺戰爭」為當務之急。波蘭獨立自由工聯會的領袖們比際齊集於格但斯克市，閉門開會制定今後的工作程序，但聲明不應將此舉視為響應新總理停工三月之號召。工聯會理事會發出的自己的號召一方面表示要將地區性的罷工行動暫時停止，一方面聲明保留發動全國性大罷工的權利，如果工聯會與新政府的談判無何進展的話。工聯會理事會並且表示：如果新政府有逮捕不同政見份子的任何行為，或對自耕農所組成的自由獨立農會的領袖們，有任何迫害行為，則工聯會將作發動大罷工的決定。工聯會理事會在上述號召中並且提起去年十一月暫停罷工對工聯會所爭取的目標並未帶來預期的好處往事。它鄭重聲明：一旦發覺與新政府的談判不可能有成果，則仍將以大罷工為爭取權利的武器。

蘇聯軍官廿餘罹難 飛機失事

（合衆國際社莫斯科十三日電）莫斯科消息人士今日透露，上週蘇聯發生的一次墜機事件，不但令到蘇聯的太平洋艦隊司令罹難，而且還致使另外廿二名上將和將軍同告罹難。該等消息人士說，此次飛機墜毀事件是在上週五發生於列寧格勒附近，致令蘇聯太平洋艦隊司令史比里多諾夫上將罹難。蘇軍當局其時正由列寧格勒挑選代表出席即將舉行的蘇聯共黨代表大會。蘇聯國防部機關報「紅星報」報導，此次墜機事件中的罹難者之葬禮在列寧格勒舉行。蘇聯報紙說，除了史比里多諾夫上將之外，事件中的罹難者包括蘇聯海軍太平洋艦隊政治部主任沙本涅夫海軍中將和該艦隊的空軍司令員巴普洛夫中將。消息人士謂，罹事飛機是伊爾六十二M型。

以叙戰機發生激戰

（美聯社黎巴嫩貝魯特十三日電）黎巴嫩私營電台報導稱，叙利亞及以色列戰機，於星期五，在黎巴嫩東部上空發生激戰，一架叙利亞的俄製米格機被擊落。電台稱，該名叙利亞機師跳傘逃生，被送往黎巴嫩東部卑卡山谷的一間醫院療傷，而直升機四出搜索該機殘骸。

美國一胎五嬰 早產十二星期

（合衆國際社俄亥俄州波蘭十三日電）一胎五嬰二女三男，星期四日在俄亥俄州大學健康科學中心醫院誕生。醫院發言人稱，各嬰早產十二週，母子均安好。其母要求勿透露其姓名。

馬嘉烈公主不顧批評 又與年青密友李威林 赴加勒比海別墅渡假

（美聯社倫敦十三日電）馬嘉烈公主及她的伴侶李威林星期四日離開了倫敦的寓所來機場前往她在馬斯志的加勒比海別墅度假。她們乘搭旅客級的機位，前往巴巴多斯取道去馬斯志。預料她們將在該地區逗留約三週。英女皇依麗莎白的御妹馬嘉烈公主現年五十歲，曾與攝影師史諾頓公爵離婚，她是穿着白毛衫抵達機場的。李威林較她年輕十七歲，穿着運動上衣，戴草帽和拿了一枝手杖。他以前住在公寓中，後來當過民歌手，但不得志。他近來從行從事園藝，出品供高等客戶。這對男女已接近了七年，據倫敦每日郵報的專欄作家鄧斯達說：「皇室與李威廉的家人，不贊成兩人結合，已不是秘密。但馬嘉烈與洛施不顧別人的批評，依然繼續相好，她們無礙將會結婚」。

這不是供人觀賞的美麗雪景。它是美國賓州馬速摩拉市受特大寒流後的一幅災難圖。由於河水結冰，大雪封路，約一千多人被迫撤離家園，賓州州長杜恩柏宣佈該州為災區。（合衆國際社新聞圖片）

大來回國報告中日經合計劃

如獲日本協助 北京願意繼續

中共撤銷合同日本蒙受損失

北京遵從協定願意賠償一切

（時事社東京十三日電）因日中經濟合作建設計劃的停止、延期問題，與鄧小平副主席等北京首腦協商後，于十二日晚間返回此間的負責對外經濟事務的政府代表大來佐武郎，十三日在外務省會見記者表示：「關于北京停止的南京石化工廠建設等石化建設計劃，如能獲得日本在財政上與石油原料方面的協助，北京希望繼續進行下去。」並透露對此項問題希望在不損害兩國關係之下，十四日向鈴木首相提出建議。大來代表的發言如下：（一）與北京首腦坦率地交換意見，促進相互理解，對今後擬定對策，頗有意義。（二）北京說是遵從國際慣例予以賠償，其內容今後商議而具體化，因為各個計劃的契約內容不同，這次會談未對國際慣例作具體言及。（三）過去建立的日中友好關係，如因此問題而產生裂痕，則不止在經濟方面，對整個世界也將有巨大的影響，基于此種認識，向鈴木首相報告會談內容。

（時事社東京十三日電）前往中國大陸同鄧小平副主席等中國首腦，就因大型建設計劃：停止或延期而引起的日中間問題，進行協商的日本政府代表大來佐武郎，十二日就乘巴基斯坦航空公司飛機，返抵此間成田機場。

（路透社東京十三日電）日本大藏相渡邊美智雄今天表示不願接受北京當局提出的低息貸款要求，以支付他們與日本簽署的合同。渡邊美智雄今天參加內閣會議之後對新聞記者說，他已拒絕北京于兩個月前提出的低息貸款要求，他說，日本公司雖于同意這種要求，使合同繼續生效，因為其他國家遇上類似情況也會提出同樣做法，中共副主席鄧小平昨天在北京說，北京同意續約，如果日本能提供低息貸款的話，日本駐北京外交界人士說，鄧小平曾對大來佐武朗說，北京同意續約，如果他們獲得外來援助的話。

教宗下週抵菲律賓訪問五天

抗議教宗到訪 警方嚴厲戒備

非示威者連串舉行巡行

（合衆國際社馬尼拉十三日電）警方星期五表示會採取嚴厲的立場，來對付計劃於下週教宗到訪時舉行的示威者。估計約有三千名示威者，計劃在馬尼拉市中心區，持一破爛的木十字架巡行。約一千名頭戴鋼盔的防暴警察，配備警棍與鋼盾，在消防車的支持下，包圍着集結在郵局對正的公衆廣場的示威者，阻止他們前往別處。這次示威，是由一個自稱為「教宗到訪的人民大會」的團體所組織的，他們要求停止政治壓迫，軍事暴行及釋放政治犯。不過此次抗議，是比較和平的。沒有人被拘捕。這個集會，四個鐘頭後便散去了。穿着白袍的神甫和尼姑，形成一道人牆，與幾落示威者，曾有一個時期，神甫們想衝過警察的包圍，因而觸發短暫的鬥毆，但沒有人受傷。示威者所持的一個木十字架被爛，但神甫們把碎皮撿起，然後將它合組起來，高高地舉起，最後他們在廣場內巡行。學生，工人，及教士們唱革命歌，點燃蠟燭及高舉橫額與描繪在八年來戒嚴令下的壓迫情形的巨幅圖畫。

（合衆社馬尼拉十三日電）由於在激烈份子各組織謀求吸引教宗若望保祿二世的注意，要舉行反政府示威的威脅聲中，馬尼拉警察隊于週五實行全面戒備。對於教宗的抵達訪問，這有關十九個政治活動組織的人民議會，計劃定於週五下午舉行首次的連串示威。示威羣衆計劃在市中區廣場的郵政局大廈前集合，列隊巡行穿過首都的繁盛商業區，向着兩哩外的洛雷落教堂進發。在週五中午，來自市中區「大學地帶」的數間學校的學生領袖們，宣稱他們促請學生罷課參加示威。菲律賓當局宣稱，警察部隊已實行嚴厲戒備，而不僅對這些示威行動，同時要保護教宗的安全，他將於下週二抵達機場，在菲律賓作五日半的訪問。

（時事社馬尼拉十三日電）菲律賓執政黨新社會運動十二日在臨時國民議會的全體大會上決定取代現在臨時國民議會的正式國民議會議員選舉定一九八四年五月第二星期一舉行。自從馬可斯總統表明於今年五月舉行總統選舉以來，菲律賓的在野黨陣營主張為了實現政治正常化，應該同時舉行國民議會議員選舉。

泰晤士報已易新主

澳洲報王宣佈收購計劃完成

（美聯社倫敦十三日電）澳洲報業大亨默多克巳和英倫艦隊街强有力的「泰晤士報」工人工會，達成協議。故宣佈準備於廿四小時內完成收購「泰晤士報」的手續。他在「泰晤士報」董事會總部中招待記者們時宣稱：「我們不僅要接辦泰晤士報，並且要繼往開來，使泰晤士報辦得更好。」他透露巳和該報工會達成協議，「泰晤士報」原日多達四千二百位的「永久職位」減去五百六十三個，及在今後二十四個星期內，使該報業的印刷設備現代化。英國印刷工人工會的領袖迪克斯說：「泰晤士報」的勞資談判是一場艱苦鬥爭，幸而現已有圓滿結果。按默多克新社執意要將「泰晤士報」的工作人員裁汰百分之四十，裁汰對象以印報工人及文書人員為主。

以色列六月間舉行大選

工黨領袖皮里斯將取代比堅地位

（美聯社泰拉維夫十三日電）以色列電台報導：社會主義國際將于六月在以色列開會，屆時世界各國社會主義領袖們將初次齊集此間。開會日期剛在以色列全國大選（六月三十日舉行）之前兩週。關于以色列大選之民意測驗，顯示工黨將佔優勢，結果工黨領袖皮里斯將取代現任總理比堅之地位，領導工黨新政府。關於上項以色列電台報導，未能獲得以色列工黨人士加以證實。

據該電台報導，所謂于以色列舉行獨立主義國際會議，經由評論會主義國際組織之主席布蘭德（西德）與一位以色列工黨人員，于本月二十日在西德達成協議。

叙約發動激烈罵戰 關係惡劣

（路透社黎巴嫩貝魯特十三日電）叙利亞與約但兩國今天互相發動激烈宣傳戰，但是並未採取中斷關係的任何行動。兩國之間的爭執本週達到相當嚴重的程度，雙方都撤回了駐合邊防站的人員和召回了駐在對方的大使。不過，雖然兩國相互之間不斷進行罵戰，但邊界卻依然開放，仍在對方首都的大使館仍然照常辦公。叙利亞和約但兩國的官員都說：他們在大馬士革通往安曼的主要公路上分別設置了各自的邊防站，據目擊者說：兩國之間的交通往來仍然川流不息。上週，由於敘利亞一名高級外交官員在黎巴嫩遭到綁架和據說被捕，兩國之間長期存在的矛盾又進一步加深。

南韓總統選舉人選舉結果

執政黨獲得大勝

全斗煥將組新閣擴大政府基礎

（時事社漢城十三日電）十一日舉行投票的韓國總統選舉人團（總數五千二百七十八人）選舉最後開票結果，於十二日夜晚判明，執政黨民主正義黨獲三、六七六人，民主韓國黨四一一人，韓國國民黨四八人，民權黨二〇人，無黨派一一二三人，提名現任總統全斗煥為總統候選人的執政黨民主正義黨在選舉前即預計可以確保百分之七十以上的選舉人，開票結果大致達成目標，獲得大勝。無黨派的大部份，在本月二十五日的總統提名選舉中，推測也將支持民主正義黨，所以全斗煥總統將以超過百分之八十的支持率，當選為第五共和國首任總統。新總統定三月三日舉行就職典禮，三月下旬舉行國會議員選舉，奠定新共和國的基礎。國會議員選舉將有十個以上的政黨提名候選人參加競選，但是以全斗煥總統，民主正義黨為軸心的態勢將更見鞏固。

（美聯社漢城十三日電）今天消息：南韓總統全斗煥將進行組織一個擴大基礎之新內閣。他本人將當選任期七年之總統，政界人士稱，現已成立之新內閣將於三月三日新總統就職前或後任命。總統于週三舉行之選舉，結果全斗煥所領導之執政黨「民主正義黨」之總統選舉人獲勝，于選出之五千二百七十八席當中之三千六百七十六席，其餘一千一百二十三席，當選人全屬獨立派（無黨派），其中多數也是全斗煥之支持者。選舉團將于二月廿五日投票選舉韓總統，全斗煥于去年八月就任南韓總統之新憲法規定七年任期為七年且不得連任。

沙達訪法簽署協議

法將協助埃及建核電廠

（合衆社巴黎十三日電）在埃及總統沙達特訪問期間，法國於週四巳簽署一項協定，協助埃及建設其第一間核子發電廠。埃及官員們表示：美國亦將參加此項工程。較早時，沙達經與法國猶太人領袖代表會談，其會談內容未有透露，但據法國猶太人士稱，他們要求表示關切沙達所提出中東和平協議，予以一個重新着眼，可能會有損大衛營協議。法國外交部官員稱：法外長龐瑟與埃及外長阿里巳簽署核子發電廠協定，雙方簽字時發表一項公報稱：依照協定，法國要向埃及供給核子發電廠之服務設施，並供給技術知識，其發電量是為二千兆瓦。沙達之隨行人員稱：埃及不久將與美國締訂一項此類協定，興建二間核子發電廠。

澳政府撤銷承認 柬埔寨波特政權

不結盟國對阿柬問題意見分歧

（法新社坎培拉十三日電）墨爾砵「時代報」今天預告稱，澳洲政府將於今後幾時間宣佈撤銷對柬埔寨的波爾波特政權的承認。該報在它的第一其上作頭報道稱，預料代理外交部長麥基拉將於正式通知東南亞國家協會成員國與日本及中共後，即宣佈上述的決定。該報又稱，內閣於兩星期前經已作了上述決定，但一直拖延執行至不結盟的國家於本星期結束它們的會議時為止。外交部長麥基提烈最近結束對日本與中共的訪問後即休假。預料澳洲政府將在他的休假期間內決定實行此事。

（路透社新德里十三日電）不結盟國家外長會議今天延長一天，由於這個九十六國組織之成員，對于設法對兩大分歧問題達成一致意見，爭持不下。關于越南軍干預柬埔寨及阿富汗兩問題，昨晚整夜爭論。會議人士稱：大多數成員國要求外國軍隊撤出阿、柬兩國，但又尋求使外軍撤退與政治解決相關連之一個方案。此外兩伊戰事亦已使會議日期拖長。

荷蘭內閣討論售潛艇給台灣

（路透社海牙十三日電）荷蘭內閣今天開會，討論國會要求政府改變將兩艘潛艇售給台灣的決定。政府發言人說，內閣將于今日決定是否堅持上述決定，荷蘭公司原定於一九八五年交貨。北京政府已就此事向荷蘭政府提出強烈抗議，如果荷蘭不改變原有決定，北京政府就威脅將兩國之大使級關係降為代辦級。荷蘭政府中正在臨時外國的三大政黨，國會上週以七十七票反對七十票贊成，要求政府改變決定，如果內閣拒絕此決定，可能面臨國會投票對他們不信任案的危險，他們也可能面臨北京更進一步的不滿行動。

學潮演變成暴動

印度北部城鎮 警察學生混戰

（美聯社新德里十三日電）印度聯合新聞社報道，印度古雅拉特省再發生激動的學生與警察街頭打鬥，星期四日晚警察槍殺一名示威者，警方說，警在幾個城鎮，以警棍及催淚彈對付示威者，有數十人受傷。消息稱，在孟買北三百二十五哩的拉多爾，警察開槍殺死女抗議者一人，重傷三青年男子。

新聞社報道，官方稱，警察遭受暴亂學生以石塊及莫洛托夫雞尾酒（自製燃燒彈）攻擊之後，即開槍還擊，據報，警察企圖阻止學生巡行時，拉多爾即爆發暴亂。自西部省份學生於兩週前開始猛烈激動，反對在醫學院保留百分之廿九無學位給印度賤民之級民族及種族人士以來，已死十一人，其中古雅拉特最大城市巴羅達的一名。星期四日當地團體發動一日的罷工以支持激動的醫科學生，一切活動均陷停頓。所有罷工已停了，巴羅達官署，銀行，教育學院，市場，及電影院。

香港 國都 國泰 恒星 福星 柴灣 九龍 麗聲 樂聲 金門 民樂 國寶 油蔴地 龍華 域多利 富都 寶石 華聲 新樂 凱聲 紐約 澳門 麗都

影評大讚 觀衆口碑 好睇好笑

週末午夜場 今晚請早

I.Q.爆棚

青少年問題 社會嘅定時炸彈

水準之作

避免擠擁 明日加開 禮拜特別場

十點半 晨早場：國都 國泰 麗聲 樂聲 金門 民樂 寶多利 國城

四點正 特別場：國都 國泰 麗聲 樂聲 金門 民樂 國寶 富都 寶石 新樂

十二點半 午夜場：國都 麗聲 樂聲 金門 民樂 寶富都 寶石 新樂

雪登運動鞋 arena運動衣 聯合贊助

編導 楊權

監製 黎達

萬梓良・曾珮琪・周秀蘭 領銜主演

劉志榮・張雷・鄭則仕・鍾慧冰 客串主演

王敏娟・林小娟・陳麗思 特別主演

劉一帆・李國麟・洪國華・李依依・陳安瑩・霍潔貞・魯振順・馮國・許瑩英・何柏光・金標 主演

麗宮

新春到來・恭喜發財

爆滿 第12天映請早

今天週末・請速定座

I.Q 零蛋

哥洛 薛地

一部古怪的電影，最精彩！

出貓化，電腦！

啦跨叻！啦到

成班個個古靈反斗，精星其實都似好識做人

有千百種勝學生哥

刺激瘋狂，笑到一部諷刺喜劇！

迎歲此片，數笑選廳首片！

百代公司出品，一年最成功的賀年片！

懼世勇者

醒獅鬥醉獅 前所未見，大嘆觀止！

皇后 皇都 金明 嘉禾 麗華 紅磡 好景 珍寶 帝國 國際 南昌 光華 金茂坪 滿堂 南灣 東方 海運 百樂 金冠

和平電影製片（香港）公司攝製

好片鐵證

DREADNAUGHT

嘉禾 袁和平

繼「林世榮」後，一年一度傾力合作！

鄒文懷 監製

週末午夜場

元彪 梁家仁 領銜主演

袁信義 樊梅生 領銜主演

關德興 領銜主演

李麗麗 唐晶 客串主演

高飛 袁祥仁 袁振洋 劉榮 馮克安 周潤堅 趙中興 主演

袁家班武術指導：袁和平 袁振洋 袁祥仁 袁信義 袁日初 趙中興

今晚再映午夜場

春節特別場賣座冠軍 人人爭先睹定座要早

迎接鷄年、賀歲巨獻

第十天 日夜五場獻映

海運 百樂

英雄重英雄！不打不相識！

獨臂驃金剛

Clint Eastwood

Any Which Way You Can

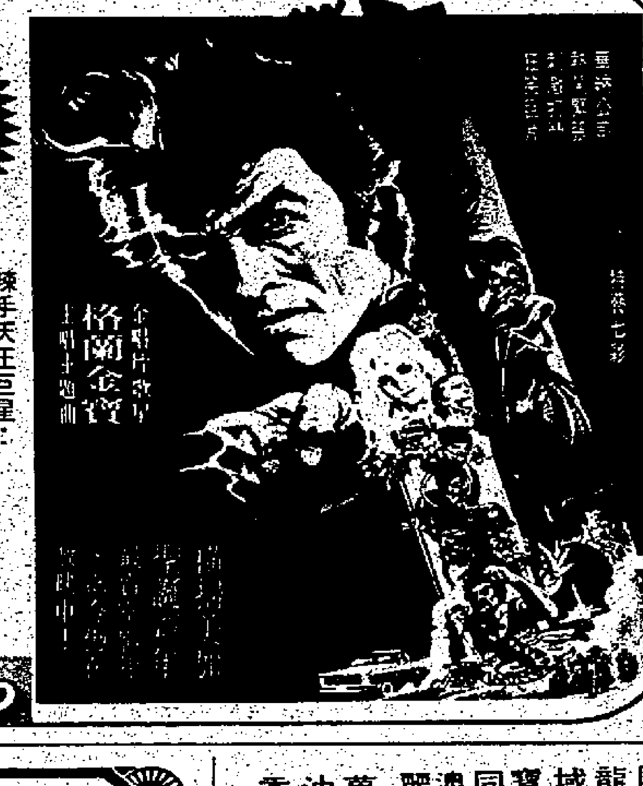
辣手天王巨星：奇連伊士活

健美艷星：桑杜拉洛

八零年代舉世矚目銅皮鐵骨戰鬥巨星：威廉史密

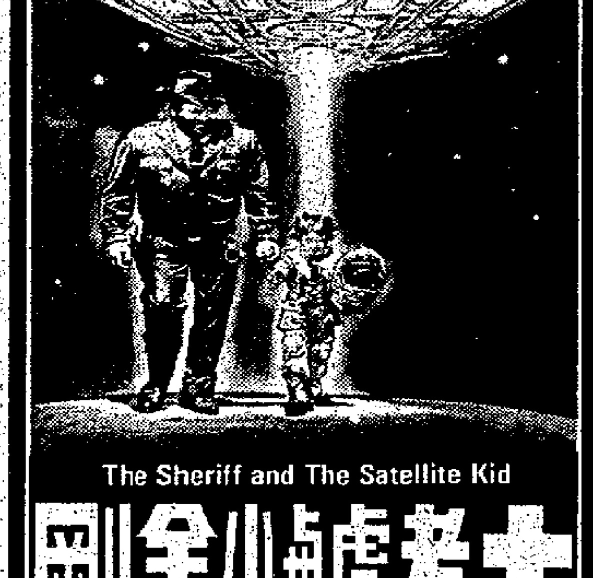
三大紅星領銜主演

撈家找晦氣 到處要拉人 流浪飛車黨 變瀝青公仔 馬騮渡蜜月 拆車又拆屋



豪華 華大新 華聲

5-762377 3-841199 3-617169



The Sheriff and The Satellite Kid

大老虎小金剛

歐洲公司 輕鬆笑劇 喜劇 不日獻映

一老一嫩 主角 畢史沙 寶加利 格費 接一個第三類 星 大隻一賊 王主演一 米修 盧保 最新傑作

科幻片 喜劇片 巨無霸 無窮力 六壬 天外 題材趣味 大 蠱惑仔！大扭 Q神！ 凶最 化 最 神童 高 鬧最 瘋 熱狂 逢吉 料新 笑

京都

鷄年第一部 性愛代表作片

心照 盡興乎來 必滿 週末請早

帶給你快樂！最高享受！

今天五場預售座票

兒童不宜觀看

LOVE THE GREAT UNKNOWN

性講座

性的生活。動作取勝

美女如雲 狂野 有動的刺激性

偉大人物 奔放 有靜的挑逗性

甘心低頭 一變做一對 話就做 要愛就愛

國都 國泰 恒星 福星 柴灣 麗聲 樂聲 金門 民樂 國寶 華寶 同利 龍華 域多利 澳門麗都 萬年 油蔴地 香島

第二週！今天五場獻映 寶華下期加入聯映

高仙神樂歡

天石 領銜主演

馬多 鬼多 雞雞

熱鬧多趣緻

嘉麥 監製

麥嘉 午馬 領銜主演

廖安麗 韓國材 領銜主演

天才童星：鄭英豪 張家偉 鄭英佳 夏偉康 駱偉明 許耀輝 郭寶強 合演

唐菁 劉雅麗 客串主演

編劇 編劇：黃柏鳴 製片：黎永強 作曲：顧家輝 美術指導：劉兆銘

導演：午馬

新藝城出品 金公主娛樂發行

本港新聞

八〇年逾一萬六千宗
交通傷亡數字去年續增
當局已成立道路安全部統籌交通安全事宜
交通違例扣分條例稍後將會通過正式實行

（特訊）皇家香港警察交通部總參事官史務實昨日在八零年度交通意外統計記者會上表示：有關當局已成立一工務局轄下之道路安全部以統籌一切道路交通安全事宜。

此外，史氏又透露：警察交通部經已草擬交通違例扣分條例，並於較後時間通過後正式實行。

至於一九八〇年之全年交通傷亡統計，共有一萬六千二百五十九宗，一九七九年爲一萬五千一百七十一宗，比較上增加一千零八十八宗，即百分之七點二。至於嚴重受傷意外，則由三宗增至五千六百四十四宗，經微受傷則由九千二百一十一宗，增至一萬零二百廿四宗。死亡意外由四百卅七宗減至三百九十一宗。

至於傷亡人數方面：則由一九七九年之一萬九千四百六十八人增至一九八〇年之二萬零九百四十七人，即增加百分之七點六。其中嚴重受傷人數則由六千三百二十二人增至六千四百四十四人，經微受傷人數則由一萬二千六百八十六人增至一萬四千一百零一人，而死亡人數則反由一九七九年之四百六十人減至一九八〇年之四百零二人。

以上之交通意外，其主要成因固然是「駕駛者未對當時交通情況有所顧慮而以快速行車」及「行人疏忽」，佔傷亡意外比率分別爲百分之卅九點四及廿七點七。

駕駛貪快行人疏忽
仍是意外主要成因
屯門公路車禍喜見減少

統計同時顯示：八零年度港九及新界三個地區之交通意外均有增加，分別爲：新界區增加百份之九點一，九龍區百份之六點二，香港區則爲七點四。

其中屯門區之交通意外增幅則高達百份之六十五點九，沙田及大埔分別爲四十九點六及十七點一。但令人慶幸者則係屯門公路之交通意外，反由七九年一百一十二宗減至八零年之九十三宗，而同時傷亡人數亦同時減少百份之卅六。

皇家香港警察交通部總參事史務實及道路交通安全組參事總督察馬金順（左）攝於記者會上。

就以牽涉交通意外中之主要車輛分類如私家車、的士、貨車、電單車、公共小巴及專利巴士，其一九八〇年與一九七九年之數字，對比則有如下顯著發現：

私家車　本港私家車牽涉之交通傷亡意外，由六千九百八十三宗，增加至八千〇卅九宗，即增加百分之十五點一。此數字與過去一年內之私家車輛登記總數所增加百分之十六點八比較爲少。港島方面之交通意外死亡數字則由廿一宗增至卅二宗，即增加百分之五十二點四，在新界方面之輕微受傷交通意外數字，由七百六十四宗增至一千〇六宗，即增加百分之卅一點七。

的士　牽涉的士有人傷亡之交通意外，由二千八百六十三宗增至三千二百六十三宗，即增加百分之十四，此數字之增加較同期內所增加之的士車輛登記數字百分之十二點四爲稍高。但是港島有人傷亡之意外數字則由六百八十八宗增至九百零一宗，即增加百分之卅一。死亡，全面減少百分之卅六點七，九龍及新界方面則分別減少百分之五十三點八及百分之五十。

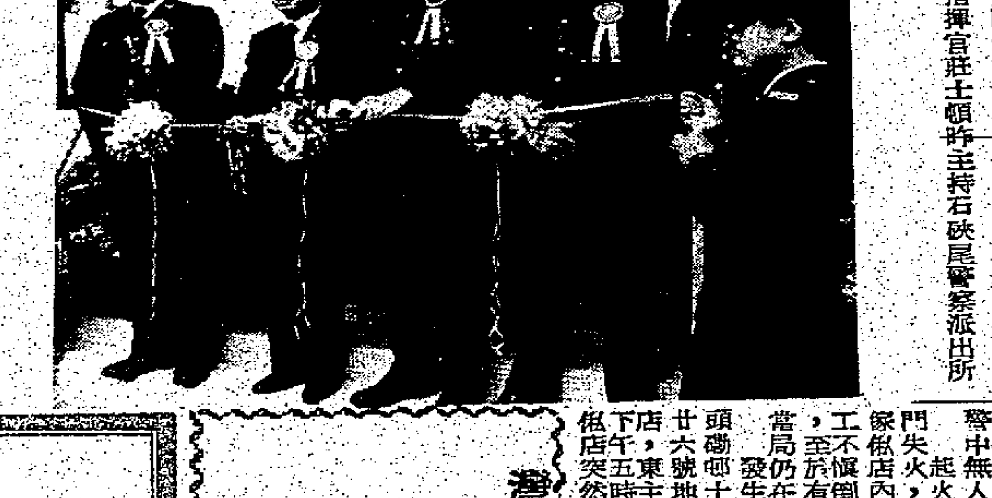
貨車　牽涉貨車之有人傷亡之交通意外，與一九七九年相同，而同期內增加之貨車車輛登記數字則爲百分之十三點五。有人死亡之交通意外在九龍及港島方面，分別減少百分之卅九點七及四十一點七，而新界則增加百分之十五點一。

電單車　牽涉電單車有人傷亡之交通意外，由二千六百零九宗，增至二千九百卅二宗，即百分之十二點四，而電單車車輛登記數字則增加百分之九點六。傷亡意外在港九及新界均有增加，分別爲百分之十二點二，百分之十及十九點八。單以死亡人數而言，新界增加百分之十一點八，港島及九龍則減少。

公共小巴　包括專綫小巴。公共小巴之車輛登記數目並無增加，而有關死亡之交通意外，則由四十三宗減至廿三宗，即減少百分之四十六點五，嚴重受傷意外則由三百八十三宗減至三百六十九宗，即減少百分之三點七，而輕微受傷之交通意外數字則保持不變。

巴士　專利巴士在去年車輛登記方面增加十二點四，而涉及巴士之交通意外傷亡則只增加五點七，即由一千五百五十五宗增至一千六百四十三宗。至於有人死亡意外中，九龍方面由廿三宗增至廿八宗，即百份之廿一點七，港島則由十六宗減至八宗，而新界則有八宗，並無增減。

圖示：（上）兩名消防員在灌救過程中感覺不適，送院救治。（下）統一中心發生火警，消防員架起雲梯灌救。（本報記者攝）



九龍指揮官莊士頓昨主持石硤尾警察派出所開幕。

逾二萬人意外傷亡
死者大部份是行人
謹慎駕駛小心過馬路可免災禍

至於牽涉於有人傷亡之交通意外中之受害人的分類，行人仍佔死亡人數之大部份，即二萬零九百四十七人中佔八千九百人，計爲百分之四十二點五，若單以死亡人數計算，則行人造成死亡總數百分之七十一點四，以年齡分類則以廿至卅歲間爲最易受害，共七千二百一十人，佔全部傷亡人數百分之卅四點四，其次爲廿歲以下人士，有五千九百卅七人，佔全部傷亡人數百分之廿八點三，以上其中又有二千零五十七人爲十歲以下人士。

史氏歸納表示：此等交通意外之成因多是由於駕車者及行人之疏忽所造成，他呼籲駕駛人士應採取防範性駕駛態度，避免以寸土必爭之術去駕車，行人則應盡可能利用適當地點過馬路，利用行人隧道、行人天橋，及遵守過路燈號。

史氏最後補充謂：交通部於八一年度仍將繼續與政府新聞處合辦交通安全運動以推廣市民對交通安全之認識及其重要性。（鍾）

統一中心傍晚大火
焚燒三小時始救熄
消防員與電梯工友各兩人受傷
金鐘道地鐵站受影響禁客上落

（特訊）港島金鐘道統一中心十二樓，昨晚發生三級大火，焚燒達三小時始被救熄，現場大批維修物品遭嚴重焚毀，火警中一名電梯工人受傷，另一名則被濃煙焗傷，送院救治。另外有兩名消防員及一名護衛員在灌救過程中，感覺不適，送院治療。

發生火警的統一中心，位於金鐘地鐵站上面，火警發生後，有關方面將金鐘站暫時封閉，禁止乘客上落，搭客需在其他站轉車。此外，警方更將金鐘道東行車線封閉，來往車輛需改道而行，使附近交通一度受阻，至火警救熄後，始恢復。

統一中心，位於金鐘道九十五號，樓高三十七層，剛竣工不久，各單位均未入伙，目前仍在進行裝修工程，各層均放了大量裝修物品。上址大廈七樓於兩個月前亦曾發生火警。

昨日傍晚，四十名屬於日立電梯公司的工人，正在大廈各層進行安裝電梯工作，其中有十一名工人在十三樓工作，他們原本於五時收工，但因趕工，預算延至九時三十分才收工。

至傍晚六時四十四分，十三樓正在工作的工人發現十二樓側門冒出大量濃烟，覺心不妙，乃即取出滅火筒及引消防喉落樓灌救，惟此時火勢已一發不可收拾，十一名工人只得各自逃命。由於火場內放置大量發泡膠，焚燒後產生大量濃烟，將整層樓宇籠罩着，伸手不見五指，工友們只得摸索逃生。而此時九樓寫字樓的工人亦已聞悉火警，即致電報警。

消防員到場時，大部份工友經已逃離火場，但經點算，發現十一名救火的工友中，只有六名逃出，另外五人即不見踪影，消防員馬上登上火場，將剛逃出的另外三工人救下，並從他們口中獲悉還有二人被困於火場內，不能逃出。煙帽隊旋即進入火場搜索，當兩人被尋獲時，一名已受傷，另一名則被焗傷，兩人均被送院救治。

由於火勢愈燒愈烈，有關方面於七時二十七分升之爲三級，並架起兩條雲梯及派數隊煙帽隊進行灌救。

至八時四十八分，兩名在火場內灌救的消防員，在濃烟下感覺不適，送院治療。經過三小時的猛烈焚燒後，火勢卒於九時三十分受到控制，於九時四十三分被撲熄。

火警中共有四人被送院，其中兩人需住院留醫，其餘均已出院。留院者分別爲蔡永強，十九歲，及張明遠，二十一歲，兩人均情況普通。（合識）

疑打翻天拿水起火
橫頭磡一傢俬舖
付諸一炬損失大

（特訊）九龍橫頭磡邨一間傢俬舖，昨午突然發生一宗火警，傢俬舖付諸一炬，大火波及後面一間藥材店，火警中無人受傷。

起火原因，一說是門失火，另據稱，一當時傢俬店內有兩名工人開工不慎倒瀉天拿水引起，至於有關火警原因，當局仍在進行調查。

發生火警地點在橫頭磡邨十六座廿五號至廿六號地下廿均記傢俬店，昨日下午五時廿分，該店突然冒出濃煙，街坊見狀立即撥電報警。由於店內滿佈木材傢俬，火勢一發不可收拾，「睇拍」之聲不斷傳出，黑煙瀰佈，直沖上七樓，令走廊通道頂白牆變黑牆。消防員接報趕抵現場，動用滅火喉及煙帽隊向火場灌救，火勢在半小時後被救熄，無人受傷。

起火傢俬舖全店被燒，至通頂，而位於該店後面百貨藥材行，亦受大火波及。（合）

南昌街交通意外
私家車失事
衝入洋服店
粉碎飾櫃幸無傷人

（特訊）深水埗南昌街近長沙灣道昨午發生一宗交通意外，一輛行駛中的私家車突然失去控制，闖入南昌街排檔一間洋服店。車禍中，無人受傷。

車禍發生在昨日下午三時許，一輛私家車BJ八三六八沿南昌街向南行，途經至一三二號門外，不知何故，私家車突失去控制，向右衝向路旁排檔一間洋服店，車頭陷入半邊飾櫃，玻璃粉碎；幸而未有人受傷。警方聞訊到場調查交通意外，並將肇事車輛拖走。（合）

兩男子懷利刀圖劫餐廳
首被告不到庭應訊
保欵充公通緝歸案
次被告押候待傷癒再訊

（新蒲崗訊）兩名男子懷利刀，被控於圖行劫土瓜灣道一間餐廳外，爲警方預先接獲線報，在上址埋伏，於搜查兩人時，其中一人反抗，並拔出利刀欲襲擊探員，爲探員開槍打傷，另一則就擒。首被捕，並被搜出藏有一把利刀，被捕兩人昨再解新蒲崗裁判署提訊，次被告由於受槍傷未痊癒，故仍未能出庭應訊，而首被告則匿不到庭，故勵勤修法官下令將首被告之保釋金二千元充公，下令將其拘捕歸案，並循控方請求，諭將案再押候二月廿日，以便等候次被告傷癒出庭應訊，不准次被告保釋，暫仍還押伊利沙伯醫院犯人病室。

兩被告：（一）岑國良，十九歲，無業，（二）鄒國紀，廿四歲，無業，分別被控四項罪名：（一）單控首被告於今年一月卅一日，在九龍土瓜灣道二四七號外，公家地方，非法藏有一把利刀，（二）單控次被告於同時在九龍土瓜灣道七六號B外，公家地方非法藏有一把利刀，（三）單控次被告於同時在九龍土瓜灣道近落山道，毆打探員一四六三九號，（四）控兩被告於同時在九龍地區，串謀進行一宗行劫。

石硤尾警察派出所
昨日正式啓用
廿四小時提供服務

（港訊）爲二萬六千名石硤尾邨居民提供廿四小時服務的石硤尾警察派出所，已於昨日正式啓用，以配合區內之發展。

九龍區警察指揮官莊士端在主持啓用儀式時對石硤尾居民在過去給予警方的全力支持表示感謝，並希望警民之良好關係能繼續發展下去。

他指出在一九八三年當改建工程完成時，區內之人口將增至三萬六千人，在這裏設立警察派出所，目的是希望警隊能夠爲市民提供足夠的服務。

莊士端指揮官稍後與石硤尾街坊福利會會長傘石、石硤尾/白田分區委員會主席郭永昌主持剪綵儀式。

石硤尾邨警察派出所是全港第一百卅四間報案中心及派出所。該派出所主管爲警署警長韋慶柱，這是深水埗區第五間派出所，其他派出所分別位於美孚新邨、元洲邨及白田邨。

三名市民下落不明
警方發圖尋找

圖：失踪男女由右至左陳順、王秀英、卓快錦。

（港訊）警方籲請市民提供三名失踪男女下落消息。

陳順，五十四歲，約一點六四米，中等身裁，他於去年十月二十七日離開香港仔田灣邨住所後，便告失踪。

第二位失踪者是十五歲女子王秀英，她於去年十一月十三日離開實灣住所後，一直未返，她身高約一點三七米及中等身裁。

卓快錦，七十二歲，約一點五二米，瘦削身裁，她於去年十一月十七日離開西區摩星嶺住所後，便告失踪。任何人士知悉上述失踪者下落消息，請撥電五一二七七一七七與警察聯絡。

九龍旺角廣東道835-845號
利源閣　特價預售
地點適中·交通便利·近地鉄車站
地下旺舖·樓底十八呎高
一、二樓商業二層
三樓至二十一樓，高尚住宅·兩梯四伙
每單位面積三佰餘呎起
二房一廳·廳房皆窗
三面單邊·柚木地板
鋁質窗門·暗線電燈
乳膠牆身·防盜系統
顏色潔具·用料上乘
地盤電話3-310181
怡華置業有限公司
金新置業有限公司

灣仔洛克道馬師道單邊（洛克道365至373號）
國家商業大廈特價廉租
單位面積470方呎至600方呎
月租每方呎六元五角起
地點適中·管理完善·閉路電視·設備齊全
詢問處：本大廈地下管理處　電話（五）七三六五九九

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

香港微型電腦訓練中心　教育署立案
HONG KONG MICRO COMPUTER TRAINING CENTRE
開課日期：
COMPUTER CONCEPTS（粵語授課）十BASIC PROGRAMMING
（7星期共$295）
二月十三日（逢星期二、五）晚上7：00-9：00 P.M.
二月十六日（逢星期一、四）晚上7：00-9：00 P.M.
二月二十一日（逢星期六）上午9：00-1：15 P.M.或下午2：00-6：15 P.M.
COBOL PROGRAMMING（8星期共$360）
二月十四日（逢星期三、六）晚上7：00-9：00 P.M.
校內置有多部高速電腦，可供學員每週實習兩小時，除正式上課及實習外，另提供十五天自由免費電腦實習時間。
校址：九龍佐敦道渡船街1-4號A座三樓（即佐敦道碼頭行人天橋側，大家樂鄰）
電話：⑧858615

香港大會堂八樓　2月10日至16日　一連七天
古今陶瓷書畫展覽
展品包括：商代青陶鐘西漢白陶鼎明清皇帝行宮原塊壁畫
沈周大中堂唐伯虎飛鶴王石谷山水齊白石麻鷹徐悲鴻駿馬傅抱石山水吳作人巨鷹大金魚黃胄驢群30尺長卷程十髮唐雲關良林風眠宋文治王雪濤李苦禪等名畫三百餘幅

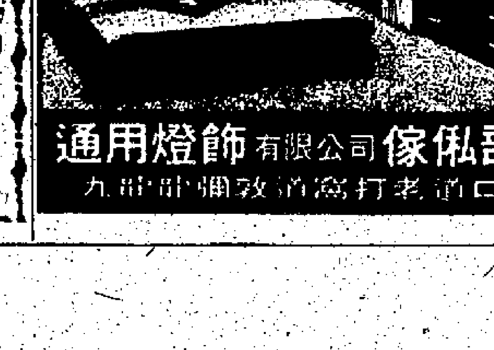
旺角彌敦道　大大百貨公司對面
金都商場
出租
尚餘少數單位　即可營業
益大發展5-255211　德輔道中34號億豐大廈12樓
商場洽租處：3-803611　金都商場地下G21舖位（假日照常）

寶氏福日露止咳水
BEECHAM-CAZÉ LAB. FRANCE
總代理　百部洋行
福日露　立止劇咳
本露專治傷風咳嗽流行性感冒喉頭炎氣管炎百日咳各咳症一服見效立止劇咳除痰順氣標本兼治藥味可口老幼咸安全適用

台北　機票十酒店
三晚四天
財神或美麗華大酒店
雙人房 $1040
747豪華客機　天天出發
四季風旅行社
國際大廈2204室·5-451094

S.W. STEEL
紹榮鋼鐵有限公司
SHIU WING STEEL LTD.
紹榮高拉力條紋鋼筋
大小款式齊備，歡迎參觀選購
香港干諾道中康樂大廈509室
電話：5-255391

新款歐美傢俬



通用燈飾有限公司傢俬部
九龍旺角彌敦道窩打老道口

謹定於一九八一年二月十四日（星期六）
爲本行西區辦事處開幕敬設酒會恭候
光臨指導（恕柬不週）
中南銀行香港分行敬約
酒會時間：上午十時至十二時
酒會地點：香港皇后大道西42至56號賴恩樓

本港新聞

橫跨金鐘道・連接紅棉道
建架空交匯處 疏導中區交通
中區分區計劃大綱草圖修訂 土地用途作十六項重新劃定

（港訊）城市設計委員會昨星期五發表一份中區分區計劃大綱修訂草擬圖則，其中包括加設一橫跨金鐘道之道路架空交匯處。

修訂草圖又包括加設一條接沿干諾道中與夏愨道興建之天橋及其與紅棉道連接之道路。

城市設計委員會發言人說：中區之交通日益擠塞，為了改善交通流通情況及應付該區未來之交通需求，當局建議將在干諾道中之架空道路納入圖則之內。

設計區所包括之範圍，總面積約八十三公頃，為本港政府、領事、銀行、商業及市民活動的中心區。道路及其他交通通道約佔中區土地的百分之三十七點二，而區內土地主要係作「商業」和「政府、團體及社區用途」，「商業用地」約佔百分之二十二點一，「政府、團體及社區用地」則佔百分之二十一點五。

委員會建議之土地分區用途為：

商業用地－十八點三六公頃

住宅用地－零點二三公頃

政府、團體及社區用地－十七點八五公頃

遊憩用地－八點三九公頃

其他指定用途－七點二七公頃

該發言人指出在十六項修訂建議中包括下述重新劃定之項目：

將前經劃作政府、團體及社區用地之現有樂禮大廈改為遊憩用地。

將前經劃作商業、住宅混合用地之地下鐵金鐘站地區範圍改為商業用地及遊憩用地。

將位於美利道東面之商業用地一部份改為遊憩用地及政府、團體及社區用地。

將位於美利大廈北面前經劃作政府、團體及社區用地之一幅土地改為遊憩用地及商業用地。

將前經劃作遊憩用地之市政局辦公大廈改為政府、團體及社區用地。

將前經劃作遊憩用地之大會堂紀念花園改為政府、團體及社區用地。

將前經劃作政府、團體及社區用地之港澳碼頭改為商業用地。

其餘修訂包括將設計區範圍擴展，使包括上亞厘畢道及堅尼地道北面地區，並將康樂大廈西面之商業用地界綫修改。

委員會又建議修訂註釋附表。

修訂草圖可在花園道美利大廈十八樓城市設計處及香港政府合署西翼中西區民政處諮詢分處查閱。

該草圖亦可在美利大廈二十樓工務司署地政測量處購得，不設色者每份八元五角，設色者每份六十元。

任何受修訂項目影響之人士可以書面向城市設計委員會秘書提出其反對意見，來函可逕寄花園道美利大廈工務司署轉交。

英國保守黨副主席雷里爵士
參觀三新市鎮
瞭解公共屋宇最新發展實況 今日訪問澳門明日離港返英

圖為雷里爵士（右起第二人）、新界政務司鍾逸傑及港督麥理浩爵士，聆聽屯門新市鎮拓展處處長潘日登概述屯門發展進度。

（港訊）目前在香港作五天私人訪問的英國國會議員雷里爵士，昨星期五參觀三個新市鎮的最新發展情況。

雷里爵士在港督麥理浩爵士及新界政務司鍾逸傑陪同下，首先前往荃灣，荃灣市鎮專員許添及新市鎮拓展處處長蘇以德分別為雷里爵士概述區內各項發展計劃，及刻在建築中之地下鐵路支綫及荃灣繞道等主要工程計劃。

雷里爵士繼往屯門參觀，並與屯門理民官林中麟，新市鎮拓展處處長潘日登，鄉局主席劉皇發及前主席陳日新會晤。他獲悉屯門人口將於今後數年間因為若干廣大公共屋邨和居者有其屋計劃房屋相繼落成而大增，屆時人口會比現時增加一倍。

對於政府為應付數目迅速增長的居民的需求而擬訂的各項計劃，雷里爵士表示極感興趣。

在港督粉嶺別墅午膳之後，雷里爵士繼赴沙田，由理民官夏思義及新市鎮拓展處處長郭惠階向之概述沙田發展情況。

雷里爵士為執政黨保守黨副主席。他在星期三（十一日）抵港，並於前星期四參觀深圳經濟特區。他於今天前往澳門一行後，將在星期日離港。

英外交及聯邦大臣 卡靈頓下月底訪港

（港訊）英國外交及聯邦事務部大臣卡靈頓勳爵將在下月底前往中國途中，訪問本港，與港督及政府高級官員就有關同感關注的事項舉行會談。

卡靈頓勳爵在三月二十九日由伊斯蘭馬巴德抵港，他並會與行政立法兩局，和市政局非官守議員會面。他預定四月一日離港往中國。

政府發言人昨日說，雖然卡靈頓勳爵在本港訪問行程仍未作最後安排，但預料他將會聽取有關非法入境的最新情況，及前往新界視察。

港府高官任期盛傳又有變化
港督明年任滿將再延任 夏鼎基退休姬達亦延任
布政司署發言人表示不置評

（特訊）據一項消息透露，港督麥理浩爵士及布政司姬達爵士將延任，而財政司夏鼎基爵士則提前退休，但布政司署發言人對上項消息不予置評，只表示港府高層人事如有變動，當局將有正式公佈。

該消息指出，原本擬接任布政司的夏鼎基爵士，由於私人理由及其他客觀因素，準備於今年年底前提前退休，而接任人選由前太古集團主席畢力治接任的可能性最高。

消息說，財政司夏鼎基爵士原本在去年七月便到達退休年齡，但在七九年七月六日卻獲英國外交部批准，繼續延任，任期直至一九八五年七月屆滿。

另方面，消息表示，布政司姬達爵士準備在今年夏季時退休，調任為香港駐倫敦專員，布政司的空缺則由夏鼎基接任，但因為情況起了變化，使到布政司一職缺乏理想的接班人，所以現年五十八歲的姬達爵士的任期將繼續延任。

該消息續謂，雖然港督麥理浩爵士曾一再向英政府推薦姬達爵士接任港督，然而姬達對出任港督興趣不大，而且更一直以年齡為理由婉拒，所以港督麥理浩爵士雖然在明年四月任滿時已達六十四歲，但在無法找到合適人選接任港督時，麥理浩爵士將會再度獲得延任。

其次，現時港、中、英三方面關係良好，而且廣東省省長亦有變動，由任仲夷接任，所以如雙方的高層領導人同時變動，將可能出現一段青黃不接的過渡時期，對雙方關係進展都會有影響，因此麥理浩爵士的繼續留任，是符合本港的實際需要。

此外，英國外交及聯邦事務大臣卡靈頓勳爵將於三、四月間訪問亞洲部份國家，香港也是其中一站，估計這次訪問對上述消息將有進一步表示。（凝）

水上人口統計初步結果顯示
本港過去二十年來 水上人口繼續減少
自十三萬多人減至五萬餘人

（港訊）一九八一年水上人口統計的初步結果顯示，本港過去二十年來的水上人口繼續減少。

根據今次統計資料，水上人口約為五萬，而一九六一年水上人口統計之數字為十三萬七千人，一九七一年為八萬人，及一九七六年為五萬九千人。

統計處發言人昨星期五說，這些初步結果是臨時性的，點算的人口包括所有漁船、躉船、駁艇、住家艇及長期停泊不動的艇隻上的水上居民。點算的船艇超過一萬艘。

他說：「水上人口統計的最後結果，將包括水上人口的社會、戶口及經濟特性，這些資料將於今年底與陸上人口統計的結果一併完成。」

水上人口統計係在本月一日至四日期間舉行，是十年一度的全面性戶口統計之第一部份，全面性戶口統計之目的在於搜集有關本港全部人口的基本資料。一九八一年陸上人口統計將於三月六日至十五日舉行。屆時，擁有紅色公事包及持有綠色統計員證件之統計人員將訪問本港所有家庭。各統計員之證件上均有持有人的姓名及相片。

潮濕 有霧

天氣預測：吹輕微至和緩東至東南風，多雲及潮濕，初時有陣霧及局部地區性驟雨，預料日間部份時間有陽光，下午天氣溫暖。最高氣溫為廿三度。

港島地層結構複雜 興建地鐵易致地陷
建築工人經驗豐富地陷事件可望減少 探土所得土壤報告提供工程公司參攷

地鐵公司正在英皇道沿綫進行初步探土工程。（本報攝）

（特訊）本港建築工人已掌握建地鐵的技術，荃灣支綫土木工程已接近完成，並沒有地陷或樓宇有裂痕的報告。

另一方面，地下鐵路公司已完成在英皇道沿綫進行初步探土工程，有關的土壤報告，將供給未來港島支綫承建商施工時參考用。

港島地層結構相當複雜，預料地鐵工程進展不易，幸而本港工人對建造地底隧道經驗日益豐富，建造港島支綫時，因工程影響而出現地陷及大廈牆壁出現裂痕的情況，會較興建修訂早期系統時為少。

修訂早期系統的建造工程導致沿綫一共出現廿處地方地陷及樓宇牆壁出現裂痕。特別以彌敦道沿綫兩旁的情況最為嚴重，原因該區地層土壤結構十分惡劣。地鐵公司為此而要向受工程影響的居民付出一筆賠償。

而該種情況未有再出現在興建荃灣支綫的工程中。雖然荔枝角長沙灣道的土層結構與彌敦道地層相似，土質鬆軟，唯自一九七八年十月動工以來，荃灣支綫土木工程已完成八成，並未出現任何地陷或樓宇牆壁有裂痕或結構受到損害的報告。

據地鐵發言人解釋：主要是荃灣支綫較短（十點五公里），修訂早期系統為十五點六公里）而且有部份是屬於架空軌道。另一方面，工人對興建地底隧道的經驗亦日益增加。

雖然港島支綫的興建工程會採用地底鑽挖式，此舉可避免阻礙路面交通，但施工不及隨挖隨鋪方式那麼方便。

而一位土木工程師指出：港島地層基本上是以石層為主，但其中不少部份沙石混集，且若干地區更有地下水，特別是北岸（中環及灣仔多填海區，其土質鬆軟而水位甚高。

該名工程師指出，在泥土鬆軟地區進行隧道工程容易引起塌泥事件。他說，北角至柴灣一段是石層，土質尚好，但西區及灣仔土質較惡劣，若以地下鐵挖方式施工比較複雜。

在問及有關興建港島支綫時導致的地陷或樓宇問題的可能性時，地鐵公司發言人表示，目前尚難以預料，因為有關的土壤資料尚在搜集期間。未能決定各段隧道的施工方式及估計施工時遇到的困難。

但發言人表示，由於香港的工人對建造隧道的技術越來越能掌握，及經驗越來越豐富，故此，因工程影響導致地陷或樓宇出現裂痕機會便較低。

地鐵公司於今年尾或明年初將批出首張土木工程合約。有關的探土工程將於本年底前完成。（言）

中區砵典乍街修路 二十號巴士站遷移
臨時站設在連卡佛公司門前

（港訊）運輸署宣佈，中巴二十號綫之砵甸乍街總站，將於星期日（十五日）起暫時停用約三個月，以便街內進行修路工程。

在上述期間內，皇后大道中連卡佛公司前門將設立一臨時巴士站，以供該綫巴士使用。此外，該綫巴士由中區開出時，亦將暫時改行域多利皇后街。

香港工商協會香港分會安排
英兩議員晤港代表 聆聽新國籍法意見
會後簡悅強說港方已將詳細意見表達

（特訊）英國研究新國籍法委員會兩位委員里昂及韋理，昨晨在香港總商會會議室與十一位香港代表舉行會議，商討英新國籍法對香港的影響。

會議長達個半小時，但內容未見透露。會議主席簡悅強爵士在會後對記者宣稱：香港代表已將詳細之意見向兩位議員表達，並表示將有更切實的意見提出。

至於長達個半小時的會議內容，簡爵士只表示新國籍法對香港工商業並無「直接」影響，並謂會議討論各點均屬重要事項。

十一名香港代表為：香港工商協會香港分會主席簡悅強爵士、中華廠商會李澤培、倪少傑、工業總會陳樹安、張翔千、香港總商會麥理覺、葛立科、馬登、香港總商會屬下民政事務委員會霍士傑及梁仲豪及香港工業總會威廉登偉。

該次會議由香港工商協會香港分會安排。（部）

小評
巴士失火事非偶然 事態嚴重勿加忽視

沉寂了一段日子的燒車事件，最近又死灰復燃，以前被焚燬的是私家車與貨車，現時受害者則變了巴士。在過去幾日，一連有兩架隧道巴士被焚燬，首先是一輛行駛中的隧巴在德輔道西離奇着火，第二日，一架停泊在渣華道路邊的隧巴，又在大清早被人發現燒至通頂。

兩宗巴士離奇失火事件，幸好並無人傷，根據警方的調查結果顯示，懷疑兩宗事件有縱火成份。

被焚燬的兩架隧巴，均為中華巴士有限公司屬下巴士，據中巴發言人稱：在過去幾個月，該公司已有十一輛巴士，懷疑遭人放火而焚毀，顯見事非偶然。

縱火燒車，動機相信不出以下三點：一、恐嚇勒索。但未聞巴士公司曾遭人恐嚇，這個可能不大。二、也許是對巴士服務不滿或反加價而作出的報復行動。三、純惡作劇的破壞行動。無論是報復抑惡作劇，都是損人而不利己的愚蠢行動，只有令市民產生惡感！

以前發生的燒車事件，對象只是停泊路邊的車輛，現時卻發展至可載客數百人的巴士，事態嚴重得多，今次雖然沒有人受傷，難保下次再有巴士被焚，會禍及乘客，警方對此等事件，切勿忽視。

澳督伊芝迪可能返葡任參謀總長

（特訊）澳門消息：目前離澳返葡，參加召開革命委員會高級將領會議的澳督伊芝迪將軍，極有可能出任革命委員會參謀總長。

據來自葡國消息透露，澳督伊芝迪將前日曾會見葡國總統伊尼斯，商談個多小時，這次會談，總統屬意伊芝迪出任參謀總長之職。

當澳督伊芝迪會見總統完畢接受記者訪問時表示，他是一位職業軍人，軍人是要服從上級命令，故上級的委任職位係無理由拒絕的，另外做軍人是要做現役軍人，不願做後備軍人。

根據葡國例，現役軍人的最高年齡是至五十八歲，目前澳督伊芝迪將軍已快將五十八歲，若果他不受參謀總長之職，就會成為後備軍，故其答覆記者含意，是會接受高職。至於澳督是否任新職，在下星期一葡國革命委員會召開會議，才作出最後決定。（祥）

尚有港聞消息刊在第二張第二頁

Kjeldsens

丹麥藍罐曲奇 陳列運動揭曉

丹麥藍罐曲奇為酬謝各商號鼎力支持，特於歲晚年初之際，舉辦商戶陳列運動，已於二月五日完滿結束，茲將得獎名單公佈如下：

超級市場	名次	獎金	陳列
1.明記超級市場	頭獎	$3,000.	3,500磅
2.嘉禾百誠超級市場	式獎	$2,000.	1,662磅
3.國際超級市場（油麻地）	叁獎	$1,000.	1,220磅
辦館士多			
1.合豐辦館（梨木樹）	頭獎	$3,000.	1,667.5磅
2.大華號（大道西）	式獎	$2,000.	1,138磅
3.金龍平價市場（西環）	叁獎	$1,000.	1,128磅

獎金將於二月底前頒發，謹此向各參加商號致以謝意。

丹麥藍罐曲奇，一向得人鍾意

八十年代的風雲人物 社會進步的推動力量

風雲人物
Man of The Year

RTHK 萬國寶通銀行

投票選中「一九八〇年風雲人物」
可獲現金獎總值$10,000.00

【一九八〇風雲人物選舉候選名單】（排名以筆劃序）

□包玉剛 □李嘉誠 □沈弼 □唐信
□姬達 □麥理浩 □夏鼎基 □黃麗松
□董浩雲 □葉錫恩 □楊鐵樑 □鍾士元
□簡悅強 □羅德丞 □其他＿＿＿＿

（請填姓名）

每人只限一票，請在所選人名之前方格內填／或於「其他」一欄填上你認為適合的名字，只可選一人。

【投票人資料】

姓名：＿＿＿＿
年齡：＿＿ 性別：＿＿ 職業：＿＿
住址：＿＿＿＿
電話：＿＿ 身份証號碼：＿＿
簽名：＿＿ 日期：＿＿

【填妥表格】

請於一九八一年二月二十日前，寄回香港德輔道中113－125A周大福商業大厦1105－6室黃龍德會計師事務所，以便核算。詳細選舉過程請收聽香港電台第一台逢星期一至五上午八時至十時播出之「八十年代」節目。

華僑日報（英倫航空版）贈閱表

讀者姓名：＿＿＿＿
（請寫正楷英文）
地址：＿＿＿＿
（請寫正楷英文）
英倫親友姓名：＿＿＿＿
（請寫正楷英文）
英倫收報地址：＿＿＿＿
（請寫正楷英文）

贈閱辦法：請將此表填妥後寄回下列地址

華僑日報 發行部
香港荷李活道一〇六至一一六號

或寄英國經銷處：東寶有限公司
TUNG PO OVERSEAS LIMITED
1, GERRARD PLACE
LONDON W. 1.

農年新春贈送「英倫航空版」啟事 本報

敬啓者：本報自一九六三年發刊「英倫航空版」以來，荷蒙僑胞深切愛護，風行遐邇，至深感奮，茲值農年新春之始，為表鼓舞服務精神起見，特舉辦贈送「航空版」與 閣下旅居英倫之親友，以表謝意。

請即將下列表格填好剪出，寄來本報（港、英地址均可）當即免費寄奉報紙七天，此辦法對於 貴親友身居海外，可能與 閣下感情一再增加也，此啓。

華僑日報有限公司謹啓

倘荷長期訂閱 竭表歡迎 服務週到 敬希垂意

在港付款（郵費在內）每月港幣陸拾伍元正

在英倫付款（服務費在內）每月陸鎊正

THE HONG KONG HOUSING SOCIETY

Applications are invited for (A) Senior Building Services Officer and (B) Clerk of Works.

(A) Minimum Qualifications

Preferably under 45 years of age but older candidates will be considered.

1. Higher Certificate or Higher Diploma in Electrical or Mechanical Engineering.
2. At least 10 years supervisory experience of the installation, maintenance or operation of engineering services in buildings.

Duties: To administer and be responsible for the Building Services installations in the Society's properties.

(B) Minimum Qualification: Higher Certificate or Higher Diploma in Building Technology or equivalent with at least five years experience in a supervisory position.

Duties: To work on new projects or maintenance in the Society's properties.

Salaries

(A) $8515—$9870 per month by three annual increments.

(B) $3080—$7715 per month by 18 annual increments but entry point will depend on qualifications and experience.

The Society has a Medical Scheme and Provident Fund Scheme. Application forms for these posts can be obtained from The Executive Director, G.P.O. Box 845, Hong Kong before the 21st February 1981. Please state clearly for which post you are applying and enclose a stamped—addressed envelope. Those who recently applied for either of these posts need not submit a further application.

本港新聞

廟街小販繼續阻止劃位
警民流血衝突
小販警員市署人員共十人受傷
三男五女被捕三百元保釋外出
小販晚上停業廟街顯得冷清清

（特訊）數百廟街小販昨日繼續阻止市署人員劃位工作，釀成警民流血衝突，十人受傷，三男五女被捕。

十名傷者包括三名小販、三名市政事務署人員，三名警員及一名督察，除了一位四十三歲女小販需留醫之外，各人敷藥後出院。

被捕三男五女事後，以三百元保釋外出，一星期內向警方報到。

事後，小販代表稱，經過是次不愉快事件後，人心惶惶，昨晚決定停業一天，至於今晚或以後情況，暫時仍未作出決定。因此，一向擠迫熱鬧的廟街，昨晚顯得異常冷清了。

是次警民衝突發生時，三名小販正在油麻地警署進行談判，詎料會議尚未完成，現場即產生不愉快事件。

昨晨九時許，八十多名頭戴鋼盔的市署人員，準備進入廟街進行劃位工作，但遭受百多名早在現場守候的小販阻止，並以鐵馬雜物障礙通過，防止市署人員進入，於是雙方演成對峙局面，劃位工作被迫暫停，當時警員在現場維持秩序，而小販方面則派出三名代表前往油麻地警署談判。

至十時許，三卡警車奉召抵達，數十名藍帽子及女警在場戒備，並頻頻以揚聲器警告在場小販立刻離開，不得阻礙劃位工作，否則將被拘捕。然而，小販繼續叫囂，不予理會，氣氛極度緊張。

雙方對峙十數分鐘後，一名歐籍警官率領警員，上前向集結之小販發出最後通牒，小販卻報以噓聲。據悉，該名歐籍警官稱遭人用水喉鐵襲擊背部，於是雙方遂起衝突。

當時，大批警員湧向小販堆中，動手將阻攔的鐵馬移開，並企圖將小販驅散，於是雙方短兵相接，大打出手，一時喊聲連天，警民扭作一團。

混戰延續十多分鐘後，現場受到警方控制，結果八名小販被捕，其中二男一女受傷，另外三名市署人員及四名警員亦受輕傷。

混戰十多分鐘後警方控制現場

市署人員完成廟街劃位工作
市署下週一討論漏登記小販事
重整計劃實施日期會通知小販

事後警方將現場一帶封鎖，由市署人員入內進行劃位。

同時，事件中數名小販被警方帶返油麻地警署問話，五、六十名小販遂聚集於警署門外抗議，並要求警方馬上放人，而警署即派出大批藍帽子警員，手持藤牌警棍在門外戒備，後來經一名警司勸諭，小販於稍後離去，事件不致繼續惡化。

事後，市署發言人稱，昨日之劃位工作只是向小販顯示出較早時抽籤所定攤位位置，而當局仍未有意實施區內之重整計劃，同時，市署將會預早通知小販有關實施日期。

此外，市署已定於下週一與小販代表會談，討論稱在區內經營，但於七九年調查時被遺漏登記的小販問題，一俟證實該批小販之投訴屬實，即於稍後讓他們參加另一次抽籤。

同時，據九龍市政總署政務主任徐志强指出，當局在廟街內共劃出五百八十七個攤檔位證，而其中五百零二個

圖示：廟街警民混戰後，一名婦人呼天搶地，指責警方動武傷及其子。（本報攝）

圖爲警方打開小販防綫缺口，雙方終於演成衝突。（本報攝）

圖示：衝突事件中，女警將一名女小販帶離現場。（本報攝）

通菜街劃位定下週舉行

小販重整計劃祇餘廟街通菜街

位置經已分配給有關小販，包括四百七十一個是廟街原地小販，及其餘附近橫街的小販。

事實上，全港共有十九個小販認可區被列入重整計劃之內，其中十七個地區經已在推行中，剩餘的劃區便是廟街及旺角通菜街。

而旺角通菜街亦已定於下週二至週四舉行分配攤檔抽籤，劃位行動亦會在下週五及週六進行，由於通菜街小販行動大力支持廟街小販，因此預料下週可能再出現警民對峙的局面。（佑）

處理遊客失物另有文章
警員從中偷竊欵項
罪名成立判監半年

（新亞社訊）一名現役警員，涉嫌在辦案時偷竊一名尼日尼亞籍黑人遊客之失物內的八千元，爲一名熱心助人之美籍遊客揭發，報警將其拘控，昨解西區裁判署審訊，被告否認控罪，並延聘律師代表辯護，杞斐士法官聆畢全案證供後，裁定被告罪名成立，判其入獄六個月。

杞斐士法官在判案時稱，肯定在該信封內是有約八千元失去的，不是被告偷去，便是該名美國籍遊客偷去了，但從該遊客如此熱心幫助人，及出庭作供時的誠懇態度，本席相信他所作的證供全是真實的，故此裁定被告罪名成立，判決如上。

被告之代表律師聞判後，即代表他向法官申請保釋外出，辦理上訴手續，准予被告以現金四千元保釋外出，但在等候上訴期間，每日須到所居就近警署報到一次。

被告李榮基，廿二歲，現役警員，被控於今年一月卅日，在中區大會堂，偷竊尼日尼亞籍黑人根穆都八千元。

綜合案情透露，案發日下午三時至五時間，一名美籍遊客謝利基那在大會堂購買票時，發現櫃枱上面有一黃色信封，好奇之下開啓信封查看，見裏面有二個護照，另有一小信封內藏有共計八千元港幣，包括五張一千元，兩張五百元，兩疊一百元，共廿張，謝利向大會堂負責人報告，並召警到場調查，稍後被告穿軍裝到場，謝利便把護照及現欵當面點清交與了被告。

過了兩天，由於該名遊客早已從護照上面抄了失主電話，便打電話詢問失主有否領回失物，但失主表示只取回護照，而八千元現欵則失去，再過一星期，謝利再致電給失主，詢問他尋回失欵未，但失主表示失欵仍未有下落，於是謝利便聯同失主向警方投訴，警方調查後，卒將被告拘控。

檢獲牛仔褲與手表
附有虛假說明標籤
工商署人員兩次出動

（港訊）工商署貿易調查科人員昨午在觀塘一間製衣廠搜獲二百打附有懷疑虛假標籤的棉質牛仔褲。

調查科人員並搜獲若干數量的紙張皮製標籤及鈕扣。被搜獲的貨物約值六萬元，相信是準備輸往中東的。

在本月十二日，貿易調查科人員在搜查行動中，在兩次突擊中在港島西區兩間手表製造廠搜獲一萬隻在本港裝嵌，附有令人誤解的產地標註手表，該批貨物約值六十萬元。

在該兩次行動中，沒有人被捕，有關調查仍在進行中。

普及科學講座
超聲波的應用
明日太空館演講廳舉行

（港訊）由市政局科學館與香港科學協進會合辦的普及科學講座之「超聲波的應用」，將於二月十五日（星期日）上午十一時假香港太空館演講廳舉行。

該講座將由香港中文大學物理系講師梁榮斌博士主持，並以粵語演講，歡迎市民免費入場。

演講的內容將提及近二十年來，超聲技術的發展和其應用。超聲技術的發展，一日千里，其應用亦漸漸從工業擴展到我們的日常生活。

該講座亦將分別介紹超聲波的種類、性質、產生的方法，及超聲波在醫學、工業、軍事和科學研究上的各種用途。

荃灣警署今日開放
伊令和主持揭幕禮

（港訊）新界區警察指揮官伊令和今日主持荃灣警署開放日開幕典禮。

是次開放日乃由警方與荃灣區撲滅罪行委員會合辦，作爲撲滅罪行運動其中一項活動，旨於鼓勵市民積極採取防盜措施，增進警民了解。

屆時防止罪案科會展出各項防盜器材及保安措施，提供市民參考，而警隊其他部門亦設有攤位向來賓介紹其工作。

荃灣區撲滅罪行委員會主席陳浩賢及荃灣分區警司亦會出席該項儀式。

大會預備一個長達三小時的綜合節目以娛嘉賓。

工業總會理工合辦
四項包裝課程招生

（港訊）香港工業總會將於本年三月初與理工學院合辦四項包裝課程，計爲物料學、包裝學入門、工程繪圖、生產管理。

上述四項課程分別在香港工業總會及香港理工學院的演講室上課。授課時間一律爲下午六時卅分至九時卅分。各課程的報名截止日期爲一九八一年二月二十六日。有關詳情，可向香港工業總會設計及包裝中心查詢（電話：三一六五九〇六一，內綫十二）。

黃大仙上邨廿二日舉行
「露天小畫廊」繪畫比賽

（港訊）在黃大仙上邨居住或在附近就讀的兒童及青少年，歡迎報名參加本月廿二日舉行的「露天小畫廊」繪畫比賽。

該比賽係由黃大仙民政處聯同黃大仙上邨分區委員會及女青年會黃大仙社會服務處主辦，並定於本月廿二日上午九時三十分起假黃大仙上邨第九、十座間的籃球場舉行。

比賽分初級組（五至八歲）、中級組（九至十二歲）及高級組（十三至十六歲）。初級組繪畫主題爲「童年樂事」；中級組者爲「康樂活動」；高級組者爲「理想家園」。

參加表格現可於黃大仙民政處（新蒲崗政府合署）、黃大仙女青年會社會服務處（黃大仙下邨十四座天台）或黃大仙上邨各互助委員會索取。

不小心駕駛引致撞車五人受傷
黃夢花被票控
判罰欵二百元

（新亞社訊）市政局議員黃夢花醫生，涉嫌不小心駕駛，引致三車連環相撞，五人受傷，其中一人且要留醫三天，事後經警方進行調查，被循傳票方式票控，昨解西區裁判署審訊，被告認罪，賈德華法官判其罰欵二百元。

被告黃夢花，六十歲，被票控於去年九月廿八日，在灣仔夏慤道警察總部外面，駕駛BU九九〇三號私家車不小心駕駛。

案情透露：案發日上午十時四十分，男子張德志駕駛BP八九二二號的士沿夏慤道第二條行車綫向西行駛，而被告則駕駛BU九九〇三號私家車跟隨行駛，而附近則有男子潘少明駕駛AT八九八七號私家車，但被告卻未有留意前面之情況，撞向潘少明之私家車尾部，並將之推撞至張德志的士尾部，結果造成三車相撞，其中五人受傷，所有傷者被送往醫院救治，其中一人要留醫三天。事發時，天氣良好，路面乾爽，交通亦暢順，經警方調查後，認爲是由於被告未有留意前面，被控上述罪名。

登記家庭七百七十二戶
房署擬妥應急計劃
安置平陽新村災民

（港訊）房屋署發言人昨日表示：該署已擬定一個「應急計劃」，以便安置受到本星期一晚平陽新村大火影響而無家可歸的家庭。

昨日進行現場登記時，約有七百七十二戶的家庭，即二千三百九十六人，報稱是受影響的。這是比最初登記時的八百五十二戶爲少。這是由於很多家庭在最初登記時有重複登記，有些人可能並非災民，另一些則因其居住地點不受火災影響。房署將於今日在東啓德臨時房屋區進行調查，以便進一步審查災民的編配房屋資格。

發言人表示：「審查後，將根據災民的資格從速安排他們入住臨時房屋、初步安置房屋或公共屋邨。」

「原住在經調查的寮屋而居港達十五年的災民，將可入住公共屋邨。」

「原住在經調查的寮屋，而居港不足十五年者，則會編配入住市區的初步安置房屋」。

「至於住在未經調查木屋的災民，無論他們居港年期長短，將會入住新界的臨時房屋區。」

現時，共有八百八十二名災民暫住在親友家中，已分別安置於十一個臨時收容所。

爲數達二百萬元的緊急救濟基金已預留發給災民。

同時，受大火影響的工商廠戶，亦會獲得特別救濟。

協助推行地方行政有責
志願團體應該鼓勵成員參加選舉

（港訊）志願團體在地方行政上所負担的兩項任務是參與工作及鼓勵其成員參加區議會民選議員選舉。

民政署長班禮士昨（星期五）晚出席廣播道扶輪社會議時，作以上表示。

他說：「儘管我們抱最樂觀的態度，亦不能期望任何一個規模不太大的區議會，單獨作出一切有關改善該區所需的建設及計劃，這是民選的區議會也不能例外的。」

他又說，當局希望出任區議會議員的，是一些主要地區性團體的成員，能藉着這個關係，使這些團體與地方行政制度的聯繫更爲密切。

班氏相信很多團體都能夠主動提名候選人參加競選，協助他們進行競選活動，並鼓勵市民除了登記爲選民外，亦參加投票。

他說，雖然驟眼看來政府推行這個地方行政計劃頗爲複雜，卻是應付地區內的問題的良方。

港大校外課程
潘小磐講清詩
本月十六開課

（港訊）港大校外課程「清詩擷腴」，由潘小磐主講，定本月十六日（星期一）開課。有清一代之詩，並不弱於唐宋，而篤摯言情，輕倩寫典，精妙切近，或有過之，最宜於初學研誦，資爲楷模。其中宗唐宗宋，流派各別，佳製如林，潘氏將分別介紹。該課程共十四講，每講一小時半，逢星期一下午六時至七時半上課，地點在港大校外部市區中心（干諾道中一一一號永安中心八樓，即永安公司樓上）。全期學費一百元，取閱章程及報名，可到上址或港大。

火車站月台加高
搭客須小心留意

（特訊）新界沙田大學車站及上水火車站之月台，其中一邊已加高一米零六，鐵路局呼籲乘坐火車之市民在任何環境之下，切勿坐立在月台邊或站在火車樓梯上，因爲加高後之月台，極易致傷甚至死亡。

這兩個火車站之月台，將於下星期二（十七號）啓用，其另外的其他車站月台亦將相繼加高。現時鐵路當局已在各站貼出告示，提醒乘客小心。

根據鐵路局發言人稱，八〇年度發生在鐵路上之意外共有八十八人受傷，四人死亡，七九年度，共有卅人受傷，而大部分發生的意外傷亡是由於不小心所引致的，他們自己所造成的。（秉）

請男女見習生

誠聘寫字樓助理需中學程度能說簡單英語請函學歷電話及附近照寄灣仔高士打道立興大廈9字治。

旅港曾氏宗親會有限公司通告

逕啓者：本會定於一九八一年二月廿二日星期日（夏曆辛酉年正月十八日）下午七時，假座香港灣仔莊士敦道英京酒樓二樓，召開一九八一年度會員大會，報告會務，省覽年結，及聘請會計師等事宜，敬請依時出席。是晚八時半舉行會員春節聯歡大會，除另函外，特登報通告週知。

全體會員

右通告

旅港曾氏宗親會有限公司
理事長 曾繼棠謹啓

一九八一年二月十四日

聞

先繼室廖母王恩光夫人於主曆一九八一年二月十一日上午二時在伊利沙伯醫院魂歸天國享壽七十有三奉移九龍紅磡世界殯儀館治喪護定本年二月十五日（星期日）下午三時舉行安息禮拜隨即出殯謹此訃

夫 廖茂結

孝男 建球 媳 郭念平 孫男 立敬 孫女 立傳 立眞

建國

夫弟 孝瑞 弟婦 周逸珍

侄 建棠 侄婦 曾麗萍 侄孫 立暉
建義 侄婦 陳映非 立銘
建平 侄婦 蘇美珍 立煒

內弟婦 王羅慧珍

內侄 王子明 內侄婦 盧秀珍
王劍明 內侄婦 吳景鳳
王偉明 內侄婦 蔣維英
王祥明 內侄婦 龐蘭輝 暨家內侄孫

內侄女 王佩明 內侄婿 蔡瑞明
王戴明 內侄婿 孔慶雲

誼子 鄺鎮洲 誼媳 文亦莊 誼孫 安詩妮

（子孫繁衍 未能盡錄）

泣告

治喪處：九龍紅磡世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號 電話：三—六二四三三一（十綫）

UNIVERSITY OF HONG KONG

SCHOOL OF EDUCATION

Language Laboratory Technician A

Applications are invited for a post of Language Laboratory Technician A in the School of Education s newly established English Language Teaching Unit Language Laboratory.

Applicants should possess at least a Hong Kong Polytechnic Diploma or Higher Certificate in Electronic Engineering or equivalent, plus five subjects including English (syllabus B) at grade E or above in the Hong Kong Certificate of Education Examination, or comparable attainments, and have 3 years relevant working experience.

The successful candidate will be expected to take charge of the operation and maintenance of a language laboratory. Duties include the production and dubbing of master tapes (preparation of student tapes), filing and storage of teaching materials as well as the day—to—day running of the laboratory. Ability to speak and write English fluently is essential and previous experience in teaching and with audio—visual equipment would be an advantage.

Monthly salary (superannuable) is :

HK$5,350 — 5,585 — 5,860 — 6,150

Starting salary will depend on qualifications and experience.

Applications, on forms obtainable from the Information Bureau, or by post from the Recruitment Section, Secretary 's Office, should reach the University by February 28, 1981.

離職啓事

本公司經理羅偉楨君（MR W. F. LO）已於一九八一年一月卅一日辭退經理職位，以後羅君在外之一切行動及華洋轇轕，概與本公司無關特此聲明

永恒貨倉有限公司
永豐貨櫃運輸有限公司
啓

離職聲明啓事

堅成塑膠五金製品廠司機職員鄺有明君已於一九八一年弍月九日離職，自後鄺君在外一切行動及華洋轇轕，概與本廠無涉特此聲明

新界荃灣沙咀道40至50號榮豐工業大廈十字樓六號
堅成塑膠五金製品廠昌振坤啓

一九八一年二月十三日

攬勿兄弟拍賣行拍賣衣車電剪衣服各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1301 OF 1980 準於一九八一年二月十四日即星期六日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 14TH FEBRUARY, 1981. (SATURDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在荃灣青山公路（譯音楊應新(NATURE OF GOODS-1 ELECTRIC SEWING MACHINE. 1 ELECTRIC CUTTER. ONE LOT OF CLOTHES ETC.）門牌1弍三號KAPOK BLDG. 1字樓A室 YEUNG YING SUN 譯意）貨物性質——電動衣車一架，電剪一架，衣服一單各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三三二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

聞

先夫張公榮溥府君痛於公曆一九八一年二月十日上午九時十分壽終港安醫院積閏享壽九十有四歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆一九八一年二月十七日（星期二）上午十一時在該館大禮堂大殮隨即出殯安葬香港仔華人永遠墳場哀此訃

（農曆辛酉年正月初六日卯時；農曆辛酉年正月十三日）

妻 張曾文韞

孝男 鑾康 媳 徐慧明
鑾寧 媳 唐秀林

孝女 抱奇
抱極 婿 A. SWENSON

孫男 南嵩 孫媳 嚴家鳳
南山

孫女 南一 孫婿 譚振平
南詩 孫婿 朱金鵬

外曾孫 譚仲成
雅韻

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一——八

謝

先嚴謝公清淞府君之喪於昨（十三）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情

存均感衷此鳴

孝男 丕嘉 媳 葉珍齡
丕健

孝女 懿矩 婿 黃慶椿
懿生
懿端 婿 黃慶樺
懿玲 婿 郭明坤
懿儀 婿 林德彰
懿楷 婿 田雪川

孝孫女 錦坤 品盈
錦宙 品欣

謝種德堂衆親屬

泣叩

姻戚世友鄉宗

通告

啓者茲爲昔在九龍登打士街九十一號五座十三樓之已故寡婦 CONSUELO MONTALTO DOS REMEDIOS 之遺產事：

特此通告各界人士：查香港高等法院經既司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲欵須令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八一年四月十四日前提出其要求。

茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期送達上述死者遺產承辦人之代理人：

香港上海匯豐銀行香港信託有限公司
香港皇后大道中一號

或其代表律師
張恩純律師行
香港皇后大道中五號恒昌大廈五〇五室

發此通告人啓

一九八一年二月十四日

通告

啓者茲爲昔在香港黃泥涌道逸廬12A座之已故則師 JOHN PATON CUMINE 之遺產事：

特此通告各界人士：查香港高等法院經既司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲欵須令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八一年四月十四日前提出其要求。

茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期送達上述死者遺產承辦人之代表律師：

張恩純律師行
香港皇后大道中五號恒昌大廈五〇五室

發此通告人啓

一九八一年二月十四日

本港新聞

鄒偉雄議員促財政司順應民情
拒提高個人免稅額 等於降低生活水平
令市民產生惡感影响工作熱誠

（特訊）市政局議員、國際消費人協會主席鄒偉雄昨在中區獅子會午餐席上，猛烈抨擊政府現行之「個人入息稅政策。」鄒氏指出當局必須順應環境，順應輿情，順應民意，從速決定提高「個人入息稅免稅額」及擴大（津貼）免稅範圍。

鄒議員又指出拒絕該項措施，係屬不智及倒行逆施，因為目前該措施之政治因素大於經濟因素，至於稅收方面因此而有數億元之損失，應屬次要問題。

鄒偉雄議員首稱『個人入息免稅，其原意為使受薪階級或其他有入息人仕在其收入達到維持其個人最低生活水平後，方始納稅。倘有其他主要家屬成員須依賴該納稅人生活時，則該免稅網之範圍，應擴大以澤及該等成員，亦使其達到「最低（較納稅者為低）生活水平」之數字後，方始抽稅。』

鄒議員繼稱：『個人入息免稅額之原意，既與「可維持最低生活程度」之目的有不可分離的關係，則政府當局不應漠視生活尚漲之程度，對提高免稅額之要求，充耳不聞。假如要以「影响政府稅收」為藉口，更屬強詞奪理。我們都知道政府已從「高地價」政策中獲得大量收益。歲有盈餘，為什麼還向升斗市民打主意？

鄒議員又指出「香港既無社會福利保障制度，又無失業救濟金，中央公積金，國民保險等保障，那麼「維持最低生活程度」的意識，在稅制及社會福利的觀點下，更將扮演一特別重要的角色。」

鄒氏繼稱：「在通貨狂漲，萬物騰貴下，加以物業租金上漲，倘拒絕提高免稅額，即相等於強行降低市民生活水平。直接惡果，將是市民對政府增加惡感，降低歸屬感。間接惡果，將可能有提高工資之要求，形成惡性連鎖通漲，或影響工作熱誠，懈緒及效率等。倘此種趨勢形成，將對本港社會極端不利。

鄒議員又稱「像香港這樣的一個商業社會，富者愈富，貧者愈貧，是一很普遍的現象。健全的稅制，其中一個重要的意義，就是對社會財富重分配起作用，然而本港的稅制，對這一點，根本不起絲毫作用。本來遏止愈貧愈富的責任，是放在政府的肩上，既然政府在這方面未負上應負的責任，那麼對中下收入的市民大衆，就應加以照顧，雖不能使貧富的懸殊平衡，亦應做到使升斗市民的生活担子減輕，須知香港繁榮成長，小市民是參與這種栽植的成員之一，所以說提高免稅額以減輕小市民負担，是香港政府可以最低限度做到的地方。濟貧而不刼富，何樂不為？假如政府仍不願意去做，怎樣去對市民？怎樣去自圓其說？」基於上述理由，鄒議員提出下列建議額請當局慎重考慮接納：

（一）個人入息稅額提高至二萬五千元。
（二）夫婦可選擇分別報稅。
（三）增設「已婚工作婦女入息」之免稅項目。
（四）增設「負担年老弱能及傷殘親屬」之免稅項目。

鄒偉雄議員在中區獅子會演講，旁為會長周殿銘。（本報攝）

窗前玩耍男童墮樓
篷簷擱起驚險萬狀
主婦施援手將男童小心抱入屋內

（特訊）一名男童爬出窗口玩耍之際突然失足墮樓，幸而跌落樓下簷篷，一名勇敢主婦見狀，將男童小心奕奕放下，有驚無險。

事件發生在慈雲山邨五十八座一二×七室，戶主姓梁，在昨日下午五時許，當時屋內只有一名四歲男童，該男童在無人看管下，不知危險，爬出窗台窗口玩耍，詎料突然失足跌下，幸而為樓下十一樓簷篷擱起，男童伏在簷篷處不敢郁動，但嚇得放聲大哭，街坊聞聲見狀囑男童不要移動並撥電報警。

在警方未到場前，住在上址一八×一室一名主婦，目睹此情形，在男童住所隔隣打開窗門，手執男童雙手，戰戰兢兢將男童拖入屋內，此宗事件才化險為夷。（合）

兩艘貨輪在地中海相撞沉沒
十四香港船員失踪
家人希望獲訊息

（特訊）十多名船員家屬昨日聚集在中區史格拉航運有限公司船員部，要求該公司盡快將失踪船員情況告知他們。

一艘屬該公司的貨輪「FEDDY」菲迪號，於本月十日下午四時在地中海海面與另一艘輪船相撞後沉沒，船上十七名香港華籍海員中，僅得一人獲救，其餘兩人屍體已被尋獲，十四人失踪。

十七名船員家屬翌日接到船公司的通知後，幾經查詢，船公司仍未說明詳細情況，家屬表示不滿，昨晨便相約到船公司進行交涉。

據一名女家屬史華玲向本報記者表示，其父親從事海員工作達三十年，現時在失事貨船上任職一車，他們只是於本月十一日獲得船公司通知船隻沉沒，香港船員共兩死十四人失踪，僅得一人生還，家屬們現時最切要希望知道失踪者情況，如證實死亡時，應將屍體運返香港。

消息指出：該屬本港「史格拉」船公司的貨輪菲迪號，本週正駛抵地中海阿爾及利亞海面，在濃霧中與另一艘希臘貨輪相撞他沉沒。

沉船消息前日始傳到本港，撞船後數分鐘，該貨輪即告沉沒，一艘阿爾及利亞沿岸巡邏艇至現場發現四具屍體（其中兩具台灣船員屍體）救起三名均告受傷的生還者，其中一人是香港海員。現時仍續找尋失踪者。

史格拉船公司一名職員說，該貨輪有卅四名人員，約有半數是本港人，其餘包括船長等，均是台灣人，至今暫時無法查出救起的該名來港生還者及四名已罹難者的姓名。

被撞沉的菲迪號，是二萬噸貨輪，與其相撞的希臘輪，噸位相若。

十四名失踪者本港海員名單計為招源道、陳五十五歲、機輪長，陳柏松、四十八歲，水手孫正賢、四十九歲，機房員，彭文龍、六十五歲，機房員，范立會、五十一歲，水手，馮啟華、五十四歲，服務員，趙亞枝、六十歲，水手，伍炳堅、二十七歲，水手，郭永富、四十八歲，機輪員，彭偉明、四十八歲，廚師，劉實得、三十三歲，機輪員，李發明、三十歲，打磨員，徐啟波、六十二歲，機輪員，及史德，五十七歲。（合）

清潔香港　人人有責　大家合作　保護市容

第12期六合彩攪珠 5 15 19 29 31 34・特別號碼27

（特訊）英皇御准香港賽馬會公佈昨日攪出之八一年十二期六合彩結果，六個攪出號碼為五、十五、十九、廿九、卅一、卅四，特別號碼為廿七。

三獎每二元一注派五千六百八十九元，共有一百九十五點五個中獎，特別獎每注派一百元，共有七百三十七點五個中獎。安慰獎每注派五十元，共有七千二百零五點五個中獎。獎金為三百二十一萬四千零八十三元。

銅鑼灣的士站 路邊沙龍
—圖・文・郭立—

查詢後獲答覆：銅鑼灣維景花園前，那維景大廈旁所闢設的臨時的士站，由週初起經過一個時期之試用後，如無不便將會作較長久性的施行。

連朝來，一批警員會於清晨七時半開始在上述新站監督，直至上午十時，白領趕往中區上班之時間已過，方告收隊，連朝來實地視察所見：市民往的士新站必須橫過電氣道，比前略感不便，而十四座小巴現已變成「專用」銀幕街，及設站。使趕上班之乘客光顧增多。

梁醒波下週二出殯
八和無綫主持喪禮
呼籲致祭花圈奠儀折現捐三院作善舉

（特訊）梁醒波與世長辭，定下星期二（十七日）在萬國殯儀館出殯，遺體移到哥連臣角火葬場火化。八和會館粵劇首腦昨日下午三時臨時召開緊急會議，商討八和子弟如何致祭梁醒波及應派出誰人參加扶靈儀式。

昨由黃炎、羅家英、梁漢威、羽佳、黃君林、李榮照、顧鴻見等參加臨時會議，齊集時起立向波叔默哀致敬。

黃炎發言表示，梁醒波是八和會館四屆主席二屆會長，粵劇學院的校監，八和小學的校董，也是粵劇界的一代宗師，由於今次與無綫電視台聯合辦理波叔的身後事，希告八和子弟同寅，花圈，輓聯祭帳，奠儀金等全部折現捐給東華三院用作善舉。

有關八和會首腦誰夠資格參予扶靈，黃炎表示有會長關德興，新馬師曾，麥炳榮，如果會長無暇參加就由現任正副主席黃炎，關海山出席，這是昨日召開緊急會議而作出決。事務之日八和同寅提早在靈堂公祭，預料到時有無綫電視台同寅，梁氏宗親會同寅，東華三院首腦等均有安排儀式。

八和粵劇學院全體師生奉文，悼他們的校監梁醒波全文如下：

波叔去世，我們師生失去了一位良師，感到無限悲痛。波叔的一生，是為藝術成就奮鬥的一生，他熱愛粵劇事業，關心培養接班人，給我們留下了深刻的印象。波叔在粵劇藝術上，有卓越的成就，但他仍精益求精，正是做到老，學到老的典範，他對工作勤懇懇，在生命結束前的一刹那，還在念念不忘他的事業。

波叔是我們的校監，他對學院工作十分關懷和支持，對年青一代的成長，充滿信心和希望，他鼓勵我們的同學說：「粵劇是一門高深的藝術，在我國有悠久的歷史，要掌握這門藝術，不能靠天賦，主要的是要有恆心和毅力，正如俗語所說的「只要功夫深，鐵柱也能磨成針」。波叔又說：「藝術是無止境的，要不斷學習，不斷創新，我衷心希望與大家一齊學習，取長補短，為粵劇藝術的發展而努力」。

波叔啊！你這一番話，至今還響在我們的耳邊，我們全體師生多麼懷念你，我們決心把悲痛化為力量，遵循您的教導，不辜負你的期望。

我們的好校監──波叔，您安息吧！您的光輝形象永遠活在我們的心裏。（左中棠）

八和首腦昨召開緊急會議，到會後向波叔默哀一番。（右起）顧鴻見、梁漢威、黃炎、陸雯花、羅家英、黃君林、李榮照。（本報記者攝）

重建捐施參差不齊 居民表示有欠公允
居民組織計劃去請願

（特訊）爭取早日重建聯合行動委員會日前舉行交流會議，會上一致認為需發動一些行動，房屋委員會才會較快地對居民提出的要求有所解決的方法。

因此，他們首先即時書寫一封公開信給房屋委員會，信中指出，在本年一月四日，房屋委員會發表了一項改善二型徙置區工程的消息，令居民對政府寄予厚望，預見於短期內徙置區一向惡劣的衛生環境，可獲改善，可到各徙置區的居民皆發覺各區之間的公共設施及改善工程存有很大的差異，例如大窩口邨的廁所絕大部份已鋪了瓷磚及換了全新水箱，在水喉房亦換了膠質地台，而大坑東，葵屏道邨，李鄭屋邨及其他徙置區則只有極少樓宇有此「優待」，更加令人奇怪的是在同一條邨及甚至乎在同一座內，亦有不同的設施，這樣的措施實在有欠公允。」

他們除了給信房屋委員會外，還計劃日後到行政立法兩局非官守議員辦事處請願。（秉）

THE MANAGING DIRECTOR OF THE SWIFT GROUP OF COMPANIES IN ASIA, MR. C.G. RALEIGH HAS ANNOUNCED THE APPOINTMENT OF MR. ALEX TSANG AS GENERAL MANAGER OF FILMO (HK) LTD. MR. TSANG JOINED FILMO IN JANUARY 1980 AS MARKETING MANAGER.

美國海陸聯運公司
招標承投下列逾期無人認領貨物
（一）15箱厨房用品
（二）32箱汽車收音機零件
（三）2箱布匹
（四）1箱寶馬牌運動衣
（五）2箱電動避壓器
（六）2捆籐器
（七）1箱電動摩打
（八）21包膠珠
詳情請電本公司賠償部
電話：12—235231內綫142或143

文化機構 急聘司機
五年以上駕駛經驗香港區上班每日當值10小時有假期連補水食用月入二千餘元請將簡歷附近照寄華僑日報三六七號信箱約洽。

聘請實驗室助理
元朗區按額資助中學已分期轉爲津貼中學聘請二級或三級實驗室助理（政府待遇）有意者於二月廿八日前函履歷寄元朗豐年路元朗商會中學收封面書明應徵函。

九龍汽車（一九三三）有限公司
招標承購廢零件鐵啓事
本公司有大量廢零件鐵，現以招標方式出售。有意者請於一九八一年二月十三至十六日（辦公時間），親臨新界葵涌葵昌路五十一至五十三號，十二樓採購部洽商。

景福珠寶
本公司特聘寶石學者開班訓練珠寶售貨員凡屬下各單位業務人員均有機會接受專業訓練，藉此提高珠寶學識，增強對客服務，歡迎有志青年參加應徵以下職位。
（一）見習服務員　（四）貨幣找換員
（二）珠寶售貨員　（五）證券交收員
（三）鐘錶售貨員　（六）總務辦事員
凡中學程度能刻苦肯上進無不良嗜好者請繕中英文應徵信附履歷電話近照並註明應徵職位寄九龍尖沙咀彌敦道132－134號景福金銀珠寶鐘錶行（九龍）有限公司人事部收。

澳門賽馬車會啓事
本會為適應投注人利益，穩定賽馬車之博彩賠率，特效法澳洲、英國，馬車場內「卜己」，卽場內合法外圍投注組自定賠率接受投注（受注後賠率不受電算機增減變動影響）。茲徵求有志人士承辦經營，如有意者，請到本會索閱擬訂章則，面洽一切。
索閱章則處　澳門氹仔賽馬車會　電話 〇七二二一
香港賽馬車會辦事處　中環皇后大道中三十三號萬邦行一四〇五室　電話 五・二六〇〇一五
中環萬年大廈九〇三室　電話 五・二二三〇四六
澳門賽馬車有限公司啓

三洋 B CORD 錄影機
只售HK$1,950.

• 最流行 B-CORD 錄影系統　• 72小時預定錄影
• 遙控製與3卡小時錄影帶　• 重播效果穩定清晰
SANYO
達誠三洋電器有限公司 電話：5-245114（7綫）
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

聘請地域主任
香港女童軍總會聘請地域主任一名，負責發展及推行女童軍運動。應徵者必須：（一）持有認可社會工作文憑；（二）能獨立工作；（三）具創造能力；（四）有義務工作及行政經驗將優先考慮。薪酬由$2905至$4410，起薪點視乎資歷而定。請詳列學歷、經驗，並附近照寄香港黃泥涌峽道一四一號香港女童軍總監收，信封面請註明「應徵」字樣。

置業公司聘請（在沙田大圍工作）
管理員：要有經驗，略識水電，負責任。
看更：有經驗，負責。
有意請詳列履歷近照要求待遇函358信箱。

香港中文大學徵聘
行政助理或事務助理
協助編印大學刊物。應徵者須具良好之大學學位，中英文通順並曾從事中英文翻譯；如具編輯經驗者更佳。應徵行政助理者，須有不少於三年之有關工作經驗。非大學畢業惟具有關經驗者亦可應徵為事務助理。
月薪：
行政助理──五八一五元分六次遞增至九〇五五元
事務助理──三六〇五元分六次遞增至四八八〇元
關限五一一五元分四次遞增至六一五〇元
（起薪點及職級視資歷與經驗而定）
服務條例：可享年假、病假、公積金（僱員供款月薪百分之五、大學供款百分之十五）、醫療福利、子女教育津貼。如受聘為行政助理者更可享有薪長假。
應徵手續：請向新界沙田本校人事組索取申請表格及服務條例詳情。表格填妥後須連同證件副本於一九八一年二月廿八日前寄回。封面註明「應徵」。

聘請男性外勤記者
某大文化機構聘請男性外勤採訪記者多名凡大專院校或英中畢業對外勤記者工作有興趣者請函寄香港荷李活道一一〇號華僑日報信箱第三五七號應徵詳列學歷履歷合者當通知前來筆試。

工商署宣佈
修訂下述紡織品出口證格式：TIC三五三款（表格四）及TIC三五三A款（表格五）。
有關詳情載於致出口商（紡織事務）通告：第一組（美國）第二／八一號、第二組（歐洲經濟同盟）第四／八一號及第三組（美國及歐洲經濟同盟以外之國家）第八／八一號。九龍海洋大廈十六樓工商署貿易處詢問組存備上述通告，歡迎索閱。

工商署 今日宣佈
發出紡織品管制一覽表，該表內按先後次序開列該署擬於一九八一年內對輸往各市場紡織品實施之各項管制措施。詳情載於致出口商（紡織事務）通告：第一組（美國）第三／八一號，第二組（歐洲經濟同盟）第五／八一號及第三組（除美國及歐洲經濟同盟以外之國家）第十／八一號內。該通告可於海洋大廈十六樓貿易處之詢問處索取。

香港政府公佈

工務司署佈告
填海工程條例（香港法例第一二三章）第二條
一、政府現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據填海工程條例第二條之規定，公佈通知。
二、任何人士，如反對該項工程，或認為該項工程足以影响其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細說明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之消失而可能引致之損失，作出估計。

附表
地點：南丫島榕樹灣。
說明：在一段面積約一六八〇平方米之海灘及海床範圍內進行興建堤壆工程，其範圍經在圖則P1289號內用紅邊綫表明。該圖則存於田土註冊處。
備註：香港花園道美利大廈二樓海港工程部與二十樓地政測量處及香港德輔道中一百四十一號國際大廈四樓離島理民府署均備有該圖則，可供查閱。

一九八一年一月卅日　工務司　麥德霖

城市設計條例（香港法例第一三一章）
中區分區計劃大綱草擬圖第LH3/57號之修訂
根據城市設計條例第七條之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八一年三月五日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區民政處諮詢分處，及香港花園道美利大廈十八樓城市設計處。
二、根據城市設計條例第七條第四款之規定，受附表所載之修訂項目影响之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈工務司署轉交城市設計委員會秘書收。
三、草擬修訂圖則第LH4/42E號現已在香港花園道美利大廈二十樓地政測量處發售，不設色者每份八元五角，設色者每份六十元。

城市設計委員會主席　麥德霖
一九八一年二月十三日

修訂項目附表
（一）
城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之中區分區計劃大綱草擬圖則第LH3/57號之修訂項目附表
城市設計委員會經詳細考慮後，依據上述條例第七條而在憲報刊登之修訂項目
一・經在圖則內示明之修訂項目：
（A）將前經劃作「政府、團體及社區用地」之添馬艦總部地區範圍擴展，以便將另一塊海區納入該範圍內，並將此等範圍之用途改為「其他指定用途」，並且予以註明「英軍三軍總部」。
（B）加設一條跨金鐘道之道路架空交匯處。
（C）將前經劃作「政府、團體及社區用地」之現有樂禮大廈改為「遊憩用地」。
（D）將前經劃作「商業、住宅混合用地」之地下鐵路金鐘站地區範圍改為「商業用地」及「遊憩用地」，並將前經在圖則內示明之土地用途說明方格刪除。
（E）加設現行及建議之地下鐵路路綫及車站。
（F）將位於美利道東面之「商業用地」一部份改為「遊憩用地」及「政府、團體及社區用地」。
（G）加設一條擬沿干諾道中與夏慤道及其與紅棉道連接處興建之天橋。
（H）將位於美利大廈北面前經劃作「政府、團體及社區用地」之一幅土地改為「遊憩用地」及「商業用地」。
（J）將前經劃作「遊憩用地」之市政局辦公大廈改為「政府、團體及社區用地」。
（K）將前經劃作「遊憩用地」之大會堂紀念花園改為「政府、團體及社區用地」。
（L）加設花園道天橋。
（M）將位於康樂大廈東面之「遊憩用地」及道路路綫修改。
（N）將設計區範圍擴展，以便將上亞厘畢道及堅尼地道北面地區，併納入該範圍內同時並將上述等地已用作「商業用地」、「遊憩用地」、「政府、團體及社區用地」、「住宅用地（甲類）」等地點及經註明「巴士總站、遊憩用地及商業發展之其他指定用途」。
（P）將設計區範圍擴展，以便將香港油蔴地渡輪碼頭及其毗隣海濱地點亦納入範圍內，並予以劃作「政府、團體及社區用地」。
（Q）將前經劃作「政府、團體及社區用地」之港澳碼頭改為「商業用地」。
二・本圖「註釋」之修訂項目：
（R）將康樂大廈西面之「商業用地」界綫修改。
用一份修訂「註釋附表」取代原有之「註釋」。

閣下希望進入親友聚居的溫哥華地區的高中，或欲選擇政府註册、標準校舍、德智並重和有宿舍的加拿大學府，由經驗人士照顧，取得美加大學入學良機，請立即考慮申請：
ALPHA COLLEGE
1820, RENFREW ST. VAN COUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華市阿路佐預科學院，即招，81-82年度五月及九月份入學之 G10 G12 各級海外新生。校董MR. VINCE LAM及MR. IGOR EAVOC本月十七日親自到香港會見學生，歡迎學生及家長親臨索閱章程、垂詢學籍及入境簽證等問題。自置宿舍，校風嚴謹，師資優良，早經加拿大教育部及移民部認可，特准招收海外學生。
招生代理：西太平洋海外升學指導中心
地　址：九龍尖沙咀星光行1227A室
電　話：3-696477（四綫）
欲趕及81年5月入學者，須于本月28日前辦妥註册手續。專人帶隊，集體出發，免費接機，妥善安排。設奬學金，資助成績優良學生。申請者須準備近二年之學校成績表及旅遊證件。

本港新聞

響應救童助學運動 善長捐款源源而來

昨日續收善款七千五百餘元

華僑日報第廿四屆讀者救童助學運動，昨（十三）日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：何賢先生二千元，郭永昌先生二千元，彭繼道先生一千元，彭陳少清女士一千元，百好酒樓鄧樹椿先生伍百元，基督教女青年會三百元，帝后時裝二百元，李培基先生二百元，裕昌工程公司一百元，陳國森執業會計師樓一百元，利標有限公司一百元，招方妙華女士八十元。

合計共七千五百八十元正

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲妥。

石硤尾坊會理事長 郭永昌善長二千元

石硤尾街坊福利會理事長、永保冶金有限公司董事長郭永昌善長，歷年來對社會公益事業，均悉力以赴，遇顧人羣，坊衆多受其惠，此次寄來支票式千元，指定救童助學用途，惠及貧苦學子，慈善爲懷，道義堪嘉。茲將來函分錄如下：

敬啓者：貴報歷年所舉辦之讀者救童助學運動，嘉惠清貧子弟，爲社會作育英才，本人極爲欽佩！茲特奉上匯豐銀行支票港幣式千元，作爲本年度救童助學之用，區區之數，聊表寸心而已。此致華僑日報社社長岑維休先生台鑒。石硤尾街坊福利會有限公司理事長郭永昌。

何賢先生捐二千元

港澳殷商何賢先生樂善好施，爲善不甘後人，對公益事業均大力推崇，歷屆資助華僑日報救童助學運動，昨又交來式千元，以示響應，俾清貧子弟得以繼續學業，仁心義舉，足爲社會人士典範。

彭繼道先生壹千元

善長彭繼道先生古道熱腸，本著爲善最樂精神，對華僑日報救童助學運動，大力支持，捐款響應，昨又交來一千元，俾莘莘學子得以繼續學業。

彭陳少清女士壹千

彭陳少清女士對公益事業義不容辭，慷慨解囊，響應華僑日報救童助學運動，捐款一千元，以助清貧子弟完成學業，義舉仁風，實爲社會人士風範。

百好酒樓鄧樹椿伍百元

百好酒樓鄧樹椿先生對公益事業亦不後人，熱心倡導本報舉辦之救童助學運動，昨又送來善款五百元，以示響應，嘉惠貧苦學子，仁風義舉，令人欽佩。

基督教女青會三百

基督教女青年會爲本港著名福利團體，歷屆均大力響應華僑日報救童助學運動，昨又交來三百元。茲將來信列下：

敬啓者：夙仰貴報熱心社會，關懷教育，嘉惠貧童，曷勝欽佩。茲以貴報第二十四屆救童助學運動開展，本會爲響應該項運動，略盡棉力，隨函送上捐款支票港幣三百元正，區區微誠，幸祈笑收給據是荷。此致，華僑日報救童助學運動籌款支祀委員會主席。基督教女青年會總幹事齊苔華。

港九街坊會協進會 任期將滿籌備改選

宴賀榮獲女王勳銜七位同人 同時舉行新春團拜互祝春釐

（特訊）港九各區街坊會協進會全體委員以及屬下各區街坊會首長及董事於元旦日榮獲英女皇頒賜勳銜及榮譽獎章者，計有銅鑼灣坊會副理事長李鈞洪，西環坊會副理事長周演森，旺角坊會副監事長劉文翔，永遠名譽會長林建名，何文田坊會副理事長吳朱運芬，九龍城坊會醫務主任杜衛强，灣仔坊會常務理事林德望等，使本會同寅與有榮焉，前（十二）晚六時特假中區金寶酒樓設宴慶賀，同時舉行第十一次會議，由於第十二屆委員任期將告滿，即席選出張鄧孫，岑才生，曾超松，胡鑑孫，陳枉，徐漢興，陳炳坤，陳覺軒，梁德生九人爲小組委員，負責改選事宜，并定期三月廿六日假尖沙咀漢宮酒樓召開常委大會進行改選。

會後筵開設，由副主席李進源致賀詞，稱本會應屆主席周演森一九五〇年參加西環坊會工作，七四年歷任理事長，及中西區民政區委員，對青少年康樂項目，大力推動，尤其是對本港建設事業，貢獻良多。

總商會劉文翔先生是九龍商會創辦人，現任該會財務主任，歷年來在灣仔區舉辦之青少年活動，敬老服務及反吸毒運動，無不悉力以赴，令人敬佩。

吳朱運芬女士現任保良局當屆總理，熱心教育，多年來推行青少年文化活動及從事於婦女服務工作，成績卓著，尤其是年前本港舉辦公開舞蹈比賽，她負責策劃，指揮若定，建下奇功。

林德望及杜衛强兩位常務理事，歷年來在坊會均有良好服務表現。有關上述各位服務社會的精神，造福坊衆，此次榮獲獎章，殊非倖致。

李鈞洪先生在銅鑼灣坊會有悠長歷史，深爲該會同寅所敬仰，此次榮獲M.B.E.勳銜，實至名歸。今晚本會特備薄酌，敬候光臨，謹表敬意。

詞畢，副主席洪勝分別致送刻有「造福社會」的銀碟，與七位嘉賓後，周演森、吳朱運芬及劉文翔先後致謝詞，表示服務社會，是市民應盡的義務，實不敢妄自邀功，此次獲得英廷獎章，乃大衆之光榮，應與同寅等共同分享。

李鈞洪、林建名、林德望及杜衛强四位嘉賓因旅遊海外，未能及時列席，大會致送銀碟，均委派代表接領。禮成後，全場舉杯互祝春釐，情況熱鬧。（宇濤）

港九各區街坊協進會宴賀各區坊會首長榮獲勳章。圖示：該會副主席洪勝致送銀碟與嘉賓後合影。（左起）李運源、吳朱運芬、周演森、劉文翔、洪勝。（本報攝）

華富邨華興樓互助委會 年初三住戶聯歡大會

節目豐富舞醒獅賀年 錢仲良主席爲醒獅點睛

（港訊）華富邨華興樓互助委員會舉行之住戶同歡大年初三節目可算多姿多彩，尤保存中國習俗醒獅賀歲之特瑩節目爲可貴。

辛酉雞年大年初三日上午十時正，華興樓互助委員會舉行新春團拜，並設有茶酒會招待，參加者有該會主席錢仲良、副主席林運、羅乃彬、溫衛仁、秘書劉紹宗、麥苑、總務邱發、公關劉才堅、康樂鍾樹熾、顧問鄒傳康、陳炳彪、委員葉承漢、李木光、譚耀康、胡林、吳順堯、林蓁、區初、歐銘、黎達宗、蘇祖鍵、范堅、劉佐、黃蘇、王佳、陳如想、蔡乃明、陳成、林記生、柯毓雨、鄭掌等等。

到會賀歲嘉賓有華富邨派出所姜家彬警長率領該署數名男女警員，南區民政處聯絡主任黃國樑，社區幹事林其好、譚超壯、黎文輝，華富邨居民協會鄧材股理事長，及各互助委員會主席與執委員等百數拾人到會祝賀，濟濟一堂，充滿了喜氣洋洋，相當熱鬧氣氛的場面。

同時楊偉國術健身會應華興樓互委會之邀請，特由楊偉師傅率領廿多位高足到華興樓廣場舞醒獅賀歲助慶，先由該會主席錢仲良主持爲該國術會之新獅點睛儀式，繼而鑼鼓喧天開始表演，其後再由楊師傅及諸高足作出難度極高之凌空採青及水盆採青等技術，贏得掌聲迭起，各住戶紛紛擁青，總數小時至下午三時，才在歡樂氣氛中結束該新春團拜節目。

（附圖爲華富邨華興樓互助委員會主席錢仲良爲楊偉國術健身會之新獅點睛儀式）

黛安芬倩影八一時裝 下月初來港盛大演出

全球知名的黛安芬國際有限公司，即將巡迴東南亞各地作巡迴表演，訂於下月初（三月二日）來港作首站演出，屆時將假麗晶酒店舉行兩場盛大時裝表演，爲時裝界展出多達三百五十款之最新內衣時裝及泳裝等。

由黛安芬國際有限公司總裁率領之數十人表演團，會於日內抵港，成員包括有十六位國際首席模特兒，而其之荷蘭佳麗更爲歐洲小姐，同行尚有黛安芬國際之著名舞蹈編導WILLIAM MILLE設計。

其佳作包括最近在港上映「少女慾望」爲看開「LAMA MOORE」，預料在時裝表演大會上將爲觀衆帶來極其優美而精彩的視聽享受。

是次時裝表演乃由黛安芬國際有限公司主辦，該表演團並訂於本月廿六日假先施會晤新聞界，介紹今年度之部份新款時裝，模特兒與及表演會上之舞台，舞蹈及電腦控制燈光效果等設計。

油麻地南分區春節聯歡 官民共商改善環境 滅罪清潔比賽頒獎

（特訊）油麻地民政區南分區委員會爲加強官民間瞭解與合作，昨舉行春節聯歡會，到會者有油麻地民政主任鄧家强，副民政主任尹漢興，警察市政主任鄭偉賡，康政署分處陳業成，青年事務主任傅國秀，康樂體育主任羅雅拔，民政處聯絡主任許英揚，及該區互助委員會，業主立案法團之主席職員等共一百八十人。上述到會嘉賓舉行座談，交換對防盜、滅罪、清潔、防火、等方面意見，氣氛熱烈。

繼而舉行模範滅罪行區，清潔香港填字遊戲及區內樓宇公共地方清潔比賽頒獎禮，填字遊戲參加者有一千多人，填中者二百五十二人，獲得紀念品——得獎者爲會日清、羅美娟、黃鴻德等三人，各獲得大會頒與實用獎品一份。樓宇公共地方清潔比賽得獎名單如下：冠軍金寶大廈，亞軍金勳大廈，季軍文蔚樓，模範樓宇獎正記大廈，優異獎有文昌、保華、敦成、文暉及壽興等樓宇。大會分別頒與獎牌乙面，以資紀念。主持者會正副主席葉華、麥杰芳、凌新外、許裕發、葉樹昌、楊進、王琪、方守桃、何永發、金能山、潘祐林、盧秀雲、蘇健康、梅拔茹，尚有該會委員麥日林、嚴文廣等。（宇）

圖示：油麻地南區樓宇公共地方清潔比賽頒獎禮，圖爲民政主任鄧家强頒發冠軍獎牌與金寶大廈代表後與主席葉華合照。（本報攝）

榮利機構屬下公司 聯合舉行新春團拜

榮利機構屬下之榮利公共汽車有限公司、電訊服務有限公司、電訊澳門有限公司、匯子產品系統有限公司、榮企業有限公司、港深運輸有限公司及榮利交通公共事業有限公司同寅等，於昨（十二）日晚間假座九龍油麻地彌敦道敦煌酒樓，聯合舉行辛酉年新春團拜，設宴聯歡。到有該機構所屬各公司職員及親友等四百餘人，筵開三十餘席，敦煌樓頭，衣香鬢影，冠蓋雲集，場面熱鬧。席間，由董事長張嘉榮致賀年詞，向員工及親友，祝賀年禧，並多吉祥，隨即舉行歡宴，由董事李澤民、張榮方等優侍，親友同事互相祝福舉杯，敬酒交錯，喜氣洋溢，情況熱鬧。

失明與重光展覽會 二十八日理工舉行

何榮高籲捐助獅子基金

（特訊）港島獅子會昨午一時假富麗華酒店舉行午餐例會，何榮高前任總監講國際獅子會「馬雲鐘士」基金之籌募及用以救助國際間落後地區之社會服務。並呼籲港澳獅友大力捐輸共襄善舉。

例會由盧政浩報告，該會定期本月廿八日一連三天在理工學院學生大樓舉行失明與重光展覽會，主要對失明人士之社區服務，並有「明眼儀器」展。（宇）

遠東書院大專部 各學系招收新生

遠東書院大專部創立有年，畢業生多在各工商文教界及在港府服務，均能本其所學，供有良好表現。畢業生往外國深造人數亦不少，例如去年八月除獲推薦碩士及博士學位入學，加拿大漢密爾頓大學等，並獲英國深造，由大學五十年代亦有畢業生獲獎學金，土木工程學系及工學院海外深造。該院最近再向美國西州介紹部份學生，申請入學。該院招收春季新生及轉學生，報名日期至二月十六日截止，並定於二月十六日起上課。

華僑日報讀者
七海旅行團
精選行程・節目創新・食宿一流・超值享受

馬星 聖淘沙一雲頂高原 6天酬賓團$2390
遍遊吉隆坡、雲頂高原、怡保、太平、檳城、新加坡名勝風光
出發日期：3月7,14,21,28日　4月4,11,18,25日
12天馬星泰 H.K.$3490　遍遊馬星泰三邦・一流膳宿・專人領隊（逢星期六、日出發）

泰國 芭堤雅一桂河橋 7天豪華團$1890
暢遊曼谷、芭堤雅、古城、玫瑰花園、水上市場
大皇宮、鱷魚湖、佛統、桂河橋（逢星期六出發）
8天曼谷清邁 H.K.$2170　遍遊清邁曼谷名勝風光・住宿一流酒店（逢星期六、日出發）

台灣 阿里山一溪頭 9天酬賓團$1850
遍遊寶島名勝、阿里山觀日出、內陸機往花蓮
夜總會賞歌舞、早機去夜機返、分社直接安排
出發日期：3月7,14,21,28日　4月4,11,18,25日
9天豪華團 $1,950（逢星期六）　7天酬賓團 $1,690（逢星期一）

日韓 鹿兒島一福岡 8天九州團$3780
遍遊福岡、長崎、雲仙、熊本、霧島、鹿兒島、指宿
櫻島、宮崎、別府等地名勝風光——2月22日　3月8日
10天本州九州 H.K.$4680　出發日期：3月6日　3月20日
4天韓國$1890（逢星期一、五）

菲律賓 碧瑤一百勝灘 6天豪華團$1599
遍遊：馬尼拉、千島湖影、大谷地、螺島樂園、碧瑤
百勝灘等名勝風光　（逢星期三、六出發）
全程乘搭菲航班機　沿途住宿一流酒店
7天超級豪華團$1699　逢星期四出發

詳情請詢：七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室　電話：5-413081（4線）

彩色華僑
本期預告：
封面專題：荃灣藝術節
滑翔樂一美國新興玩意　旅遊之頁
恐龍絕種之謎　夏雨喜歡演反派
新春插花小常識　電視節目表
協助孩子應付新學年　兒童週刊
氣勢磅礴說"黃河"
隆冬天氣動物怎樣取暖
今年春夏新裝　余安安比過去隨和
夜的懷念（星期掌篇）
香港業餘音樂研究會二十年音樂會

逢星期日隨華僑日報附送

地產與樓房
買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計
◁每天收費▷
三寸半位（限排一格高）三十元
七寸位（限排二格高）六十元

旺舖
鳳凰邨環鳳街29號9百尺140萬10月吉樓上是酒樓
澳門
提督馬路新都大廈樓花940尺E座11樓32萬18樓
連天台36萬82年中入伙
康樂園
2期2A3花園2600尺215萬
商業貳樓
旺角亞皆老街105A即世界電局樓上吉售前做股
票行有招牌位即日下午2至4點上址洽全部有圖則

中區旺舖出售
中環永安街16號（全座交吉）
有意請電：統一公司洽
九龍佐敦道37U保文大厦十三樓B座
TELS：K847592　K849436預晃

六基大厦
中環威靈頓街39—41號・寫字樓・出租
寶輝大厦
跑馬地毓秀街10—16號・洋樓・出租
接洽處：六基有限公司　香港威靈頓街39—41號六基大厦六樓・電話：5—252497

旺角旺舖廉租
旺角地王近地鐵站口鄰馬會投注站洗衣街135A樓下
連閣實用面積每間約900呎舖面闊12呎樓高18呎合銀行、
金行、運動用品、汽車或各項陳列室、快餐店等廉租
洽租電：H—439937萬信公司

三角碼頭寫字樓出租
德輔道西40至50號18樓，光綫光猛，空
氣清新，只存500餘尺及600餘尺二間相
連，單租一間也可。
接洽電話：3—678086-9　3—491923-4

舖位平過住宅
筲箕灣電車路太祥街口即太古城隔鄰
1A—2號四間共3000呎價330萬元
接洽處六基有限公司
香港威靈頓街39—41號六基大厦六樓　電話：5—252497

42層高成基商業中心
707至1186呎高級寫字樓及全層出讓
洽購處：明方財務有限公司
電話：5—240601

鳳凰新村地下舖位出租
地點：鳴鳳街。面積：八百餘尺。
洽租電話：3—678086—9

深水埗旺舖租
黃竹街39號樓下前座
面積：二百餘呎
請電：5—459222
中庸置業有限公司洽

新界版

解決大埔各村民橫跨鐵路
決建行人天橋
配合明年實現電氣化當局定出計劃
不建隧道恐發生水浸・希望鄉事會合作接納

（特訊）九廣鐵路（英段）敷設雙軌及電氣化工程將於一九八二年底實現，屆時來往列車班次將比目前頻密，每小時將有三、四班車開出，因此鐵路沿綫範圍將絕對禁止行人橫跨鐵路，沿綫將設置鐵網，確保安全。

為配合路局工程之進行，當局為解決大埔區沿鐵路所經之村落各村民往返問題，將以天橋取代現有橫跨鐵路之「合法」行人穿越綫。有關行人天橋之建築所在，與目前之行人穿越綫地點大致相同。

據有關方面指出：行人天橋對於若干偏要「不合法」之過路處橫過鐵路之人士可能不便，然而將來所有行人天橋均有行人路連接，行人祇須步行不超過二百米就可到達天橋。

據指出：捨棄行人隧道而建行人天橋之理由，主要為：（甲）須要避免中斷目前之火車服務，倘行人隧道工程在路軌下之隧道而進行，火車服務須予以中斷，及（乙）行人隧道會發生排水問題，蓋因該等隧道建築於現時之地下位置，而大埔區之鐵路軌並非位於高堤上，倘隧道一旦發生水浸，則行人無法通過。

至於行人天橋之設計，將以「梯級」斜路以代替「平滑」斜路。各天橋之闊度為二米。

大埔理民府最近已就有關上述問題與鄉事會首長及有關村代表進行商討，並於昨日致函大埔鄉事會，表示在會議中彼等之意見已轉達有關部門，希望彼等合作，接受當局作出之決定。

對於擴濶橋樑供車輛行駛之問題，理民府認為政府首先只留手將現有設施取代，至於未來發展或需車輛通道之問題，則須加以詳細考慮。目前之計劃將予值得提供汽車橋之大規模發展。

該函並指出選擇「梯級」斜路以代替「平滑」斜路，作為一折衷辦法，蓋因橋之高度「平滑」斜路定必極長，而小型手推車又可能使用梯級之行人天橋。

該函復強調鐵路雙軌敷設工程極端重要，任何工程上之阻滯，可能嚴重影響新界東北部新市鎮之交通系統。據指出：直至新界公路在一九八四年底完成之前，火車仍為唯一肯定將交通情況作出若干改善之交通工具。（木）

㊀新界總商會昨團拜，會長邱德根、理事長鄧同光與同人舉杯共祝。㊂青松觀花燈競投，主席伍煥森致詞。㊁圖左以每盞一萬六千八百元連投兩盞的善信劉志輝，與觀長侯寶垣合照。

離島新春推展有益康樂
大澳舉行青年長跑
梅窩兒童嘉年華會
大澳大會堂仍盼撥欵免空置之虞

（特訊）新春期間，離島大澳及梅窩，分別展開青少年有益身心之康樂活動。大澳大會堂主辦之新春青少年長途賽跑，全部工作由協青社成員主持，策劃人有潘流芳校長，協青社吳子深，詹耀文，梁順華及大會堂主任吳福，參加比賽青少年共有一百卅人之多，分青年組，少年組及女子組，比賽地點由大澳巴士總站至羗山跑回全程。

頒獎典禮由大澳鄉事委員會主席余元熙主持，到會者有副主席謝明智，李志芳及陳泰安，阮永堅，簡松盛，胡康根，嚴流芳等數十人，圍觀之青少年數百人，情況熱烈。

主席余元熙致詞後，隨由副主席謝明智，李志芳頒發青年組冠亞季軍獎，華商會阮永堅，簡松盛，康國紹頒發少年組冠亞季軍獎，平安街坊會陳泰安，黎昌源頒發女子組冠亞季軍獎，大會堂主任吳福，及鄉事會委員胡康根頒發各組優勝獎，全部獎品由各領獎首長捐贈，續後並有醒獅表演助慶。

大澳大會堂向由大澳鄉事會支持，每月負担雜項費用三百元，由協青社負責領導各項文娛康樂活動，經常舉辦各項體育比賽，文娛活動，為區內青少年提供有益身心之活動，經費則向離島區諮詢委員會申請津貼，及向地方熱心人士募捐，但由於本區經濟力不足，籌欵困難，每次舉辦活動均受阻礙。最近大會堂在鄉事會協助下，已獲賽馬會撥助港幣一萬五千元，作為擴建該堂後座上蓋之用，待擴建後，則有更多地方足以利用。但據大會堂負責人表示：即使有場所而缺乏活動經費，亦難多舉辦活動，希望政府當局加以注意，以免此大澳唯一之康樂中心因經費不足而受空置之虞。

另據經常推動青少年活動之校長表示：為長遠計劃，大會堂應由政府與當地社團學校共同組織一管理委員會，每年政府派出專人主持，領導地方青年團體舉辦各項活動，並應由政府撥給經常津貼費用，而離島諮詢委員會亦應支持活動經費，使大澳大會堂有健全之組織及管理，多舉辦活動，免至浪費地方。

梅窩拯溺會與青年團聯合假梅窩球場舉行新春嘉年華會，為當地兒童帶來半天歡樂時刻。開幕禮由梅窩警署署長高信，梅窩遠東銀行鄭熾燈，及史迪華、伍榮、張建林、袁哲之等主持剪綵。

大會主席甘水容在致詞中指出：本會利用新春假期使區內兒童在歡樂愉快假期，提供免費娛樂，並希望藉此鼓勵青少年多參加有益身心之文娛康樂及體育活動，培養良好興趣，發揮潛能與疏遠罪惡。是日節目有攤位遊戲及幸運抽獎，節目豐富，使參加兒童興高彩烈。（業）

元朗商會團拜警司透露
近月新界地區罪案
竟然超過港島市區
指揮官正請求警務處長增派人手

（特訊）元朗商會昨舉行新春團拜，元朗警司賈樂懷亦乘便赴會與眾拜年，並談及地方治安問題，並與該會首長交換意見。據指出：近月來，新界區罪案，竟然超過港島市區，新界警察指揮官伊和，現正向警務處長請求增派人手，以策治安。

團拜首由會長鄧同光致賀歲詞，祝大家新春迪吉，該會除主席蔡創業赴美旅行外，數十名會董皆到齊，喜氣盈溢。

賈樂懷警司亦致詞祝各位生意興隆，並多謝過去一年，各位給予警方的合作。今後，仍盼各位加強聯繫，如有事可隨時與本人聯絡。

會董中，有提及警力在歲晚期中，擺放一輛警車在谷亭街與元朗大馬路口，並使該處一帶銀行、金舖及各業商店，皆告平安。但為長遠計，建議警力在上述地點設一永久性的警崗中心，增派警員駐守，回復以前在大旗嶺大棠路口的警崗，實有助治安的穩定。

賈樂懷則慨說：歲晚派出的警車及警員，乃從八鄉抽調而來，担任協防的，由於近月來，新界區的罪案，居然比港島為多，刻下，新界警察指揮官伊和正請求警務處長增加人手，駐防新界各罪案重點地區，以維治安，對他們提議在元朗市設警局中心一事，將從詳考慮。（君）

政府推出十五幅
新界官地供標投
參加須持有換地權益書

（港訊）政府現推出十五幅新界土地，供換地權益書持有人標投，此為政府在本財政年度推出標投的最後一批。

有關詳情，已於昨日（星期五）的政府憲報公佈。該十五幅土地面積達八點四公頃，分別供住宅、非工業，及工業或貨倉用途。其中十幅土地位於沙田新市鎮，四幅位於屯門新市鎮，一幅位於大埔新市鎮。

最大一幅土地面積二萬四千四百方米，位於屯門新市鎮中心的中央地帶，限作非工業用途，規約指定須於五十六個月內完成二億一千七百萬元建築工程。

這幅土地為屯門新市鎮中心七幅土地的其中之一。七幅土地的最後三幅將於本年底前推出供私人發展用途。發展完成後，市中心將住有二萬五千居民。

其餘五幅非工業用地，面積由一千五百五十方米至八千一百九十方米；三幅位於沙田，一幅位於大埔，一幅位於屯門。

全數住宅用地，皆位於沙田新市鎮，面積由一千六百五十方米至八千三百方米。

其餘四幅土地，限作工廠或貨倉用途，面積由二千至五千方米；兩幅位於沙田，兩幅位於屯門。

有關是次投標的表格，告示及售地條欵，可於新界民政署總辦事處或各區理民府索取。投標截止日期為三月十三日。

荃灣在職青年
舞會聯慶新年

由荃灣康聯會，生力啤酒廠及其他熱心公益社會人士及廠商贊助之荃灣區在職青年新春舞會於新歲喜來登酒店舉行，舞會盛況非常，喜氣洋溢，各參加者均興盡而返。到場主禮嘉賓包括康聯會主席周厚澄，荃灣市鎮主任鄒羅南太平紳士，社會署荃灣區副總福利主任嚴維德及陳耀等數十人，舞會前由周厚澄致詞，他希望各機構繼續努力為區內之在職青年提供類似此項之康樂性活動。舞會並舉行啤酒競飲，舞蹈表演及幸運抽獎。當晚場面熱鬧，舞會至零晨一時始散。（田）

青松觀昨舉行花燈競投
喜降甘霖預兆昇平
競投情形熱烈大燈每盞均萬多元
所得善欵用於贈醫施藥收養老人

（特訊）道教善團青松觀昨午舉行花燈競投勝會，製備七彩繽紛大小花燈百多盞，以供同門善信競投，所得欵全作施贈醫藥、安老院，與學及印發經文等善業之用。而投燈善信相當擁擠，經昨日勝燈開投，乃呂祖先師乩示，奇怪的是長旱無雨的昨日，上蒼突降甘霖，大地得到滋潤，眾善信嘆為奇異。

該觀共有大燈廿六盞，競投相當熱烈，每燈均出價萬多元始投得，其中有兩盞均由博愛醫院總理劉志輝以一萬六千八百元投得，（合共三萬三千六百元），其餘多盞，亦以該數字始投獲，他們大概以廣東語發「一六八」為「一路發」的好意頭而出價。

花燈開投之前，由該觀道眾在呂祖殿前兩旁排班誦經禮懺，繼由董事局主席伍偉森致詞略謂：新春甫屆，致上元佳節接踵而來，新春四境吉祥，共慶萬事勝意，今為呂祖師擇定慶燈之期，望各同門善信，當仁不讓，高價競投勝燈，總此大好機緣，廣培善果，自有祖師鑒光普照。

伍氏並謂：本觀歷年善欵，均用諸各項善信，比如施贈醫藥，收養老人，興設學校，印送經文，普行勸善，彰彰可考。

他又說：呂祖師慈悲濟世，顯赫萬方，青松觀之廣大瓊場，獲各國遊客入觀遊覽，可謂名聞世界，而本觀現更擴展闡道至美洲，設觀於三藩市，行「九美八德」，以正世風。今年金雞值歲，雄雞有五德（文、武、勇、仁、信），此際德禽應天機，可令道德昌興，世界昇平。稍後開始花燈競投，預祝同門善信，奪錦榮歸。

道長侯寶垣，旋主持燈讚儀式，並謂今日天降甘霖預兆，請大家隨意競投，燈讚開首曰：「春光明媚物華新，樂歲迎福壽增，上元燈慶生財會，佳節聯歡善氣騰」。

在參差大型花燈中，燈讚句首皆為吉祥語，比如財字燈曰：「萬方寶藏聚銀城，富貴在乎行善多財樂所稱，環境稱譽好經營」。競投勝燈至傍晚始畢，有福酬欵待嘉賓，並由觀長侯寶垣，主席伍偉森，古道誠，崔冠洲，黃近明，梁伍，董事邱漢添，李澄，盧榮，惜，陳欽，陳輝，王孝源，王柏堅，黎文，歐標，何晚春，區濤，劉志輝等熱烈欵待（君）

抗議資方解僱四名文員
地鐵荃灣支綫地盤
測量繪圖人員怠工
要求補償被解僱者一個月工資

（特訊）地鐵荃灣支綫熊谷組地盤，昨午發生勞資糾紛，近百名測量、繪圖、結構設計員採取怠工行動，抗議資方日前解僱四名文員。

是次工潮導致荃灣五個地鐵地盤僅能都行局部開工。參加怠工之文員是直接受僱於熊谷組，有關工程運該美孚與長沙灣地鐵站，預料三數月後，工程將要完成，因此，資方準備逐步解散文員。前日，四名文員被解僱，資方僅以提前一個月通知，其餘並無任何補償，因此，其餘文員大感不滿，恐怕日後，亦將遭受同樣命運，前日即開始怠工行動，昨日五個地盤的文員更發展至停工行動。文員要求資方對被解僱之文員，補償一個月工資。

新界總商會團拜
定期舉行就職禮
邱德根展望發展繁榮

（特訊）新界總商會理監事同人，昨假座海天酒樓舉行新春團拜，由會長邱德根太平紳士主持，展望雞年新界各區工商各業發展繁榮。

各理監事並為該會新員就職事宜舉行聯席會議，出席有理事長鄧同光，鄧華、鄧雲濤、許添、鄺炳、有何永光、傅元洪、王德仁、鄧良、黎志謀、鄧科、周明、鄧文變、陳永東、李必達、鄧水田、簡松盛、黃子平、陳振安、梁木根、葉子開、李鎮佳、邱健峰、傅合等。

會議決定期於今年四月一日假座荃灣大會堂舉行就職禮，並敦請新界政務司鍾逸傑主持監誓。（田）

社區活動簡訊

中西區民康社處
新春太平歡樂行

中西區民政處，中西區康樂體育事務處，中西區社區及青年事務處，西環街坊會，摩星嶺分區委員會，將於二月十五日聯合主辦「新春太平山歡樂行」，提高居民對郊野漫步之興趣，加深他們對保護自然環境的認識，預料會有一千名中西區居民參加。「新春太平山歡樂行」路徑經香港大學校園，旭龢道，克頓道，盧吉道，至市政局山頂纜車總站為止，全程五哩半，需時約二小時，而行畢全程者尚可參加在終點舉行之幸運抽獎。

旺角青年服務團
愛與樂康樂活動

旺角及青年事務處贊助之旺角青年服務團，舉辦「愛與樂」之康樂活動，提供給弱智人仕，在一至四月間舉行，一月二十八日探訪弱智機構，二月二十一日之活動項目名為「愛與樂」之同樂日，二月二十二日為「愛與樂」之康樂會，三月二十二日為「愛與樂」之旅行及四月四日至六日為「愛與樂」之宿營。查詢，請電三一八〇七四三。

香港仔社區中心
樂聚天倫八仙嶺

香港仔坊會社區服務中心為拓展區內家庭服務，促進家庭成員間的人際關係，特於二月二十二日舉辦「樂聚天倫八仙嶺」的野遊活動，目的地為八仙嶺自然教育徑，途中暢遊大尾篤郊野公園，觀賞八仙嶺及船灣淡水湖秀麗景色，並遠眺淡水魚養殖，遊覽新娘潭。歡迎區內家庭參加，對上述活動有興趣者，可查詢電話五—五三八〇三五。

青協紅磡區中心
西貢共聚談罪營

青協紅磡中心定於二月廿一，廿二日舉辦「共聚談罪營」內容有影評，個案分析及犯罪體驗等藉此形式去引證青少年犯罪問題的重要性，地點為西貢北潭涌渡假營查詢請電三—三三二六五。

青協會坪石中心
幸福旅途研討營

香港青年協會坪石青年中心，及官塘區家庭生活教育組聯合舉辦「幸福旅途」的講座及研討營，專為十八歲以上之青年男女，提供一條定立幸福婚姻，美滿人生的途徑，準備踏入或正在戀愛，計劃婚姻的人士，有意參加者可於每日下午二時至十時電三—二三八五三查詢。

秀茂坪邨委員會
舉辦環秀茂坪跑

秀茂坪邨委員會將於二月二十二日下午二時三十分舉行環秀茂坪跑。目的在增進區內居民和福利服務機構的聯繫及鼓勵居民多參與益智康樂活動。賽跑分男子及女子組，年齡在十五歲及以上的編入甲組，十五歲以下屬乙組。歡迎區內居民踴躍參加。截止報名日期是二月十八日。報名及查詢請電：三—四八〇六一〇。

李慶淑鋼琴演奏會

節目
貝多芬：D大調奏鳴曲，作品十第三首
德彪西：「幻象」第一集
蕭邦：降B小調奏鳴曲，作品三十五
一九八一年三月十三日（星期五）
下午八時正
大會堂劇院
門票：五元、八元及十二元
在大會堂票房出售

市政局與日本國際交流基金聯合主辦，日本總領事館協辦

渡邊貞夫爵士音樂六重奏

渡邊貞夫（中音及高音薩克管，長笛）
渡嘉敷祐一（鼓）
松木恒秀（電結他）
鈴木宏昌（鍵盤）
岡澤章（低音電結他）
益田幹夫（鍵盤）
一九八一年三月二日（星期一）
晚上八時
大會堂劇院
門票：十元、二十元、三十元
大會堂票房發售

免費娛樂節目

一九八一年二月十四日（星期六）
中國文藝表演（掌中木偶）
中區愛丁堡廣場
下午二時卅分至三時卅分
＊與旅遊協會合辦
遊藝晚會
深水埗楓樹街球場
晚上八時至十時
＊歌唱、舞蹈、魔術什技。
電影晚會（卡通片精選）
黃大仙彩虹道遊樂場
晚上八時至九時卅分
青年舞會（樂隊伴奏）
窩打老道青年會禮堂
晚上八時至十一時
＊舞會票每位港幣一元五角，由二月九日開始，每日上午十一時卅分至晚上十時在大會堂低座票房出售。

一九八一年二月十五日（星期日）
遊藝晚會
何文田邨球場（近2座）
晚上八時四十五分至十時
＊魔術什技、歌唱、話劇，與何文田南區委員會合辦。
電影晚會（卡通片精選）
牛頭角上邨球場（近4座）
晚上八時至九時卅分
流行音樂演奏會
深水埗楓樹街球場
晚上八時至九時卅分
＊本港著名樂隊演奏歐西流行三・元有名歌星演唱。
粵劇晚會（龍翔劇團）
慈雲山中央運動場
晚上八時至十時卅分

一九八一年二月十六日（星期一）
中國民族歌舞（天樂歌舞團）
深水埗楓樹街球場
晚上八時至九時卅分
遊藝晚會
慈雲山中央運動場
晚上八時至十時
＊歌唱、什技、舞蹈

鮑晏德流行音樂會

露雲娜
賈思樂
陳潔靈
丹頓兄弟
安尼・歌普斯
艾狄・雅路敏
一九八一年三月一日（星期日）
晚上八時
香港大會堂音樂廳
票價：十元、二十元、三十元
在大會堂票房發售

市政局主辦

香港話劇團演出 粵語話劇 「鐵窗」

「鐵窗」獲選為一九七七——七八年度美國劇評人協會最佳創作劇本
原著：瑪莎羅曼
導演：鍾景輝
主要演員：傅月美、劉小佩、覃恩美、利永錫、黃宗保、黃蕙芬、陳麗卿、何偉龍、盧偉兒、區嘉雯。
一九八一年三月五日至七日 晚上七時卅分
三月七日至八日 下午二時卅分
一九八一年三月十八日至廿一日 晚上七時卅分
三月廿一日至廿二日 下午二時卅分
大會堂劇院
門票：八元、十二元
二月二日開始在大會堂票房發售

香港藝術館
「珠江十九世紀風貌」展覽

一九八一年二月十三日至四月十二日 免費入場

1981 中學會考試題預習專欄

數學（十九）

明德出版社文長波提供資料

Mathematics (19)

C. P. Man
MILL & DALE PRESS LTD.

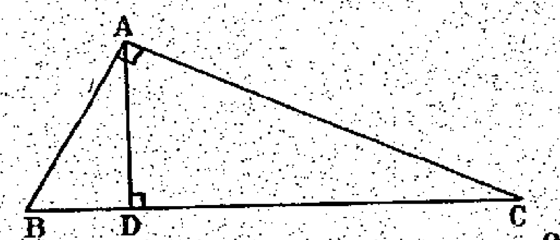
Exercise 9
Answer All questions in Section A and any six questions in Section B.

Section A.

1. Factorize :
$a^3(a-2b)-b^3(b-2a)$

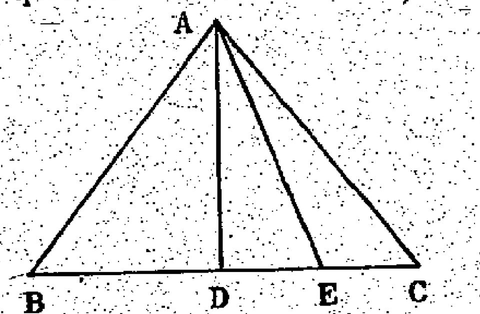
2. The sum of the squares of four consecutive odd numbers is 596. What are the number?

3. A debt of $1000 bearing compound interest at 4% is to be repaid by 2 equal annual instalments, the first payable one year after the contraction of the debt. Find the amount of each instalment.



In the figure, $\angle BAC = 90^o$, $AD \perp BC$. $BD:DC = 1:4$, find the ratio of AB:AC. (Geometry theorem need not be quoted when used.)

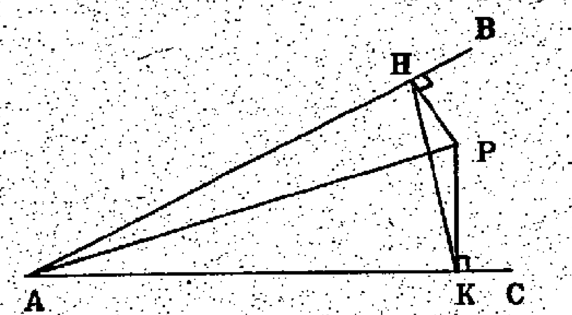
5.



In the figure, ABC is an equalateral triangle, D, E are the mid-point of BC and DC respectively, find AE^2 in terms of EC. (Geometry theorem need not be quoted when used.)

12. Two vertical poles 6m, 10m high stand on level ground 5m apart on the East-West line; a fight rope connects their tops; when the sum is due South, the shadow of the shorter pole is $4\frac{1}{2}$m long. Find the length and the bearing of the shadow cast by the rope.

13.

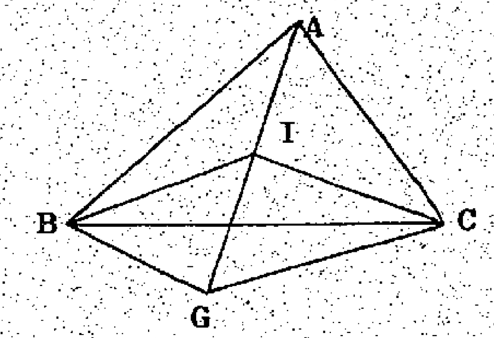


In the figure, $\angle BAC = 30^o$, $PH \perp AB$ and $PK \perp AC$. Prove that: (a) $\angle HAP = \angle HKP$
(b) $AP = 2HK$.

14. If an A.P. and a G.P. are added together, the sum of their first terms is 6, of their second terms is −1, and of their third terms is 1. If the first term of the G.P. is twice the first term of the A.P. find the common difference and the common ratio.

15. A line AB, 8cm long, is divided at P. If AP = x cm, find
(a) AP^2+PB^2 in terms of x
(b) x such that AP^2+PB^2 is a minimum and
(c) the minimum value of AP^2+PB^2

16.



In the figure, I is the in-centre of ΔABC and G is the ex-centre of ΔABC described on BC. Prove that
(a) B, G, C, I are concyclic
(b) Δs ABI and AGC are similar.

6. If $(\sec A+1)(\sec B+1)(\sec C+1)$ equals $(\sec A-1)(\sec B-1)(\sec C-1)$ and if all the angles are acute, prove that each expressions equal $\tan A\tan B\tan C$.

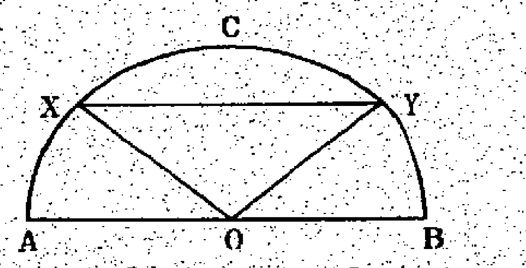
7. If $\sin\theta = \frac{m^2-1}{m^2+1}$ and θ is acute, express $\tan\theta$ in terms of m.

8. Find a relation between x and y when do not involve logarithm.
$2\log(x+y) = \log(x-y)+1$.

Section B.

9. A test tube consists of a hollow cylindrical tube joined a hemisherical bowl of the same internal radius. The whole tube holds 350cu.cm of water and the water in the cylindrical portion falls 1cm if 20c.c. of water are removed. Find the internal radius and the length of the cylindrical portion of the tube.

10.



In the figure, ACB is a semicircle, centre O; its area is bisected by a line XY parallel to the diameter AB, if $\angle AOX = \theta^c < \frac{\pi}{2}$, prove that
(a) $\frac{\pi}{2} - 2\theta = \sin 2\theta^c$
(b) If $\frac{\pi}{2} - 2\theta = \phi$, $\cos\phi^c = \phi$.

11. An estate was bought by a man for $240000. He sold $\frac{1}{4}$ of the estate at a gain of 20% and $\frac{2}{5}$ of it at a loss of 15%. At what gain per cent must be sell the remainder as to make a profit of 10% on the whole.

物理（十九）

明德出版社魯榮家提供資料

Physics (19)

W.K. Lo
Mill & Dale Press Ltd.

Exercise Ten
Magnetism, Electricity & Atomic Physics

1.(a) Figure 1 show a potentiometer used to measure the emf of an unknown cell E. AB is a wire of length 1m, G is a sensitive central zero galvanometer and the emf of the driver cell is 2V.

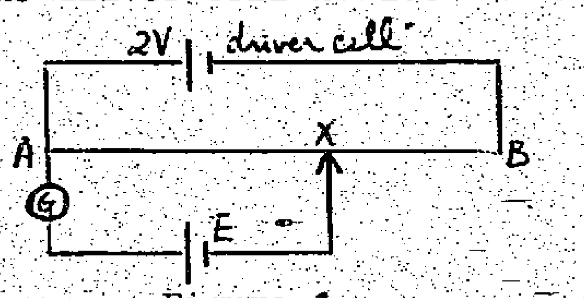


Figure 1

(i) The galvanometer G reads zero when the contact X is 0.75m from A, what is the emf of E?
(ii) If the 2V driver cell has an internal resistance of 1 ohm and wire AB has a resistance of 9 ohm, where is the balance point when a 2 ohm resistance is placed in series with the 2V battery?
(b) Practically, it is easy to damage the galvanometer by large current if contact X is made on the wire AB far from the balance point. With the aid of diagrams, suggest a method to prevent from damaging the galvanometer.
(c) With the aid of diagrams, explain how a potentiometer can be used to compare the emf of two cells.

2. In figure 2, the internal resistance of the 2V cell E is negligible.

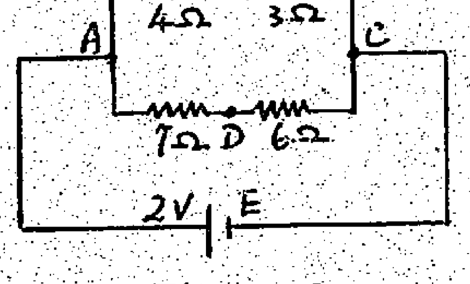


Figure 2

(a) Find the potential difference across BD.
(b) If B and D are joined by a copper wire, which way does the current flow? Why?
(c) If the 7 Ω resistance is replaced by a resistance of R ohms, find the resistance R such that a galvanometer shows no deflection when it is connected across BD.

3.(a) A transformer steps down from 240V to 12V with 1200 turns on the primary.
(i) Find the number of turns on the secondary.
(ii) If the efficiency of the transformer is 80% and the current taken from the secondary is 1A, find the current taken from the 240V supply.

(b) Figure 3 and figure 4 show two copper rods lying in a horizontal plane. Electric current is flowing in each of the cases. What will happen in both cases.

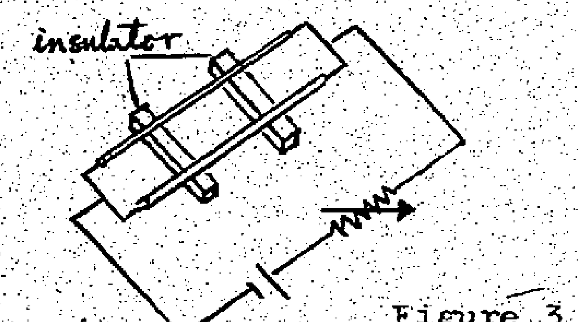


Figure 3

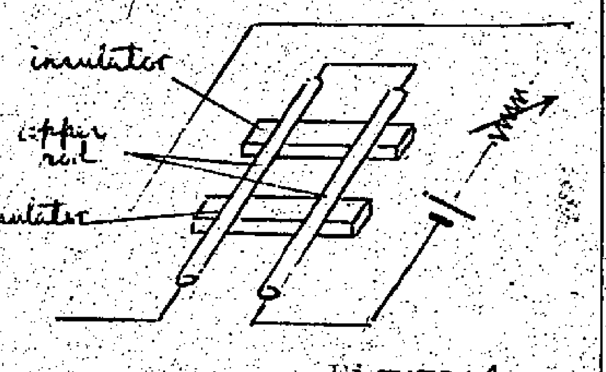


Figure 4

(c) Figure 5 and figure 6 shows a copper rod AB is rolled in the indicated direction, what is the direction of the induced current in each case?

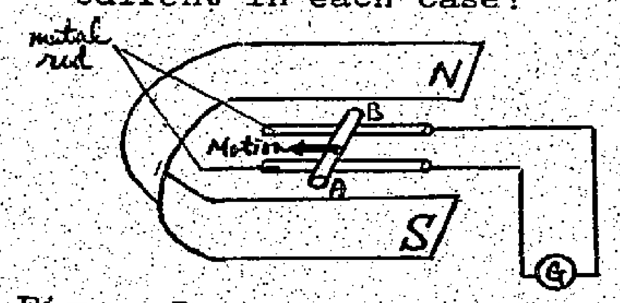


Figure 5

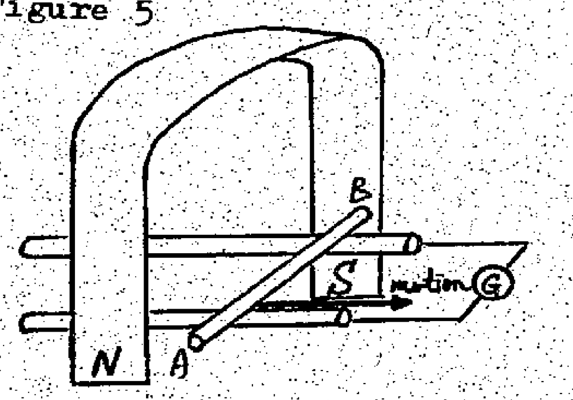


Figure 6

(d) Figure 7 and figure 8 show a copper rod AB is placed on two metal rods and current is flowing on each of the cases, what the direction of motion of the rod AB in each case?

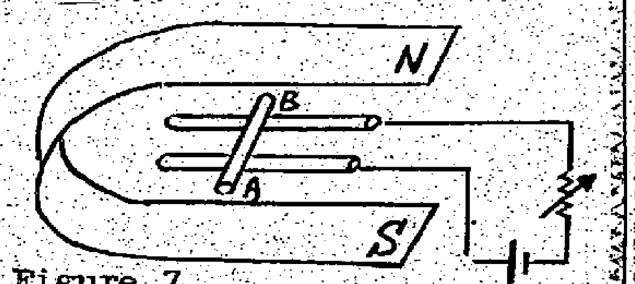


Figure 7

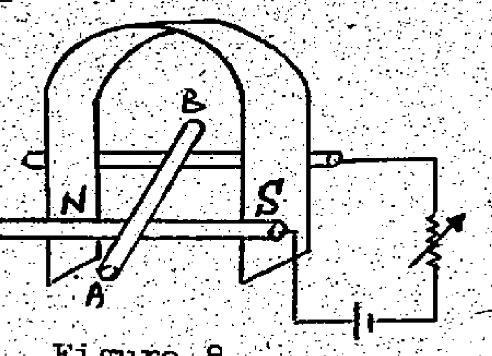


Figure 8

. A radioactive element is examined by means of a G-M tube connected to a scalar. The count rate drops from 8000 per minute to 1000 per minute in 6 minutes.
(a) What is the half-life period of the
(b) When will the count rate drop to 250 per minute?

香港社會繁榮成就 私校作有一定貢獻 尚望繼續共肩重任

教育署長許瑜英校聯餐會指出

香港私立英文校聯會昨假香港大會堂酒樓舉行週年聚餐，由會長譚萬鈞主持，教育署許瑜署長致詞，許瑜夫人主持抽獎。

譚會長在席間指出私立學校在過去卅年來作為社會結構中的一種單元，積聚了不少教學經驗，這一份經驗，是香港社會的資產，教育當局實應善加運用，以協助解決社會的需求。

公私教育機構必須結合 始能全面照顧需求 尚望當局週詳考慮

英文校聯會會長譚萬鈞力申

譚會長又引本港社會發展為例，認為在過去卅年，本港深受了內在的因素如地少人多，資源短缺等支配外，亦深受世界各地的演變所影響，此種演變對香港社會的影響或引發之問題，非任何單一的政策或制度可以全面解決，故必須結合公私教育機構多方面的努力，方可妥善照顧到社會全面的需求，故此該會希望政府當局在檢討本港之教育制度時，能考慮到私營教育機構之高度主動力及適應力，納私校為教育制度之一環，共同推進社會利益。

許瑜署長表示私校在香港繁榮社會的成就上有一定的貢獻，並勗勉各教育人士繼續不懈地負起教育的艱鉅工作。

嘉賓有教育司署許瑜伉儷、香港大學教育學院院長班邁教授、中文大學教育學院院長杜祖貽教授、助理教育司林達滋、李成達、首席教育官梁貫濤、高級教育官何雅圖、沈忠先生、香港考試局高級考試主任張鏡清、香港考試局助理秘書陳永照、香港教育專業人員協會會長司徒華等。

何明華銀禧中學 廿三項運動破大會紀錄

聖公會何明華會督銀禧中學本月十二、十三兩日假九龍仔運動場舉行田徑運動大會，全體員生千餘人出席，體育主任劉淑齡、余榮燕分任裁判。比賽項目舉凡田賽、徑賽，學生均有優良成績，並有廿三項破大會紀錄，茲將各項成績列后：

團體總冠軍紅社

全場男子
甲組雙冠軍 雷國強（綠） 馮偉聰（紅）
乙組雙冠軍 林家輝（藍） 張帝榮（紅）
丙組冠軍 許文展（綠）
丁組冠軍 黃耀權（綠）

全場女子
甲組冠軍 陳穗芳（紅）
乙組冠軍 黃翠珊（白）
丙組冠軍 潘寶娣（白）

邀請賽四人一百接力賽
冠軍 孝求恩紀念中學
亞軍 培聖中學
季軍 東華三院黃笏南中學

英皇書院 週四開放日 歡迎各界參觀

英皇書院定十九日（星期四）舉行本年度「開放日」，並展出學生作業及各項課外活動圖片。開放時間為上午九時至下午五時。該校歷年「開放日」之展覽均對學生平日各科之研習心得及課外活動作有系統之介紹。除展覽外，該校學生仍照常上課。

英皇書院歡迎社會人士參觀，對該校之上課情形及學生作業有較深之認識。（成）

港童軍九龍地域 慈善換物籌拓展經費 社會福利署程尚文主禮

香港童軍九龍地域於十五（星期日）下午一時至五時假九龍培正中學舉行慈善換物會，將有遊戲攤位四十個，換物攤位十個及表演項目，換物券分為三元、五元及一百元名譽券三種，歡迎各界偕親友參加。（成）

香港童軍總會 愛丁堡公爵獎章頒獎禮

香港童軍總會定十四日（星期六）下午二時卅分假九龍覺士道九號摩士大廈該會禮堂舉行八〇年度愛丁堡公爵獎章頒獎典禮，恭請駐港皇家海軍司令華爾孚上校親臨主禮及致訓，是次該會得獎之童軍共計一百二十三人，分別為銅章六十九人，銀章四十四人及金章十人。典禮完畢後設有茶點招待嘉賓，歡迎各界人士觀禮。（成）

天恩會教育研究中心 三月份舉辦教育講座

基督教天恩會學前教育研究中心，三月份舉行講座，列舉如下：

（一）公開講座：題目為如何替孩子準備入小學一年級，由理工學院社工系高級講師倪周德貞講述。三月十七日（星期二）晚上六時三十分至七時三十分舉行。

（二）「管教孩子的原則及方法」。由該研究中心主任陳淑安講述。三月三日（星期二）上午十一時三十分舉行。

（三）講座題目為「幼兒教育研討」。由陳淑安主持講述，三月廿三、廿四日（星期一、二）下午六時至七時三十分舉行。

（四）講座題目為「幼兒唱遊及簡單舞蹈」。社會福利署幼師訓練班音樂活動課程講師姚愛運講述，三月五日（星期四）晚上六時至七時三十分舉行。

（五）「色彩的配合」，色與冷暖色之認識色彩由該中心朱家齊講述，定於三月六日（星期五）晚上六時至七時三十分舉行，歡迎參加，詳情請電三——八三一七三內綫十九查詢。（成）

五育中學廿日起 一連三天開放日

五育中學一九七八年成立迄今兩年多，現於本月二十、二十一及二十二一連三天假紅磡鶴園街十九號該校校舍內舉行開放日，除介紹該校學生學習生活外，並有專題展覽，例如母語教育的發展，七十年代的香港等。至於學科學習方面，該校展出各種教學工具與及英文科課程乙的教學經驗，歡迎全港中小學員生及各界人士參觀云。

華僑書院 研究所本科 春季招生

一、科系——研究所：（二年制碩士課程）文史研究所。大專部：㈠文科：中文、外文、社教、社工、哲教、藝術等系。㈡商科：商管、國貿、經濟、會計、會銀等系。
二、報名及考試——即日起至考試前二日止。（假日休息）並須攜備學歷證件。考試——每日上午十時至下午九時。校內公佈。
三、獎助學金——本院設有多項獎助學金，凡家境清寒成績優良者可申請。
四、校址——①九龍深水埗順寧道三〇二至三〇六號。電話：三——八六九四六三 ②九龍彌敦道五五五六號一樓。電話：三——八五四〇五至五五〇二 ⑧新界長洲花坪街。電話：K—九八一—七九七二（簡章備索）

初中教師
本校聘中一中二數學自然及英文教師詳履歷函九龍牛頭角定業街48號

Cosmopolitan College
220 College Street Toronto Ontario Canada
加拿大 多倫多
哥詩姆書院
A. 招收本年2.6.9.月份，第11.12.13班大學預科新生
B. 歡迎香港及澳門F.3-F.6學生申請報名，協助辦理簽証
C. 畢業生可直接升入加拿大著名大學數十間
D. 駐港辦處地址：尖沙咀漆咸道33-35號友聯大厦7G室
E. 諮詢電話：3-669468 3-676769

Secretarial Training in U.K.
3 terms. Diploma Course in Pitmans, L.C.C., R.S.A. Examinations. Accomodation provided.
Mrs. Hunter
14 Cavendish Heights.
Jardines Lookout,
Hong Kong.

本港新聞

關員根據電台市民電話投訴節目 搜查中西區兩店舖 獲翻版錄音帶一批 五人涉嫌有關當場被捕

（港訊）香港海關版權護科人員前日下午，分別突擊搜查中區及西區兩間店舖，檢獲十五卷懷疑是翻版的錄音帶。海關係根據一位市民通過香港電台熱線電話節目投訴而採取行動的。

經調查後，該科人員稍後在油麻地破獲一個翻版錄音帶製造中心，檢獲錄音機八架、電視機三座、相機連腳架一部、翻版錄音帶一千卷及其他錄影器材。

五名涉嫌與此案有關之人士已被拘捕，暫獲保釋等候進一步調查。

檢獲之錄影器材及錄音帶約值三十萬元。該批翻版錄音帶相信是供應本地及外銷之用。

麥樂倫死因研訊昨日繼續 男妓是否自願作證 成爲庭上爭論焦點

（特訊）「麥樂倫事件」研訊，昨日繼續在布政司署二樓立法局會議室進行。警方特別調查小組督察田賢文昨第四日出庭，繼續接受調查委員會之盤詰。華烈御用大律師之盤詰，全案聆訊未畢，下週繼續。

男妓彼得口述，由田督察紀錄，長達十一頁紙之「供詞」，成爲昨日研訊庭上爭論焦點。

證人田督察供稱：男妓「彼得」初時答允提供上述「供詞」之動機，乃是爲了要賺取一筆金錢。但華烈大律師則指出：彼得這樣做其實是「極爲愚蠢」。因爲其「供詞」之內容乃涉及彼得坦承某宗刑事案件，且牽涉彼得相識之朋友。彼得只是爲了金錢，而甘冒被控之危險，殊不智。大律師表示：彼得不願意給警方錄取該份「供詞」，其實是另有原因。

證人續供稱：彼得乃提供上述「供詞」，是他心甘情願要去協助警方，彼從未要求過以此份「供詞」去換取金錢，雖然該份「供詞」是由彼得口述，被紀錄，但他並未直接給錢彼得，作爲交換該份「供詞」之代價，亦可能是由探員劉文給錢彼得，但他不知道。

證人又說：男妓亞倫曾承認爲了一筆金錢，而去做「同性戀」，並且承認與「同性戀」約翰（麥樂倫）做過這些「同性戀」。亞倫本人自願提供資料，都是爲了協助警方調查「同性戀」活動。證人否認曾恐嚇過亞倫，追他提供上述資料。

大律師亦問證人：一男妓艾迪曾供認做過一些資料，並且承認做過一些犯法事，又牽涉在內，大律師說：「何以艾迪要這樣做？」證人說：「這個問題我唔知。」

大律師問證人：汝曾問艾迪是否願意做警方證人？答：「……不過既然艾迪不願意做，足以證明不是我強迫他去做。」

證人指出：艾迪並不令人覺得驚奇，因爲他只是做「證人」，不是做「犯人」。

大律師說：「但艾迪願意做證人，是承認他本人是男妓，是罪犯。通常一般人是不會這樣做的，你反而不覺得驚奇。」

證人說：「艾迪並不知道這是犯罪行爲，一般人心目中亦不覺得「性行爲」是罪犯。其實男妓證人又說：例如在香港做妓女，亦不會被認爲是罪犯一樣。」

證人繼指出：在名單內九位男妓中，相信無人知道「同性戀」是犯法行爲。該九名男妓是願意向警方提供資料，協助警方調查「同性戀」活動情形，故當時他們均願意做證人。

大律師向證人指稱：「其實上述男妓知道「同性戀」是非法行爲，他們也知道做證人是揭發這些非法行爲。」

大律師指證人之供述是想隱瞞真相，其實這些人是在威迫利誘之情形下，而出作證人者。大律師繼指出：上述九人均爲現役男妓，他們是以「提供性服務」爲生者。大律師指證人明知這些人生活而作證人，他們經常與各類「同性戀」者爲伍，大律師指證人謀成員，身爲「同性戀」者。

特別調查小組有關男妓之搜集資料，查活動情報；一組同性戀者亦有些已被調操，男妓之資料，祇從彼等以千百計之交易，但證人願相信這些業者逾十年者；得之資料，均偏重在兩人身上，且多名男妓的提供之資料集中在一人身上。而證人對於上述特殊情況却並不覺得奇異。

證人解釋稱：彼在特別調查小組所負責工作，是從事警務工作以來首宗案件，該案與普通刑事案件不相同，因一般刑事案是先有「原告」，然後有「被告」，但彼所負責調查之案件，既無原告又無被告。因此，很多問題令他難以作答。

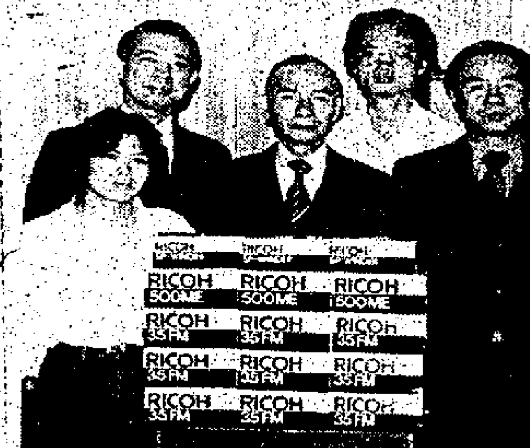
負責聆訊該案之按察司楊鐵樑大法官指證人祇須直截答覆大律師之盤問，而不必解釋其在警界服務之經驗。（均）

一月份刊登分類廣告有獎遊戲 黃紹輝先生主持頒獎 麗確相機，華僑日報，晚報

華僑日報晚報分類廣告一月份幸運刊戶抽獎，經於二月七日揭曉公佈，昨（十三）日蒙太平洋行相機部經理黃紹輝先生親臨本報總社，由本報廣告主任譚錦生先生陪同頒獎，計頭獎三名，各得麗確新款五〇〇ME卅五米厘袖珍相機，附加捲片器及電子閃光燈一套。每套總值：港幣八一八．〇〇元

特別獎十名：各得麗確卅五FM自動曝光相機乙部，每部價值：港幣二八八．〇〇元。

全部獎品由太平洋行相機部送出，（再者一月份分類廣告中獎之幸運刊戶，如未領獎者，請於二月廿八日前攜同獎券聯根到本報總社廣告部領取，逾期作自動放棄論此佈）



圖：（左二）黃紹輝（左三）譚錦生與得獎人合攝。

各大社團新春團拜

各區街坊研委會

（特訊）港九各區街坊研究委員會昨晚五時半假九龍新華酒樓舉行新春團拜，設宴聯歡。

到有各區會首長黃德泉、沈秀陽、郭永昌、薛志烈、鄧之桂、陳坤江、林友光、林英俊、朱鈞記、王詩禮、李海、陳智達等數十人。

主席黃德泉致新春賀詞，恭祝各委員雞年行好運，財源廣進，語語吉祥。同時宣佈會長林友光元旦榮獲英女皇頒賜榮譽獎章，同寅等與有光輝。理宜設宴慶祝，藉表敬意，各委員一致贊仝，並定本月十八號假海天酒樓聯合舉行，席間齊同舉杯，互祝春釐，氣氛熱鬧。（宇、濤）

北角街坊福利會

（港訊）北角街坊福利會十日下午七時卅分假北角國泰酒樓舉行辛酉年新春團拜，暨春節聯歡，由會長陳慶玲主持，出席者有該會理事長朱孝蠡、羅崇明、吳濟民、監察長陳佩珍及各理監事等。

到會嘉賓有東區民政專員祁德理、太平紳士東區副民政主任李孔榮、東區及灣仔綜合福利主任周樹榮、北角警署黃少彬、鄧熙光、崔志誠、香港電台鍾佩明、林海源會計師。

儀式開始，首由該會會長陳慶玲闡述雞爲德禽之真意，並致新春祝賀詞，繼由東區民政專員祁德理致詞後，各與會者相繼互道吉祥之語，陳會長遂分派利是與各到會者，禮成後，設筵歡宴，共賀春釐，濟濟一堂，盈盈笑語，喜氣洋溢，杯酒言歡，氣氛異常歡鬧。

香港潮安同鄉會

（港訊）香港潮安同鄉會，日昨在會所大堂舉行辛酉年新春同人團拜，參加者該會永遠榮譽會長莊靜庵，會長楊錫華，饒宗頤，李春融，王澤長，楊錫華，陳偉南，主任及會銘堅，李嘉誠，林本典，藍海，楊文波，黃警峰，董杜若洲，黃漢廷，楊木盛，陳偉南，盧子章，林繼予，陳振聲，吳爲宜，嚴慶森，陳泰泉，謝葳蕤，陳春潮，黃啓若梅，翁兆津，陳元，林作輝，沈賢之，鄭持章，黃孝明，倪孟熙，朱祥鍼，陳耀才，尤永銘，陳復處，陳作梓，杜林木廣，鍾金榜，吳錫釗，楊永明，謝證澤，許鏡奎，如亮，陳瀚，蔡復，章志光，郭樹基，鄭國璋，莊黃孝耀，陳浩彪，林樹科，許應杰，永平，吳旭東，黃長松，陸俊龍，方業彬，朱英烈，劉翰聲，賴詩提，沈廣河，顧問杜澄愷，方俠，秘書翁一鶴，莊學山暨同人李繼濟，邱紹彬，曾漢中，柯少淵，劉榮柱，石志崇，吳永錫，蔡美偉，王漢翹，張玉輝，蔡海平，郭耀光，蔡儒添，林仲偉，盧耀昇，陳國明，許衍澤，年，盧森潮，洪喜昇，石崖等約九十餘人。

儀式開始，同人鞠躬道賀，旋由林本典會長致詞，總有永遠榮譽會長莊靜庵，榮譽會長楊錫華，當屆會長陳偉南及主任杜若洲，林繼予等多位先後致詞祝賀，語語吉祥，句句禱頌，詞畢酒會敦睦聯誼，情況至爲熱鬧。

旅港潮陽同鄉會

（港訊）旅港潮陽同鄉會十日在該會會所舉行辛酉年新春團拜，到有嘉賓中西區民政主任陳育德，副主任鄭建偉，該會首長蔡章閣、陳有慶、廖烈科、主任鄧漢雄、劉世仁、廖振聲、劉謙齊、趙廣海、黃志強、馬松深、陳木添、蘇宗黎、劉百川、廖烈英、蔡衍濤、姚中立、葉慶忠、陳永銘、楊學光、蕭麗揚、許振明，永遠名譽會長馬錦燦、陳綽臣、廖烈文、廖烈武、劉文俊、張德監、事林炳祺、趙賁勳、蘇學和、陳永欽、郭光理、趙克進、劉文龍、楊明東、胡賜榮、林萬任、周當、劉爾錫、錚、林蔭庚、馬燦鋆、陳瑋、鄭金源、黃鑾坤、許學之、蕭爾敦、石振、如鴻琛、林基業、廖賢成、蔣醉六、黃麗閣、趙克端、陳欽、鍾德民、翁紹輝、馬介璋、陳雲閣、蕭錦標、吳典明、高思謙、李喜慶、黃漢榮、陳有榮、鄭安、陳爲典、陳景潮、陳德生、鄭碧木、馬志文、鄭學偉、陳鴻祺、周耀、陳鐸生、陳祥生、楊瑞茂、蔡運建平、邱子成、洪子梅、林開來、吳先士、張學森水、林萬合、馬大鈞、胡楚南、柯一正、張斌、林國錩、曾木溪、趙漢鐘、陳無疆、趙資樑、黃朝大、吳鏡廷、吳士堯等。黃英萍、黃德賢、姚其任、陳永佳、

首由監事長廖烈科致賀歲詞，主任陳育德，當屆榮譽會長蔡章閣，顧問蔣醉六相繼致詞，語均吉祥，迄深夜始散。

神州社暨青年中心

（港訊）神州社暨神州青年服務中心於年初四上午九時半假座北角麗東酒店萬景閣餐廳舉行新春團拜早餐會。出席者包括本屆社長謝鐵力，執行委員梁漢華、陸財中、詹漢和、方美珍、吳其昌暨各社員及親友。

會上謝羲方先生致新春賀詞，預祝社務昌隆，並祈望推展服務青年工作。隨後各人舉杯互祝新春快樂，萬事如意。

僑港恩平同鄉會

（國際社）僑港恩平同鄉會前（十一）日下午一時同人，辛酉年新春團拜，在永豐街該會會所內舉行，到會者有吳運鏗，梁茂辛、許、吳淳在，梁鴻助，鄭振猷，岑廷策，梁越民，梁茂德，高李琳明，鄭瑞蘭，梁德，鄭瑞祥，陳松明，唐情，梁沃濤，吳錫彭，陳炳之，楊規，鄭覺明，及理監事等數十人，濟濟一堂，共叙鄉情。由理事長吳述健致詞，祝大家新春愉快。互祝春禧。

惠州同鄉總會

（特訊）僑港惠州同鄉總會，昨（十一）日下午二時卅分，在會所禮堂舉行辛酉年新春團拜，到有該會會長何壽康，張郁安，余偉民，林球，黃杰，鄧渭南，胡伯年，蔡深，張坤，何世均，何世堯，孫高，陳偉存，林煥光，鍾炳勳，林德，祥，包石元，曾坦昌，鄺新初，孫錦棠，陳維斌，新，張樂昌，周世聰，鄧開，張月清，林龍，蔡運堯，楊偉林，蔡順，張永睦，麥錦銘，廖友仁，林萬全，盧煥等百餘人，歡聚一堂，喜氣洋溢，首由理事長何壽康，監事長張郁安，相繼致新春賀詞，語多吉祥，並祝同人相互行三鞠躬禮，互祝春禧，隨即茶點招待，氣氛愉快融洽，情況熱鬧。

黃大仙區社團

（特訊）黃大仙區各街坊會，分區會，互助會，社團，聯合籌辦春節聯歡大會，定於二月廿四日（正月廿日）下午八時，在新蒲崗運酒家舉行，恭請黃大仙民政主任關及何錫明兩位太平紳士主禮。社會福利署東九龍及西貢區總福利主任關學淳、黃大仙警察分局局長卓文富高級警司、警民關係主任曾觀星、市政事務主任陳廷波、社區及青年事務主任歐錫智、康樂體育主任陳賢銳、頒贈紀念品。經推定大會會長：謝權順、羅計深。主席：沈賀陽。副主席：廖官勝、鄭德健、陳平、倫國華、鄧啓榮、鄭彬（余繼備小組主席）。秘書：蔡文浩、品端。財務：張潛炳。公關：龔致接：陳秋帆、劉敬威、麥志榮、麥來、黃勳方、陸國忠。大會有歌唱音樂助興，及幸運抽獎。歡迎區內各社團坊衆參加。聯絡電話：三—二〇八〇二，黃大仙街坊會。三—二〇六三〇，慈雲山街坊會。三—二六五五三四，鑽石山東街坊會。（奕）

擘星嶺街坊會

（特訊）擘星嶺街坊福利會，昨日假英豪酒家舉行同人新年團拜春節聯歡，嘉賓到有：中西區民政主任陳育德，副主任梁德誠，聯絡主任林樹德、劉瑞儀，西區警察分局長潘誠鵬、高級警司、副署長賀士鳴、警民關係主任黃錫區及青年事務主任張慧心、中西區及離島福利總主任郭乃通，西區市政主任李約翰、中西區康樂體育主任梁展棠、黎繼鐵、何錫雄、陳麗儀、阮雨浦、李詠儀、邱卓高、鄭培、黎志強、李萬、理事長陳覺軒、蔣鈺暉、逢子言、李振武、蔡少新、馮承滔、梁家鑾、曾漢良、蔡鄭侯、陳麗南、林福、楊萬雷、楊銳坤、岑稅、林海、萬郭瑞瓊、陸乃琨、張錦林、陳昌麟、謝家裕、張錦標、林中偉、王乙周、林中驚、李標華等多人。

理事長陳覺軒致新年賀詞，首祝全體同人新歲萬事如意，業務興隆。繼謂，本會過去一年來協助政府推行各項工作，在各機構長官指導，坊衆合作下，共薄具成績，希望各長官多到指導，並祈各位長官先後致謝詞，對該會之服務多所讚揚。氣氛洋溢，賓主盡歡。（奕）

房屋司署職工會

（港訊）房屋司署職工會昨（初九）日下午三時在會所，舉行新春團拜，到會同人甚衆，由主席李之福、副主席胡降開、方超凡、葉照、羅西、馬松、黃守謙、黎周、梁廣、梁玉波、朱勳紡、李綽等人迎賓。會中由李之福主席致新歲獻詞，祝各位雞年行好運，身壯力健，喜多吉祥，隨後各人拱手恭喜發財，互祝春釐，八時假座九龍城太子道百好酒樓春節聯歡叙餐，開三十桌，籍此喜迎辛酉降歲，同時慶賀榮休會長，趙成M．B．E，黎周主任榮休，到賀嘉賓有蘇澤民會長，薛寫信先生，羅自遠先生，郭元漢顧問，陳鈞洪律師，陳國森先生，陳宗翰M．B．E，黎周主任特殊致全場乳豬，共慶新春，叙餐聯歡，充滿愉快熱鬧。另定三月一日（正月廿五日）在富山白角天德聖教總壇素食，席券每位二拾伍元，歡迎各會友擁擠踴躍參加。（傑）

打封酒店日籍女客 警方發出圖片 緝疑犯鄧啓超

（港訊）警方昨日發出被通緝的一名二十四歲男子的圖片，他涉嫌與去年六月尖沙咀的一宗劫案有關。

鄧啓超，又名白鴿米，身高約一點五七，最後知悉他曾住白田邨第一座。

劫案中兩名日本籍女子受傷，損失財物共約值二千元。

案發於去年六月十八日，下午三時二十分左右，一男子闖入一間酒店房間後，用利刀威嚇兩名日本籍女子，並將她們綑綁，並在反抗事後被匪徒刺傷，匪徒立刻逃去。

任何人士如知通緝男子鄧啓超下落消息，請即電警察熱線五—二七七一七七或任何警署聯絡。

警方通緝涉嫌與去年六月在尖沙咀發生之一宗劫案有關男子鄧啓超。

改善居住環境 葵涌邨添新綠 增設康樂設施 過去兩年花費五百餘萬

（港訊）房屋委員會在過去兩年內，已耗資五百四十多萬元，改善葵涌邨的居住環境，這是該委員會不斷改善舊型屋邨計劃的一部份。

房屋署署長衛斯理昨日巡視該邨在改善現有及增設康樂設施方面的成果。

他說：「這些設施除了美化邨內環境外，並肯定會協助邨內年青居民善用餘暇。」

該邨已增設兩個羽毛球場，四個兒童遊樂場與休憩花園，花園內並遍設花床，種植更多樹木，遊樂場內將增設更多遊戲裝置。

葵涌邨現有九個籃球場，一個排球場，十四個乒乓球桌及十七個兒童遊樂場與休憩花園。

其他一般改善工程包括將廢置的屎箱拆卸，及該處改爲兒童遊玩；將洗濯房的地面鋪上磚塊，及改善樓宇內的照明，樓梯及欄杆等。

在房屋署助理署長（西部房屋事務）陳柏及該署人員陪同下，衛斯理署長亦前往大窩口邨巡視邨內的改善工程，該邨正在重建計劃下，已興建四座新樓宇。

圖示：房屋署署長衛斯理（中）與該署人員巡視葵涌邨內一遊樂場，剛巧見到兒童正興高彩烈地玩高低板。

加拿大安大略學院 在港設海外招生組

加拿大安大略學院海外招生組總監郝芳聲君於日前抵港。該學院乃由加拿大天主教神父及教友合辦之私立男女學院，課程完善，管理嚴格，設備完善，環境優美，位於安大略省多倫多市中心高尚住宅區，設有⑬、⑫及⑪年級，課程：每年三學期制，學生可於每年一、六及九月開班。該院設有良好紀律培養學生自律精神、健全人格及獎學金之學習態度。該院目的在於培育學生，並有專人指導在加升學、居住及生活等問題。海外招生組專責聯絡及協助海外學生申請簽證等手續，各生查詢可逕往九龍旺角登打士街十六號柏裕中心一二〇八室，或電三—三二二五六三九或三—三二二六三〇。

（圖爲安大略學院海外招生組總監郝芳聲君到港時攝）

台東市少年游泳隊來港作賽訪問本報

（港訊）台東市少年游泳隊日前抵港訪問，與本港代表作觀摩比賽及示範表演。昨午由本港泳聯會黃啓東倍同下，拜訪華僑晚報。台東市少年游泳隊隊員，全由五歲至十歲以下的兒童選手組成，泳聯已安排他們於今午四時半在摩利臣泳池作友誼比賽及表演。圖爲領隊莊丁波、副領隊陳光宏，教練陳滑文，女隊員顏明雪，本港泳聯黃啓東及華僑晚報採訪主任張鼎光合照。

大澳漁村景色幽美 華僑讀者七海本地團帶你遊覽離島風光 有東方威尼斯雅名

威尼斯有水城的美名，是義大利一個著名旅遊勝地。該市運河縱錯，平底船是當地主要交通工具，也成了吸引遊客的特色。

本港大嶼山大澳漁村，並沒有縱錯的運河及平底船，却有美麗的海灣及漁舟，特別是黃昏日落時份，夕陽將海天映成血紅色，而點點帆舟在海波上漂盪，景色怡人，令你樂而忘返。

大澳漁灣美景雖不及水城那麼特別，亦有其本身特色，也贏到了東方威尼斯的雅名。

你想欣賞東方威尼斯漁村美景，請快報名參加華僑日報七海旅行團「寶蓮寺大澳水鄉遊」吧。

該團除了帶你到離島遊玩之外，更可享用特美齋菜。

寶蓮寺大澳水鄉遊十五日一團已滿，另一團定廿二日（星期日）上午九時出發，節目包括：乘坐豪華客輪來往梅窩，瀏覽東方威尼斯大澳漁村，自由選購特產與海味，專車直達昂平，往寶蓮寺欣賞開光大佛，品嘗山水豆腐花，前往石壁水塘觀賞偉大建設。團友數整日，下午五時半才賦歸程。團費大衆化，遊玩及膳食在內，成人每位只收八十五元，小童每位收八十元。查詢請致電H四—二三〇八一，或逕往香港中區德輔道中國際大廈一七〇二室，辦理報名手續及索取說明書。

交通安全問題

交通安全守則不外是小心忍讓 司機行人勿衝紅燈 車輛道路及早維修 開快車或攔車頭每易招致意外 遲到好過不到何必作分秒之爭

本報記者日前就交通安全問題，訪問多位青年工友，希望他們發表個人意見及感受。綜合談話內容，各被訪者均同意交通意外每多可透小心及忍讓而避免，一位工友更建議當局加強檢控違反交通規例者，以確保交通安全。

另一個爲工友關心的問題，是涉及單車的交通意外，工友建議當局在假日加派警員到一段單車旅行「勝地」指揮交通，防止意外發生。

以下是他們的談話。

常見人車爭路險象環生

玩具工人張百強：導致交通意外因素很多，但我認爲防止意外的方法很簡單，一言以蔽之，即「小心忍讓」。衆所週知，香港是一個生活緊張的都市化，街上行人，匆匆忙忙，步伐頻密，搭巴士多爭先恐後，過馬路又多不守交通規則，而司機也不乏趕時間的人，有些橫衝紅燈，有些開快車，有些愛「爬頭」，試問在這些情況下，怎可保障交通安全？所以單是爲了本身的安全，行人與司機均應緊記小心、忍讓。俗語說得好：遲到總比不到的好，希望大家了解此一道理。

塑膠工人談健民：我知道不少交通意外與單車有關，最近一名踏單車的少女就在一次車禍中喪生，實在使人惋惜，其實，此類事件，以前曾發生多宗，當局爲保障踏單車要樂的人的安全，在大埔至汀角的一段路設有單車專線，可惜，大部份到大埔踏單車的人的目的地是新娘潭，在沒有單車專綫的一段專路，很多時在汽車多單車更多的情況下，出現險象環生的鏡頭，因此，我希望當局能在假日加派人員維持交通，一方面勸諭汽車司機慢駛，相信這對減少交通意外有幫助。

文員陳淑娟：我認爲當局應加強檢控違反交通規例的行人及司機，罰則也應加重，因爲交通意外，實屬無謂的損失，一方面對遭遇意外的司機行人構成生命財產損失的威脅，另方面也浪費公帑。至於責任方面，在一般情況下，司機與行人均有責任。（晴）

許多交通意外人車爭路引起 若干地區應擴闊路面疏導交通 司機情緒不穩定不宜駕車往來

如果你是一位司機，當你坐上駕駛位，準備操作的時候，首先要想一想，車上的機械：油門、手掣、引擎……是否一切正常，僞客量如何，有否超載？所經的道路是否易行，或彎曲大、斜坡多，車輛多？一一了然於胸，然後進行操作，那麼，對交通往返的安全，是有幫助的。

一次意外 足以致命

如果你是一個路人，當你橫過馬路的時候，有否沿斑馬綫，看清楚路燈才過？或者，看清楚斑馬綫走時，有無輔導車的來勢才過？又或者爲了貪一時方便，與車爭路，在車龍中穿插滑過；又或者爲了分秒之爭，不看清路面的情形，便搶着搶過？

不小心駕駛，人或車任何一方不肯讓路，分分鐘製造意外，肢體殘缺，甚至喪掉生命，飽受痛苦，爲不幸者的家屬遺留下無限的悲痛與哀傷，都是由輕率的一念所釀成的。實在可怕，應該警惕！

瞭紙工友冼偉強指出：「造成交通意外，第一是路少車多；第二，港九兩地，部份是平原，大部份是山坡，彎曲大，欄度窄，而四市……」

行車如跑馬 若非司機技術有問題 便是車上機械有毛病

冷房工友羅錦道：「一次，我搭大巴，不知是司機的駕駛技術差，還是機械有毛病？行車時如跑馬一樣，在平滑的路面馳行，起伏不休，使乘客顛簸，五臟翻騰時有點搖搖欲墜，真係坐咁耐都唔耐。呢一種車，應該入廠修理；呢種咁嘅司機，非加以再訓練不可。須知：車上乘客多，若肯爲他們的生命安全着想，絕不能如此輕率的」。

冰室工友徐鴻鈞稱：「講開又講，有一些乘客，與司機不合作：例如：車上已有告示，不准在上層站立，他們偏偏走上去，弄到一些人光火！而在「禁止企立」四字之下，加番「一齒佳例外」，藉以表示抗議不合作。第二，上車之後，部份乘客不向裡擠，而站在黃綫之外，使司機的視綫受阻，……」

促進交通安全從各方面着手

至於怎樣去促進交通安全？許志達工友發表意見：「第一，康莊大道，宜通衢，多設行人天橋，路，既可使人車分阻，又可減除緊張心理上的壓力；第二，紅綠燈照明，疏導行車數多，過往者的顯示不足，而引起意外；第三，多有所改進，以免因誤會而引起意外；第四，建停車場，使車輛停泊有所歸，不至阻塞路旁，使本來狹窄的路面更加狹窄，引致人車爭路；第四，加強修理不平的路面，削改急促的彎角；第五，加強駛車工作，並立例管制超齡失修的車輛；第六，太多的專綫，抑此助彼，並非根本解決辦法，何不於人擠時加強公用車輛行走，接載量多，使乘客得到方便，從競賽中去消減塞擠的壓力，才是釜底抽薪的辦法。從改善交通去着手，減少心理壓力，亦有助於交通安全的促進」。（阿滑）

春節期間交通意外接二連三

春節期間，交通意外，應有發生，而且有傷亡之多，甚於平日，顧繡工友洪康，就有點不明就裏的說：「平日工作緊張，人多車多，趕時間，爭泊位，才會容易出意外，但春節期間，人們應以愉快的心情去行樂，從容不迫，又何致於釀成不幸的事件呢？實在令人不解。」

較爲心水清的工友郭仁，他表示看法：「交通安全，有兩個條件，第一是駕駛者小心，第二要行人過馬路小心。兩個條件并具，才可避免交通意外的發生」，「乃至於飲恨和挨痛事件的發生。這是屬於常識問題」。

郭仁又說：「假如在酒醉之時，通宵達旦行樂之後，懷好勝爭強之心，爲了追尋新的刺激，在女友面前炫耀駕駛技術精到，發洩平日不能暢所欲爲的心理，因約會關係趕時間，不得不開快車，不諳前路的地勢，包括彎大，機械有問題，並綫等，個個都是意外……」

徐興工友說：「讀書時的粗心大意，一經加減乘除，弄到車毀人傷，與壺罪來，洵是不幸之極」。初在港區某路，過馬路時，見一雙青年男女，過馬路時不要細聽清楚有無車來，仍喁喁細語，就在那一刹那一車駛來，將女的碰倒，弄到男友與司機爭論，後來女的以皮傷不願將事鬧大作了」。（按：爲了安全，應報警求驗傷。）此事足爲在路上口沫横飛者作殷鑒。（啓光）

若不忍讓意外難免 爲人爲己注意交通安全 車輛多行人擠路面又窄

香港的交通環境，在人多車多的密度下，特別是車輛的密度，可說是世界之最，故交通安全問題，一向爲各界人士所重視；而與此同時，官方及各志願團體——包括童子軍和學校交通安全隊，推行交通安全運動，亦至爲積極，可是交通失事案件仍然相當多，尤其是巴士往往釀成嚴重交通失事案件，引致多人死傷，令每一個人覺得，本港交通安全問題，確實要求足有進一步的改進，而不能徒托空言的。

工友們指出，交通失事案件的發生，主要在於下列幾種因素：

（一）人多車多，構成人車爭路，問題在於車輛密度太高，全港車輛已接近卅萬輛大關，而仍然在繼續急速增加中，使路面幅度對行車之容納量已超出了飽和點，這樣一來，在各衝繁交通地帶，必須盡量做到人車分路，像建設行人行車天橋及隧道等。

（二）對於不遵守交通規則的行人，可試行定例罰款的法則，像過例泊車罰款的方式一樣，但罰款可較輕，例如每以十元或二十元之類。

（三）減少市區汽車密度

對於不小心駕駛，危險駕駛或違例駕駛的司機，固然應加重罰外，而於構成交通失事，引致人命傷亡者，更要特別加倍處罰，如確證爲過失屬於司機者，應科以刑罰，不准罰款代刑。

（四）爲減少市區汽車的密度，其一，小巴應鼓勵改爲大巴，而此種大巴的體積和載客量應比專利巴士爲小，由目前每輛小巴載十四人，可增至倍數廿八人至卅二人，可容許兩輛換一輛。過去此計劃曾爲小巴商人不表同意，但問題在於投資問題，因爲小巴每輛所值，連保險費在內，達七萬餘元，那末，兩輛小巴便……罰訂，以至過份集中於一處。其二，就是限制私家車在上下班時間內湧入市區，可根據私家車的載客人數加以限制，例如足夠四人或以上者可進入，不足四人便不准或繳付特別費用，藉以減少市區上下班時車輛之擠迫。

（五）巴士司機工時太長

巴士意外的發生，了減少有關的嚴格督促，兩巴對車輛之性能，加強檢驗外，對於司機經驗，應有嚴格富足，經驗薄淺的固然不能使駕駛巴士，即過去有失事紀錄的，亦不能使負此重責。

另方面，更要將巴士司機交通安全獎金提高，薪資鼓勵，失職或失職者，加重嚴罰。

此外，對於巴士司機的工作時間太長，應要調節，連加時在內，每更不能超過十小時，午膳並要有足夠一小時的休息。（條）

去年交通意外逾二萬人受傷 司機開快車行人不小心

根據官方數字，八〇年全年內共發生了一萬六千二百五十九宗意外，而傷亡數字逾二萬人。

比對七九年數字，意外次數及傷亡人數均有增加，增幅分別爲百分之七點二及七點二。

據有關方面分析，意外主要成因是「駕駛者未對當時交通情況有所顧慮而以快速行車」及「行人疏忽」，因此兩類因素而生的意外百分比分別是三十九點四及二十七點七。（衛）

體育

甲組聯賽今午移師旺角場
加山再逢港會
加山近況不振大枱客有機可乘

（特訊）甲組足球聯賽今移師旺角場上演，由加山對香港會，下午四時正開賽。頭場二時一刻展開角逐，由雙方預備組對壘，門票苑收十元。

加山和港會目前在聯賽榜上的成績並不理想。加山八戰二勝二和四負，與「升班馬」荃灣同得六分。港會八戰一和七負，未贏過一場，只得一分。

以港會今季的表現來看，明年必定降班無疑。但加山的形勢亦並不太好，有一定實力的警察僅以三分落後，對加山構成極大威脅。

加山自世界盃外圍賽休戰逾兩月之久復出後，狀態一直不理想，在聯賽出戰人腳欠整的南華亦以一比三見負。上月尾對港會的一場總督盃初賽則以三比二險勝。故此加山今午再遇港會，偶一不慎，即甚有爆冷的可能。

影響加山的演出的一個主因，是該隊目前還未適應因人腳調動而新排出的陣式。對南華一役他們起用柏拉素打中鋒，但柏拉素賜法緩慢，因而影響到進攻速度。

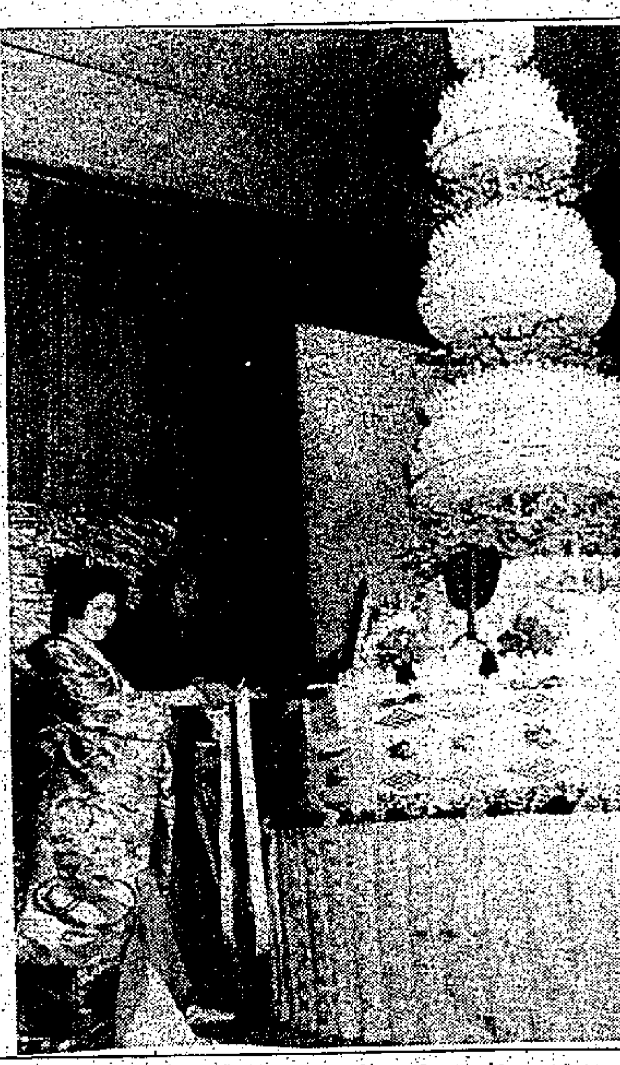
港會今季雖然在甲組聯賽肯定要抬包尾大幡，它們的實力亦因陣中數名主將紛紛離隊而更爲削弱。但以它們上仗對加山的表現來說，加上它們要爭取在聯賽閉幕，因此港會今仗必定全力搏殺，爭取兩分。

況且今仗是在面積較細的旺角場上演，港會洋將的高大身裁和較優的體力，將是極爲有利的條件，故此今仗加山絕不敢有把握贏實。（梁）

兩隊可能出賽陣容如下：

加山：鄺俊輝；梁振耀、雅納普、占曼尼斯、張志德；史勿夫、黃耀信、姚偉明；黎永昌、柏拉素、王福榮

港會：格連；哥夫拔、高國倫、格蘭、伊士活；暨基特、威爾遜、曲加；馬仙力、杜運、曉士



日本相撲高手，橫綱（相撲最高榮銜）得主輪島於一月廿九日成家立室。輪島卅三歲，新娘廿七歲，一對新人在東京一間酒店共切一巨型結婚蛋糕。婚禮共花了一億五千萬日元，嘉賓二千位之多，其中包括前首相及著名歌星荒木。

世界盃排球錦標賽 十月間在日本舉行
亞洲外圍賽香港下月展開 十三至二十初賽秩序編定
男子九隊女四隊參加角逐

（特訊）世界盃排球錦標賽本年十月在日本舉行。亞洲區外圍賽將於三月十三日至二十日在香港進行初賽。參加亞洲區外圍賽的隊伍，計有男子九隊，女子四隊，共有十三隊，抽籤儀式已於日前舉行，男子分A B兩組，A組四隊，B組五隊，賽制採單循環制，出兩組積分最高的兩隊出線，然後再作單循環制決賽，積分最高者爲冠軍。優勝隊伍將可代表亞洲晉軍日本。

抽籤結果男子A組：香港，南韓，卡塔爾，科威特；B組：中共，巴林，巴勒斯坦，也門，沙地阿拉伯。

女子組有中共，新加坡，澳洲和香港，作單循環賽，積分最高者爲冠軍。由於日本是世界杯賽的主辦國，故此無須參加外圍賽，便可直接派隊上陣。

外圍賽分別在香港伊館和九龍伊館角逐。初賽門票收二十元，學生優待票五元，決賽收四十元和六十元。

初賽秩序如下：

三月十三日（星期五）下午四時在香港伊館開幕式，六時男子組中共對巴勒斯坦，八時，男子組巴林對沙地阿拉伯。

十四日（星期六）男子組香港對科威特，南韓對卡塔爾，巴基斯坦對沙地阿拉伯，中共對也門。

十五日（星期日）男子組香港對卡塔爾，科威特對南韓，沙地阿拉伯對也門，巴勒斯坦對巴林。

十六日（星期一）男子組香港對南韓，卡塔爾對科威特，也門對巴林，沙地阿拉伯對中共。

十七日（星期二）男子組巴林對中共，也門對巴勒斯坦，女子組中共對澳洲，香港對新加坡。

十八日（星期三）女子組中共對新加坡，澳洲對香港，男子組中共對沙地阿拉伯，南韓對也門。

二十日（星期五）女子組中共對香港，新加坡對澳洲。（梁）

英昆士柏流浪隊 有意來港賽數場

（特訊）繼北美聯賽勁旅聖地牙哥震驟隊日前致電足總探盤後，英國聯賽乙組昆士柏流浪隊亦表示有意來港打三至四場比賽。昆士柏流浪隊要求八千英鎊酬金，另加全隊兩個星期的交通和食宿費。（梁）

英國足總下月舉辦 初級教練文憑課程
曾入選港隊球員可獲優先考慮

（特訊）英國足總將於本年八月一日至二十一日，舉辦一個初級教練文憑課程，有興趣參加者可向足總報名。

該教練文憑課程在白金漢郡斯成國家體育中心上課，學費三百五十英鎊。

凡具備甲組球賽經驗和教練經驗者，以及具有豐富教練經驗之體育教師，均可向香港足總報名。曾入選香港隊之球員可獲優先考慮。（梁）

阿積士連奪三屆歐洲盃冠軍，國內舉行盛大慶祝。

球市又吹淡風 聯賽不受歡迎

（特訊）足總最近發表一月份門票收入及入場觀衆之統計數字，顯示球市日趨下坡。

一月份總共有十五場比賽，包括七場聯賽，四場銀牌賽，兩場總督盃，一場世界盃外圍賽及省港盃賽。入場人次達十萬零三千二百四十六人，總收入達二百零九萬六千六百四十三元，平均每場觀衆達六千八百多人，平均收入亦有十三萬九千七百七十六元。

驟眼看來成績十分不俗，不過若小心分析，可以發現本地球賽的吸引力實在令人感到悲觀，相信以長遠計，香港的足運前途和發展絕對不樂觀。

收入最高的四場球賽：世界盃外圍賽決賽北韓對中共，兩場銀牌賽海蜂對南華及愉園對精工，以及省港盃第二回合。就此四場比賽，收入已達一百八十多萬元，佔總收入百分之八十八。

從以上的資料顯示，只有極少數的賽事和球隊比較有吸引力。收入最低的是七場聯賽，總收入十三萬七千三百零二元，觀衆只有一萬零二百五十二人次。一月份七場聯賽收入只佔總收入的百分之六點五，每場平均觀衆僅有一千四百六十五人，以東昇對港會一場觀衆最少，僅六十名。

足總當然亦有其他無形收入，如電視轉播權費及廣告等，由於未有公佈，故無從分析。

縱觀上面的統計數字，球賽吸引與否，與對賽隊伍的質素有很密切關係。入場人數最多的賽事是海蜂對南華，因爲相方勢均力敵，而且是淘汰賽，由此可見球迷別具慧眼，若非好波，絕不胡亂捧場。不過，因此形成了球市過份集中的現象，可能造成比較差的球隊越來越少人捧場，水準也相應地下降。從幾場在旺角場舉行的聯賽來看，這種現象越來越明顯，譬如東昇對港會八場觀衆只有六十人可見。

另一點值得一提的是球賽編得太密，試想一月份只得卅一日，而足球賽則有十五場之多，換句話說，每隔一日便有一場球賽，事實上有三場比賽是連續在三日內舉行的，試問誰有這麼濃厚的興趣，每隔一天便看一場球賽，就算有興趣也沒有人有這麼多時間和閒錢。足總可能迫於無奈始出此下策。

隨着經濟的逐漸衰退，球市自然會受到影響，加上賽事編排太密，球賽種類太多，球賽吸引力已減到最低，相信今季球賽的市道會一路衰落。球市轉淡另外一因素，是某些球隊的水準一來由於會繼續下降，二來因爲球員缺乏支持上進心受打擊。（尼基）

英國足總盃晉入第五周
十六强今對賽 爭半準決賽權

（特訊）英國足總杯經已晉入第五周的賽事，今日十六隊將會爭奪八强的位置，其中九隊是甲組球會。

業士域治以三比一擊敗沙士堡而晉入十六强，業士域治今季表現異常出色，除了在高聯賽榜首外，更有機會奪得歐洲杯，今日他們遇目前在丙組排名第二的查頓隊，只要他們能保持水準，相信當能順利晉級。

丙組的愛薩特隊在第四周賽事中，曾以三比一擊敗甲組的萊斯特隊，聲威因而大振，今次他們的對手是在乙組排名十三的紐卡素隊，他們依然有機會再獲晉級。

由於諾定咸森林隊在本土賽中，只剩下足總盃給他們爭，他們目前在洲際盃敗了給烏拉圭的國立會，今次一定會盡力而爲，一洗近日的頹態。修咸頓隊近日狀態極勇，在聯賽積分表上不斷冒升，亦即是入球最多的一隊，他們的對手是愛華頓，愛華頓擊敗了勁旅利物浦而晉級，預料相方將會惡鬥一番，可能會以和局終場。

下面是十六强對賽的名單：

業士域治對查頓，米杜士堡對班士尼，紐卡素對愛薩特，森林隊對碧斯陶，彼得堡對曼城；修咸頓對愛華頓；熱刺對高雲地利城；狼隊對域士咸隊。（基尼）

波格敗予麥恩萊千諾斯後
聲稱並不意餒 力圖重振雄風

（特訊）網球巨星波格最近雖然連續輸給麥恩萊及千諾斯，但他表示他並不担心自己在今年的表現。

波格正在美國的亞美參加一獎金達一百五十萬港元之網球賽，他是該賽事的大熱門。

波格說：「你沒有可能希望經常贏，有時也會輸的。麥恩萊和千諾斯打得很好，尤其是千諾斯，而我則表現未如理想。」

波格表示在網球出錦標賽後，因爲感冒很不舒服。

他又說：「多倫多網球賽，我有點失望，不過我的狀態仍然很好，又沒有受傷，我正等待參加此間舉行爲期一週的賽事。」

他的對手是雜那斯，若他獲勝，他的對手會是麥恩萊或戴查爾。奪得今次賽事的冠軍，將可獲七十五萬港元獎金。（尼基）

公開籃球聯賽 南華今戰僑聯

公開籃球聯賽，今晚秩序在九龍伊館場上演三仗，六時半（女甲）大同對愉園，七時半（甲二）消防對傑志，八時半（甲一）南華對僑聯，門券收五元，二元兩種，今晚之仗中當然以南華對僑聯之戰最爲可觀，雙方面的實力均等，到時定然會有緊張的演出，誰勝誰負要賽後方甚云。

界限街體育館兩仗，晚會參觀，七時半（女），安青對悠悠，八時半（甲二）公民對荃灣，亦有多少看頭。

羅馬月杪舉行特別慈善賽
歐洲選手挑戰意大利國家隊
幫助最近受地震影響球會

（特訊）歐洲足協及意大利足總特於本月二十五日，在羅馬奧林匹克運動場舉辦一場特別慈善賽，用以資助最近受地震影響的意大利球會。

該場慈善賽由歐洲選手隊對意大利國家隊，歐洲足協會長和技術委員會副主席負責歐洲選手隊，該隊陣容將於十六日公報。（梁）

體育節單車 星期日比賽

第廿四屆香港體育節由香港單車聯會主辦的長短途公路單車比賽，將於星期日展開，第一項爲五十公里賽。

在一月二十五日的第三屆比賽中，雖則賽程漫長，長達八十公里，但最先的七位選手衝線時相距不出六十秒，其實各選手的實力相差不遠，也正好與設計主辦者的原意相符。

而在第二日的一百二十三公里公路大賽中，港隊反力壓台隊，支配了整個賽事。在萬寶路的每場賽中，最前二十名均可……

第十六屆歐洲盃足球賽
阿積士膺盟主
上屆冠軍飛燕諾一賽即被淘汰

（特稿）精工會慶祝成立十週年紀念，不惜成本邀請荷蘭足球皇牌「阿積士」會來港作賽一場，定二月廿二日在政府大球場出戰精工踢日波。阿積士共蟬聯過第十六屆（一九七一），第十七屆（一九七二），第十八屆（一九七三），三屆歐洲聯賽冠軍盃錦標。並奪得第十三屆（一九七二）世界球會錦標賽洲際盃冠軍，及蟬聯第一屆（一九七二），第二屆（一九七三）兩屆歐洲盃冠軍超級挑戰盃錦標，稱霸歐洲、全球。

記者根據個人搜集之資料，茲將阿積士球會輝煌歷史分數日簡介如下：

第十六屆

歐洲聯賽冠軍盃於一九七〇年至一九七一年度球季上演。

上屆第十五屆歐洲盃冠軍荷蘭飛燕諾，在一九六九至一九七〇年荷蘭全國聯賽衞冕失敗，僅能以上屆歐洲杯盟主資格，參加角逐。鹿特丹飛燕諾在第一週首仗主場，以一比一賽和羅馬尼亞冠軍阿拉特隊，次仗作客，以〇比〇賽和阿拉特隊，羅馬尼亞阿拉特隊首仗作客以一比一賽和飛燕諾，作客入球雙計，阿拉特隊晉級，上屆歐洲盃冠軍飛燕諾衞冕失敗，一出即慘遭淘汰出局。

羅馬尼亞阿拉特隊，在第二週首仗作客，以〇比三負於南斯拉夫貝爾格萊德紅星隊，次仗主場，再負於紅星隊三比一。

龐拿典古斯會異軍突起晉決賽一鳴驚人

希臘冠軍龐拿典古斯會，重金禮聘匈牙利左腳王普斯加士担任教練，普斯加士乃第五屆（一九五四年）世界盃亞軍匈牙利隊長，曾替西班牙眞馬德里奪過第五屆（一九六〇年）世界球會錦標賽冠軍，普斯加士是奪標功臣，使眞馬德里成爲世界上最偉大之球會。

在左腳王普斯加士領導下，龐拿典古斯於第十六屆歐洲盃，一鳴驚人，首仗作客，以一比一賽和盧森堡埃斯克隊，次仗作客以五比〇再勝埃斯克隊。第二週首仗主場，以三比〇勝捷克斯洛伐克布拉提斯拉瓦斯洛范隊，次仗作客，以一比二負於斯洛范隊。半準決賽首仗作客，以一比一賽和英格蘭冠軍埃化頓隊，次仗主場，以〇比〇賽和埃化頓隊，作客入球雙計，龐拿典古斯晉級，淘汰英國冠軍埃化頓出局。準決賽首仗作客，以一比四負於南斯拉夫冠軍貝爾格萊德紅星隊，次仗主場大勝紅星隊三比〇，兩仗總成績四比四，作客入球雙計，龐拿典古斯勇奪決賽權，爆出大冷門！

佳睿夫領導阿積士隊連過五關稱霸歐洲

荷蘭一九六九至一九七〇年度全國甲組足球聯賽冠軍阿積士隊，第一週首仗作客，以二比二賽和阿爾巴尼亞地拉那隊，次仗主場，以二比〇勝地拉那隊。第二週首仗作客，以三比〇勝瑞士巴斯萊隊，次仗主場，再勝巴斯萊二比一。半準決賽，首仗作客，勝蘇格蘭施爾迪隊三比〇，次仗主場，以〇比一負於施爾迪隊。準決賽首仗作客，以〇比一負於西班牙冠軍馬德里體育會。次場主場大勝馬德里體育會三比〇，阿姆斯特丹阿積士隊晉決賽。

決賽爭霸戰於一九七一年六月二日，在英京倫敦溫布萊球場舉行，觀衆九萬人，門票收入十八萬三千元。阿積士隊在超級球星佳睿夫領軍下，以二比〇擊敗希臘龐拿典古斯隊，首嘗歐洲聯賽冠軍盃錦標滋味。龐拿典古斯屈居亞軍。是役建功者爲：正中衞范迪克鋒基靈，兩人各踢進一球。下半場阿積士調漢恩入替里杰恩德斯踢中堅，布蘭肯伯格入代史沃特踢右鋒。

苦戰十五年阿積士首嘗歐洲盃冠軍滋味

阿姆斯特丹阿積士會，是第六次參加歐洲聯賽冠軍盃賽，一九五六至一九五七年度，阿積士奪得荷蘭全國甲組聯賽冠軍，首次參加第三屆（一九五七至一九五八）歐洲盃賽，初賽阿積士輪空，第一週阿積士晉級，第三週半準決賽，阿積士被匈牙利瓦薩斯隊淘汰出局。

第六屆（一九六〇至一九六一）歐洲盃，阿積士再奪得荷蘭全國聯賽冠軍，獲得參加第六屆（一九六〇至一九六一）歐洲盃賽資格，阿積士在初賽，被弗里德里克斯塔隊淘汰出局，阿積士一出賽便覆師。

阿積士隊，蟬聯三屆荷蘭全國甲組聯賽冠軍，獲得連續參加三屆歐洲盃賽資格。

第十二屆（一九六六至一九六七）歐洲盃，阿積士連闖兩關，在第三關半準決賽，被捷克冠軍布拉格杜克拉，淘汰阿積士出局。

第十三屆（一九六七至一九六八）歐洲盃，阿積士在第一週，被西班牙冠軍眞馬德里淘汰出局，阿積士一出師，便全軍覆滅。

第十四屆（一九六八至一九六九）歐洲盃，阿積士發威，連過四關，首次晉入決賽，在爭霸戰，以一比四慘負於義大利中央米蘭會，阿積士屈居亞軍。

經過十五年奮鬥阿積士終於榮膺歐洲聯賽冠軍盃錦標，繼飛燕諾之後，成爲荷蘭第二支贏得歐洲聯賽冠軍盃，名震環宇之無敵雄師！

第十六屆（一九七〇至一九七一）歐洲聯賽冠軍盃冠軍阿積士陣容：

史太班比爾、漢恩（後）、蘇里杰恩德斯（先）、赫素、瓦素雜克、尼斯根士、范迪克、米倫、佳睿夫、布蘭肯伯格（後）、史沃特（先）　（七趾球叟）基靈

港台少年游泳選手 今午舉行對抗

台東泳隊今日下午四時，在灣仔摩利臣山游泳池與華泳聯會七間屬會作多角游泳對抗，爲新春泳壇帶來熱鬧，到時將有廿項目的爭逐，各軍全屬青年泳手，並加插四項六歲泳手的表演。

昨日台東泳隊拜訪華協會，由主席吳志强接待，席上與客軍領隊莊丁波互相交換錦旗及紀念品。

全港女子田徑運動會 明晨灣仔場舉行

（本報訊）全港獨一公開爲女士而設的第三屆女子田徑運動會，已訂於明天（十五日）上午九時正，假灣仔運動場內揭幕展開。

自一九七八年該運動會創辦以來，每年本港的參加人數均一年多逾一年，今屆被接受報名之女子更有二千五百五十多名之新紀錄，賽事的設計主要爲鼓勵加强本港女子對田徑運動的愛好及水準。全港除了在香港業餘田徑總會所舉辦的有關項目中，名列前十名的女子外，不限年齡，均有資格參加，務求刺激和造就新進。

而三年來的運動會，也是朝着上述的目標邁進，提拔了不少既有興趣，又具潛質的女子，使她們能在運動會中，了解及學習到基本的田徑知識，更且獲得有關體育會的扶助訓練，更加發揮了其蟄伏的天份。

其中最爲人樂道的，要算今年十七歲的田徑新秀勞麗碧了，兩年前，她剛十六歲，在當年的運動會上，即以新秀姿態，在初級組以一點五四米，而刷新了跳高紀錄。另一新星李春妮亦在初級組跳遠方面大露鋒芒，以五點零一米寫下新紀錄。

在明天的大賽中，經訓練班挑選出的健兒，共有六百三十八位之多，在總共十五個項目中，相信又有不少本港田徑壇上，未來的女明日之星，等待着一鳴驚人，嶄露而出。

男子乙組跳高（左至右）：一、盧志忠，二、唐惠霖，三、黃錦强。

單車巡迴賽高潮迭起 全港精英週日再力拚

（本報訊）在本星期日，全港的一級單車好手又將聚集一起，競逐「萬寶路單車精英巡迴大賽」的第四場賽事。

而在過往的幾場大賽中，賽事高潮迭起，在山道賽、環迴賽之中，現時巡迴賽積分榜上仍以南華的五十九分領先……

該巡迴大賽的香港單車聯會，所希望藉此而提高本港單車水準的原旨相吻合。此外，大賽的成功，亦可從本月初本港精英被邀赴台灣的「自由盃」一級單車賽中可證。即本港單車明星陳强在兩日大賽的首天，在濕滑的時間中，即以……

獲配積分，但相信在續後的爭持，則估計至少有十五名好手，要到本年七月十日維園決賽後，才可斷論誰是最後的得勝英雄。經過台灣之役後，最前的十五個好手的爭逐更呈白熱化，相信今週的汀九大賽，又將有一番虎鬥了。

女子乙組四百接力：一、陳維周，二、南華，三、大雄。

市政盃小球 新秩序編定

香港小型足球總會主辦市政局盃賽已定下週恢復，新秩序已編定公佈，茲錄如次：

二月十七日（星期二）六時東寶對亞公岩，七時，警星之友對正勝。

二月十八日（星期三）六時，寶光對泥水，七時，市聯對百樂。

二月十九日（星期四）六時青年對……，七時孟斯對丹拿山。（以上全在修頓場）

又訊：市政盃早晨盃四强已定在十六日（星期一）下午五時三刻在會所舉行抽籤。

精工邀阿積士訪港
廿二埔頭交鋒
票價最高七十五元十四日預售

（特訊）衞麟勁旅阿積士隊二十二日來港與精工表演一場，據精工領隊黃創山表示，由於客軍只是專程東來亞洲比賽兩仗，故此預算總成本達五十萬港元。阿積士隊大軍於下週一離開阿姆斯特丹，十九日在耶加達與印尼國家隊比賽一場後，隨後在二十日（周五）來港，二十二日與精工比一場。由於阿積士隊是利用聯賽輪空的機會出外，故此在二十三日即要立刻返國。

黃創山表示，雖然以往也有荷蘭球隊來港比賽，但像阿積士這樣實力强勁的則是首次，阿積士隊的全能足球打法已聞名於世，所以精工爲慶祝成立十周年，並且邀請他們前來表現，必定打出最佳表現來報答球迷十年來熱誠以支持。

由於阿積士是專程東來比賽兩場，故此成本增加，引致二十二日的比賽門票最高達七十五元，其餘分六十，四十和二十元等，此外精工爲方便學生欣賞荷蘭球隊的表演，又發出一千六百張二十元的學生票。門票於十四日開始在何文田足總和南華會公開發售。鑑於今年是精工十周年會慶，故此該會向球迷大送紀念品，凡預購七十五元高價票者，每張票可獲太陽傘一把，球迷更可在售票處要求協助售票的精工球員簽名留念。預購其他各類門票者亦可獲贈銅質鎖匙圈一個。（梁）

本港新聞

衞氏宗親慶元宵 敬老尊賢下週舉行

（新亞社訊）衞氏宗親會定於正月十五元宵佳節（二月十九日，星期四）假座九龍彌敦道新興大廈新興五月花酒樓舉行辛酉年敬老尊賢春節懇親大會，會上將頒發獎學金與成績優異之衞姓學子，並邀六十歲或以上之衞姓壽翁壽母及對社會有貢獻之衞姓賢才一併參與盛會。

此一年一度的盛會，備受衞氏宗親所重視，會上並有抽獎、燈謎等助慶，歡迎衞氏宗親參加。聯歡餐券在西洋菜街三式八號亞洲大廈C座七樓該會會所（電話：八〇四六式六）發售，亦可向九龍西洋菜街園元印務，上海街近快富街雄記鞋廠或各理監事預購。

衞氏宗親會成立已滿十週年，第六屆理監事經由同人大會選出，目前大部份獲得蟬聯，已在該會舉行就職典禮，並請由該會永遠名譽會長衞譽恩主持監誓，儀式簡單隆重，各理監現正忙於籌備有關敬老尊賢懇親大會事宜。該會第六屆理監事名單如下：（永遠會長）衞棉、國綸、紹漢、譽恩、華民。（會長）耀文、（副）介眉、潤之。（理事長）守勳、（副）炳垣、鑑流、（秘書）錫暉。（總務主任）克威、（副）弼頤、達明。（財務主任）頌愷、（副）永樂、家榮。（組織主任）榮尊、（副）鑑榮。（福利主任）衞勞、銳柏。（福利主任）可球、（副）炳祺。（教育主任）普源、（副）鑑森、衞民。（宣傳主任）本潮、（副）澤棉、衞雄。（聯絡主任）樂生、（副）英嘉、伯豪。（康樂主任）香强、（副）邦寧、衞蔚。（婦女主任）芝蘭、（副）衞珠、寶叙。（監事長）浩登、（副）英培、福雄。（稽核主任）耀劉、（副）煥章、靜淵。（調查主任）衞全、（副）衞立、炳裕。（理監事）衞炯、向華、國昌、韻芳、永成、耀英、裕蕃、炳華。

法律援助處協助漁農解決困難 漁民昨贈銀碟致謝

（國際社）田下灣村漁民爲致謝法律援助處經過五年長時間的援助，使到一九七六年因「東方理財家」號貨輪在鯉魚門外海面漏出大量原油，引致田下灣村三十二戶漁農所損失之魚類死亡，全部百餘担，價值達二百多萬港元，極感惶惑，使漁民生活無着，幸獲政府及各界協助，又獲法律援助處竭力協助，最近已獲船公司合理賠償，漁民代表薛志烈分別致送紀念銀碟與法律援助處署長梅欣（由行政秘書鄧小明代表接受），法律援助處主任律師史敏芙及高級律師布幹，以表謝意。

日前假鯉魚門海天酒家舉行之贈銀碟儀式中，薛志烈致詞指出：一九七六年二月廿二日「東方理財家」號……田下灣村漁民代表薛志烈、薛漢金、鄧明、黃明、鄧小明、張鵬、鄧華、鄧美、史敏芙、史、薛漢金、法律援助處人員及漁民代表數十人。

世界圖書文具展覽 參觀人士甚爲踴躍

由香港世界出版社主辦之「世界圖書文具展」已於昨（二月十三日）正午十二時開始在香港大會堂低座展覽廳舉行。

香港因地小人多，尺土寸金，所以書店大多面積狹小，所售圖書及文具，往往偏重某一方面，故對讀者來說，實在是一件遺憾的事。讀購圖書，往往要跑好幾家書店才成，非常不便。主辦者有鑑於此，特聚集一個集合各地出版物於一堂的展覽會。全部展出書籍文具均有特價優待。是次展覽在香港大會堂低座展覽廳舉行，日期爲一九八一年二月十三日至十八日每日上午十時至下午七時。

攝影圈

第六三〇期 汪石羊主編

拍彩色還是黑白？

子青

今天業餘拍友越來越趨向拍彩色菲林，事實在市面買黑白菲林也不容易。有些攝影器材商店簡直沒有黑白菲林供應，除非那些很具規模者例外，同時價格也不廉宜，與彩色菲林價相去不遠。目前黑白菲林最大「擁躉」，相信大概是新聞工作者及部份專業攝影師。攝影記者之黑白菲林通常由報社供應，有時遇上大新聞，「猛按失打」，很易「彈盡糧絕」，臨時補充「火藥」，只有到國貨公司的攝影器材部，買國產黑白菲林，不過也有一些弱點，除了質素不論外，國產菲林感光速度較低，有時未必適合環境要求。

有些初哥認爲拍黑白菲林是很原始，拍彩色才不落伍，這是很有商榷的地方。其實黑白照片在彩色照片如此流行之今日仍有其本身地位，不少專業攝影師是繼續拍其黑白菲林的。而且在一些攝影比賽中，黑白佳作壓倒彩色片者亦屢見不爽。

有經驗攝影師指出：我們要決定拍黑白或彩色菲林之前，首先要弄清楚所拍的主題是甚麼，這是重要的，因爲有些主題是適合用彩色來表現，有些則以黑白爲佳。一般法則是這樣：如果主題是以形態，線條及對比來取勝，則宜用黑白；又如果主題以彩色爲興趣中心，那就當然用彩色菲林最能表達這優點。話雖如此，但如何判定取捨，物盡其用，多少與個人偏愛有關。試看看那些成功攝影名家，似乎也有分類的，一些擅長拍黑白，一些卻對彩色獨具心得。一位對彩色攝影拍得相當成功的拍友，處理黑白未必到家，因爲眼見的彩色世界，拍成黑白照片，表達只有單一個色調，與所見完全不同，因此拍者在事前先有一個心理準備，預見結果是會怎樣的。這種把彩色「轉繹」爲不同深淺黑白色階才能並不人人具備的，或者起碼要經一段訓練，然後才能掌握。

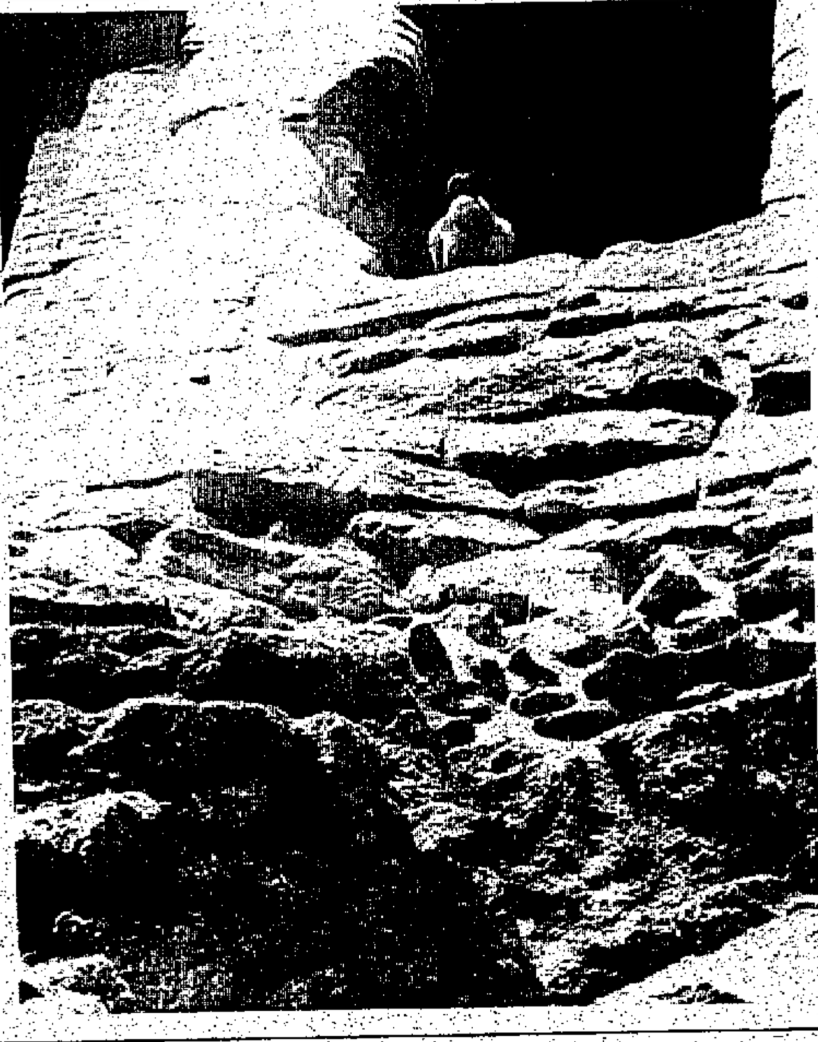
甚麼時候拍黑白呢？讓我們舉一個簡單例子，譬如一棵古樹生長在青翠山坡上，背景是蔚藍色的天空及變幻多端白雲，整幅畫面最吸引的地方可能是古樹蒼勁的姿態及浮在空際的白雲。如果用黑白菲林來拍，結果對比會很鮮明，而且古木之美姿最能表達無遺。又如果把此景色拍成彩色，那麽藍色天空鮮艷悅目及綠油油青草一樣，出現賓主不分，主題未能突出，分散觀賞者注意力了。

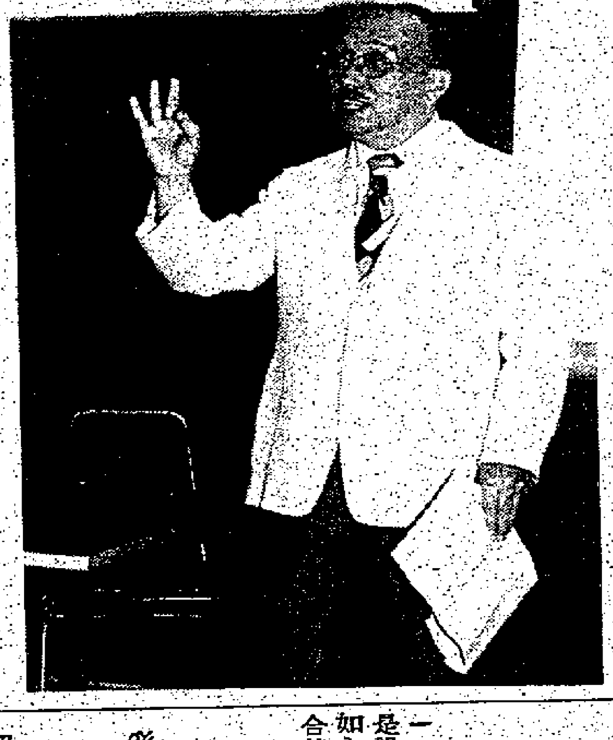
我們試看另一個例子：在一片青草大地中出現一朵艷麗紅色花朵，那時如果用黑白菲林來拍，就會顯得平凡之味了，花朵的紅色與青草的綠色「轉繹」爲黑白色階，都是深淺相近灰色，易容混淆不清。但用彩色菲林來拍，紅綠互相「撞色」，對比很强，所謂萬綠叢中一點紅，十分「醒目」，惹人注意。在第一種情況，彩色分散注意力；在第二種情況卻增加注意力，效果完全不同，所以歸根到底，總結經驗如下：你用彩色菲林時，必要選擇適當題材，然後才能收相得益彰效果，又如果主題既定，你要依據情況選擇黑白或彩色菲林。

圖（一）這幅照行是背光拍攝，天色有點陰暗，現場顏色主要有棕色及綠色，在黑白片中，表現都成爲深淺差不多灰色。改用彩色菲林，情況可大爲改善。

圖（二）這幅人物面部特寫鏡頭，主要是捕捉被攝者的神態，用彩色來拍非但於事無補，更且使人分神。

圖（三）這幅山洞孤鴿照片，取勝在於構圖，黑白菲林已經相當勝任地把美麗形態表露無遺，就算用彩色來拍也不會增減甚麽。





香港沙龍影友協會主辦 第十四屆國際沙龍影展

各組評判員選出

香港沙龍影友協會主辦第十四屆國際沙龍影展爲推廣藝影交流，已積極進行工作，像沙龍主席劉志偉表示：該會歷屆國際影展，獲致世界各地影友一致擁護支持及好評，收到投寄照片有彩色及黑白照片達四五千幀，預料今年統計亦超乎理想，參加表正陸續分寄世界各個地區影友，香港及澳門地區之攝影學會或團體，亦同時寄出，如不敷應用時，可選往：（一）九龍亞皆老街六十四號龍翔攝影器材公司，（二）香港德付道中一二七號菲林攝影器材公司，（三）香港中環租庇利街一二至一三號四樓珠寶會泉如盛看索取。

評判員業經委員會慎重選聘，名單如下：彩色照片組：趙錦超，黃貴權，許福明，唐長沂，張寶璣，周宗濂，鄭建，潘亦和，羅建勳，黑白照片組：朱溢權，李健暉，關道毅，許爵榮，歐陽偉雄，陳汝炬，陳修琛，李永棠，黃錦華。

沙龍委員：主席劉志偉，顧問黃錦華，秘書鄭正剛，莫如濂，委員：鍾炯源，盧俊文，盧鑾，何裕，李滿靈，李周行，郭忠源，陳志佳，羅重燊，潘景生，鄭提奇，呂鼎，梁偉程，陳寶財，孫嘉俊，潘志成，張耀偉，陳曉生，鍾偉强，雷明，劉福磊，何綏。

該沙龍爲美國攝影學會承認之計分沙龍，凡參加者，除獲致沙龍目錄外，均加贈精製之攝影年鑑一冊，內容選印黑白及彩色照片百餘幀，誠攝影界之佳訊。

據悉：本年該會舉辦之第十四屆國際沙龍，目前已積極展開工作，有關參加表寄發及聯絡事務，分別由該會沙龍負責小組處理，沙龍主席劉志偉透露，十四屆沙龍行事日期爲：

徵收作品——四月廿四日
評選作品——四月廿六日
寄出通知——四月廿七
寄回落選作品——五月三日
公開展覽——六月五——八日
寄回全部作品——六月十八日

該會爲方便香港及九龍影友投件，可照下列地點交件，（一）九龍亞皆老街六十四號龍翔攝影公司，（二）香港德輔道中一二七菲林攝影公司。

沙龍影友協會 投寄沙龍消息

香港沙龍影友協會八一年度第五次投寄國際沙龍定二月十三日包相，由投寄組負責人歐陽偉雄，關道毅兩位會友負責投寄一切事宜，各會友如欲參加者，請於包相日下午五時卅分攜相親臨中區德付道中中國聯合銀行頂樓餐廳內聚集。

茲臚列投寄之沙龍名稱及費用如下：

（一）意大利CONCORSO GRUPO FOTOGRAFICO SINALUNGHESE三元。
（二）阿根廷攝影學會三元。
（三）加拿大CALGARY三元，
（四）印度F.A.G. NIHARIKA三元五角，
（五）新加坡東南亞攝影學會，三元五角（付空郵）
（六）美國TEANECK三元（付空郵）

上述沙龍乃美國攝影學會「聲意」攝影組承認計分，參加費爲美元，敬請留意。

香港攝影學會選出新會員 張雄川蟬聯會長

香港攝影學會於一月二十六日（星期一）晚假中環龍記飯店舉行會員大會，改選八一至八二年度新委員，結果張雄川蟬聯會長，張錦濤及譚寧分任副會長，茲將本年度委員會名單詳列如下：會長：張雄川；副會長：張錦濤、譚寧。秘書：劉肇波；司庫：甚偉成。沙龍主席：陳兆琨

總務組主席：庾國濤；活動組主席：陳海鴻。名衛組主席：梁超文；學術組主席：張錦濤。技術組主席：李志榮；計劃組主席：容齊倫。編輯：何詠歆、譚錦超、陳迪球、劉冠麟、趙善泉。公共關係：譚國鑾、當然委員：袁毅泉。委員：周宗濂、戴建勳、黃貴權、袁永雄、胡志超、楊柳青。義務核數師：潘永祥。

香港會餐舞會 幸運號碼公佈

香港攝影學會第四十三屆週年餐舞會，經已在一月十六日晚在尖沙咀麗晶酒店舉行，幸運抽獎已有結果，號碼公佈下列：

○七○三八、○五二四四、○○九○三、○七二六、○七六八四、○一五八四、○一○三九九、○二二二、○六○○三、○一一七四、○七九五一、○○一五一、○四八四三、○一○三三五、○四六二一、○四八一三、○五三四八、○五七八三、○四二七七、○四○二三、○七四二六。

請各中獎者於一九八一年二月廿八日前到灣仔藝術中心香港攝影學會會所領取，獎券逾期作廢。

汪石羊在元朗藝術節 對攝影藝術新論摘錄

攝影術ABC與XYZ

攝影ABC汪石羊有新的解釋，他說A是AIM——瞄準。B是BRIGHTNESS——光度，C是CALCULATION——計算。即是說當你對某一個主題瞄準了之後，看一看當場的光度，再加以計算，例如主體的動作快慢，利用現場的光度，用甚麽菲林，應該用甚麼光圈？配合甚麼快門？便能拍得一張符合一般基本技術的照片了！

甚麼是一張好的照片？

汪氏的解答是：（一）符合攝影技術上的基本條件。
（二）對主題有忠實的紀錄。
（三）對主體的視覺上有誘張性的，不論是美麗或醜惡，在形狀，色彩，動態上以求表達主體的特徵。
（四）怎樣使欣賞者對主題領悟出它所要表達的意義，而產生共鳴。
（五）從畫面的表現引起欣賞者感情上的變動。

XYZ汪氏又有新的解釋，他說：文化或藝術界人士對神秘或難以瞭解的事物多用X代替。Y與WHY同音，是爲甚麽的意思，也就是理是常有好多疑問的。Z可以當是ZERO解，也就是一個大圈子，這就是說不論何種藝術的追求，是像走進一個大圓圈，當你一直跟蹤這個圈子走的時候，不論在任何一個據點，時時刻刻都會看到新鮮的與不同形狀的物體時候，當你走過了一段路的時候，不要自鳴得意，以爲經已大有所獲，因爲如果你繼續走，便會見到陸續有新的景像出現，而這個圈子是永遠走不完的。

圖爲汪氏對三個問題解答時情形。梁偉程攝。

九龍攝影學會 年賽月賽成績

九龍攝影學會一九八○年年賽及二月份月賽經由陳銘，郭曉波及羅竟與三位擔任評判，進行評選，結果如下：一九八○年最佳黑白照片：胡文海（滑水英姿），一九八○年最佳彩色照片：吳壽雄（奮力一跳），一九八○年最佳幻燈片：陳滄海（失事）。

月賽各組成績：黑白照片組：冠亞季軍由方惠鴻獨得（風雪雙途人、用力吹、滑水英姿）。

彩色照片組：冠亞季軍由王慶龍獨得（工作在黃昏、歡樂時光、鐵騎爭雄）。

幻燈片組：冠軍周國源（RED AND YEUOW），亞軍陳滄海（美點），季軍梁礎民（晨之作），優異陳滄海（前路茫茫），梁礎民（晚景）。

幻燈B組：冠軍陳文光（晚歸），亞軍王廣龍（楓葉情），季軍戴富强（碧海飛馳），優異戴寶賓（伊人何去），戴富强（節日禮花）。

三R專題：冠軍溫志能，亞軍周志成，季軍劉精昭。

櫻花彩色菲林主辦
香港電視策劃
sakura
櫻花彩色遊
逢星期日出發 詢問電話：5-724882 3-693858

中青攝影學會 月賽成績揭曉

中青攝影學會一月份月賽由李志榮，何沛章，陳兆琨三位評選，成績結果如下：

黑白照片組：（一）梅勝業（滑水），（二）梅勝業（危險的工作），（三）邱奕典（求神保佑），優異：盧偉麟（玩泡泡）及（力拒來犯）。

彩色照片組：（一）何達華（鐵騎驚魂），（二）李耀榮（失事中的少女），（三）張德文（圖），優異：譚慶才（靜物習作），譚國材（寂寞）。

幻燈片組：（一）李國祥（攝觀），（二）鄺翠廷（輕舟晚唱），（三）譚錦鏌（柳堤烟雨），優異：王慶財（龍舟鼓吶爭奪錦），鄧志廣（俏姐兒）。

該會一九八○年度全年最佳照片：

黑白照片組：（一）盧偉麟（迎頭痛擊），（二）邱奕典（盡力一跳），（三）李志安（辛勤不息）。

彩色幻燈片組：（一）王慶財（飛掠佳），（二）李志安（荷擔携實犯晚霜），（三）王慶財（失事）。

上述各項獎品將在三月廿二日該會週年大會上頒重頒獎，請各會友屆時前來領獎。

又中青會二月份月賽定於二月十一日（星期三）晚在會所舉行。

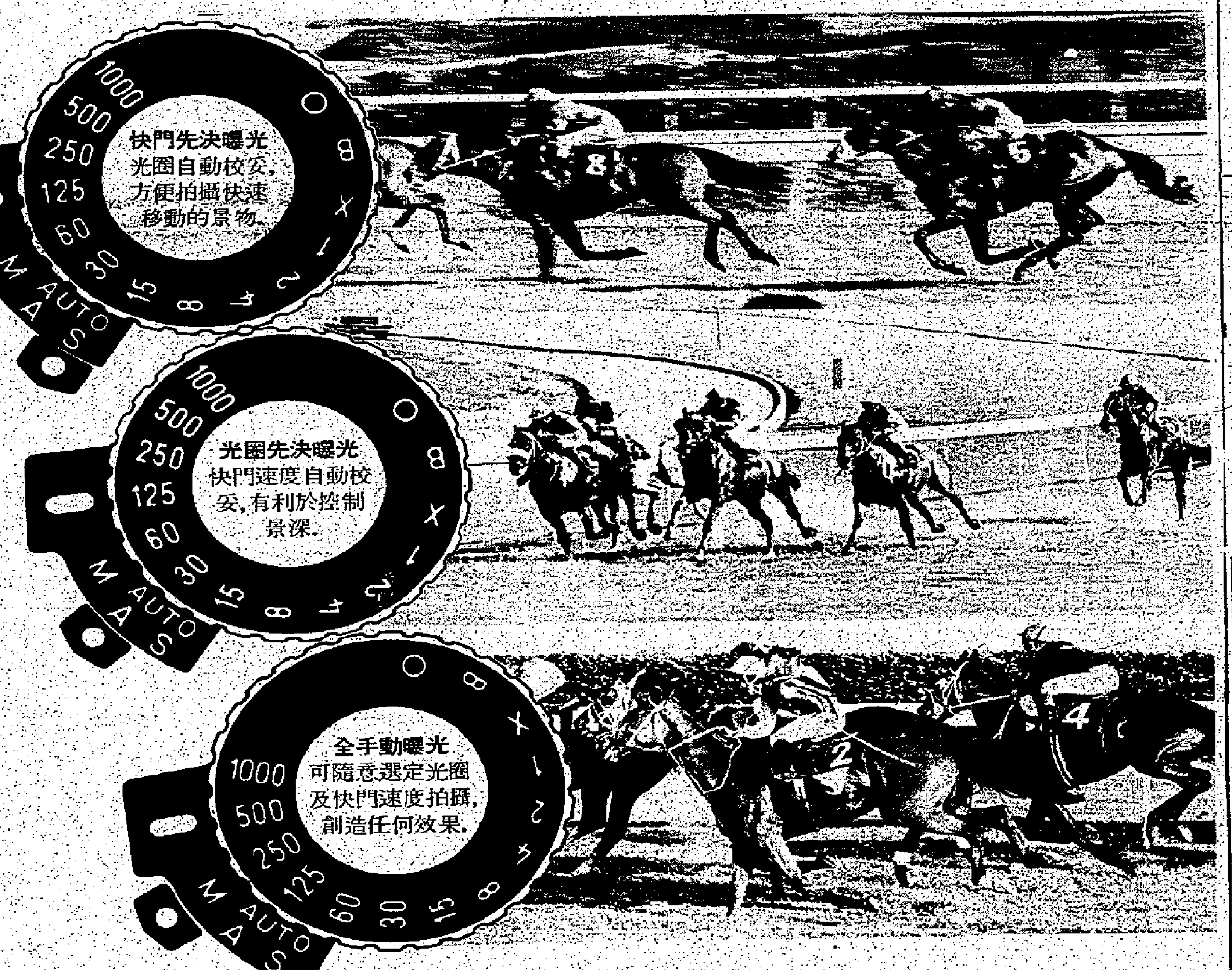
九龍攝影學會 全勤升組名單

梁志成、陳滄海、方惠鴻、吳壽雄，分別獲全年最高積分獎。九龍攝影學會一九八○年全勤，升組及全年最高積分得獎者名單，經已公佈。

一、一九八○年月賽最高積分名單：黑白照片組：方惠鴻。彩色照片組：吳壽雄。幻燈片組：梁志成，陳滄海。

二、一九八○年全勤獎名單：黑白照片組：方惠鴻，任永昌，胡文海。彩色照片組：吳壽雄，楊鏡泉，馮明德。幻燈A組：梁光，梁志成，陳錦明，陳滄海，賴志堅，陳兆江，陳兆倫。幻燈B組：梁礎民，伍永昌，盧任富，蘇森友，吳偉賢。

幻燈B組晉升A組名單：伍永昌，吳壽權，盧任富，蘇森友，吳偉賢，梁礎民。



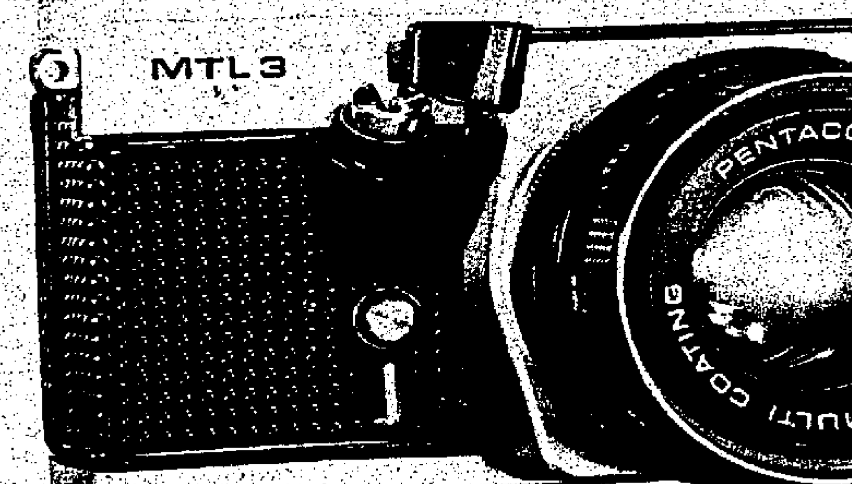
多種曝光設計 攝影效果任控制

萬能達XD-7，是一部十全十美的電子自動單鏡反光機，備有光圈先決，快門先決及全手動等多種曝光控制，適合任何攝影需求；並有多項先進設計及性能：

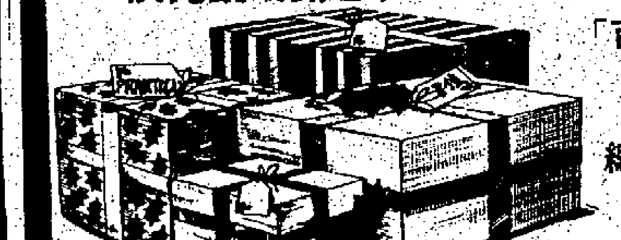
- 電子控制測光及曝光，絕對準確．
- 採用微型圓錐式强力聚光玻璃的觀景器，內有LED顯示光圈及快門速度．
- 配合原廠Electroflash 200 X自動閃光燈，可自動調節快門速度至1/100，與閃光燈同步．
- 配合原廠Auto Winder D自動捲片器，可作單格拍攝，又可作每秒兩格連環快拍．

能担重任 確係萬能
萬能達 Minolta
各大攝影器材公司均有發售

PENTACON
PRAKTICA
德國「百佳」單鏡反光相機



幾經改良，精益求精，最新款之德國「百佳」相機
(一)三重對焦水平裂像，微稜外環及磨砂玻璃。
(二)近測光表記號上，下有加、減符號，作爲平衡曝光之用。
(三)MTL－3型機創一機同時可用二種閃光燈。
(四)新型花紋機身表皮，易於緊握，明顯彩色指標易於識別。
(五)新型機身，裝有75種幾經改良之新零件，捲片機件特別靈便。
反光鏡活動已改進至無聲。



「百佳」相機均附有全世界通用之保用証
港，九，澳各大攝影器材商有售
總代理：香港華貿有限公司
香港德輔道中106-108號鴻德大厦9樓
電話：5-452284，5-452286

請長期訂閱華僑日報
訂閱電話：5－229081內綫3號
歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許
遠道請就近向閱戶報販訂閱 無任歡迎
彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

新郵消息

屯門首座政府廠厦 明年七月落成啓用
商業樓宇仍然供不應求

屯門首座房屋署興建之工業大厦，將於明年中落成。

該座分層工業大厦座落於屯門第九區H號道路旁，樓高廿六層。

有關該座大厦之地盤整理，包括建築沉箱，地下結構經已接近完成的階段，上蓋的工程亦在短期進行，預計一九八二年七月完成。

屯門區目前亦有私人的工業大厦及廠房，但大部份集中在新發展邨對開的土地。

按照當局發展屯門新市鎮的計劃，該市共有一一六公頃的土地作爲發展工業的用途，新市鎮工業的重點將集中在輕工業方面，如電子等，另外，新市鎮亦有重工業的大厦。

此外屯門青山灣塡海約十六公頃的土地，將作爲發展輕工業的用途，有關塡海的工程，已於去年底前動工。未來三十個月完成。

由於工業廠房落成較多，私人工業單位的價格比荃灣地區便宜，但屯門區商業樓宇則不足，業主亦加租。

據區內一間米舖店主指出：六年前，他以一千三百元在屯門市中心租得一間面積九百呎店舖，如今約滿，新租稅加至六千元，接近四倍。

由於屯門公共屋邨與私人工業大厦不斷落成，但商業樓宇發展緩慢，以致出現供不應求的現象。屯門廿六層的工業大厦完成，會有近三百個小型工廠單位，部份的單位則分配給屯門及元朗區受發展影響廠戶，以便他們搬入，繼續營生。（范）

大興邨商場第二期 店舖攤檔紛紛開業
邨民購物更加方便且更多選擇

大興邨第二期商場各攤檔及店舖紛紛啓業，邨民購物更加方便。

自大興邨第二期樓宇全面入伙後，第一期商場街市及店舖不足應付邨民的需求，所以，邨內出現大量的小販，在商場前面擺賣，由於價錢較平，所以極吸引顧客光顧。

該邨第二期的商業中心於去年十月開始招標，大部分投得之人士目前已把店舖或攤檔裝修完成，並且已啓業。

第二期商場的攤檔，包括有十五檔售賣鮮魚、豬肉、燒味鹵味，牛肉和羊肉及家禽。

據興泰樓一位主婦指出：自從上述各檔開業，他們增加更多的選擇機會，另外，由於競爭的關係，檔主亦不隨便提高價錢，所以價格比較公平合理。

另外，第二期商場的二十六間店舖亦爲邨民增加更多購買的機會，其所從事的行業包括書籍文具，電器用品及音響器材，石油氣，攝影及體育器材，皮鞋及皮手袋，眼飾用品，衣服，眼鏡及鐘錶，家庭用具，及五金，傢俬，辦館士多，麵飽西餅及雪糕，白米及雜貨，中西藥及化粧品及牙醫診所。

第二期購物中心地下亦有快餐店，粥麵店，齋菜館，西式餐廳，潮州馬來食品，使到居民購物及飲品，更加感到方便。（范）

踏石角發電廠將完成 中電大量招聘員工
屯門增添就職機會

中華電力公司最近在屯門區大量招聘居民，被錄取者均送往青衣島發電廠接受專業訓練，訓練後之員工將會分批遣回青山踏石角發電廠工作。

中華電力公司耗資八十億元興建之新界屯門青山踏石角發電廠。現時工程進展順利，有關發電廠之廠房爲部份，差不多大部份經已完成，由該廠敷設之高壓電纜線路，亦正分段施工，分別通往新界邊境及九龍，準備在明年度開始發電，分別供港九及中國深圳，以供兩地居民及工業生產使用。屆時將提供全港耗電量約百份之六十。（秉）

游泳館動工 位處元朗球場附近
明年中建成

元朗大球場附近，將興建一座價值三千一百萬元之游泳館及公園，乃由屯門諮詢委員會提議興建。

該項游泳場館有關工程，現已有大批工人在該地盤動工，預料明年七月完竣。游泳場將包括一個主池，一個副池，一個練習池及噴水池，一個跳水池，一個兒童嬉水池及觀衆看台。其他設施包括更衣室，洗手間，茶座及辦事處。

此外，游泳場館南面亦同時動工興建一個臨時遊樂場，內設兩個籃球場及一個小花園。（秉）

圖示：元朗游泳場現已有大批工人動工，預料明年七月全部工程完竣。（本報記者攝）

中文大學最近調查所得 元朗以南四十鄉村 井水對人體有害處
所含硝酸鹽量超出水平

中文大學最近調查所得，元朗鎮以南之十四條鄉村一百二十份井水樣本，平均所含硝酸鹽水平爲三十點二毫克，對人的身體健康有不良影響，特別是對嬰兒影響較大。

據中大講師林博士稱：英美醫學界人士久已認識通稱「藍嬰兒」之危險，此種病徵，係嬰兒飲下含有高量硝酸鹽之水後，減少血液自肺部帶氧氣返身體其他部份。

林博士稱：根據世界衛生組織所定標準，每公升中含十一點三毫克則可飲用，每公升有十一點三至二十二點六毫克之間則可接受，但二十二點六毫克以上則不宜。

他繼續稱，井水污染的來源，大都從人類，豬或雞的排泄物。而設備不佳的溝渠系統不能把污物隔去。

硝酸鹽污染井水是肉眼看不見的，雖然井水表面很清潔，但不小心飲了就會對身體有不良影響。最後，林博士敦促水務局提供自來水供應給該區各村村民，以保護村民健康。（秉）

屯門舉辦 新春舞會

屯門區一年一度的「新春舞會」，今年已定於二月廿一日，在九龍新世界酒店麗軍舉行。此項高級社交活動及屯門青少年康樂活動統籌會聯合贊助，而由屯門社區及青年事務處致樂社主辦的。

舉辦舞會的目的，旨在新春期間，爲屯門居民帶來一個數樂晚會，當晚節目並包括豐富晚餐，幸運抽獎等，由一流大樂隊不停演奏，節目直至子夜後晨。

屯門市民推行監察巴士服務計劃 熱綫投訴二百多宗
自務會社已將投訴轉達各機關

屯門區自務會社反對兩巴加價聯合委員會，於日前在區內進行了一項「市民監察巴士服務計劃」，共收到熱綫投訴二百六十八宗。

該會的一份公關報告顯示：區內巴士服務十分不完善。區內居民在是次監管計劃中，投訴的項目超過二十項，其中以班次誤點佔首位，有四十四宗投訴，次爲巴士「飛」站，四十二宗，其次爲座位及車廂骯髒，共三十五宗，司機態度惡劣廿六宗，中途壞車十一宗，十二宗是三聖邨內無巴士站及巴士綫，另數宗投訴新部份車站沒有標誌及分站候車上蓋。而是訴願加的居民普遍建議巴士公司增加班次，特別是放工時間，自荃灣返回屯門十分困難，並要求增加往九龍市區綫，設巴士總站，以至延長尾班車時間，改善司機工作環境等。

自務會社發言人認爲，從居民的投訴中，反映出巴士服務這種持續性的不完善情況，顯示出巴士公司在經營及管理上均有檢討的必要。

自務會社發言人接受本報記者詢問時說：是次進行的「市民監察巴士服務計劃」所得的資料，該會已用郵寄方式，寄往港督府，行政立法局議員辦事處，民政署，屯門理民府，運輸司，屯門諮詢委員會，各界反對兩巴加價聯合委員會及兩巴公司，交通諮詢委員會，並將每宗投訴轉交通投訴組，要求處理，該會並將會進行一項更細緻的逐綫逐日監管計劃。（秉）

市區屋邨通訊

漁暉苑第二期樓宇 預期月內可以落成

（市區屋邨通訊）在「居者有其屋」計劃首期六個屋邨當中，位於香港仔的漁暉苑，樓價竟然爲六個屋邨之冠，這點是極爲出人意料的。

漁暉苑樓價高的原因，原來是由於地盤發生問題，要重新承投建築工程，費用超出預算，所以樓價亦因此提高了。

由於不可預料的因素影響，漁暉苑延遲入伙，但總算在八〇年內交吉，至今首期五座樓宇，即旭暉閣、日暉閣、美暉閣及彩暉閣、安暉閣及彩暉閣已全部入了伙。

首期五座樓宇，樓高廿八至廿九層，共有一千一百個單位，除了住宅樓宇外，漁暉苑內並有一座四層高的有蓋停車場，內有二百餘個車位供居民租用。

漁暉苑的缺點是苑內並無商店之設，不過，由於該苑距香港仔市中心十分接近，居民購物，亦不算太麻煩。

至於主婦關心的買餸問題，在新春之後，會獲得改善。因爲在漁暉苑第二期的地方，房屋署與市政事務處合作建設一座多種用途街市，此一街市，預期在本月內完成，當正式啓用後，居民購買餸菜可到此街市，無須再到香港仔。漁暉苑第二期只有一座廿九層高樓宇，名爲天暉閣，位於街市之上，該座大厦共有二百二十個雙睡房式單位，在這個月內，亦可以落成，業主相信在三月便可入伙。該座樓宇建於山坡之上，由於地勢高，可以俯覽香港仔市中心，並可欣賞到海港景色。

漁暉苑第二期雖然只有一座樓宇，但亦設有四十四個車位供居民使用。在大厦附近，現時正有一座室內運動場在興建中，將來居民又多一處活動的地方。（栢）

京都 5-722883　海運·百樂 K678091　普慶·明珠 704646　娛樂·寶聲·明月·黃金·翡翠·文華·亞洲·蘭宮　珠江 3-7123941·銀都 3-891187　新光 H632953　英華 3-211655

今天五場 性講座 心照必滿 今天五場 勇者無懼

大滿五場 奇連伊士活 勇者無懼

大滿五場 花拉科茜·卻格拉斯 土星三號 SATURN 3 明珠午夜場：碧血劍

叫好叫座今天五場 情俠劍魔 碧血劍

昂然進入第三週！ 情俠劍魔 碧血劍

今天獻映 方平 孟平領銜主演 財神到 珠江今四點場：小泰山 人線 銀都今早場：黑煞

第二週映 奪標 人線 追殺教父　今天五場 方平 孟平 財神到

帝國·帝后　豪華·新大華·華聲 3-617169 3-841189 5-762372　大華　利舞台·倫敦·影都　總統·華盛頓　金冠·國賓　麗聲·國都

今天獻映 摩登保鑣 勇者無懼

大滿入第二週 愛的感應 FEELING LOVE IQ爆棚

第二週加開四點 歡樂性愛屋 新春娛樂最佳選擇！保證開心滿意！

大滿五場 高蒂娜 蔡惠齊斯 查理士 羅哥頓 歡樂喜相逢

今天獻映 人之初 動物性愛趣味無窮 周末全綫加映午夜場

金冠五場獻映 人之初　國賓五場 財神到 瘋狂喜劇

第貳週！今天五場 歡樂神仙窩 天石 IQ爆棚

域多利　金門　民樂　樂聲　國泰　紐約·凱聲　紅磡　國際　太平　新都·快樂 K666148 H773496　新樂　富都　寶石 K657116 K429997 K618167

今天五場 歡樂神仙窩 IQ爆棚

第貳週！今天五場 歡樂神仙窩 天石 IQ爆棚

第貳週！今天五場 歡樂神仙窩 天石

第三週五場映 仙樂都 DOLBY STEREO 杜比立體聲 IQ爆棚

連日滿今天五場 摩登保鑣 國際六·十點半 摩登保鑣 無地門獄 十點半

新都六場 十八女未英雲嫁時 快樂 碧血劍

第二週三院齊映 十八女未英雲嫁時 IQ爆棚

國寶 K208917　南昌　龍華·恒星·油麻地·福星　金茂坪　華富閣　碧麗宮　東方　南華·南洋 5737388 3881755　皇后·皇都·嘉禾　麗華 3-921958　珍寶 3-208506

今五場 歡樂神仙窩 摩登保鑣 許氏兄弟主演

大滿！今第二週 歡樂神仙窩 今晚三院午夜場IQ爆棚

五場獻映 許氏兄弟狂笑巨片 摩登保鑣 許冠文 許冠傑 許冠英

第三週週末映五場 爵士巨星　大滿五場 傻妹喜相逢

週末續映五場 財神到 小泰山 人線

今天獻映 嘉禾許氏合拍賀歲大喜劇 摩登保鑣 今晚午夜場：勇者無懼

狂滿第三週 摩登保鑣 許冠文 許冠傑 許冠英 今晚午夜場：勇者無懼

航訊

金獅航去年運貨量 三萬五千七百公噸

較前一年躍升百分十九點二

收益四千萬英鎊增加三成七

（本報訊）英國金獅航空公司截至一九八〇年十月三十一日會計年度內定期服務之運貨量為三萬五千七百三十九公噸，較前一年增加百分之十九．二。

貨運收益為三千〇三十萬英鎊（三億六千三百六十萬港元），增加百分之四十六．三。

該公司去年增用三架DC—一〇—三〇型飛機，同時已將更多包機貨量轉由定期班機承担。包機運貨量為二萬三千一百二十四公噸。

貨運總收益（包機及定期班機）為四千〇四十三萬鎊（四億八千五百一十六萬港元），增加百分之三十七，該公司貨運收益目前約佔總收益之百分之十八。

該公司去年運貨量之增幅仍為歐洲各航空公司最高之公司。與歐洲其他航空公司比較，金獅航北美航線運貨量增幅為百分之七十六，中大西洋至南美航線百分之十九及歐洲至非洲航線百分之三十六。去年頭六個月之增幅與前一年同期比較為百分之四十四。

該公司去年之貨運中，英國貨物佔百分之七十點五，美國佔百分之十二點八；南美百分之七，歐洲及北非百分之六點二。西非、中非及香港百分之三，其他航線百分之零點五。

從八〇年八月份起，三個月內港英航線之運貨量為八百一十公噸。

港台印三角航運 市場仍有待開拓

（本報訊）印尼與本港海運日益發展，有關公司正預備增購新船加入服務，合印間因無貨櫃運輸，散裝貨運更待開發，將成經營港印台三角海運公司極待開拓之市場。

由於印尼政府與大陸建交之呼聲甚囂塵上，致使兩地雖有巨額之貿易，一般海運公司皆採取觀望態度。經營港印台三角運輸有十年經驗之聯航船務有限公司有鑒於此，現正積極開拓業務，加強台貨輪印尼及印尼貨運台之服務。

此種政策，可從兩方面解釋，其一是兩地貨運量甚大，早著先鞭闖蕩商場上之成功首要條件，同時由於現時港印間只有一條貨櫃輪行走，到年中時或會增加，對經營散裝貨運者便形成競爭壓力。

所以經營此綫素有經驗之聯航船務有限公司，除積極開拓台灣之新市場外，在本港方面，亦打算利用加強船隊之實力，務新使班期加密，輪運時間比貨櫃尚迅速，以便競爭，蓋目前印尼方面貨櫃運輸設備尚未完善，散裝貨運不失為最佳途徑。

因此，聯航日前便在本港購入一新辦事處，地方加大辦事效率得以再度加強，若有合適船型，亦準備購入，以增加班次及載運量，同時除原有之耶加達、泗水及三寶壟等埠外，亦打算向印尼政府要求加開港埠，以利港貨及轉口貨輸印。

在駁運方面，現有躉船五艘，該公司亦打算在最近增購，以加強駁運實力，而陸路配運方面，亦打算組貨運公司，以便貨物自本港工廠起，一貫作業地運往印尼，免使中途發生阻滯。

聯航船務除加強台灣及本港服務外，據悉在船隊實力加強後，並考慮展開日本及新加坡之服務，使海運事業達到多元化之發展。（忠）

日（廿二）從基隆抵港，停泊於A號浮泡起落貨物，並於即日開行，直航拉哥士、阿巴巴及達拉斯薩拉姆等地。（良）

英航飛歐洲綫 獲協議減票價

三月二十九日開始生效

（本報訊）英航不久前在日內瓦一個會議上與二十間歐洲航空公司成功取得協議，使到英航飛往歐洲四十七個目的地票價，削減高達五十英鎊。

新歐洲推銷工作組主任杜米說：「新的票價是經過討論達成，以彌補國際空運協會缺乏協定的情況。」

他說：「我們的工作組十分艱苦，每次與一間航空公司談判，舉行雙邊討論，總算大功告成，新票價由三月廿九日開始生效。」

海強十六日返高雄 藍火星經扶桑來港

（本報訊）永裕航業有限公司代理之海強（HAI CHIANG）號貨輪，將於星期日（十五）從高雄抵港，泊碇於B號浮泡上落貨物，並於翌日（十六）開行，前往高雄。

日本郵船（香港）有限公司代理之藍火星（BLUE MARS）號貨輪，將於下週一（十六）從日本抵港，停泊於B號浮泡起落貨物，並於翌日（十七）開航，前往耶加達及泗水兩地。（良）

和平東南明天抵埗

（本報訊）和平海運有限公司代理之和平東南（HWA PYUNG DONGNAM）號貨輪，將於星期日（十五）從釜山抵港，停泊於A號浮泡上落貨物，並於下週二（十七）離港，前往釜山，並兼收往高雄的貨物。

世界之虎延下週始到 渣華馬尼拉往西南非

（本報訊）美國海陸聯運有限公司代理之世界之虎（WORLD TIGER）號貨櫃輪，將於下週四（十九）從曼谷抵港，泊碇於海隆櫃上落貨物，並於翌日（二十）開行，前往曼谷及新加坡兩地。

渣華輪船有限公司代理之渣華馬尼拉（NEDLLOYD MANALIA）號貨輪，將於下週

遠東貨運同盟宣佈加費

貨物出入口處理費 三月收每噸廿五元

（本報訊）遠東貨運同盟日前宣佈，該公會船公司的貨物出入口處理，將會在三月一日起提高至每噸廿五元。相信這次貨物處理費用的增加，與葵涌貨櫃碼頭公司和船公司新簽訂的貨物處理合約有關。

據遠東貨運同盟協會表示，由於貨櫃處理站的操作成本增加，故由本年三月一日起，出入口貨物處理費用，將由每噸的廿二元增加至廿五元，增幅約為百分之十三。

據航商表示，各船公司委託碼頭公司處理出入口貨物所收費用，今年約比去年提高一成以上，而碼頭公司的調整處理貨物費用的原因是由於電力、地價、和機械設備等成本增加所致。

新的合約內容，對於入口貨櫃貨物的免費存倉期，亦有所修改。免費期縮為五天，第六天起，一個廿呎貨櫃，存放在碼頭公司收倉租八十港元，比舊租每天六十港元提高百分之三十三以上。而不足廿四小時，也當一天而收取倉租。相信碼頭公司的用心是減少入口貨的存倉時間與數量，至於出倉貨箱，仍維持七天免費倉期。

亞洲明珠今日運澳 美加美曼谷來途中

（本報訊）太古輪船（代理）有限公司代理之亞洲明珠（ASIAN PEARL）號貨櫃輪，星期五（十三）從基隆抵港，停泊於現代貨櫃碼頭卸貨物，並於翌日（十四）開行，前往雪梨、墨爾砵及比利士彬等地，並兼收往阿特雷特的貨物。

振盛行輪船有限公司代理之美加美（DINA）號貨輪，將於星期日（十五）從曼谷抵港，泊碇於A號浮泡起落貨物，並於翌日（十六）離港，直放曼谷。（良）

太平將往中南美

新菲島怡美利下週開

威沙諾基從日本來港

（本報訊）川崎航運有限公司代理之太平（TAE PING）號貨櫃輪，今日星期五（十三）從日本抵港，停泊於國際二號橋上落貨物，並於星期日（十五）離港，前往卡來、馬達關利、阿里加、伊基紹、巴爾巴來索等地。

福來輪船有限公司代理之新菲島怡美利（JOHNEVERETT）號貨輪，星期六（十四）從日本抵港，泊碇於A號浮泡起落貨物，並於下週一（十六）開行，前往曼谷、新加坡、巴生港、庇能、吉大港及加爾各答等地。

日懋航業有限公司代理之威沙諾基（PIONER VLADIVOSTOKA）號貨櫃輪，將於星期日（十五）從日本抵港，停泊於A號浮泡起卸貨物，並於翌日（十六）開行，前往漢堡、鹿特丹、畢萊梅、哈佛爾及安特惠普等地，並兼收往奧斯陸、高登堡及哥本哈根等地的貨物。

日本航空公司雙喜臨門

既獲「最佳航空公司獎」又獲得「ASCOJA獎」。

今年一月下半月，日本航空公司由上至下，全體成員都交織在一片歡騰之中，只因為在一個星期之內，「日航」連續獲得兩項世界性的獎賞。

第一個，是一月十六日在紐約的巴剛莎大酒店舉行的「最佳航空公司獎」（AIRLINE OF THE YEAR），這是由美國航空雜誌「世界航空運輸」月刊，每年就全世界的航空公司中，選出表現最佳為授與對象，以資表彰的。一九八零年度的這個表彰獎，落在「日航」身上，由於在此之前，每年該獎都由歐美的航空公司得去，亞洲的航空公司獲獎，以今次的「日航」為始，因此，「日航」當局，十分重視，派了董事經理野田親則，親自到美國去領獎。

「世界航空運輸」月刊是一九六四年創刊的航空專門雜誌，總社在華盛頓，每期發行四萬本。它創辦「最佳航空公司獎」已經七年，目的是要像電影的金像獎那樣，表彰模範的航空公司，激勵同業。據該刊主編占士．伏斯表示：一九八零年度獎頒與「日航」的理由是：「評選編輯會一致認定：「日航」一貫保持發展航空技術，該公司的三十六架珍寶機，都擁有世界最高的準時就航紀錄，並對顧客作無微不至的服務」。

至於另一項「ASCOJA獎」，則由「日航」的社長朝田靜夫於今年一月二十四日，親自在馬尼拉領取。

「ASCOJA」是東南亞各地留日同學的組織，現有會員二萬六千人。自一九七七年起，每年選出一個對日本及東南亞各地的友好關係有很大貢獻的人士，授與該年度的獎狀。今年，一月二十一日至二十五日，在馬尼拉舉行大會，一月二十四日，該會在馬尼拉文華酒店，頒獎給「日航」社長朝田靜夫。

「日航」獲獎理由，是因一九七五年起，它實施了「日航獎學金方案」，利用學生暑假，選拔東南亞各地大學的學生到日本，並參加上智大學的夏季講座，並遊覽日本。增加青年人的見聞。

據「日航」方面的報導，迄此為止，該公司已接待了二百二十個學生參加這個方案。其中不少人現時均已在大學畢業，晉入社會了。（遠竹寄自東京）

圖一，日航總經理野田親則（右）接受一九八零年度世界最佳航空公司獎。

圖二，對留日同學有最佳貢獻「ASCOJA」獎狀之日航代表日航董事長朝田靜夫。

圖三，美國每期銷行四萬冊之「世界航空運輸」月刊。

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
東發	TUNG FAU	基隆	十四	東海
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡	十四	港恒
泰來	TEMARA	基隆	十四	百保利
穎尼士	AGNETS VENTURE	日本	十四	日郵
安杜士	ANTHOS	日本	十四	日郵
摩/萊	MOSEL EXPRESS	美國	十四	捷成
利來自由城	NED. FREETOWN	基隆	十四	太古
新埃培拉	ZIM CANBERRA	基隆	十四	新興行
都拉	DITTE SKOU	基隆	十四	捷成
皇星	ROYAL STAR	釜山	十四	新興行
新菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	十四	福來
金華	KIEN HWA	高雄	十四	東海
佳迦亞	THEE KAR	基隆	十四	太古
聯安	EASTERN MERCURY	日本	十四	海聯
大成功	SUCCESS	日本	十四	中央
若松丸	WAKAMATSU MARU	日本	十四	日郵
海捷	SEA IXPRESS	日本	十四	川崎
耐能者	SL-ENNOVATOR	美國	十四	海陸
南星	NANSHING	汶萊	十四	國光
地中海	MEDITERRANEA	日本	十四	捷成
亞寶士貨櫃	ABOITIZCONCARRIER I	馬尼拉	十五	福來
雅利州	APLI CHAU	基隆	十五	香島
中華貨櫃	CHINA CONT.	日本	十五	港郵
昇龍	RISING DRAGON	日本	十五	協成
通力	KOTA CANTIK	中東	十五	太平
亞莉三號	AURELIO 3	基隆	十五	富必
雅倫	ATHLON	紐西蘭	十五	碧瑚
美加美	DINA	高雄	十五	振盛行
和平東南	HWAPYUNG DONGNAM	釜山	十五	和平
海峽貨櫃	STRAIT. CONT.	基隆	十六	海豐
利是馬士基	LESLIE MAERSK	歐洲	十六	馬士基
荷賽德	HOLSTAIC	基隆	十六	海運
泰士來	TYSLA	地中海	十六	協成
保和斯基	KONS.PAUSTOVSKY	日本	十六	華林
利華麗士	NAVALIS	馬尼拉	十六	港恒
泰來	TAI LAI	高雄	十六	東海
威沙基亞	PIONEER.VLADNOSTOKA	日本	十六	日懋
露嘉蘭	LUCULENT	日本	十七	協成
萬寶龍丸	MONT. BLANC MARU	歐洲	十七	海運
解放者	SL.LIBERATOR	美國	十七	海陸
香港快輪	H.K. KXPRESS	日本	十七	大三
長強	EVER VIGOR	美國	十七	利達
西班牙	SPAIN MARU	日本	十七	川崎
郁江	YUJIANG	黃埔	十七	海德
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	十七	怡和
聲寶島	SHARP IS.	基隆	十七	香島
利來康馬	NED.DEJIMA	歐洲	十七	達航
贛江	GANJIANG	黃埔	十七	海寶
嘉林先鋒	GALLEON PIONEER	日本	十七	大三
海國	HAI KUO	基隆	十七	永裕
亞洲明珠	ASIAN. PEARL	澳洲	十八	太古
海德	OCEAN ENTERPRISE	日本	十八	大三
聖多斯	SAN LUIS	日本	十八	太古
長忠	EVER LOYAL	基隆	十八	利達
第五眞盛丸	SHINSEI MARU	日本	十八	天祥
澳洲開發	AUST.EXPLORER	基隆	十八	太古
籌台達	UNION HODEIDAH	台灣	十八	安興
豐盛	OPULENCE	日本	十八	新僑
興華	HSING HWA	高雄	十八	海豐
東方學者	ORT.RESEARCHER	日本	十八	港郵
日高	SNUGLOW	日本	十八	協成
海合	OCEAN ESPOIR	日本	十八	大三
肯尼	KAENARY	釜山	十八	港興
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	十八	港郵
東方萬範	ORT.DESINTY	中東	十八	港郵
南天頓	S. STRAINER	日本	十八	大源
海王明珠	NEP.PEARL	美國	十八	港恒
棲霞山	QIXIASHAN	上海	十八	怡和
聖多雅	SAINT TAPLIA	日本	十八	東亨
亞榮	ASIA GLOBAL	日本	十八	東亨
海力	OCEAN STRENGTH	非洲	十八	大三
藍馬仕	BLUE MARS	日本	十九	日郵
三星	THREE STAR	基隆	十九	達昌
莉屏	KHUD REPIN	歐洲	十九	華林
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	美國	十九	總統
安達馬士基	ANDERS MAERSK	美國	十九	馬士基
伊芙蓮馬士基	EVELYN MAERSK	日本	十九	馬士基
	CHACO	基隆	十九	太古
美西美	MAH 2	曼谷	十九	振盛行
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	歐洲	十九	馬士基
加高	CHACO	日本	十九	太古
美國精兵	AM.LEGION	美國	十九	美輪
東方通商	ORT.EXPORTER	日本	十九	港郵
江發	KARA MARU	日本	二十	泛洋
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	二十	海陸
賓加蘇亞	BUNGA SURIA	歐洲	二十	達航
新海豚	NEW DOLDHIN	上海	二十	新僑
福興	FOO HSING	高雄	二十	海豐
文麗士	MENESTHEUS	美國	二十	百保利
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	二十	馬士基
仙那露	SINALOA	曼谷	二十	寶隆
百保來	BARBER NARA	新加坡	二十	百保利
亞利丹尼	AND.ERIDHANI	印尼	二十	亞利來
蒙卡斯特碉堡	MUNCASTER CASTLE	基隆	二十	港貨櫃
	OASISDUKE	日本	二十	中央
先達快非	STRATHFIFE	日本	二十	太古
海碧	SEAPAC CHESAPEAK	美國	二十	天祥
渣華曼谷	NL.BANGKOK	新加坡	二十	渣華
和泉丸	IZUMI MARU	東非	二十	日郵
蒙卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	基隆	二十	港貨櫃
	OASIS DUKE	日本	二十	中央
先達快非	STRATHFIFE	日本	二十	太古
海碧	SEAPAC CHESAPEAKE	美國	二十	天祥
渣華曼谷	NL.BANGKOK	新加坡	二十	渣華
和泉丸	IZUMI MARU	東非	二十	日郵
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	廿一	中央
渣華吳寶	NL.EBRO	東非	廿一	渣華

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
泰來	TAMARA	中南美	十四	百保利
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州	十四	馬士基
嘉國	CHAR KUO	加勒比海	十五	嘉國
亞運	ASIA FREIGHTER	美國西岸	十五	天祥
摩萊快輪	MOSEL EXPRESS	加州	十五	怡和
耐能	SL.FNDURANCE	美國西岸	十五	海陸
泰來	TAMARA	美國東岸	十六	百保利
迪蒂士高	DITTE SKOU	南美	十六	捷成
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	十七	中央
西班牙丸	SPAIN MARU	加勒比海	十八	川崎
解放者	SL.LIBERATOR	美國西岸	十八	海陸
海皇明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	十八	港恒
東方學者	ORT.RESEARCHER	加州紐約	十九	港郵
美國精兵	AM. LEGION	加州紐約	十九	美輪
渣華長崎	NL.NAGASAKI	西岸	十九	渣華
聖路易士	SAN LUIS	南美	十九	太古
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	二十	馬士基
海碧	SEAPAC CHESAPEAKE	美國西岸	廿一	天祥
百保來	BARBER NARA	南美	廿一	百保利
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	廿一	山下
新海發	ZIM HAIFA	紐約	廿一	新興
百保來	BARBER NARA	紐約	廿一	百保利
勝來	SINALOA	加州	廿一	寶隆
萬輪	MAIN EXPRESS	加州	廿二	捷成
自由者	SL. FREEDOM	美國西岸	廿二	海陸
榮峰	PRIMERA PEAK	南美	廿二	大三
東方通商	ORT. EXPORTER	西雅圖	廿二	海郵
歐洲綫				
湯馬士羅夫	THOMAS ROTH	地中海	十四	日郵
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	十五	港郵
利是馬士基	LESLIE MAERSK	歐洲	十七	馬士基
贛江	GAN JIANG	英國歐洲	十七	海寶
長忠	EVER LOYAL	歐洲	十八	利達
海德	OCEAN ENTERPRISE	地中海	十九	大三
莉屏	KHUD REPIN	歐洲	十九	華林
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	二十	麥遂初
地中海	MEDITERRANEA	地中海	二十	天祥
士拉和	WLADYSLAWOWO	歐洲	二十	天祥
蒙卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	歐洲	廿一	港貨櫃
長裕	EVER HANDSOME	地中海	廿一	利達
愛高羅路	ERCOLE LAURO	地中海	廿一	海運
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	廿一	川崎
澳洲綫				
新埃培拉	ZIM CANBERRA	澳洲	十四	新興
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	十五	太古
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKY	澳洲	十六	華林
亞倫	ATHLON	新西蘭	十六	森那美
渣華自由城	NL.FREETOWN	新西蘭	十六	太古
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	十八	怡和
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	廿三	香島
印・巴・中東綫				
伊芙蓮馬士基	EVELYN MAERSK	波斯灣	十四	馬士基
湯馬士羅夫	THOMASROTH	亞丁	十四	日郵
嘉隆	CHAR LOON	紅海	十四	嘉隆
新悉尼	ZIM SYDNEY	依力	十四	新興
若松丸	WAKAMATSU MARU	科倫坡仰光	十五	日郵
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港仰光	十六	福來
聲寶島	SHARP ISLAND	波斯灣	十六	香島
長忠	EVER LOYAL	遮打	十八	利達
亞洲環球	ASIA GLOBAL	吉大港	十九	東源
加賀丸	KAGA MARU	遮打	十九	日郵
籌台達	UNION HODEIDAH	紅海	十九	安興
東南亞綫				
百瑪達	AND.PERMATA	印尼	十四	亞利來
天加	TANGA	新加坡巴生	十四	大源
祥風	CHEONG WIND	曼谷	十四	順昌
海松	OCEAN PINE	馬尼拉	十四	中央
好運	LUCKY OCEAN	新加坡	十五	海聯
南星	KANSING I	汶萊納閩	十五	國光
海王黃玉	NEP.TOPAZ	馬尼拉	十五	港恒
新安順	NEW ANGELITA	印尼	十五	聯航
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	十六	山下
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡曼谷	十六	港恒
菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷	十六	福來
利華麗仕	NAVALIS	馬尼拉	十六	聯航
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER	新馬尼拉	十六	福來
聯安	EASTERN MERCURY	新加坡庇能	十六	海聯
藍星	BLUE MARS	雅加達	十七	日郵
大成功	SUCCESS	馬尼拉	十七	中央
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER	馬尼拉	十七	福來
新星丸	SHINSEI MARU	新加坡巴生	十七	天祥
豐盛	OPULENCE	新加坡曼谷	十八	新僑
露嘉蘭	LUCULENT	新加坡庇能	十八	協成
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	二十	海陸
陶南七號	DONAM 7	曼谷新加坡	廿二	港興
台灣・日本・釜山綫				
海南一號	DONAM 1	釜山	十四	港興
上海	SHANGHAI	上海	十四	招商局
皇星	ROYAL STAR	高雄	十五	新興行
海峽貨櫃	STRAIT CONT.	基隆	十六	海豐
東發	TUNG FAU	基隆	十六	東海
甌江	OV JIANG	寧波	十六	招商局
亞莉三號	AURELIO 3	關島	十六	富必
和平東南	HWA PYUNG DONGNAM	釜山	十七	和平
海民	HAI MIN	基隆	十八	永裕
海國	HAI KUO	基隆	十九	永裕
邁利怡美利	MAKEVERET	釜山	十九	福來
興華	ASING HWA	高雄	十九	海豐
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	廿一	中央
福興	FOO HSING	高雄	廿一	海豐
寶利雅士	BONITA ACE	日本	廿一	東洋
非洲綫				
安杜士	ANTHOS	北非	十四	日郵
渣華神戶	NL.KOBE	東非	十四	渣華
穎尼士	AGNES VENTURE	亞巴巴	十四	日郵
海快輪	SEA EXPRESS	西非	十五	川崎
迪卡	THEEKAR	西非	十五	太古
聖路易士	SAN LUIS	南非	十九	太古
棲霞山	QIXIASHAN	西非	十九	怡和
三星	THREE STAR	亞巴巴	二十	達昌
高爾根丸	BERGEN MARU	路易士港	廿四	大三

保持城市清潔．請勿亂抛垃圾

福來輪船公司

香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5—453911至20

澳門代理 遠東洋行 澳門新馬路正街30號地下 貨運部 電話：75381.

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答吉大港。

	（到）	（開）
新菲島怡美利 JOHNEVERETT	泊A18泡	二月十六日
香港怡美利 THOMASEVERETT	二月二十日	二月廿二日

往：門司、神戶、橫濱、名古屋。

萬利怡美利 MANOLOEVERETT	三月二日	三月二日
寶利怡美利 PABLOEVERETT	三月十日	三月十一日

往：星洲、椰加達、三寶壟、泗水。

邁利怡美利 MAKEVERETT	三月六日	三月七日
寶利怡美利 PABLOEVERETT	三月廿五日	三月廿六日

墨西哥國家船務公司

墨西哥航綫 遠東——墨西哥

往：安涵那薩，文些路，阿卡浦爾科及中美，科林多港，聖約翰，弃路阿勒那斯。

SILVIA SOFIA 三月卅一日截貨 四月一日抵港 二日開行

收貨站：九龍聯益倉 紅磡蕪湖街 TEL.：K—334111 EXT.227

KYOSEI LINE

協成汽船株式會社

露嘉蘭 M.S. "LUCULENT" 不收出口貨 二月十七日抵港

日高輪 M.S. "SUNGLOW" 二月十八日由日本抵港 十九日開往：星洲、庇能

總代理：協成輪船（香港）有限公司

香港皇后大道中僑商大廈登一〇一室 電話：5-249429，5-250241（十綫）

太古船務(代理)有限公司

太古輪船有限公司

香港大古大厦四樓 電話：5-264311

CN CO

亞澳快航有限公司 全貨櫃服務

收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記

碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本（曼德雷特經墨爾砵）

	收貨	車運截貨	普運截貨	到港
亞洲明珠 ASIAN PEARL	—	—	—	14 15/2
澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER	開始	15/2	16/2	18 18/2
東方專家 ORIENTAL EXPERT	15/2	20/2	21/2	23 24/2
澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE	22/2	27/2	28/2	2 3/3

紐西蘭快航 太古，大阪三井，渣華聯合航綫 直航：非芝蘭島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。

收貨站：海運碼頭及彩虹德記新倉（黃埔倉）

		收貨	截貨	到港
利來自由城 NEDLLOYD FREETOWN	Auckland & Lyttelton.	已截貨	已截貨	已截貨
貴州 KWEICHOW	Lautoka, Suva, Auckland & Wellington	開始	26/2	27/2

新畿內亞及南太平洋航綫

成都（全貨箱服務） 收貨站：葵涌現代貨箱碼頭 收貨 17/3 截貨 23/3

CHENGTU Wewak. Madang, Lae, Rabaul, Honiara & Port Moresby.

J Japan Line

ARUBA, CURACAO加勒比海

JAPAN CAOBO日本家寶快輪

三月四日落貨 三月五日開行

直航Cristobal, Panama, Colon, La Guaira Maracaibo, Pto. Cabello, Santo Domingo, Aruba Curacao San Jose de Guatemala, Puntarenas, Manzanillo, Acapulco.

貨倉截貨時間三月三日（星期二）下午五時

汎洋航運有限公司

TRANS OCEAN SHIPPING LTD.

德輔道中71號聯邦大廈705室

電話：H238091/8 (8/LINES)

收貨站：青衣島迅發貨倉 TEL.12 457112 12 457387

TOHO T LINE

日本東方輪船有限公司

漢堡，安特惠普，鹿特丹 歐洲定期航綫

江發快輪 M.S. "KARA CAREER" 二月廿五日落貨 二月廿六日開行

江亞快輪 M.S. "SULU CAREER" 三月十六日落貨 三月十七日開行

大和丸 M.S. "DAIWA MARU" 四月一日落貨 四月二日開行

直航：HAMBURG ANTWERP. ROTTERDAM AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON, LeHavre, Ceuta, Las Palmas, Melilla Via Rotterdam, Bremen, Oslo Gothenburg, Aarhus bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Liverpool, London Turku, Kotka, Tromsoe Via Hamburg.

汎洋航運有限公司

TRANS OCEAN SHIPPING LTD

德輔道中71號聯邦大廈705室

電話H—238091/8 (8 Line)

澳門代理星華船務公司 電話：2797 地址巴素打爾古街95號

江亞快輪 M.S Sulu Career 三月十六日到港 直航：上海

大和丸 M.S DaiwaMaru 二月廿七日到港 直航：上海

本港新聞

東區商戶因交通擠塞生意受損

薄扶林道塞車情況直追東區

蔡國楨抨擊港府交通政策失敗 建議港島地鐵西延至堅尼地城

（特訊）蔡國楨議員指出：香港西區、南區通往中區的道路，每天上班時間都擠塞不堪。

他說：整條薄扶林道，每天晨早都出現長車龍，由瑪麗醫院一直塞車到堅道，擠塞情況不在東區之下。

蔡議員在香港金鐘獅子會、獅子山獅子會第二次午餐聯合會中，以「徹底改善香港交通問題」演講。

他說：交通系統乃如人體血液循環系統，一處阻塞，則其他亦將受影響，以香港如此一個經濟發展的地區，交通問題實應迅速徹底解決。但由於港府官僚主義的拖延政策，決策緩急不分，浪費納稅人更多的金錢，也使市民受苦。例如東區走廊的工程費用，港府大官為符合經濟政策，而一拖就數年，除了建築費倍增之外，更嚴重妨碍民生，令到數十萬居於東區的小市民，天天受精神虐待，交通費用又大增加。

關於港島交通道路使用限制的措施，將一些道路撥作電車專線，蔡氏認為這是效果最壞的一項措施。

他說：在受影響的地區內，不少商戶表示由於交通緩慢成阻延而致成本上漲，甚至損失了不少生意，本人主張電車專線應該開放，我們都知道，電車速度低，車次少，而所佔路面又特別廣闊，這是造成東區交通擠塞的原因之一。

蔡議員繼續說：至於由香港西區、南區往中區的道路，每天上班時間，都擠塞不堪，數以十萬計的上班市民、學生，天天都為塞車而叫苦不迭，整條薄扶林道，每天晨早都出現長車龍，由瑪麗醫院開始塞車，一直塞到堅道之下，其擠塞情況不在東區之下，一些學生，寧願在瑪麗醫院附近下車，步行到半山區學校上課，可見他們之苦況。在香港仔隧道，山道行車天橋未建成時，希望當局作出有效的措施，解決這一帶嚴重交通擠塞問題。

方面，他說：興建港島地下鐵路，照現在看來，只是由太古城到上環，把市區鐵路緊縮到這樣短，不知甚麼原因？假如是財政不許可，本人以為，今年政府盈餘可能達到一百億元，大可把這些盈餘或撥出一部份作為建築費。港島地下鐵路應西延至堅尼地城，如果西區延至上環為止，那是大失策，也影響西區南區數十萬居民的生活。

他說：當局對交通問題雖已作若干改善，但仍未能應付現實的需要。本人必須指出，當局應全面研究肇事原因，並作進一步改善，至於公路車輛雖然增加，但仍未追上汽車增長率，看車輛增加的趨勢，這種惡劣的情形如不改善，勢將令道路交通更為混亂。（天）

蔡國楨議員在金鐘、獅子山獅子會聯合午餐會上演講。右旁為獅子山會長謝繼洲，左旁為金鐘會長莫昌樂。（本報記者攝）

南區宣傳反吸毒 精英競技大賽 週日上午舉行

（港訊）數百名青年將於本星期日（十五日）在黃竹坑香港仔運動場參加「精英競技大賽」，以支持南區反吸毒宣傳運動。該項活動由禁毒常務委員會聯同南區反吸毒運動委員會，政府康樂體育事務處及康政公署黃竹坑分處舉辦。

競技大賽將於上午九時開始，活動項目均以宣揚反吸毒及反貪污意識為主。

頒獎典禮將於中午十二時舉行，並由民政署長班禮士主禮。其他嘉賓有禁毒常務委員會教育及宣傳小組委員會主席施同福及署理禁毒專員梁展文等。

康政專員衛理欽亦於是日上午到場觀看大賽項目。

勞資協商組織 有助加强了解

制訂政策兼顧雙方意願 勞處樂於協助組織成立

（港訊）勞工處一向鼓勵工商機構成立勞資協商組織，並已在勞資關係科增設一個小組，為僱主及僱員免費提供意見及協助該等組織之成立。

勞資關係科勞工事務主任麥世諤昨日出席香港管理專業協會人事管理研究社午餐會時，作上述表示。

他指出，在促進勞資關係工作方面，該組採取具有彈性之方針，以適應個別機構之不同情況。

麥氏概括解釋說，勞資協商組織使雙方能夠共同討論切身問題，及對行政、管理與工作交換意見。

他指出勞資協商組織主要有三項功用：其一為僱主提供收集僱員意見之另一途徑，及防止勞資雙方溝通發生問題；其二為僱主有機會向僱員提供資料及解釋公司政策，否則僱員對其工作或公司可能有所誤解。

第三項功用為在心理方面滿足員工要對有關本身事務發表意見之願望。

麥氏表示勞資協商方法，是使僱主瞭解職員之願望，意見及態度之一種方法。所有機構在制訂決策時，均需要有關資料，如職工之意見及態度等。

他續稱，當公司作出決策時，有許多問題涉及員工之安全、健康及福利。

麥氏表示：對於涉及本身利益之事項，員工有合法權利表示意見。員工在實際工作得來之資料，乃係管理階層人員不易獲得的。

他警告說，僱主若不利用這方面的資料，實屬不智。

地鐵下星期一開始 重新安排行車班次

繁忙時間每一分半鐘開出一班

（港訊）地下鐵路公司宣佈：由二月十六日（星期一）開始，週一至週五之行車班次將作新安排。

每日車務時間開始之首四十分鐘，行車班次為八至十分鐘一班；上午六時四十分至七時三十分，班次增加至五分鐘一班；而七時三十分至九時三十分之繁忙時間，行車班次為兩分半鐘一班。由上午九時三十分至下午四時十五分，行車班次改為五分鐘一班；而下午四時十六分至晚上七時三十分之黃昏繁忙時間，則恢復為兩分半鐘一班。晚上七時三十分後至十一時之行車班次，將為五分鐘一班；而晚上十一時之後至每日車務結束時，將維持八至十分鐘一班的行車班次。

地下鐵路公司發言人表示，重新安排行車班次，是因為已使用六個車卡列車投入服務，此應可提供較大的空間接納乘客。

本年年初，地下鐵路公司已重新安排週末及週日的行車班次。

假如發現在任何某段時間需求量突增及乘客需求激增，本公司將再調整行車班次以配合需求。

港府任免令

陳壽霖任生產局主席、李鵬飛、鄭維志、陳道宣、葛斯、任家祥、鄭正訓、霍士傑（資方）、陳鑑泉、梁達誠、李承礎（勞方）、鍾汝滔、李格致、連諾斯（學術專業界）任委員

（特訊）憲報發表港府任免令一束如下：（一）由一九七八年五月十日起，祁勵言任政府車輛管理處長。（二）本年一月卅一日起，黃劍雲同任後，吳澤霖免任副民政司但續任助理民政司，（三）二月四日起，李德宏同任後，黃成達免署理漁農處長，（四）二月五日起，馮炳祥休假期中，林克海俞署理職工會登記局長。（五）二月五日起，麥法誠同任後歐德理免任行政管理處長，但續任布政司署副處長（管理參議）。（六）二月五日起，鄺本懷同任後，衛綸雲免任房屋司但續任房屋署長。（七）二月九日起，王永平任荃灣理民官（荃灣區工程事務）。（八）二月十日起，羅保同港後，班佐時免任行政局臨時非官守議員。（九）二月十二日起，退休之韋劍雲免任官守太平紳士。（十）一月卅日起，梁保珠免任審判顧問。（十一）康貴華任學校醫官（十二）一月一日起，陳壽霖任香港生產局主席，任期一年，以下各人任委員，任期相同，李鵬飛，鄭維志，陳道宣，葛斯，任家祥，鄭正訓，霍士傑（以上各人代表資方），陳鑑泉，梁達誠，李承礎（以上三人代表勞方），鍾汝滔，李格致，連諾斯教授（三人代表學術及專業界，但連教授之任期僅六個月），另經濟司或代表工商署長或代表教育署長或副署長，勞工處長或副處長，漁農處長或副處長。（十三）去年十一月卅日起，張綿免任市政局助秘書，遺缺由麥定悅接替。（十四）二月一日起，李澤培續任愛丁堡公爵獎委會委員，任期兩年。（十五）市政總署長任第二屆全港清潔運動籌劃委會委員。（十六）馮以宏任訓練局教導員訓練委會委員，任期至十二月卅一日止。

國際中醫中藥總會 舉行團拜定期聯歡

（港訊）本港國際中醫中藥總會有限公司昨假該會會所慶祝辛酉年春節團拜，由首席會長黎宗嶋，理事長劉深江，監事長吳英鑑主持，計到有該會首長及理監事同人陳乃煊，曾超明，夏劍屏，白遜廷，朱特珍，李銳輝，沈餘生，曾祥，曾德壽，許仁生，黃璞瑩，吳湘泉，呂英才，李育才，鍾錦威，溫作新，葉百齡，黃益民，何潤森，郭樂斯，錢劍雄，陳聖秋，蔡達甲等數十人，彼此相互鞠躬爲禮，隨舉行茶會，并召開第三屆第十次理監事會議，除接納日本五十四位人士于三月下旬來港在該會參加針灸學術研修會外，并推白遜廷，許仁生，李銳輝，陳乃煊，江一葦，呂英才，溫作新，黃璞瑩，葉百齡為第四屆選舉委員，白遜廷，許仁生為正副主委，并定期于三月十五日舉行春節會員聯歡大會，同日先由康樂部舉辦春季郊遊。

卡地亞一月最佳騎師 衆望所歸畢奇再蟬聯

法國冠軍騎師畢奇以登峰造極之騎術，再度獲選為一月份卡地亞最佳騎師。畢奇在「生力盃」賽事中策騎「强人」，施出渾身解數，其騎術之精湛，令人拍案叫絕。畢奇又為「紫飆」帶來首次之勝利；故此一連兩月被選為最佳騎師，並再獲得卡地亞送出之名貴純銀皮帶扣。

圖為畢奇再獲卡地亞一月最佳騎師。

違反專業道德 一西醫遭除名

（特訊）政府憲報昨日公佈一名西醫因犯有專業上的失德行為，為醫務委員會除名三個月。該西醫名黃永康，一九七九年五月二十九日曾在九龍地方法院被判罪名成立，罪名為，未有為兩名病人保存正確的病歷紀錄及未有將危險藥品存入上鎖之貯藏櫃中。

黃永康由上月十九日起被除名三個月。

新世界中心舞獅賀歲

新世界中心為慶賀新春，特別於二月九日（年初五）在該中心正門安排了一項舞獅慶典。是次舞獅由夏國璋先生領導之夏漢威體育會表演，該會派出南北獅各一隻，並表演採青功架。由於表演精采，吸引了不少市民觀看，場面非常熱鬧。點睛儀式由新世界中心總經理鄭顯榮先生及總工程師鄧敏洽先生主持。

舞獅項目後並舉行幸運新年大抽獎，是次抽獎爲該中心於一月份舉辦之購物抽獎活動之高潮。由於獎品豐富之名額衆多，故參加人數極爲踴躍，發出之獎券超過十六萬張。中獎名單現已公佈於新世界中心商場大堂內，方便參加者查閱。

新世界中心每年均有廣告及推廣活動，以協助商戶招徠顧客，今年並委任了精英廣告公司為其廣告代理，年中將會推出一連串龐大之廣告及宣傳計劃，向市民介紹新世界中心之購物商場及其他特色。

圖爲：新世界中心舞獅表演慶賀新春時攝。

港東獅子會午餐會 黃夢花講民選議員

（特訊）港東獅子會於昨（十三）日下午一時，假富麗華酒店舉行午餐會，邀請市政局民選議員黃夢花講「有關民選議員」。

午餐會由會長徐中吉主持，該會秘書余健倫報告會務後，致贈二月份生日獅兄有獎品及紀念品，由會長李世奕代表致送生日禮物。黃夢花議員指出，市政局自有民選議員以來，民選議員，官委議員及官守議員均合作愉快，但由一九七三年市政局財政獨立，官守議員退出市政局後，改制爲委任（八位）及民選（八位），全部四十二個正副主席職位，委任議員所控制，此對選民及民選議員是不公平者。

其後，由區潔名代表致謝詞，創會會長李琳明代表致送主講者紀念旗。

出席是次午餐會有會長徐中吉，創會會長李琳明，副會長李世奕，鄭進賢，獅兄蕭暑年，陳家榮，石賢德，杜滙，余健倫，林銘森，李瑞偉，鍾易安，鄒悅臻，區潔名，林國華，陳龍佺，甘學，趙鋼祖，陳廣就，蘇浩明，陳漢榮，湯柏榮，陳啓明，朱兆熊，呂校光，趙國基，曾榮貴，區傳基，鄒成業，趙洪奎，葉文文，周聰，羅晨驅，徐嘉鈞，甘銘輝等。

輸瑞典受限制紡品 調用轉讓限期延長

（港訊）工商署署長宣佈：一九八一年三月三十一日終止之一九八〇至八一年紡織年度輸瑞典受限制紡織品之配額，許可證調用及轉讓申請書之最後接受日期已由一九八一年二月十三日延至一九八一年二月二十日。

（紡織事務）通告：第三組第十一至八一號，詳載上述事項，九龍廣東道海洋大廈地下工商署之詢問處存備該通告，歡迎索閱。

港東獅子會午餐會邀請市政局議員黃夢花專題演講。左爲會長徐中吉。

蝴蝶邨第二期 工程招標承投

（港訊）房屋委員會昨日招標承投屯門新市鎮蝴蝶邨第二期建築工程。是項工程將包括興建四幢十九層高住宅大廈、一座三層高商業中心、一座四層高停車場、四個熟食檔位、以及附帶之排水管與戶外建設。整個屋邨在一九八四年初全部落成時，將可容納六萬三千多人。

接受硃磯集長途電話訪問 余黎青萍今晚分析 英國籍法最新發展

（港訊）新英國籍法案會否影響香港英籍人士身份，這是一般市民目前關心的問題。香港電台硃磯集主持人將於今晚七時卅分，以長途電話訪問香港政府新聞處助理專員余黎青萍。該節目在港台第一台播出。余黎青萍將會講述英國籍法案的最新發展，同時，硃磯集亦會詳細報導及分析該法案。

另一個市民關心的問題，是政府是否立例保障旅遊業，硃磯集特別邀請有關人士討論這問題。同時，硃磯集亦詳報導目前旅遊業經營情況。

其他的報導包括X光化驗所的管制及英國大學增加學費問題。

華僑晚報 分類廣告 每天四元

南洋春帮漸開展

以新馬菲等綫買盤較頻密泰印採辦稍疏落
春節前已購辦貨品陸續運出付量略勝年前

（特訊）南洋客商新春購辦貨品逐漸開展，以新加坡，馬來西亞，菲律賓買盤比較頻密，泰國及印尼買盤稍爲疏落。另一方面，春節前已購下的貨品亦陸續運出。

昨（十三日）據南洋辦莊透露：南洋客商新春購辦貨品逐漸開展，其中以新加坡，馬來西亞，菲律賓買盤比較頻密，因爲新加坡和馬來西亞客商來港購辦的貨品，除了供應本地銷售之外，另一部分則轉銷鄰近地區。菲律賓商家一月間已經批准輸入食品及工業用原料的許可證，除春節前已經購辦之外，近日陸續有購辦。泰國及印尼客商買盤稍疏，只是暫時現象，尤其是印尼客商等待政府宣佈一部分入口貨關稅減低後，才輸入有關貨品。至於新春購的辦貨品，以食品，日用品較多，工業用原料購辦尚未見大量。春節前已購辦的貨品，則陸續運出。付運數量，初步看來略勝於一年前同期。

辦莊人士指出：南洋區如新加坡，馬來西亞，菲律賓，泰國，印尼的經濟有良好發展，農業，礦業，工業表現均佳，國民生活有明顯進步，除了來港購辦民生日用品之外，工業用原料亦增加輸入，透過本港購辦工業用原料及機器均有相當。尤其是印尼，近年政府規定當地工廠進口的機器，須要全部新式，倘若舊機器則不准輸入，故此去年本港若干家紗廠及布廠結束後，舊機器擬運往印尼亦無法獲准。

美元市創升近年新高水平

港元對英德日瑞幣却報升

外匯市值升況對比後港元匯率反晉零點二
同業拆借雖靜拆息率尚屬企穩較去年爲高
銀行公會宣佈存放利息率不變

（特訊）儘管美元對港元的兌率創升至近年來新高水平，但由於港元對英鎊、馬克、日元及瑞士法郎上升，使港元匯價得以報升，銀行同業拆借活動平淡，拆息率企穩。歐洲美元與亞洲美元利率穩中露硬，尤以遠期者爲然。銀行公會宣佈利息維持不變。

據金融業消息報道稱：昨（十三）日，銀行業內美匯以五三二點二〇至五三二點三〇高位開做，一度報登至五三三的最高水位，隨後回落至五三二點〇至五三二點一〇，收市時爲五三一點九〇至五三二點〇之間，比上日升一點六〇港元。英鎊成一二點二七〇，跌〇點〇八港元。馬克成二四二點七五，鋭跌四點二〇港元。日元成二五八點七〇，跌〇點七〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌四五〇點八〇，升一點三五港元，每百澳洲元兌六二八點〇，升〇點四〇港元。每百瑞士法郎兌二七〇點四五，跌三點九〇港元，每百星加坡元兌二五八點七五，跌〇點四〇港元。

外匯業人士稱：美元在港市表現堅挺，主要是受到外國美元對歐洲貨幣大升的影響，以昨日的市況來說，美元兌港元雖創出新高位，但整日交投平淡，一般對近日美元的急升均作保留態度，買家多呈觀望。尤幸英鎊、馬克等因對美元下跌，兌港元價亦相應批低，否則港元匯值將不難下挫。

昨港元對十五種主要外幣實際諸兌率指數爲八十八點〇二，上升了〇點二。自今年一月十三日港滙指數首次回升至八十八點水平，當日指數爲八十八點一。

銀行同業拆借活動，交投平靜，短期頭寸的供需縝回鬆。昨（十三）日，業內廿四小時通知拆息成十七厘至十八厘之間，隔晚錢以十七厘二五至十七厘半開成，最低成十七厘，近尾市時反彈至十八厘半，收市回落至十七厘，比上日收市亦無甚升跌。

歐洲美元利率，一個月期十七厘，升四分一厘；兩個月期十七厘，升四分一厘；三個月期十七厘，無升跌；六個月期十七厘二五，升四分一厘；九個月期十五厘八七五，無升跌；十二個月期十五厘三七五，無升跌。

亞洲美元利率，一個月期十七厘一二五，升四分一厘；兩個月期十六厘九三七五，跌四分一厘；三個月期十七厘一八七五，無升跌；六個月期十七厘半，升半厘。

據香港銀行公會宣佈：該會委員會於昨（十三）日召開會議後決定維持現行利率不變。即儲蓄存款利息目前仍爲十一厘，澳商銀行接受優惠利率仍爲十七厘。

港股市大跌後回升

十一時指數曾大跌至近二十點

接近收市前大力反彈全日僅跌去二點二八
四會交易總值四億二千萬元略增九百萬元

（特訊）昨（十三）日香港股市轉呈反覆，指數與前日接近，恆生指數微跌二點，而遠東指數則升二十五點，交易數值亦比前日微增。

在開市之最初階段，交投雖靜，惟是市價尚屬穩中偏好，稍後買家沽售增首，做價初則呈軟態，繼而出現輕微性低批，在十一時之際，恆生指數已大跌近廿點，隨後恆生指數價在低位盤旋，迄收市前二十分左右突出現反彈。市道之低跌，一則是受近期大市疲弱的影響，另一則是國際利率有回升趨勢，同時開市後市價回升之力，部份買家驟於日來低跌勢求沽心切，而收市前之提升，則是屬於技術性反彈而已。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易數值爲四億二千零五十六萬元，比前日交易數值只增加九百萬元左右。在交易總值中，香港交易所佔五千九百六十萬元，遠東交易所佔一億九千二百八十六萬元，金銀交易所佔一億六千七百八十七萬元，九龍交易所佔二十三萬元。至於指數方面，據恆生指數收市爲一五七三．六七，比前日跌二．二八，遠東指數收市爲七八六．三五，比前日收市指數則升二五．六〇。遠東分類指數中倉塢類無變動，酒店，航業，及紡織類俱微報低，其他各類則轉見報升。金銀綜合指數爲一四〇〇．五三，比前日收市指數跌四二．五，金指數爲一二八六．五二，比前日收市指數跌四．三一，銀市指數爲一八九一．五二，比前日收市指數跌四

米市回復平時狀態

新春翌日交易轉少
照價提用亦有相當

（特訊）昨（十三）日米市回復平時狀態。每年習慣在新春開市的首天成交量大增，翌日成交量轉呈減少，今年新春開市頭兩天情況亦是如此。入口米商十三家開盤，據估食米廿四款，其中十七款有成盤的，泰國米佔五百三十中包另二千八百一十大包，中國大陸米佔二千五百二十中包，澳洲米佔四百中包。但屬於照價提用方式成交量亦有相當。

據米業人士指出：新春開市的首天，因爲頭盤價普遍上升，情況較爲混亂，以中國大陸米而言，有些加價五元，有些加價四元，亦有些未加價，例如大運新米仍爲一百七十六元。

成盤紀錄：泰國香玉蓉米每担一百七十五元，紅火車米碌一百卅八元，香園糯米一百六十五元，金門新香米一百九十四元，香龍蝦新米一百八十元，金鑛新米一百八十五元，香美發新米一百八十四元，金龍新香米一百九十四元，香鳳新香米一百八十五元，紅三喜白米一百八十二元，香金瓜白米一百八十元，黃金鑛米碌一百五十七元，信孚新絲苗一百七十三元。中國大陸暹字新絲苗一百七十七元，大運新米一百七十六元，澳洲中包米碌一百五十五元。

港商在蛇口合資

建貨櫃廠已破土
首期工程今年年底完成

（廣州電）由香港招商局和丹麥寶隆洋行合資興辦的「中國國際洋運集裝箱股份有限公司」（簡稱「集裝箱廠」），最近在深圳特區蛇口區破土動工。

這間工廠將生產海運用集裝箱及其有關設備。首期工程今年年底完成，明年初生產。

世界主要各國最近利率比較表（市場利率以一九八一年一月廿八日爲標準每年百份率）

類別	美國	加拿大	英國	法國	西德	意大利	瑞士	日本
中央銀行貼現率	一三．〇〇	一七．〇〇	一四．〇〇	九．五〇	七．五〇	一六．五〇〇	三．〇〇	七．二五
掛月拆息借款利率	一七．〇〇	一八．〇〇	一五．〇〇	一〇．七五	九．一〇	一七．五〇〇	二．五〇	九．〇六二五
國庫券九十一天	一五．〇五	一六．八五	一二．八七五	—	—	一五．六〇〇	—	五．八七五
商業單據三月期	一六．七五	一七．〇〇	一二．七二	一一．三七五	—	—	—	—
銀行短期放款利率	二〇．〇〇	一八．二五	一五．〇〇	一三．八五	一一．五〇	二一．〇〇	六．〇〇	七．五〇
銀行三個月期存款利率	一六．七五	一六．二五	一四．〇〇	一一．五〇	九．二五	一〇．七五	六．〇〇	五．〇〇
各國貨幣對美元兌率	—	〇．八三四五	二．四一〇〇	〇．二〇八六	〇．四八一二	〇．〇〇一〇一三	〇．五三三〇	〇．〇〇四八八三

歐洲美元利率（倫敦市場銀行業內一月廿九日按價）

活期	一個月期	三個月期	六個月期
一七．七五	一七．八七五	一七．八一二五	一六．八七五

大陸鷄蛋供港大減出倉亦縮

盛傳受交通失調影響

泰國貨趕忙增供應市，尚未有嚴重短缺現象，但供求頗爲緊湊，價格持續趨升。

（特訊）大陸鷄蛋近來大幅減供，出倉量亦少，引致市場供求頗爲緊湊，倘幸泰國貨多到，未有出現嚴重短缺情形。價格有持續性變之勢。

據蛋商表示：在去年末尾大陸鷄蛋供應量已有減少之勢，而至近來，每日之供應量只及平時之四至五成。蛋商說，減供的原因並非大陸鷄蛋減產或內地需求增多而使對港的出口數字減少，而主要是由於內地近來節日及其他工業物資運輸繁忙，致使無法抽調車卡將大蒙及華中之鷄蛋運港的。而至最近才有部份運到。

蛋商稱：據悉，一批爲數十二萬箱的蛋原來指定在去年十一月初運抵本港的，因延太久而未有運到。據本港的蛋商，貨素有頗大變化，故此這類貨色有不少已經取消訂單，但新貨運到亦不多，故形成近來大陸貨減供的情形。由於在過去年多以來大陸貨供港頗爲充足，本港市場長期供過於求，凍倉存貨頗厚，故此近來大陸貨尚有出倉貨應市。近來大陸鷄蛋每日出倉約爲三千五百箱（三六〇庄），約爲平時的一半。蛋商說，在大陸貨供港未復常時，將不會增加出倉量，否則日後將會造成嚴重的缺貨現象。

另有消息說，大陸貨減供與運輸無大關係，主要是由於大陸自由市場蛋價較高，農民多拿到市場出售，國家收購鷄蛋減少，因而影響出口。

蛋商說，大陸鷄蛋一向佔本港總銷量的九成，故近來大陸蛋減供，致使供求頗爲緊湊，代理外地貨的入口商紛紛向外增加訂量，其中以泰國貨近來到量較多。而在去年中，由於本港市場貨多價低市滯，外地貨銷港頗不化算，來量已紛紛減少。在近來大陸貨減供的形勢下，預料美國、台灣、南非及星洲貨供量將會續增。

泰國鷄蛋近日每盒爲一百五十元至一百六十五元之間，大陸靚鷄蛋每千枚爲四百六十元左右，細庄貨爲三百六十餘元，價格有持續上升之勢。

另方面，近來鷄蛋之零售價亦搭高，往日賣五角的又升至六至七角，而往日一元三隻的又改爲一元兩隻，升幅較批銷價爲大。

砂糖市況

淡風更凄厲 買家齊袖手

各綫新貨量如潮湧至

（特訊）昨（十三）日砂糖市，淡風更爲淒厲，除了零、閩粗砂糖及日、菲幼砂糖如潮湧到，令買家補手旁觀，買家心情求售轉急之外，南韓幼砂糖又恢復爭取本港銷場，訂價大幅下降，預料近期港市價格仍將徐徐而落。

南韓幼砂爭取港市 訂價突大幅降低 期貨買家僅淺嘗

據糖業人士透露：南韓幼砂糖恢復爭取本港銷場，訂價大幅下降，三、四、五月付船C．I．F．每噸七百五十五美元，到岸價每噸等於四千港元，每担則爲二百四十港元。入口商開出期貨新盤，每担二百五十一元，買家只作小量購入。

據業人士指出：現在是本港糖市的季節性淡月，在貨多壓的環境下，貨家雖然急於求售，但買家則袖手旁觀，因爲很多買家還認爲港市價在近期內應該徐徐而落，非急用則盡量緊縮入貨。

昨（十三）日市價，日本幼砂糖現貨每担二百六十二元，菲律賓砂幼糖現貨每担二百卅五元，南韓幼砂糖本月下旬到港每担二百五十元。中國大陸榴花粗砂糖現貨每噸四千一百五十元，三月付船每噸四千一百元，福建粗砂糖現貨每噸四千元。

國際糖價，期貨傾向下降。倫敦（十二日）原糖現貨每噸二百八十鎊，回升十鎊。三月期貨每噸二百七十七鎊，回升一鎊二五。五月期貨每噸二百七十七鎊七五，降十一鎊二五。八月期貨每噸二百七十四鎊一〇，降二鎊九〇。紐約（十二日）原糖三月期貨每磅廿六點四〇美分，降一點三〇美分。五月期貨每磅廿六點八〇美分，降一點五五美分。七月期貨每磅廿七點四五美分，降點九五美分。

外圍刺激上升

東京匯市美元上揚

收市二〇五點五〇日元 成交量巨大逾二十億美元

（特訊）東京二月十三日電：東京外匯市場美元走勢反覆上揚，市況緊張，成交量巨大。

匯商稱：美元的上揚，是受隔晚外圍美元張升的反應。他們認爲日元的弱勢是受歐洲各主要貨幣對美元下跌的影響，倘若無上述因素影響，日元對美元的兌率將會再度反彈。

美元開市價報二〇五．五〇日元，隨即在商業性的結算抑壓下而轉軟，但在尾市時日本的交易商因清付進口帳單而大量吸納美元，使其走勢又回升，全日在二〇四．六〇至二〇五．五〇之間波動，升跌的幅度不大，終以二〇五．五〇收市，比上日收市價二〇四．一五，上升了一．三五日元。

全日總成交十二億零二百萬美元，爲近數週來最高的紀錄，比上日的成交量八億五千九百萬大增。

國際股市金融行情

一九八一年二月十三日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	十1.80（491.80）
午市	十2.70（492.7）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

匯豐	H.K.$	22.30	22.45
怡和	H.K.$	24.65	24.75
和黃	H.K.$	18.50	18.60
會德豐	H.K.$	7.73	7.87
置地	H.K.$	11.80	11.95

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數 一1.45（935.15）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數 —54.27（7207.22）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.	十2.25（492.50）
尾盤	U.S.	十1.25（491.50）

美元開市價格：

法蘭克福	2.1940	馬克
倫敦	2.2980	美元
東京	205.50	日元
巴黎	5.0590	法郎

紐約股市續報低

担心利率與減稅可能 對零售旺盛亦表憂慮

（特訊）據美國旣得投資公司香港分行（二月十二日）日接總行專電報導紐約股市如下：

電腦及一些能源股帶頭下跌，成交疏落，由於投資者對利率及經濟仍然感到担心，分析家稱投資者對零售價銷售盛感到憂慮，這表示利率不會作多大的下降，大部份銀行優惠利率停留於十九%，雖然摩根信託降至十九%，分析家同時稱批發物價消息公佈前，投資者採取謹慎態度，杜瓊斯工業股指數下跌五．八九收市於九三六．六〇，下跌股票佔多，爲二對一，由於林肯誕辰銀行休息，成交減少至三四．七〇百萬股，昨日三七．七七百萬股。十一及十二月份批發物價上升〇．六%，但分析家，預料一月升

列根削減預算計劃，會被國會阻撓，分析家稱，股市仍然要看列根忘大幅度削減預算，投資者對此能否獲得國會通過而感到懷疑。

杜瓊斯工業股平均指數收市於九三六．六〇，下跌五．八九，鐵路股收市於三九一．七九，下跌四．五五，公用事業股收市於一〇九．二八，下跌〇．八七。

當日交投的股票有一八四七種，上升的股

東京股市重跌

同吐壓力强

指數跌五三點 成二億五千萬股

（特訊）東京二月十三日電：在結算日獲利回吐的浪潮打擊下，東京股市各類股價重跌。

東京股市杜瓊斯指數銳跌五四．二七而爲七二〇七．二二，新市場指數跌三．一四而爲五〇四．二七。

全日總成交二億五千萬股。市場消息稱：監管股類在早市的交易中因大量的拋售而下滑，但尾市個別監管股類因有回吐後補吸之助而收復早市的跌幅。一股工商股類則普遍下挫。

部份股票收市價如下：平和不動產五五八，日本石油一四七〇，松下電器八二五，三井物產三二六，東京海上六三二，日本郵船二九〇，東麗二六九，武田藥品七六五，富士寫眞九八八，日電器五四五，重工一九〇，豐田自七五〇。

香港證交所九十週年 慶祝酒會欵嘉賓

香港證券交易所爲慶祝成立九十週年，於日前（二月十二日，星期四）假座富麗華酒店翡翠廳舉行酒會，到賀之官商界嘉賓凡五百餘衆。圖爲各委員及秘書兼總經理攝於酒會時。左起：秘書兼總經理城士、委員蘇洪亮、莫應基主席、吳兆聲副主席、委員陳賓寶及莊志玉。

九九金稍回升四元 期金繼續下挫

二月結算價四八四．五跌七．五美元，共成交二三四手。飾金牌價無變。

（特訊）昨（十三）日本港金市高開低收，尾盤較前市仍升四元，二月期金則跌七．五美元，飾金牌價無變。週四倫敦金價跌幅凌厲，全日跌十五美元，收市價爲四八七美元。紐約金價跌幅放緩，下跌四美元，以四九七美元收市，較倫敦金價高十美元。

金商稱：金價依然遭受美元異常堅挺與市場利率上漲的壓力，加上波蘭工會已同意在三個月不罷工，形勢已緩和下來，對金市亦爲不利。

九九金開市三一五三，較前日收市報高廿一元，但稍後即遭受回吐壓力，上午最低曾報三一三七，後來回升至三一四九結束早市。下午開市三一四八，稍後曾報至三一五八，則開始滑落至三一五三，三一四七，三一三〇，以三一三六收市，較上午開市價低十七元，較前日收市價仍升四元。

期金方面，全日共成交二百三十四手，值一千一百三十萬美元。二月期貨開市買賣價爲四九八及四九二．七，最高四九二，最低四九〇，收市買賣價四八九．四及四八〇，結算價四八四．五，較前日跌七．五美元。四月期貨結算價四九七．四，跌五．三。六月五一四，跌四。八月五二五，跌四。十月五三九，跌四。十二月五五三，跌二。

飾金牌價無變，飾金價每兩三千三百元，飾白金價三千四百元。

西德政局動盪影響 馬克兌值續滑落

（倫敦電）由於西德政府在政治上出現問題，加上經濟上文有赤字出現，使西德馬克兌美元呈現滑落。

除了西德馬克外，在世界上具有領導作用的其他貨幣，兌美元亦告回落，歐洲金價呈不穩，交投淡靜。

一經紀表示：西德馬克之弱勢是可忍受的，他希望西德政府能減少對石油之依賴，改以核能發電，並改善西德經濟衰退之局，使西德馬克能再回恢穩定。

不過，在政治問題方面，西德社會黨及民主黨與國民黨却有分歧之意見，他們爲興建一核能發電廠而有不同意見，社會黨主張現時興建，但民主黨却認爲應延至一九八三年，而投票的結果也是民主黨獲勝，但此一爭論，已使西德政治受影響，馬克也隨而向下回落。

反觀美元則繼續上升，華爾街中人士相信美國利率可能調頭揭升。

港匯指數

（特訊）一九八一年二月十三日（星期五）的港圓實際匯率指數爲八十八上升〇點二。

歐洲金融開市

美元秀麗 黃金略晉

兌瑞士法郎三年多高點 兌義幣再創另一新高峰
倫敦英鎊亦告微跌

（特訊）倫敦二月十三日電：美元在歐洲各金融市場開市時繼續上挺，其在蘇黎世升逾兩個瑞士法郎，成爲近三年多來的最高水平，其在米蘭也再創升至另一新高峰。黃金價略升。

蘇黎世黃金開市價每安士報四九二．五〇美元，比上日收市價四九〇．五〇，上升了二美元。倫敦每安士則報四八七．〇〇美元，比上日的收市四八六．五〇，上升了〇．五美元。

美元匯率在美元利息偏高的助力下，使其表現成爲一九七〇年代以來最好的一周。這包括了對法國法郎上升至五法郎水平，此爲一九七六年十月以來的最高價位。是日開市時，對各主要歐洲貨幣續挺升。

蘇黎世美元開市價由一．九九〇七五升至二．〇〇四〇瑞士法郎。當地市場一經紀商稱：美元升過二瑞士法郎爲一九七七年十二月以來的首次，由於無跡象顯示美國的利息可能再跌，使美元成爲目前最具吸引的投資者。

法蘭克福美元開市價由二．一八一〇升至二．一九四〇馬克。巴黎美元由五．〇二〇〇升至五．〇五九〇法郎。布魯塞爾美元由三五．二二升至三五．五九五〇比利時法郎。

米蘭美元在兩周前升越一千里拉水平後，是日開市再由上日的一〇二八．二〇升至一〇三六．五〇里拉。

倫敦英鎊由二．三一六〇跌至二．二九八〇美元。

香港金融行情表

一九八一年二月十三日

九九金每司兩（最高）三一六二．〇〇（最低）三一二九．〇〇（收市）三一三六．〇〇

	單位	收市價（港幣計）
美匯	一〇〇	五三三．〇〇
美單	一〇〇	五三二．五〇
美鈔	一〇〇	五三二．〇〇
英鎊	一〇	一二一．五〇
加拿大圓	一〇〇	四四一．五〇
法國法郎	一〇〇	一〇一．三〇
瑞士法郎	一〇〇	二六四．〇〇
西德馬克	一〇〇	二四一．〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	四．八〇
荷蘭盾	一〇〇	二二一．五〇
澳洲圓	一〇〇	六一二．〇〇
日本圓	一〇〇〇	二五．八二
菲律賓披索	一〇〇	六五．〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四九八．〇〇
坡圓	一〇〇	二五三．〇〇
台灣圓	一〇〇	一三．〇〇
泰國銖	一〇〇	二五．七〇
印度盧比	一〇〇	五八．〇〇
澳門紙	一〇〇	九五．〇〇
南非蘭特	一〇〇	五八〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	七．三〇

一位成功的華裔美籍商界鉅子

訪問亞里桑拿州吐桑市傑出市民譚澄波先生

一直以來，「華僑」二字所代表的意義，除了是指僑居異國的中國華人以外，幾乎可說是包涵着刻苦、耐勞、勤儉、奮發以及光榮等美詞的代稱，因爲他們不僅能夠濟着本身的努力在僑居社會中建立經濟及社會的地位，甚而成爲當地社會的中堅份子，或在政治上也逐漸扮演重要的角色。最近，美國亞里桑拿州的吐桑市選拔八〇年度傑出市民，榮膺者是項美譽的便是一位華裔美籍人士譚澄波先生。筆者上月趁着前往亞里桑拿州鳳凰市考察房地產市場之便，順道造訪這位成功的工商領袖，殊感快慰。

在吐桑市，或是亞里桑拿州，相信是無人不識，每當他在電視上或報章上發表有關社會與經濟或教育演說時，人們都會樂意聽，因爲他是吐桑市最成功的華商人之一，自他移居吐桑市以來，幾經艱苦奮鬥，迄今已擁有不下七個商業機構和地產，地產不下十個的企業，包括有超級市場在內，而在社會及政治方面，更由於他的熱心公益，曾任各種政治、警察、交通、教育與工商團體的首腦，他的成就在整個亞里桑拿州之中也沒有幾人，他的傳記經常已被刊錄於多種名人書集之中，亦被譽爲自力更生，「白手興家」的最佳典範。

現已六十八歲的譚澄波先生，本名兆亮 SO LENG TOM，原籍廣東台山縣白水，一九三〇年當他才是十六歲時便前赴美國，雖然那時候的美國對於一個東方人來說並不容易生活，尤其在語言上及路途上一無所知，但他是無從選擇的，因爲，這是出於他父親的決定。他抵達美國的第一站是三藩市海岸的安基島，由於身無分文，只好替人搬運菓籍爲生，一個月後，他始能夠到吐桑市找着他的叔父，以協助叔父經營的洗衣店賺取生活。

一年之後，他與叔父兩人開始在吐桑市經營零售商店，他自已更以部份的積蓄進入亞里桑拿工商學院攻讀，一九三四年畢業，同年亦已考得飛行員執照，旋又進入密蘇里州聖路易大學，一九三七年以航空工程學士畢業，在此短短七年間，他由一個身無分文、不懂英語的外國移民爬升至成爲大學畢業生、飛機師、以及一個成功商人的地位。

本來他可以聽從他一位老師的指示，到洛歇飛機廠任職，但他最後還是選擇了自己的事業，回到吐桑市經營生意。首先與兩個青年人合資開設食物店，辛勤克儉，賺得了三萬多元後，他變賣自己的股份，開始經營屬於自己的事業。他以數千元購入一個汽油站和汽車旅館，並建立了名爲「兆亮市場」的亞里桑拿州最大的華人超級市場。

一九三八年中日戰爭爆發後，他曾一度任職三藩市華人飛行訓練學校教務長，訓練華僑飛行員返國參加抗戰，及珠珍港事變後，他將市場出租，參加海軍，直至戰爭結束。

戰後，由於出租市場合約未滿，他再又嘗試其他的生意，經營日用品、禽畜、酒類等，此外，地產、保險、餐廳、石油製品、以及出入口貿易等亦是他曾涉足的事業，充分發揮他在商業上的天才。

基於譚澄波先生是個熱心的參予者，故無論是美國或華人的組織，自紅十字會以至童軍會，皆可以見他作爲領導者的名字，而最使他認爲最能盡市民天職的，要算是服務於美國軍人會，一九五一年，他出任吐桑市華人會總指揮，一九五五年升任亞里桑拿州軍人會副總指揮，一九六六年任亞里桑拿州軍人會總指揮，到一九七二年，他更競選全美軍人會總指揮一職，並得到近五分二投票人的支持，更得到參議員高華德的提名競選，聲勢實後爲於其他兩個競選對手之上，如果競選成功，將成爲軍會第一個有色人種的領導人，因而使在當時的華人僑胞及其他的少數族裔爲之而興奮及鼓舞，惟可惜的是最後在其他兩個對手聯合對抗及其它種種原因影響下，他只好宣布退出競選，但至此已爲華僑爭得了無上的光榮，爲在美的少數有色族裔參予美國政壇建立了無比的信心。

譚澄波的美滿家庭

譚澄波和他買去香港的人力車；象徵了刻苦耐勞的精神。

這次譚澄波先生榮膺八〇年度吐桑市傑出市民獎，則應歸因於他剛於去年完成了十六年來連續四任的吐桑市教育局長的最後任期，而在這十六年教育局長任內，他在吐桑市的教育工作上有良佳的表現，尤其在最後四年的第四任內，爲了答謝民衆殷切要求繼續留任的盛情，也爲了貫徹他在第三任仍未切底實行的教育計劃，他願意讓自己退休的日期延後四年。爲了紀念他的榮休，吐桑市也就把他推選爲傑出的市民，這是最合理不過的事。

儘管譚先生身列富豪之階，工商投資相當可觀，但是，在跟筆者傾談當中，十分謙虛，絕不以「有身家」而自滿，相反地却力讚居留地吐桑市與亞里桑拿州發展的未可限量，充份流露出一種「唯土物愛」的大公無私的器量。由於亞里桑拿州是去年全美人口增長率最大的一個州（增長率百分五十以上），而在亞州當中，吐桑市又是人口與經濟發展最爲神速的地區，所謂「與有榮焉」，無怪譚先生以吐桑及亞州的美好遠景而深感光寵，認爲遠比個人少許財富的增加來得重要了。

「妻賢子孝」，是譚先生另一引爲快慰的大事。自一九四一年與曾翠眉女士結婚後，事業發展尤爲快速，所謂「夫唱婦隨」，也是亞州華僑社會上的佳話。譚氏育有兩位公子，均已成材，自創門戶，服務社會。一位在亞州主持一家廣告及美術設計公司，另一位在加州做醫生，以濟生爲己任。由於譚先生擁有美滿的婚姻與理想的家庭生活，：相信也是一生事業上充滿熱誠與進取精神的主因。筆者上月赴美有緣拜會了這位六十七歲的「小伙子」，在逗留吐桑市四天時間並獲得他兩夫婦熱誠殷勤的款待，使到旅途生色不少。譚氏把美國經濟形勢，與亞州工農商業發展趨向詳確地向筆者介紹與分析，得益非淺。這更使筆者感覺到他的精力充沛，遠超年歲之上，而他的智慧與學識更是值得我們認眞學習與敬佩的。以此而言，我們相信譚澄波先生在未來一段相當長久的日子中，仍然會爲華人、美國、以及全人類作出更多的貢獻，而現在這位滿身是勁的領袖天才既從主要社會公職上退休，正好是集中精神頓自己的事業；與發展自己的工農商業投資的大好時機了。（李剛一九八一年一月）

華僑經濟

飼料業前景難樂觀

商會主席陳偉南表示，飼料價高和雞價過殘的後遺症，將會加深今年上半年經營的困難。今後大陸貿易政策的動向和農場漸多採用全料飼養，都足以影響此業的長遠發展。

（特訊）飼料價高和雞價過殘的後遺症，將會加深今年上半年飼料業經營的困難。香港飼料進口商會主席陳偉南對記者作上述表示。

陳主席說，回顧過去一年，飼料商遭遇到的困難，是戰後以來罕見的，不僅飼料價格狂漲創歷史高峰，銀行最優惠利率升至一分七厘，亦對業務發展，產生相當大阻力。

幸好，瀝滘商人豐富的經驗，終於在極度艱困的情況下渡過危機，整個行業，並沒有出現嚴重倒閉或陸欠賬款情況，可算是不幸中之大幸，不過，由於目前粟米價仍然過高與及畜飼數量的下降，今年上半年，困局仍將會持續。

去年上半年，商會有感於粟米價格的暴升，不僅對粟米進口商、零售商做成威脅，也由於原料價格不穩定而難計算成本，導致損失，影響市民日常副食品的供應，因此，經過多次與泰國粟米出口商洽商後，試辦統籌一價格進口辦法，每月二萬噸公平分配會員，但由於適逢農場蓄養於淡季節，貨價在供過於求的情況下不斷調低，會員多蒙受損失，所以在三個月試辦期後便暫停。

下半年，受到蘇聯和中東國家向泰國大量購粟的壓力，泰國粟米便成為天之驕子，貨價不斷上攀，甚至在新粟登場後，市勢仍然屬賣家天下，這種情態，實前所未見。

由於貨價昂貴至令人難以相信地步，每噸成至二百美元，不少飼料的進口商都對如此高價缺乏信心，向泰國購粟數量劇減，因而導致猴年歲底時碼頭粟創下每担八十元的驚人紀錄，較年初時每担四十多元，升幅接近一倍。在這段期間，本港粟米貨源便大部份依賴中國大陸方面供應，貨價亦穩定上揚。

粟價劇升，對農場經營雖然會加重了負担，但反不如雞價低殘帶來的損失，在十一月期間，新界針雞每斤跌至四元，雞項每斤五元多，根據成本計算，每隻雞起碼要虧蝕達五元之鉅，故此，不少雞農被迫要減養來暫渡難關。據調查資料顯示，在雞價最低落的十一月至十二月期間，農場飼養雞花的數量較正常時減少達百分之三十。

至於麥糠方面，在中國大陸貨源增加的壓力下，麥價續亦未如理想，商人普遍都要受到損失。陳主席指出，本港土地有價，倉位缺乏，是麥糠經營者無法解決的難題，一般來說，每担麥糠入倉的成本要增加四元，因此，貨抵碼頭，商人對今年要即時沽清。陳主席認為過度樂觀。他表示，牲畜飼養量下降，是一項阻力，不過，這僅是暫時現象，當飼料價格返常軌和牲畜價格好轉後，農場飼養量便會隨之增加。

最令人憂心的，是中國大陸貿易政策的改變後，貨源的供應，已不如以往般有秩序，由於任何人仕都可以與內地直接貿易，使市場的供應動向變得混亂，商人更缺乏足夠資料來掌握行情的變化，嚴重地打擊進貨信心，直接困擾業務的發展。

另方面，農場限於人力缺乏，飼養商已漸多採用全料（粒料）飼養，對磨房加工業務的影響，將會越來越大。

美銀人事調動

美國銀行總裁稱信宣佈，該行董事局已委任執行副總裁布偉林（WILLIAM BOLIN），主管行方之國際銀行業務部門；而高級副總裁華樹卓（HEINZ W ASCHECK），則獲委為該行駐香港之遠東區辦事處主管。華樹卓現為駐法蘭克福中歐區辦事處之總經理，布偉林則主管拉丁美洲及加勒比海區業務。

由於美國銀行最近宣佈，改委原主理國際銀行部之副主席貝思雅（LELAND PRUSSIA）為董事局主席，因而導致以上的人事調動。此外，原任司庫之顏默（SAMUEL ARMACOST），亦已改委為總裁。貝思雅與顏默兩氏，均將由本年四月二十一日起就任新職。

華樹卓赴任法蘭克福後，將接替原任中歐區辦事處主管之楊威廉（WILLIAM YOUNG）。

華氏離港赴任後，留下之空缺將由高級副總裁史威立（THOMAS SWIDLER）繼任。楊威廉將接替布偉林，出任拉丁美洲及加勒比海部主管，並擢升為執行副總裁。

此外，美國銀行董事局亦同時宣佈，委任執行副總裁卜非力（ROBERT ERICK）為司庫，接替顏默。

港澳商人來料加工 廣東農村受實惠

（廣州訊）廣東農村人民公社生產大隊、生產隊經營的企業，去年大量承接港澳客商來料加工，共收入加工費人民幣一億五千多萬元，比一九七九年增加四倍多。

廣東農村社、隊企業承接的外來加工業務種類繁多，有服裝、針織品、皮革製品、小五金、玩具、傢俬、工藝品、小型機械等。

一些港澳客商與廣東農村社、隊企業合作經營加工業務時，把先進設備帶來，熱心幫助家鄉建設，而不僅單純以營利為目的，受到人們的讚揚。

單是中山縣農村社、隊企業，去年就與港澳客商簽訂了來料加工合同三百多項，一共引進機器設備二千多台。

食油市況一片疲靜

拆家數家結束 價格尚無變化

（特訊）新春開市後，食油市場一片疲靜。由於春節前拆家已有幾家結束，新春開市以來成交甚少，價格尚無變動。

花生油，現貨及期貨價格按定。非洲皇冠現貨每担拆銷四百九十五元，二至三月付船四百九十二元。中國大陸邊香二月付船四百九十八元，特級生油四百一十二元，青島生油三百七十元。

菜仔油，市勢很疲。中國大陸桶庄菜仔油現貨每担二百卅八元，歐洲菜仔油三至四月付船（淨油）每担二百卅四元。

猪油貨銷亦弱，荷蘭罐庄猪油每担三百卅五元，日本罐庄猪油每担二百六十五元至二百八十五元。

春茗酒席數比預期為少

海味雜貨市道穩淡

（特訊）海味雜貨，新春開市以來表現平淡，主要原因是春茗酒席預料比去年同期減少，適合酒席用的海味雜貨，減少補充應用。

雜貨，據海味雜貨商指出：新春開市，價格雖然穩定，但銷量比去年同期減少，這是春茗酒席減少影響。

日本鮑魚，價穩有差距，十五頭吉濱每担八萬六千元，二十頭吉濱八萬一千元及七萬九千元，廿五頭吉濱鮑八萬千元及海七萬六千元。三十頭吉濱鮑六萬九千五百元及六萬八千五百元，卅五頭吉濱鮑六萬八千五百元，六萬七千五百元及六萬五千元。

墨國罐頭湯鮑，價格市慢，四打庄車輪鮑每箱三千一百五十元，四至五頭海星鮑每箱二千六百五十元。

日本元貝，貨銷亦弱，特大宗谷貝每担二萬〇二百元，大宗谷貝一萬九千四百元，中宗谷貝一萬九千元，小宗谷貝一萬七百五十元，細粒滿裁貝一萬六千元及一萬五千二百元。

日本冬菇，上級貨價高銷少，花厚菇每担一萬五千三百元，花菇一萬四千八百及一萬三千六百元，上菇一萬〇五百及九千七百八十元，中菇八千六百元。

中國大陸湖南冬菇，品質較遜，價格亦低，若菇每担一萬〇九百元，大雙厚菇六千元，中集厚菇七千六百元，小集厚菇五千九百元，大集薄菇四千五百八十元，統級薄菇四千五百一十元，中集薄菇四千五百五十元，統級薄菇三千二百五十元。

工商署就產地來源證發表通告

外地加工措施規定 二月廿三日起實施

所有工廠均可參加此非強制措施

（特訊）港府當局為了保護本港工業的實際生產利益，工商署接納貿易諮詢委員會、紡織業諮詢委員會的建議，制定工業品來源的新措施，藉以杜絕外地加工的工業品出口。

茲據港府工商署就產地來源證通告2/81號外地加工措施，發表通告如下：

產地來源證通告2/81號外地加工措施

I．措施（甲）——在本港以外地區進行部份製造工序之貨品之香港產地來源證

II．措施（乙）——附有標籤或標誌，載明源自本港之貨品在本港以外地區加工後之再進口

一．外地加工措施（甲）

引言

（一）根據現行香港產地來源證制度，在本港進行部份製造工序之貨品倘輸往另一國家作進一步加工，則可能喪失列為港貨之資格。換言之，貨品一經離本港，如再進口者，則根據再進口後進行之製造工序，簽發產地來源證。

（二）本署循貿易諮詢委員會及紡織業諮詢委員會之建議，業已決定按照國際慣例修改簽發產地來源證規則，以便准許輔助製造工序分判在港外地區進行。此方面之事宜將由「外地加工措施（甲）」加以管制。根據此項措施，出口商於申領產品之香港產地來源證時，雖然產品之若干輔助製造工序曾分判在港外地區進行，惟倘能證實主要或獲取產地資格之工序係在已於本署登記申領來源證之本港工廠內進行，則可獲發來源證。

主要及輔助工序

（三）一九八一年一月十九日發出之產地來源證通告第1/81號對於簽發產地來源證所訂之主要及輔助工序有詳細之解釋。簡言之：

（I）主要製造工序係指製造之物品獲得本港來源資格之製造工序。個別產品之主要製造工序開列於產地來源證通告第1/81號附錄第三欄；及

（II）輔助製造工序係指任何有助於製成物品之工序，惟上文所述之主要製造工序則不包括在內。

外地加工措施（甲）細則

（甲）實施日期

（四）外地加工措施（甲）將於一九八一年二月二十三日起開始實施。

（乙）申請人資格

（五）在本署登記申領產地來源證之工廠方有資格參加此項措施。

（丙）出口前之登記

（六）凡欲利用此項措施之商號，必須在貨品出口之前，向本署登記有關貨品及製造工序，以便證實擬製之最終產品合格簽發香港產地來源證。登記細節載於附錄一「外地加工措施——申請登記表格」。

（七）登記申請書必須由下列人士親自送交九龍廣東道海洋大廈二樓本署之簽證科「外地加工組」：

①商號東主，倘商號為獨資經營者；②合夥人之一，倘商號為合夥經營者；⑧一名董事或由董事會授權之負責職員，倘商號為有限公司。

（八）登記申請書必須在本署面前簽署並填上日期。簽署申請表格之人士須攜備其身份證或護照、商號之圖章及商業登記證，可能者並攜備半製成品與及製成品之樣本。

（九）批准登記時，本署將以掛號郵件通知申請人（通常於申請日期起兩星期內），並給予一登記號碼。

（十）本署將立即接受登記申請，就每一最終產品遞交一份登記申請書。

（十一）倘申請商號已終止在本署登記，則根據外地加工措施（甲）所獲登記之許可將告自動取消。倘商號未能遵守登記條款，或欲更改任何登記之細節，則應立即書面通知本署，惟於未獲得本署書面許可之前，有關商號必須繼續遵守原本登記條款。

（丁）出口手續

（十二）申請人於輸出已在本署登記之半製成品時（見上文第（六）至（十一）段），必須填妥外地加工表格一（出口）一式兩份，並將之遞交下列海關貨運辦事處之一：①空運——啓德機場貨運站海關辦事處；③海運——香港中環林士街新政府碼頭東翼海港科海關辦事處；⑧陸運——新界文錦渡海關分處（貨物）；④火車運輸——九龍紅磡火車站九龍鐵路局貨場九龍海關稅倉。

（十三）當值海關人員將考慮是否必須檢查貨品，檢查時則記錄檢查經過，彼並在外地加工表格一（出口）加上編號，並在各份表格上加蓋正式圖章使之有效，然後正本由海關保存，而副本則立即交還申請人或其代表。

（十四）根據外地加工措施遞交之每份外地加工表格一（出口）內所列貨品，必須在出口日期起三個月內於加工後再次輸入本港（已獲工商署署長批准延期者則不在此限），以便保留獲發香港產地來源證之資格。

（十五）全部外地加工表格一（出口）內均須註明上文第（九）段所述之有關外地加工登記編號。

（戊）再進口手續

（十六）貨品在港外加工完畢後，再進本港時，申請人須填妥外地加工表格二（再進口）一式二份，並將之交予有關海關貨運辦事處（見上文第（十二）段）。外地加工表格二（再進口）見附錄三。

（十七）當值之海關人員將考慮是否必須檢查該等貨品，檢查時則記錄檢查經過，彼並在外地加工表格二（再進口）加上編號，並在各份表格上加蓋正式圖章，使之有效，然後正本由海關保存，而副本則立即交還申請人或其代表。

（十八）全部外地加工表格二（再進口）內均須註明有關之外地加工登記編號以及外地加工表格一（出口）編號（見上文第（九）及（十三）段）。

（己）帳簿及紀錄

（十九）根據外地加工措施在本署登記之商號必須依照下列所示項目，另外保存半製成品及有關之最終產品之最新紀錄：①生產日記簿。②製成品銷存紀錄簿。③判頭收發紀錄。⑧不遵從此項規定者可能遭取消港外加工登記或喪失獲下列簽證機構簽發產地來源證之資格：

①香港總商會 ②香港中華廠商聯合會 ③印度商會 ④香港工業總會 ⑤香港中華總商會 ⑥工商署

（庚）申請香港產地來源證

（二十）商號於申請部份製造工序分判在本港以外地區進行之最終產品之香港產地來源證時，倘利用外地加工措施（甲）者，則須在申請表格上證明，並附上經證明作貨之外地加工工序及有關之外地加工表格二（再進口）（見上文第（十七）段）之副本。倘若申請書包括外地加工表格二（再進口）內所列全部數量，則有關之外地加工表格二（再進口）之副本將由簽證機構保留，倘若申請書僅包括外地加工表格二（再進口）內所列數量之一部份者，則該副本將由簽證機構交還申請人，以便於稍後申請時再用作證明文件。

（二十一）申請人應緊記，貨品必須在申請日期起最少兩整工作日後可供查驗。

二．外地加工措施（乙）

引言

（二十二）根據由一九八一年四月一日起由海關執行之商品說明條例，由一九八一年四月一日起凡運入香港之貨品，倘附有標籤或標誌，說明（或將在本港進行之製造工序），海關均可能在進口時扣留，以便進行調查，核明商品說明是否虛假。倘事後發現該等標籤或標誌之規定，則所進行之工作符合標貼香港來源標誌之規定，則所進行之工序，充分代表本港進行之製造工序。

（二十三）本署實施外地加工措施（乙）時，將同時提供一項非強制性「外地加工措施（甲）」之規定，則所進行之工作符合標貼香港來源標誌之規定，而在有關方面受到阻延及加添額外工作。惟倘同時提供一項非強制性措施，以利便事實上不須領取香港產地來源證，亦可確證貨品之再進口，惟貨品製成時亦能符合簽發香港產地來源證之資格，然後在本港以外地區進行。

（二十四）本港所有工廠均可參加此項非強制性措施。

外地加工措施（乙）細則

（二十五）參加外地加工措施（乙）時所須遵照之行政規定及程序與上文（六）至（十九）段所述外地加工措施（甲）下採用者相同。惟根據措施（乙）申請登記之商號無須同時在本署登記申領產地來源證。

（二十六）已經根據措施（甲）登記之商號不必再根據措施（乙）為相同產品及製造工序申請登記。

（二十七）本署將檢查貨品及有關文件，以核數在外地加工登記申請表格及外地加工表格一（出口）及表格二（再進口）之申報資料是否準確。

（二十八）為方便本署核數起見，海關可能需要在貨品進口或出口時抽取少量樣本。有此需要時，申請人或其代表即時可獲發收據。

（二十九）郵寄包裹：不能根據此等措施登記郵寄半製成品往外地加工者。

（三十）凡發現任何人士在外地加工表格一（出口）及表格二（再進口）作出虛假或引人誤解之資料，本署即將之檢控，根據香港法例第六十章（香港法例第三四二章）在表格上填報虛假或引人誤解之資料，或不履行保證者，均會遭受檢控及罰款。

（三十一）本通告夾附之「申請登記表格」、外地加工表格一（出口）及表格二（再進口）乃供參加措施（甲）及措施（乙）時用。申請時可採用質素良好A四尺寸白紙影印之申請表格亦可獲接受。工商署簽證科外地加工組免費索取。額外申請表格可向九龍廣東道海洋大廈二樓工商署簽證科外地加工組免費索取。

詢問

（三十二）擬獲得更詳盡資料者，請與下列職員聯絡：簽證科外地加工組黃宗器先生（電話：三－七二二二四七〇）

（工商署署長杜華郭任代行）

儘管大陸貨源劇減 猪市頹勢無力重振

人日過後，貨價趨軟，雖然是季節性習慣現象，但購力的疲弱，亦是市面消費力不濟的具體反映。

（特訊）儘管大陸貨源劇減，但由於市面消費力的極度呆滯，猪市頹勢已無力重振。

據有關商人指出，近月大陸大猪供應極疏，顯然是由於同鄉渡歲人潮陸續返港，導致火車運輸出現負荷過重情況，不少貨物被滯留在貨卡中而無法即時運抵本港，因而令本港生猪供應劇減，平均只整正常供應量的四成。

雖然如此，本港猪價並未因此而暴升，反之，在人日過後，猪價便有緩步調低現象，主要是由於市面消費力不濟的具體反映。

商人說，這種現象，今年春節，返鄉渡歲之的市民估計達到四十萬人，若每人平均花費二千元計算，則外匯的流出便達到八億元，這對市面的繁榮，實有相當嚴重的打擊；同時，四十萬人離開香港，若每人平均吃掉一両猪肉計算，猪肉的耗量便減少五萬多斤。

受到上述因素影響，使今年春節猪肉的銷量提早露出疲態，在年初五日開始，市勢已有欲升無力的表現，倘若大陸不是祗少供量，本港猪價將會進一步低跌。

商人認為，從目前到元宵節的一段時間，猪肉的需求量將會繼續下降，因此，猪價亦難有俏好的表現。

（十三日）供應仍疏，總成共五千一百六十七頭，其中大陸大猪佔三千二百七十八頭，撓種七百五十頭，猪花三百二十四頭，分別來自梧州、湖南、湖北、長沙等地。

九龍市場方面計有大陸大猪二千三百五十三頭，最高四百元，最低三百七十五元，撓種一十五頭，最高五百二十元，普通五百一十元，尾盤貨成四百六十元，本地生猪四百三十元，其中大猪八百零五頭，最高成五百三十元至五百四十元，普通貨成五百元，尾盤四百五十元，撓種最高成六百二十元至六百三十元，普通貨成五百七十元，尾盤五百元。

香港市場方面計有大陸大猪九百二十八頭，最高成四百元，最低三百七十五元，猪花一百二十四頭，成四百八十元至五百元，本地大猪八十二頭，成四百八十元，撓種二十八頭，成五百五十元。

期豆市穩好

全日共成七百四十九手，造價除二月份大升外，其餘各月份造價靠穩。

（特訊）（十三）日香港商品交易所大豆期貨市況穩好，全日共成七百四十九手，較上日增加二百五十手，造價除二月份大幅上升外，其餘各月份造價靠穩。

二月份大豆期貨合約開市價報一一八元，收市一二四點三元，共成一百七十六手，三月份開市一二〇點二元，收市一二〇點六元，共成五十九手，四月份開市一二一點三元，收市一二一點二元，共成一百一十五手，五月份開市一二一點七元，共成一百一十五手，六月份開市一二二點七元，收市一二二點五元，共成四十五手，七月份開市一二二點七元，收市一二二點七元，共成一百九十五手。

產糖國高價賣糖 期糖造止升回跌

現價一跌一百三十五點 交投平淡，全日共成一百二十六手。

（特訊）昨（十三）日香港商品交易所原糖期貨交投平淡，全日共成一百二十六手，較上日減少五手，期價下跌，現價報一百三十五點，糖價下跌是產糖國趁糖價高時增加出貨有關。

商品交易所發表昨日收市價為：三月份二七·三六美仙，共成四手，五月份二七點八五美仙，共成四手，七月份二七·八六美仙，共成四手，九月份二六·八七美仙，共成三十一手，十月份二六·八六美仙，共成十五手。

美國前月存貨總值減九億六千萬元

印石油出口減百萬桶

（特訊）據紐約經濟電訊：（一）蘇聯共黨報章報導，一月份蘇聯工業生產較去年同期增升百分之三·三，但較五年計劃中首月的目標則仍見短少。（二）印尼國營巴丹尼公司稱，一九八〇年印尼石油輸出量減少百分之九，平均每天減少（三）萬桶。（三）商業部稱，美國去年十二月份存貨總值經季節性調整後為四千五百七十億元，下降九億六千三百萬元，或百分之〇·二，此為一月份以來的下跌，但仍較去年同期高出百分之七。

日歐對伊朗貿易解禁 港貨銷伊開展遲緩

伊朗本身缺乏外匯，也是港貨去銷不利條件。港商手上伊單大為減少，伊產輸來亦縮。

（特訊）雖然港府已於上月尾解除對伊朗貿易禁運，在客觀條件上有利於港貨的去銷，但由於在禁運期間本港所接伊朗訂單數量大減，加以日歐各國對伊朗貿易的同時解禁，伊朗本身亦缺外匯，港貨去銷伊朗的前景並不樂觀。近日貿易交流，頗有遲緩的表現。

據與伊朗有貿易往還的廠商表示，目前本港對伊朗貿易禁運雖已告解除，港貨的輸往伊朗不再受到限制，表面看來是有利於港貨的去銷，但伊朗的訂單已告劇減，在去年禁運期間，來自伊朗部份以伊朗為主要輸出市場的廠商更遭嚴重的打擊，例如本港的幾家大型製造廠，便因伊朗訂單較去年減少一半以上而至陷入困境。故自解禁以來，港伊貿易交流仍有遲緩的表現。

另一方面，由於日本及西方國家也同時對伊朗貿易解禁，使伊朗已可以直接從這些國家購入物資，再無需借助本港作為伊朗間接的轉購據點，再加上伊朗本身因長期的戰爭而缺乏外匯，故自本港宣布解除對伊朗禁運之後，來自伊朗的新訂單貿易仍然是處於淡靜，預料短期之內亦難有太大的增加。

廠商們解釋稱，去年首三季本港對伊朗出口額能夠達到三億七千一百萬元，較七九年同期增升達一倍，乃是因為去年五月三十日之前的訂單不受經濟制裁影響的，而那時伊朗對各種民生戰時用品的激需求增加。

本港輸往伊朗的製品一向以鋼鐵等金屬及電子製品、攝影儀器、電器、手錶等為主，但由於交戰中的伊朗將會偏重於對糧食、日用品、化學品的輸入，此亦為不利本港消費及奢侈品的去銷。

至於本港自伊朗的進口貿易，更因為該國頻於戰事而缺乏產品出口，去年頭三季便已由七九年的一億九千萬降至一億四千萬，預料今年仍將繼續減少。

美半導體業 生產緩降勢益明顯

利潤途告下跌

（美國紐約電）美國半導體工業生產緩降情勢已日益明顯，公司也不得不承認這是最樂觀的，甚至是最嚴重性問題，而將其所預期的利潤加以降低。

不僅如此，分析家說，一般預測，今年頭兩季的利潤將遠比去年同期為低，來自歐洲的訂單繼續在下降之中，半導體的價格尚未降至谷底。

雖然上半年半導體的前景暗淡，但一般人對通用儀器，莫托洛拉，國民半導體以及德州儀器等公司的業績仍然看好。

一香港是台柑桔穩定市場 每年實銷接近一百萬箱

台柑桔今年銷東南亞情況甚佳

（台北訊）我國青果業東南亞考察團返國表示，本年期台灣柑桔外銷東南亞情形相當良好，我國業者似可考慮利用合作種植柑桔等青果的方式，打開菲律賓的青果外銷市場。

由台灣省青果合作社理事主席劉嘉修等組成的我國青果業東南亞考察團利用半個月時間考察菲律賓、印尼、馬來西亞、新加坡、泰國及香港等地的青果外銷市場後，於昨日返回台北。

據該團表示，菲律賓是外匯管制甚嚴的國家，目前限制國外青果進口，台灣柑桔擬拓銷此一市場頗不可能，但根據該國最近公布的法規中，我們仍可與菲律賓業者合作種植青果，以拓銷此一市場，目前此一地方的土地便宜，工資也不高，若模仿日商在菲律賓種植香蕉方式，合作種植柑桔等青果，以打開菲律賓之青果外銷市場，應是可行之途徑。

該團同時指出，新加坡近年來進口台灣柑桔已逐年增加，本年期進口柑桔量已達五十萬箱，預料今後仍將逐年增加，印尼、馬來西亞也在近年才開始直接進口台灣柑桔，印尼進口約十萬箱，馬來西亞進口二十萬箱，這兩地區銷售台灣柑桔之情形相當良好，今後有增銷的希望，香港一直是台灣柑桔的重要市場，年銷量近一百萬箱，銷售情形相當平穩。

該青果考察團提出一項值得注意的事情，就是近年來中國大陸的柑桔等青果也開始涉入東南亞市場，應予注意。

美元市價繼續挺升 歐日貨幣大幅下降

（特訊）本港各主要外匯價，昨（十三）日市美元繼續挺升，英鎊企穩，其他歐日元則多告大幅下跌。美元每百匯價五二三·三五，跌一·一角，西德馬克每百匯價二四六·二，跌三·二元；瑞士法郎每百匯價二六二·八，升四角，加幣每百匯價四五〇·八，升一·三五元；日元每萬匯價二六六·五，跌一·三五元。

鈔價方面，美元每百兌五三〇·八港元，升一·八元；一英鎊兌一二·二港元，跌一角；西德馬克每百兌二五五元；瑞士法郎每百兌二六五·五元，跌三·五元；澳洲幣每百兌六·三港元，跌五角；加幣每百兌四〇五港元；日元無起跌；每萬兌二五八·八港元，跌二角。

期棉價平穩

是市場缺乏消息所致，市況疲淡 全日共成四十手。

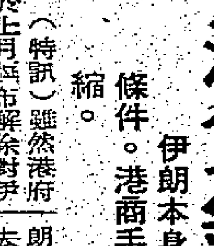
（特訊）昨（十三）日香港商品交易所原棉期貨市況疲淡，全日共成四十手，較上日增加五手，造價平穩，是市場缺乏消息刺激所致。

商品交易所發表昨日收市價為：三月份八六點八美仙，共成八手，五月份八八點七五美仙，共成八手，七月份八八點三三美仙，共成八手，十月份八四點二美仙，共成八手，十二月份八〇點七美仙，共成八手。

快利帆廠公司委任新董事

英之傑集團宣佈委任艾穀士為屬下機構即快利帆廠公司董事。艾氏亦為該集團屬下另一間公司，即太平洋行董事，他在太平洋行任職已達十年之久，現任該公司商業機器部董事。

快利帆廠，在本港設有三十間製帆廠，另一間製帆廠去年在愛爾蘭開始生產。另外該公司最近成立新部門，專門依客戶需求設計及製造比賽及航海用之高級帆。



圖為艾穀士

景氣不理想 日將採取刺激措施

（東京電）日本政府及自民黨高層會議一致認為有採取降低重貼現率、公共事業工程提前施行等綜合性刺激景氣政策的必要。經濟企劃廳長官河本敏夫首先表示，不久前在全國九處調查經濟情況，但景氣情況並不太理想。因此，將視最近發表的景氣指數，如認為有採取對策的必要時，則召開經濟對策閣員會議，就金融、公共事業、物價等研商各項因應措施。

通產相田中六助也表示，以中小企業為中心，企業倒閉的情形增多，一月份的倒閉件數即創下過去最高的一千三百件以上，而強調及早實施中小企業對策似有採取刺激景氣的必要。

高層主張降低利率 日銀再作一番探究

（東京電）日本銀行總裁前川說，在考慮改變金融政策之前，有必要對物價及其他經濟情況再作一番探究。

前川表示，目前的經濟情況對降低重貼現率（現在為七·二五%）有利。最近數月來物價一般而言，經常緩和，經濟也有所改善。另一方面，經濟仍然停滯，個人消費低迷而公司倒閉事件則相當頻繁。

他說，由於其他國家利率居高不下，故如要降低日本國內之利率，實際上有其困難。而下跌，雖然電器物價維持相當高的水準。以元月份東京地區為例，消費者物價比前一月份跳升一·一%，與去年同期相比，則增加六·八%。因此，他強調說，日本應以較長期眼光，密切注視美國及其他國家利率動向。

美華租賃委四位主管

（港訊）美國銀行旗下經營器材設備租賃貸款之附屬機構美華國際租賃有限公司，現已委出四位主管要員，茲公佈如後列：

現任亞洲區高級信貸主任李國星，獲擢升為副總裁。李氏自一九七三年起，即已任職於美華銀行。早年畢業於羅德島布朗大學，並獲有哥倫比亞大學工商管理碩士學位。

現任馬尼拉美華銀行集團聯營機構總經理賈克信（PETER JACKSON）獲擢升為副總裁，負責韓國方面業務。賈氏為特許會計師，於一九七六年加入美華銀行。

現任台灣區經理葉有靜，獲委任為美華銀行助理副總裁。葉氏於一九七八年加入美華銀行集團，迄今已有十年銀行工作經驗。早年畢業於剌沙書院，乃英國銀行學會會員。

黎國輝升任為美華銀行亞洲區公司業務及行政經理。黎氏為香港浸會學院畢業生，於一九七九年加入美華集團。

金幣行情

（二月十三日）

富格林金幣之收市價為：

買入：二七三〇

賣出：二七六〇

建煌新記建築置業有限公司

配售29,499,407面值一元之普通股

每股供欵一元六角

建煌新記建築置業有限公司宣佈，上述供股項下之暫定配股已獲股東接納者為26,650,066股。此外，該公司並收到股東超額申請 14,216,316 股。兩項合計，上述供股認購率達 138.5%。

可供超額申請之2,849,341股經決定分配如下：

申請股數	獲配股數
1 — 680	全數
681 — 6,000	680
6,001 — 20,000	2,000
20,001 — 40,000	4,000
超過 40,000	9.3%

祇獲部份配股之超額申請，退款將於一九八一年二月二十五日前寄予各申請人，如有郵誤，由收件人負責。

上述供股項下配予各股東之股份，股票將於一九八一年二月二十五日前郵寄予各股東，如有郵誤，由收件人負責。預期已繳足之新股份可於一九八一年二月二十六日開始買賣。

上述供股由羅富齊父子（香港）有限公司包銷。

承董事局命

準確秘書服務有限公司

謹啓

日期：一九八一年二月十四日

新寶基金

兌現： 美金 116.84

發行： 美金 122.74

（根據 1981 年 2 月 13 日之估值）

下次估值日為：1981 年 2 月 27 日

詢問處：

新鴻基（美國證券）有限公司

香港歷山大廈卅二字

電話：5-258151

華僑文化

香港管弦協會 安排下半樂季二十場音樂會
現已接受訂購套票

（港訊）香港管弦樂團，一九八〇至八一年度下半樂季（四月十日，七月十一日）套票現已接受訂購。訂票小冊及表格，已寄給原有的郵購訂戶；而非訂戶則可於大會堂、藝術中心、通利琴行、荃灣大會堂、大專會堂，致函香港郵箱三八五八號，或致電五——七九〇七五二一香港管弦協會辦事處索取。香港管弦協會，於下半樂季期間安排了二十場音樂會，將分別假香港大會堂、荃灣大會堂及大專會堂舉行。此外，樂團將有四場附加音樂會，其中兩場是假伊利沙伯體育館舉行的復活節音樂會，其餘兩場，則是香港聖樂團二十五週年紀念音樂會，演出地點分別於荃灣大會堂及大專會堂。郵購套票者，於訂購上述音樂會套票時，可節省高達百份之三十一；如同時訂購附加音樂會之門票，更得九折優待。樂團於下半樂季所預備的節目，可謂琳瑯滿目，耳不暇給。而指揮及獨奏方面，陣容更盛。本港的有樂團長嘉秉寧、紐大衞、莫尼克、德泰的有林克明、布賴恩、普利斯曼、韓東一等，樂團更邀得享譽國際的莫里士、柏里斯、佐治、查士榮、史域、薛倫、當奴、姚漢納斯等來港，且更有兩位年輕的藝術家張宗及黨欣會加入演出行列。此外，更令人觸目的——紐約著名之大都會歌劇團，七月專程訪港，演出數齣精彩歌劇中之插曲，由蜚聲國際的歌劇指揮伊芙．魂娜執擇。總而言之：香港管弦樂團一九八〇至八一年度下半樂季，將帶給樂迷多姿多彩的音樂會。所有詳情，均刊於郵購訂票小冊內。郵購訂票三月廿日截止，而原有的郵購訂戶，請於本月廿八日前，寄回訂購表格，以確保保留相同座位云。

（右）山村春色（張英作）（左）山水（傅抱石作）（十日至十六日，在大會堂八樓，由大漢文物館展出。）

大漢文物館在大會堂 今明續展出陶瓷書畫

大漢文物館，古今陶瓷書畫展覽，假大會堂高座八樓展覽館舉行，今明繼續展出。連日由藏家欣賞去之書畫及陶瓷固已不少，但館主楊氏，每日更換新品以飫觀衆之賞，因之聞風而至者，履舄交錯，展場益形熱鬧。今換出之沈周大中堂，爲罕見之品。唐寅之「鶴壽」，筆精墨妙，誠爲大家之作。張子祥之「羲之浴鵝」巨幅，張氏爲吾粵有清一代人物畫之祭酒，民間傳說其畫「神話」甚多，可見彼藝深受群衆之愛好也。其餘如徐悲鴻之馬，吳作人之金魚，黃胄之驢，均屬精到之品。至於陶瓷尤多珍物，瓶盎缶碟，或爲宋元之製，或爲明清之窰，晶瑩古雅，寶光燦然，殊足奪人心目也。展出時日無多，歡迎各界參觀云。

明珠社春節團拜聯歡 社長陳道生致祝賀詞
慧瑩法師開示及講「藥草喻品」

明珠佛學社，昨初八早十時，舉行春節團拜聯歡。社董容智賓女士司儀。向佛像行三問訊禮後，請社長陳道生致賀詞，略謂：各位大德社友，今天歸屆辛酉年團拜，本人恭祝各位身體健康。每年新春歡叙一堂，社務發展，全賴各位熱愛支持。藉此時節，期望世界和平，地方安靜，火災刼殺減少，尤望各位法師多臨指示，俾得遵依。隨請慧瑩法師開示謂：辛酉年首次與各位見面，敬祝身體健康，事事如意，法喜充滿，勇猛精進。并以「花開富貴，水頭充足」兩語祝賀，云引自法華經，并非俗套。「優曇華」譬喻爲妙法蓮花，譯作靈瑞花，開花即有祥瑞出現。

同沾法益

五乘法 釋迦佛說，善巧方便，引導衆生。大事因緣，是以訓練弟子消除五慾邪刼。「開權顯實法」放棄三乘五乘，恢復一乘菩薩信心，努力奉行，則佛法果德，便能信，能解，能受。此乃大富長者（釋迦）給與我輩之無量珍寶。一粟功德，能消除五慾，永斷窮根，苦根；可說是無盡功德寶。至「水頭充足」一比語，又作如是解釋：佛法弘揚，如甘霖普降大地，得聞佛法，如承甘露，衆生普度。隨講「藥草喻品」，加以詳細闡釋，與會者同沾法益云。

東林念佛堂週日 淨眞法師續講經

東林念佛堂佛學講座，本週日（元月十一）下午五時至七時，仍在荃灣大會堂三樓會議室，恭請淨眞法師續講佛說阿彌陀經，歡迎參聽，共沾法益云。

團拜題名

參加團拜者題名：社長：陳道生，副社長：智通法師，釋本幻法師，及慧瑩，瑞通，寬洪，了能，見證，淨德，緇淨，性聰，諸位法師；社董：容智賓，高永齊，黃家樹，楊釗，鄭鳳，陳秀蘭，鄭寬行，鄧志華，李妙淨，戴寬持，戴彩蘭，鍾智成，蔣國豪，鍾志日，歐本源，何本因，麥廣浩，陳宏英，陳法耀，黎法乘，梁蓮通，周蕙珊，古錦波，鍾妙慧，覃三，余淨明，梁果福，梁果齊等數百人，并設素筵款待。

法會排期

又明珠佛學社，由初八至十四連日法會，均在上午十時半起舉行。初八，初九，初十，由慧瑩法師主講。（十一早明珠社佛學班同學會團拜）；十二，十三兩日，由班主任黃家樹主講；十四早，由社長陳道生主講。講題屆時宣佈。除社友外，法會歡迎各界善信參聽，同沾法益云。

（詩）劉春草方丈書畫展

張江美

春暉寸草百年心。藝展巡迴重士林。漢學扶持揚四海，樹人桃李自成陰！

春草鄉先生書畫展

何竹平

容山少日已崢嶸。派列嶺南獨有聲。湖海廿年容教澤；緗緗十篋壯遊程。嘯翔天地人同健，氣帶烟嵐物盡情。書滿美洲文旆返，百花正好會春鳴！

劉君春草蘇圳城外之作，人所激賞，余亦心愛，轉詩以美之：

麥正本

垂揚到岸隱閑舟。十里東風水上樓。二月鶯聲聽不盡，更憑春草繡蘇州。

題劉春草先生書畫展

方瑞灼

孖海乘槎去復來。仙山尋得一枝回。嶺南大樹花如錦，便是劉郎着意栽。

庚申之秋，劉春草先生以其妙手丹青易余拙圖。並觀其作指畫于香港藝術中心：

方瑞灼

井上初飄一葉桐。米家船泊畫橋東。天台草索三年艾；玉樹高臨萬里風。人羨丹青傳指甲；我緣翰墨獻雕虫。尋常祗作牛羊易，經重蟬鈞不敢同。

（上右）英雅園。（上左）翠竹。（下）婆羅洲寫生（本月十七起，在大會堂八樓連展三天。）（劉春草筆）

「書信情緣」劇中主角海倫．嫻芙，及法蘭克．杜爾

吳作人作

「金魚」（十日至十六日，在大會堂八樓，由大漢文物館展出。）

博雅齋將發行兩冊廿四葉 黃賓虹山水寫生精美畫稿

一部藝術愛好者渴望已久的「黃賓虹山水寫生畫稿」，即將發行。年前，博雅藝術公司，得黃賓虹氏水墨山水寫生稿廿四葉，裝裱成兩大冊。識者咸謂：這種畫冊，應複製出版，以宣揚傳統文化，使從事傳統國畫藝術工作者有所借鑑，繼承和創新。博雅負責人以此，乃請中華商務聯合印刷有限公司，以重磅道林紙，高度存眞精印八開廿四散頁套裝畫冊，定價港幣一百元，供黃氏藝術愛好者欣賞。

黃乃近代傑出傳統山水畫和畫論家，一生致力傳統繪畫的筆法，和墨法的繼承和創新。黃氏曾遊遍大江南北，觀盡山川變化，探究自然。據樹石姿態描景，攝取輪廓，照山岡起伏，泉石形勢，安排佈景，貯存爲生畫稿盈箱滿篋，爲我國的壯麗山河寫下無數名作圖迹，並把自己的藝術實踐，運用到傳統繪畫理論的理解，體驗傳統，總結出的理「圓、重、變」的用筆五法，和「濃、淡、破、潑、漬、焦、宿」的用墨七法，提供後人參攷。

黃氏之畫，極實處，能見盡靈，極空虛處，見其充實，水暈墨章，五色精備，筆墨運然一體，工奪造化。故渾厚華滋，生意勃然，令人陶醉。這是和他的用筆，用墨和慘淡經營，有極大關係，觀者自可於其山水寫生稿中，尋得消息。

黃七十一歲時，曾作沿海旅行，經卅山、香港，廣東，羅浮，西江，遊桂林陽朔，再入湘鄂，然後沿長江返居地。後此畫風大變，卓然成家。現博雅齋出版這冊「黃賓虹山水寫生畫稿」，就是他這時遊蹤的一些紀錄，中有多幅是香港風景。該畫冊目錄如下：

沙田，沙田望獅峰，道風山，望馬鞍諸山，蛇香爐峰，包山，龍湫，石山，獅嶺，天柱峰，石公山，巫峽，泰山西望，泰山之北，泰山北面，無題（十幅）。

佛青協會各小組恢復活動及講座

農曆新年假期已過，佛教青年協會舉辦之各小組活動及講座，將於下週恢復：佛學班本週末（十四）晚七時半至九時復講。

三念佛晚會於下週三（廿五）晚七時半至九時，恭請暢懷法師領導。週日講經法會，於下週日（廿二）晚七時至八時半，復講大佛頂首楞嚴經卷五，禮請暢懷法師主講，請黃德英居士粵語傳譯。各項講座及活動，歡迎參加。地點：界限街一四四號三樓，查詢電話：三——三六〇四三七。

外國圖書展覽會在粵科學館舉行

由漢榮圖書公司總經理石景宜策劃籌備，與中國廣州對外科技交流中心合辦之外國圖書展覽會，本月十五至三月二日，在廣州市廣東科學館舉行。展出書籍包括有：工業、科技、經濟、教育、商業、語言、醫學、工藝及酒店管理等六千餘品種，超過一萬册。在書展期間，漢榮圖書公司且印備有大量精美的圖書目錄，及備妥一萬册英文字典，送予書展參觀者。書展畢後，書展中萬餘册各類書籍，全贈廣州對外科技交流中心云。

香港中國美術會廿二日春節聯歡

香港中國美術會，定本月廿二日（星期日），假座九龍佐頓道二十八號伯爵酒樓三樓，舉行會員春節聯歡雅集。歡迎會員偕親友參加，藉資聯絡友誼。參加者請於二十二日前，與該會（K六九七九六八，或K九五〇四八四朱國樑）聯絡云。

（上）蘇州城外。（下）漓江帆滿。（本月十七起在大會堂八樓連展三天）（劉春草筆）

「熊」 劉春草筆

（本月十七起，在大會堂八樓連展三天）

授勳畫家劉春草 在港舉行他的五十四次畫展

·余君慧·

嶺南畫派宗師高劍父、高奇峰、陳樹人，對藝壇的影響頗大。每當提起了「嶺南派」，人們就會想到二高一陳。數十年來，嶺南畫派的傳人，不斷地發揚光大，努力地去追求更高的藝術境界，劉春草兄就是其中的一人。

春草兄從幼就喜歡繪畫，會於十五歲在廣州市文獻館舉行個人書畫展，以「藝壇神童」享譽當時，他的藝術生活從幼年就開始。後來，從嶺南大師陳樹人先生習畫，爲陳氏晚年的得意弟子。早期受陳氏的筆法及風格所影響，奠定了他在繪畫方面的根深蒂固；再以「放眼世界，活學古今中外」的理論依歸，創造了他瀟洒脫俗的畫風。

尤以近年來，春草兄喜歡旅行寫生，足跡遍及中外名山大川，畫囊豐滿，佳作甚多。他常抱負着：「讀萬卷書，行萬里路」的壯志，刻意求新，常謂：「我之爲我，自有我在」。這種追求藝術的精神，值得年青一輩畫人的敬仰。他目的在「師法自然」，體驗現實的生活；從現實的生活中，以豐富的資料，透過藝術的反映方式，表達人間美好及眞實的一面，這就是繪畫藝術的價值。石濤畫論有說：「無法而法，乃爲至法」。春草兄就抱着這種師古而不泥古的態度，「借筆墨以寫天地萬物」，不爲成法所縛，以達求最高的理想境界。好像他的近作：桂林山水、蘇州城外、美國大峽谷、加拿大瀑布、晨照日月潭、古晉長屋、婆羅洲山水、檳城椰雨、墨西哥荒漠、淄瀛古寺、漢城殘照、富士山等，胸懷豁達。雖然，他以藝術作終身抱負；但不以畫作其生活支持，每多義展，悉歸社團福利。所以，馬來西亞州元首封賜B．S．K．勳銜，實是華人在海外從事文藝活動的殊榮。

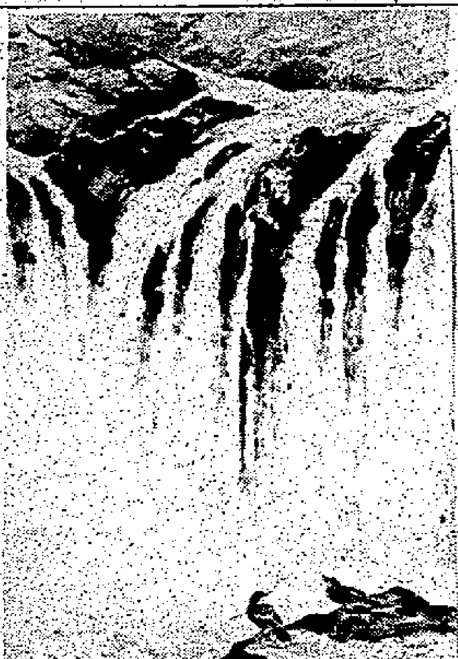
春草兄雖然僑居馬來西亞的沙巴二十多年，但常常不忘香港與澳門的新知舊雨。因此，每隔數年必作故地重遊，把晤友儕談詩論畫，亦可謂心繫情長。這一次，他來港在大會堂舉行個人作品展覽，是他世界巡迴展的第五十四次。人生七十古來稀，他舉行了五十四次展覽，不愧是一個辛勤的藝術工作者。過去，曾在歐美及亞洲等地展出及講學，深受當地人士的推戴。他的作品在美國大學圖書館收藏，及其他地方的博物館也有收藏。由此，可以想到他的作品是怎樣獲得藝壇的珍視。他除了繪畫以外，書法及詩文並佳皆妙；尤以指頭畫堪稱獨步，眞是多才多藝。

春草兄偶抽閒暇來塞齋「不二居」吟詩論畫。他那種翩翩丰度，高雅的藝術氣質，使人留下永遠難忘的印象，就是有長者之風，爲人和藹可親，瀟灑名利的生活方式。言則談笑風生，動筆則墨瀋淋漓，寫生作品，都有獨特的風格，爲藝壇人士所評許。

就這一次他來港舉行個展之前，我很高興見到這藝壇的盛事，在萬紫千紅之中，百花齊放。正當這辛酉年首，「春草」的確是平添藝壇不少熱鬧。在這裏，我謹綴數言，敢爲向愛好藝術的朋友作介紹。

牛君畫會第廿五次雅集 司徒奇大師任名譽顧問

牛君畫會，昨假座中環華商會所，舉行第廿五次雅集，展出丁衍庸教授遺作「蘭竹」，「三魚圖」。由會長陳森致詞：本會爲紀念已故丁衍庸教授，故成立「牛君畫會」。每月一次雅集，會務已兩年餘，共同努力，會務日益興盛，馳譽國際藝壇。耆宿司徒奇大師，近由加拿大返港，主持師生聯展，非常成功。他與丁衍庸教授，淵源甚深，司徒大師青年時代肄業廣州市市立美術學校時，因仰慕丁衍庸之西洋畫藝，遂赴滬就讀中華藝術大學西洋畫科，追隨丁公左右，爲丁公得意弟子。故對於丁公之藝術造詣，各個時期畫風演變之歷程，及性格愛好等，知之甚詳。本會現徵得司徒奇大師同意，聘任爲名譽顧問，俾隨時指導，對本會發展，實有幸焉。會員熱烈鼓掌歡迎。繼由司徒大師講述丁公生平，因時間關係，待下次雅集再講。詞畢，大師興高采烈，據案揮毫，筆墨淋漓，即成佳作十餘幅，概贈「牛君畫會」，用作他日義賣籌款，爲丁公印畫冊或遺作展之需。懸掛四壁，琳瑯滿目，皆大歎賞，讚賞不已。黃定賢送出丁公作品一幅，傳世李右章一方。及即席揮毫書畫，以供抽獎，獎品甚多。參加者名單：司徒奇，陳森，黃定賢，陳法興，陳焜旺，袁宜章，關紹彬，梁玉屏，傅世亭，洪育慶，唐承安，潘友泉，徐應瀚，鄭振銘，陳凱令，蔡德華，陳聯芳，陳耀榮，關彼得，陳志謀，鄧伯鈞，江忠，蕭鼎文，羅文顯，嘉賓顧植槐。氣氛融洽，筵開數席，與辭話別云。



黃君璧的「雙鳥觀瀑圖」（十五日起展出中國文化協會）

漢字拼音檢字 增訂本出版

「漢字拼音檢字」（增訂本）已出版，即起三聯港店，向港澳及海外發行。本書是專供查檢漢字普通話讀音用的。分兩部份：A部從漢字查拼音，收漢字一萬四千多個；B部從拼音查漢字，收漢字一萬零六百多個。增訂本，修訂了：（一）收字增多；（二）補全了與所收通用字相對應的繁體字，并加注音等。每一本二元五，各大書店有售。

劉春草先生書畫展

何浩天

我中華民族立國五千年，歷史悠久，文化優美，爲舉世所嚮慕。晚近以來，邪說橫行，野心份子，數典忘祖，自暴自棄，不惜挖根絕源，毀滅我中華文化者。而仁人義士，惻然於懷，凡我炎黃遺胄，無論在國內或海外，莫不以復興中華文化爲當務之急；各就所能，積極從事，於團結僑心，促進國際瞭解，均有卓越貢獻。畫家劉春草先生，即此中人焉。藝術畫爲無聲語言，足使情感交流，引起共鳴，而國畫乃中華文化之象徵，其影響可以想見。

春草先生，籍隸粵之順德，家學淵源，自幼性喜繪事。十五歲，即首開個展於故鄉。旋受知於嶺南三傑之一陳樹人先生，納爲入室弟子，耳提面命，受益良多。復旅遊各國，遍賞名山大川，師法自然，吸收新知，功力日進，乃能自創風格，仍不失中華文化本色。無論山水、人物、花鳥、鱗介、走獸，信手拈來，都成妙諦。在美洲及東南亞各國，先後個展五十餘次，馳譽國際，極受藝壇推重。

頃聞春草先生於二月十七日，將在香港大會堂舉行個人書畫展，並將刊印專集。嚮往盛況，曷勝欣佩！略抒所感，權代序言。（中華民國七十年春節於台北國立歷史博物館）。

牛君畫會雅集司徒奇揮毫（右爲陳森）

小朋友畫報 五二二期出版

第五二二期小朋友畫報已出版，內容有：中篇科學幻想故事連載「DOT神秘島」，歐洲寓話「第三個願望」，名人小故事「征服狂犬病」，推理小故事「誰是兇手」，小玩意「賽車遊戲」等。定價一元。訂閱電話三——八四四四八九。

基督教主恩社舉辦 集團結婚蜜月旅行

基督教主恩社，由教會人士組織，除經常爲老人家安排旅遊康樂活動外，鑒於青年男女對結婚問題，極需協助，因該社經常提供集團結婚，及蜜月旅行之服務。用茶叙款待親友，集衆力，聯合安排各項必需之項目，排除習俗，創造新時代化風氣。以節省費用爲原則，提倡完美之服務。歡迎參加集體婚禮，已婚者可參加蜜月旅行。詳情可電H七八七四三七李牧師接洽云。

宗文學會與宗友社 聯合舉行新春團拜

九龍窩打老道何文田街六號一樓，宗教文館社聯同宗教友文學會，聯合邀請各界人士，到社聚集一堂，謹以辛酉居臨，與宗同申慶賀。今定二月十五（年十一）日（星期日）下午三時，即本星期日，在社舉行春節團拜，聯歡茶點，並歡迎各界朋友蒞臨參加，互相祝賀，萬事勝意，身體健康，雞年大利。詢問電話：三——七一四一一三八云。

攝影與設計月刊 廿二日攝影旅行

攝影與設計月刊，定本月廿二（星期日）舉辦新春攝影旅行，熱心機構參加贊助，佳麗隨隊出發參加攝影造像，遍遊攝影名勝；並設茶點招待，歡迎拍友參加。可逕向彌敦道佐敦道口華豐大廈十二字（浙江銀行樓上）K三〇九四九一詢問云。

道教聯誼會春節團拜 祝玉皇寶誕會員聯歡

香港道教聯誼會，爲慶祝春節，並主持道侶，初九日在彌敦道會所，早十時在純陽殿，由主持張義生、陳鑒銘、李晚佳，持誦經懺，倡道侶，虔誠禮誦，敬賀玉皇寶誕，祝帝恩賜福，宇宙昌隆，國泰民康，萬民樂利，工商繁榮。下午二時，舉行勝會，燈謎競投，七時，在彌敦酒樓團拜聯歡，慶壽酌慶典。屆時，嘉賓蒞臨，定有一番雅慶云。

書劉春草畫展
——從陳丈樹人說起——

李撫虹

樹人陳丈，與高劍父先生奇峰師叔，留學日本。咸以我國繪畫，墨守不變，主張革新。是以世所稱之嶺南畫派者也。

猶憶此間報章，在十數年前有每週設專欄時，由故友鄭兄主編，遂撰有關嶺南三家者。惟以陳丈向居京國，所知無多，三家之作，還延未果。嗣陳適先生佐餘，執教某校，而尋訪未獲，遂亦置之。

前次春草先生由加返港，會晤於蔡念因先生張叔夫人之宴上，迎，亦無暇門造訪。獨邂逅于二三展覽場中，未遑促膝，疏慢實深。忽承手教，悉其將開畫展，命爲進言。凡所作品：舉山水、人物、走獸，莫不畢備，且及于書法，尚可賀也。

竊以陳丈委身黨國，政躬辛勞，早有「但開風氣不爲師」之喻；惟同門故友容星晉（大塊）亦寓京滬，與陳丈時有周旋，故其作風受陳丈影響頗深。比及金陵瓦解，陳丈南歸，而春草以通家之好，聽聲過人，拳拳弗舍，遂許列門牆，而爲陳之唯一高足。

向嘗以爲三家作風，可以前人所稱之「雄深雅健」足以當之；而先師近乎雄，陳丈近乎雅，師叔近乎健。春草先生方其旅港之初，丰度翩翩，飄然一美少年，復勤筆硯，備極雅循，其淵源所自，固不失乎陳丈軌範。去今相距逾廿年，而精神充沛，體力壯碩，猶復虛心敏求，孜孜弗稍輟，然則其足以繼承陳丈衣砵，又可斷言也。七十年一月廿八日，于香江旅次混沌畫樓。

（詩）庚申除夕逛葵芳年宵市場

尹望卿

（一）

渡過今宵又一年。滿場春色動情天。詩人別有愛花癖，欲破慳囊買水仙！

（二）

市民穿插萬花園。趁此年宵逸興飛。盆橘象徵生子孝，紛紛選購笑攜歸。

（三）

暖風奚汝出牆東。錯認枝枝是杏紅。儘管桃花爭寶笑，千金落在主人翁。

（四）

傲霜殘菊隱東籬。我總思齊又見之。莫怪花盤天下重，栽成君子作邦基！

香港黃族宗親會 辛酉年春祭太祖祝文

黃亮夫

維一九八一年歲次辛酉，月建庚寅，朔日甲寅，祭日辛酉，香港黃族宗親會裔孫會長黃幹，久傳，頌民，黃策，炳禮；理事長黃強，福培，志強，樹生，光傳；監事長志強，達道，華洪，孔周，冠忠，監理監事會員等，謹以剛鬣時饈，香楮燭帛之儀，致祭于江夏堂上歷代太祖考妣之前曰：鳳曆旋元，人間改歲；雞鳴復旦，天下皆春。緬維祖德高深，等天地之覆載；宗功浩蕩，同河海以汪洋。謹修春礿之儀，禮崇報本；恭致虔誠之祝，行表追思。恭維太祖：雲山蒼蒼，江夏流芳。家傳孝友，績著循良。衣冠濟美，閥閱堂皇。遠承風烈，大啟宗祊。五洲衍慶，萬世其昌。溯源追本，禮祀難忘。謹陳剛鬣，羅列酒漿。盞薦明澌，俎豆馨香。用申孝道，聿煥潛光。庇予孫子，蕃福嘉祥。神靈如在，來格來嘗。謹祝！

康廬吟稿

張江美

春酒（以題嵌句）

春來對酒自消閒。愛此春光酒莫慳。花影上欄春勸酒；春寒關戶酒當關。嬉春酒氣詩中得；春夢春心酒後頑。鳥舌啼春催賣酒，春風不管酒痕斑。

鷄聲（以溪西鷄齊啼爲韻）

風雲瀰漫滿山溪。何日重蒞穗市西！笑彼張弓爭射虎；問誰舞劍起聞鷄？客途花發春猶在；茅店鷄留月不齊。久待河淸玄髮改，更能消受幾回啼！

花市

迎春花市動江天。萬戶齊歡又換年。燈替牡丹拖影艷；風敲芍藥弄姿妍。獨撑傲骨瞻蘭菊；自抱冰心愛水仙。照眼紅桃開似錦，人來不吝解腰錢。

淮伯久無音問承子通丈示其舊詠步韻寄懷

天上人間春已老，落花流水想當然。獨噬害劍猶淪刦；一去江湖莫問年。惡子灑頭思晚照；柳波橋外夢寒烟。幾多翼玩曾遊地，今日無從共首肩。

題林峰雛鷄爭啄圖

惡雛爭啄食，寄語母鷄知。事事應謙讓，諄諄慣教兒。

題林峰柳暗花明又一村圖

春風換暖放漁船。柳暗花明又一村。人世豈無寧靜地？此中景物勝桃源！

試把上圖的美人魚畫在下圖的空格上，並填上顏色，看你們畫得像不像？（毛毛）

第（五六〇一期）

兒童天地

檢拾書包上學去

快樂日子容易過，春節假期又完滿結束了，以前中國人過新年，快樂和熱鬧的氣氛，比現在還要多上幾倍呢，就以正月十五鬧元宵來說，香港人對它似乎都不感興趣了。

過了初七「人日」，過年的熱鬧就漸趨平淡，而由下星期一開始，所有學校都同復上課了，小朋友們又要背上書包，回到學校繼續努力學業。

在高興的日子，忘記一切，盡情歡樂，這是好的，不過也要能夠把放心收回，如果沒有必要，就不好再參加大人們的節日了。使情緒平靜一點，以迎接下學期的開始。

選個時候，乖乖的坐在書桌旁，打開作業簿，看看老師吩咐要做的作業已經完全做好了沒有？如果還未做好，就要把它完成，不要欠交。

同時檢查書本，執拾好書包，把上學期用過的舊書簿處理好，有用的存起來，沒用的把它丟掉。新書新簿放在書包裏，應用的文具：像墨盒要用墨汁調好，鋼筆吸滿墨水，鉛筆、擦膠、間尺、帕紙簿等都要帶備。

在上學前，應有一個好的準備，才有好的開始，過了這個年，讀書也要有進步啊！

〈唐姨姨〉

小常識

△手和腹部皮膚受凍後為什麼會裂開？

多季，氣候一冷，很多人的皮膚會裂開，俗稱「爆拆」，由於氣候影響，冬天雨下得少，而風又刮得大，氣候比較乾燥，再加上冬天出汗少，乾燥的皮膚就更乾燥了，皮膚不耐刺激，愈受刺激，皮膚又愈乾，通過這個惡性循環，皮膚彈性就會消失，于是裂開了。

皮膚爆裂，除了氣候影響外，尚有其他因素。例如：（一）不注意保暖，（二）皮膚乾燥，不注意保護，應搽些潤滑油之類，（三）不注重衛生，皮膚乾燥以上發癢，洗澡可以解決問題，許多小孩子為了怕冷而不願意洗澡，又可抓癢，更促使乾燥皮膚裂開了。

△人年紀老了，頭髮會變白，皮膚起皺紋，為什麼？

這是自然的生理變化，人進入老年期後，身體各組織各器官，它們不僅功能逐漸減退，它們的結構也發生衰退，老年人的頭髮變白，皮膚變皺，正是機能衰退的表現。

人的皮膚和頭髮，受一種黑色有機物質——毛髮的色素和皮膚的色素的影響，它對人們的髮色與皮色起決定性作用，色素含得多，皮膚的頭髮的顏色就深，色素含得少，皮膚和頭髮的顏色就淡。毛髮的色素是由毛髮乳頭形成的，如果在形成的過程中發生了障礙，或者色素雖已形成，但因某種病理性或精神性因素不能運輸至毛根的皮質裏去，或者被一種在身體內到處遊離的遊離細胞吞噬而離開了毛髮乳頭，那麼頭髮就會因為色素的喪失而變白的，這是年青白頭的例子，是屬于病理性的。至于老年人的頭髮變白卻是生理性的，年紀愈大，身體趨于衰老，一切機能都逐漸衰退，色素的形成也不例外，毛髮中原來由色素顆粒充填的地方逐漸被一些氣泡取代，頭髮沒有色素，當然就變白了。

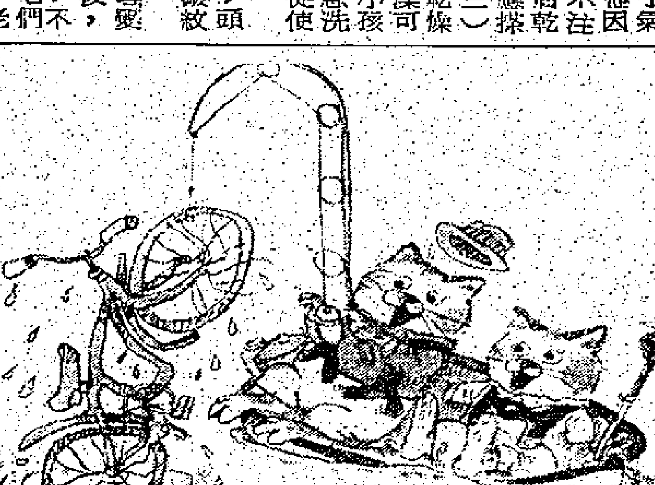
至于皮膚，它分為表皮與其皮兩層，皮膚的下面就是皮下脂肪組織，皮膚的表面本來就有無數青的少溝和較淺的皺紋，青年人和老年人表皮角質層厚，眞皮內所含的彈性纖維彈性足，結締組織緊密而皮下脂肪多，所以皮膚細緊，表面的小溝變平，再加上皮脂和汗腺和汗腺的分泌，機能旺盛，皮膚就滋潤，老年人表皮角質層萎縮，眞皮內所含的彈性纖維減少，結締組織纖維不足而皮下脂肪變薄，所以皮膚表面的少溝的皺紋就變深，再加上皮脂腺功能減退，皮膚也就變乾燥，所以老年人的皮膚都是又乾又皺了。

△受了涼，為何會拉肚子？

當我們的小肚子受了涼時，腸子蠕動就會增加，因為寒冷是種有力的刺激，由于腸的蠕動，腸裏還沒很好消化和吸收的食物渣滓，以及大量水份，就被迫早排出，所以，我們要注意肚部的保暖。（安琪）

釣魚樂（三）

連圖故事：　小冰



爸爸和米高釣魚，老半天沒有魚兒上釣，忽然爸爸高興地說：「有大魚上釣了！」不過，可惜那不是條大魚，而是一輛又破又舊的單車，笑得米高合不上嘴吧！（未完）

康樂家庭

雞鳴報曉春　太太團賀歲

三區婦女．同人聯歡　拱手團拜．語語吉祥

香港東區、西區及九龍區婦女福利會於昨日（初九）中午假大會堂酒樓舉行新春團拜，三區婦女會同人共聚一堂，互祝春釐，喜氣洋洋，場面熱鬧。

今年乃是由九龍婦女會任大會主席，由邱德根夫人代表三區同人致新年賀詞，略謂：「一元復始，萬象更新，今日港九三區婦女同寅聯合團拜，蒙各位踴躍光臨，濟濟一堂，喜氣洋溢，本人謹此恭祝各位新春萬福，萬事如意。

「今年歲次辛酉，生肖屬雞，雞鳴報曉，象徵黑夜的過去，迎來一日的光明，意味來年好景，百業待興，又況一年之計在於春，一日之計在於晨，在今日這個大好日子，大家共籌策劃，為謀求婦孺福利，聚首一堂，這已是一個好的開端。並祝各位健康愉快。」

隨由三區婦女會首長：李鈞洪夫人，龍鳳生夫人（東區主席、會長），許志笙夫人，蕭明夫人（西區主席、會長），及邱德根夫人，蕭漢森夫人（九龍區主席、會長）向嘉賓及各姊妹舉杯致賀，恭祝大家萬事如意，身體健康。繼聚餐聯歡。

昨出席之嘉賓有：黎敦義民政司夫人，專上教育及工業教育檢討委員會主席陶士民政署長夫人，新德理東區民政專員夫人，九龍城區總福利主任陳鍾靜嫻，觀塘區副總福利主任張幸俊強夫人，旺角副民政主任馮朱定華，中西區民政處聯絡主任伍棠裳，九龍城民政處聯絡主任招邱冰貞，土瓜灣社會保障部主任高黃瑞卿，社會福利署胡婉媚，饒區淑莊，東區民政處聯絡主任馬鄧永嫺，陳馮淑賢。

參加團拜之三區婦女會同人有：

九龍區—蕭司徒潔，林賴元芳，嚴王蘭璇，關燕麗君，邱裘錫蘭，唐尤淑圻，廖湯慧霞，鄧汪梅冽，司徒貴美絲，胡郭秀萍，翁仲芬，許周美閣，陳鄭秀靄，卓楊雪如，黃周妙慈，李陳倩華，李文佩，陳佩霞，顏馬賽英，周馬舜玲，周薛宗慧，高莊瑩瑩，楊樂根麗，周嚴雲霞，王關家儀，凌韓希敏，

東區—龍馮惠玲，黎梁淑貞，李馮可容，陳楊福和，何郭后平，何李新梅，蔡嚴雲琦，黃麗嫦，林彭桂貞，李葉萃芬，雷秀芳，曾李潤翠，張何寶雲，湯劉素卿，何曾艷梅，潘馮淑儀，夏陳玉鳳，黃方惠瓊，張馮婉儀，曾英，

西區—譚曾鳳雲，鄧梁琰芳，李陶逸軒，曾黃德從，陳莫榮貫，許周美閣，黃譚雅儀，關穀運，陳區碧因，李麥秀霞，王蘇萼輝，黃鄧燊貞，蔡袁慕蓮，張馮婉儀，簡黃緯華，黃鄧月嫦，蔡拔璇，鄧陳瑞銘，楊林安妮，郭程淑珍，楊趙燕卿等。

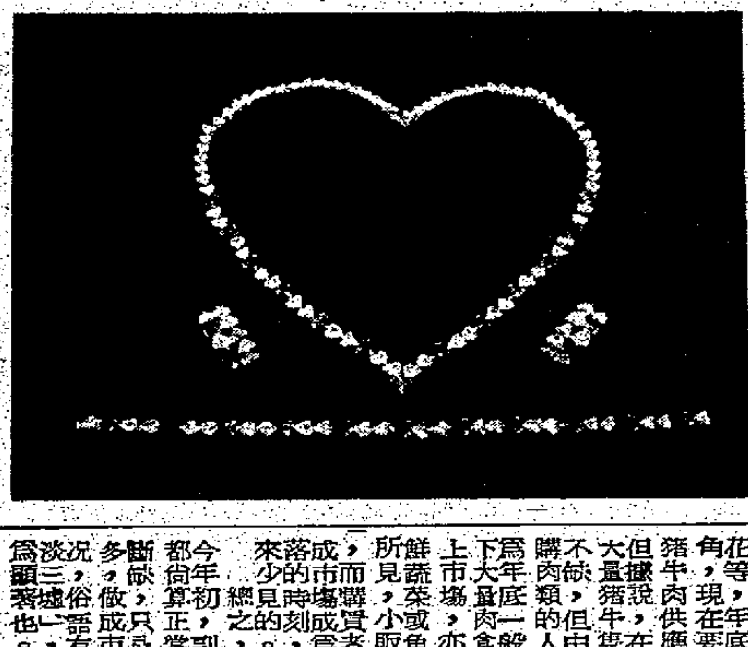
三區婦女會新春團拜：（上）各會會長主席，左起：蕭明夫人、龍鳳生夫人、邱德根夫人、許志笙夫人、李鈞洪夫人、蕭漢森夫人舉杯共賀春釐，（下）三區正副首長與嘉賓席前合影。（本報攝）

情人心扉為君開　心型珠寶餽佳人

啓時鑽石公司為情人節提供心型珠寶展覽歡迎參觀選購

香港啓時鑽石有限公司，自十二月於中區置地廣場開設門市部以來，多蒙各界人士過愛，光臨指導，特於新春及情人節期間（二月九日至廿八日）舉辦心型鑽石及寶飾展覽。該公司搜集得之心型飾物包括鑽石，紅寶石及以心型圖案為主之飾物。而其所代理之法國珠寶名家萬寶善（MAUBOUSSIN DEPUIS 1827, PLACE VENDOME, PARIS）亦特為此慶典而展出數套心型設計款式豪華，美侖美奐的名貴飾物，計有以心型綠寶石及鑽石鑲作的手鈪，頸鍊，戒指及耳環套裝配搭。其中包括價值過百萬元套裝飾物，設計別緻，獨一無二，尤其值得為大家報導，就是：（一）以心型之綠寶石及鑽石鑲成的套裝：包括鑲七十粒重十九卡心型鑽石及十三粒重六點六四卡心型綠寶石，手鈪鑲廿二粒重七點六四卡心型鑽石及十一粒重五點六三卡心型綠寶石，耳環鑲十四粒重五卡心型鑽石及六粒重二點二七卡心型綠寶石。（二）此外一套純由心型鑽石鑲成的套裝，連手表及表帶亦以心型鑽石配合，更顯豪華特式。

展覽期間，歡迎各界人士蒞臨參觀選購，當此佳節，餽贈一份別出心裁的心型寶飾禮物，必能令對方喜出望外，倍感滿意。



為情人節而設的心型鑽石頸鍊、手鈪和耳環。

三區婦女團拜點滴　把盞言歡人生樂事

△昨天，是大年初九，三區婦女會的太太們來個大團拜，筵開九席，盛況空前。

△三區婦女會團拜，自從實行以來，年年都選年初九（除非那天是例假，則順延），寓意長長久久的意思，剛好又筵開九席，眞係好意頭咯！

△太太們個個都穿得花枝招展，穿紅着綠，「笑臉迎人，恭喜連聲，氣氛愉快。

△黎敦義太太，是個廣東通，她看見老友們，連聲「恭喜發財」，拱手稱賀，賓主盡歡。

△「派利是」成為團拜中的一項節目，未嫁的大姑娘固然有利是，有些則是交換一番，A太太說：給你的乖乖，B太太又話給你的孫子，一時「利是」滿場飛。

△團拜，的確可以省卻不少寶貴時光，無須此來彼往，更無奔波之苦，何況更是溝通了港九兩地，東西二區呢？

△敘餐聯歡，把盞談笑，固屬人生一樂，化戾氣為祥瑞，則更是天下太平矣。

九龍城區　在職青年　家庭旅行

香港基督教女青年會屬下柏顏露斯會所學生少年部與女青年會眞善美村社會服務處聯合舉辦「在職青年家庭旅行」。日期定於二月廿二日星期日；地點是風景優美的大埔新娘潭，節目內容豐富，計有燒烤，比賽等活動，歡迎在職青年偕同親友參加，每位收費十五元，費用包括車費及燒烤食物，名額有限，從速報名。報名或查詢可與女青年會下列中心聯絡：

柏顏露斯會所學生少年部：地址九龍窩打老道山文福道五號。電話：三—七一三九二一一（內線二一四或二一一）。

眞善美村社會服務處：地址：九龍馬頭涌富寧街，眞善美村低座二樓，電話：三—七一一〇〇一九。

〈物價在今天〉一節淡三墟

熱熱鬧鬧的春節，匆匆地已過了多天，由於慶祝過一年一度的大節日，全港的大小機構，及各行各業都為此休假多天以示慶祝，尤其是學校及工廠更一連有近十天的假期，所以可以說，大家一致齊來迎接雞年的降臨，現在經近幾天的休假之後，市面又逐漸恢復平日的現象。不過，每在年初，就算全部復業或復課，仍未能恢復平日的旺盛，因為在去年底據說有將近五十萬人離港出埠旅遊及返大陸探親。至今只回來了一半左右。尚有一半人數仍留在外面的。故此，要全市恢復前狀，尚要等多幾天也。

大家大可以從一方面觀察到市況，那便是販賣副食品的市場。據以往的習慣，一般市場只休息三幾天便復市的，其中只有魚市較迟一點應市而已，但今年似乎較特別，那些經營菜蔬的竟一連休息七天之多，有些還不曾開檔，而滙市亦比往年休多兩天，直至初八才有鮮魚上市，猪牛羊肉及三鳥供應亦欠理想，這一切，據悉皆由於大陸貨至今供應仍未恢復正常，因為今年回鄉的市民衆多，破歷年來的紀錄，那班回鄉客至今仍未全部回港。故此，大陸方面據說為了要應付這班不速之客，於是將大部份副食品留起自用。因此，輸出便大為減少矣。所以，大陸貨還有一段時間才能正常輸入也。

大家都知道：物以罕為貴，由於供應減少，所以年初副食品的價格竟然還會比除夕為貴的，尤其是魚類，因為很多魚家不到上元節後是不出海的。只有少數魚艇出海，供量大減，魚價因而上昇，而三鳥的價格亦因供應還未正常，零售價與除夕一樣，本來蔬菜在年初的零售價是會比年底便宜的，但由於供應減少，而且小販還未完全復市，在此種情況之下，一般蔬菜的售價是與除夕差不多，如菜心及西蘭花等，年底只售三元六角，現在要四元，至於猪牛肉供應雖亦疏減，但據說牛在年底仍存有大量，所以供應不缺，但一般市民由於在年底已購備肉類，年初選購的人較少。為年底大量購買，目前市場上所見，亦不外是一些新鮮蔬菜或魚類而已。市場攤檔小販也是做得最冷落，來年的市場，總之是冷落的。今年初正，副食品的供應只是市況冷淡，多做俗語有話：「一節淡三墟」，今年似乎更為淡過三墟也。

醫藥顧問　任卓琪

頭皮多與減肥

△詠儀君：

你來信說：兩年前患髮後，一直大量生頭皮，炎夏也不例外，多天尤甚，頭皮呈塊狀。你雖然每星期洗頭，並已用過草酸和雞蛋洗頭水；而且直至現在也未曾電過髮，而只是恤髮，但仍未見好轉，望提供治法。

又說：令尊翁現年五十八歲，很久以前，已有挑牙縫的習慣，故牙縫很闊，吃東西時食屑藏於其間，感到牙肉非常痛楚。而且，吃冰凍或熱的東西也會這樣，望提供補救辦法。

答：頭皮多，可用甘松五錢，桂枝二兩，老薑皮一兩，茶仔頭二兩，煎水洗頭，（如買不到茶仔頭，可用茶仔粉代替沖入為用。）

令尊翁牙肉痛與牙縫闊無關，主要是陰份不足，虛火上炎的神經痛，可服下方：

方用：乾地黃六錢，知母三錢，黃柏二錢，牛膝三錢，生石膏一兩，麥門冬四錢，羊蹄草四錢，石斛三錢。（清水煎服）

△肥女士：

你來信提出問題如下：

（一）梳打餅有熱量嗎？現在減肥進行中，肚餓時吃數片會增加熱量嗎？

（二）吃飯時只吃青菜，不吃肉類，會影響健康嗎？

（三）皮蛋是否不適宜減肥的人吃，每月吃三、四次是否會增加很多熱量。並問及吃飯的時候，應該吃甚麼餸菜。

答：（一）梳打餅是澱粉質食物，當然有熱量；不過，儘管是減肥，也需要熱量的，吃不多無妨。

（二）不必禁戒肉類，只禁戒肥膩東西，瘦牛肉、猪肉、鮮魚等是無妨的，同時減少飯量和其他澱粉質與糖類食物，減少零食，食勿過飽便行。

（三）皮蛋的蛋黃含膽固醇很高，肥人不宜吃它。減肥最簡單的方法，可長期飲濃普洱茶加檸檬，並於每日晚飯後，用川厚朴六錢，二飯碗水煎存七分飲之，將有長效。

中三問前程

女青年會西區外展工作隊舉辦問答比賽

首屆之初中成績評核測驗已於一月八日舉行，中三同學及家長們要面對的是九年教育後之前途問題：繼續升學，加入學徒訓練計劃或走進社會裏找工作等不同途徑，同學及家長們是否有足夠資料以作出決擇呢？對香港教育制度中之初中成績評核辦法有沒有不清楚的地方呢？

西區外展工作隊現要正就這些需要，舉辦了個「中三問前程」問答比賽，以作為提高中三同學對現存教育制度的認識及提供有關資料，並設有頭、二、三獎及優異獎多名，歡迎西區中三同學參加，參加表格可即向觀龍樓社會服務處（香港西環士美菲路觀龍樓C座天台）索取，截止日期為一九八一年二月二十二日（星期日）。稍後將於三月十五日舉行頒獎禮，並有詳盡之問題解答及頒發獎品，歡迎西區中三同學踴躍參加，並請各家長及老師多鼓勵其子弟及學生參加，作為決擇前程之資料提供。如有任何查詢可電五—八一八一〇〇一聯絡余先生或林姑娘。

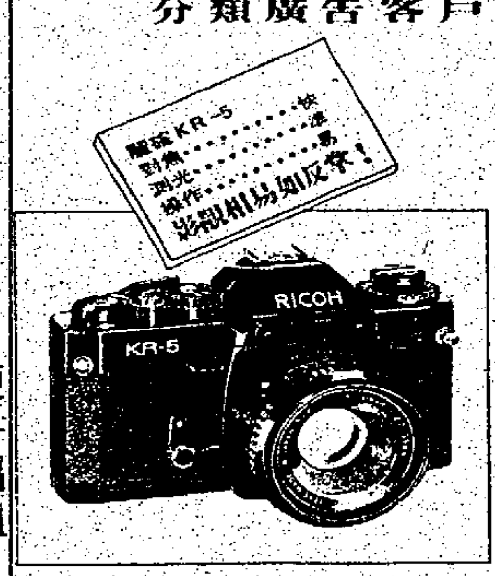
分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一段（大字四個，小字卅四個）每天收費八元，小字如超過一定個位，即出字數按一個位計算，長期照半計，不扣位，增進上期繳費，每日下午五時半截稿，不多。

大字四個　小字卅四個　每天八元

麗確相機　贊助　分類廣告客戶幸運抽獎

由二月一日至二月二十八日止，凡刊登華僑日報或晚報分類廣告十二元，贈送抽獎券一張，多刊多送。



頭獎壹名：麗確 KR-5 單鏡反光相機 及 XR RIKENON 135mm F2.8 自動遠攝鏡壹套。總值：HK$1,335.00

式獎兩名：各得麗確 AD-1 全自動袖珍相機乙部，附有內藏自動捲片器及日曆記錄。每部價值：HK$680.00

三獎玖名：各得麗確 35FM 自動曝光 35米厘袖珍相機乙部。每部價值：HK$288.00

抽獎公佈日期：三月七日

每日讀者超過百萬　惠刊廣告收效宏大

租賃（港香）

東威（大廈）　旺舖招租　寫樓分租　商業招租　中區寫字樓　澳門唐樓　旺舖廉租　商業二樓　即將入伙　西環華輝　灣仔道租　寫字樓租　北角梗房　旺舖招租

欲租請早　售交半層　大單邊旺舖　月租千餘元

旺舖出租　灣仔舖招租（灣仔道六拾號地下請電5—245814葉洽）　灣仔新樓　灣仔肉食公司平租

高尚住宅平租

賽西湖1260呎　干德道1450呎　海景台1277呎　渣甸山1750呎　西摩道950呎　般含道800呎　富邦閣760呎　堅道商業一樓　街松閣E H座　興安閣A海景　匯富花園海景　淺扶林花園租

美光信託　H266406　H233178

梗房出租

灣仔獨立商業樓出租

莊士敦道九十二號三樓　洽租處電話5-444754　5-437383

中區高級寫字樓

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

環球大廈高層面積四千四百零四平方呎有意請電：⑤252151

租賃（九龍）

貨倉出租　元朗平租　廣發　新廠出租　吉地出租　元朗舖租　藍地平房　廠房出租　荃灣工廠　官塘工廠

二樓地下　尖沙咀樓　窩打老山　吉樓招租　吉地出租　旺舖平租　荃灣工業　別墅平租　出租　向南住宅　平房租

尖沙咀旺舖租（H-448792）

佐敦道地王　月租式千餘

出價最高

專購各區新舊樓舖新界菜地，不交吉亦合，本公司客路最多業主委托免佣電③880033（大興）九龍旺角通菜街22號地下。

上海街380號C舖月租叁仟旺舖捌仟　即發街口鐵閘可合各行業意有請到上址看洽

旺舖招租

①花墟道26樓下壹千呎寫字樓發行生意甚佳
②基隆街298—302樓下連閣樓五千餘呎，兩間可相通，有自己梯，銀行飲食批發最理想，分間租亦可。電話K869687洽

地王大單邊舖位

葵涌打磚坪街40—42號松林工業大廈二樓

貨倉／廠房

月租2300元至2800元

詳詢電話12—430265梁

大埔墟

廣福里19號2樓面積千呎全層出租電話

12—662335　12—661939

⑫673288　⑫676655接洽。

海景廠房　廉價出租

樂信工廠大廈C座七樓面積三千餘呎N座十三樓面積七千二百呎適合各工業用途私家馬路交通方便接洽處荃灣柴灣角街6—28號樂信工廠大廈樂成企業有限公司荃灣電話：

⑫403810　403824

寫字樓出租

全新商業大廈分層出租近佐敦地鐵站面積由一千八百餘呎至二千七百餘呎每呎八元三至五年租約81年3月初入伙詳情請電5—2346 25或5—239168譚太洽。

出讓（港香）

灣仔平樓　北角半山　明園洋樓　廳房出租

新商住樓　雲景　香港仔中心　香港仔工業　坪洲千六呎別墅海景售

旅行社讓

有限公司信譽好關係廣地熟佳新裝修經營國內外綫在營業中股東無暇兼顧全盤廉讓或入股有意函軒尼詩道郵箱二〇〇一八號

抵買

得利一惠利　海景一益昌

全部大廈落座鰂魚涌英皇道繁盛旺區洋樓格式二房二廳即住首期少6萬起送新裝修

珠城地產　H635186 H635188　英皇道1052號地下

委託租售　快捷無比　佣金全免

出讓（九龍）

黃埔新邨　鄰近碼頭　移民急售　三面單邊　可按九成　美孚東南　抵買二樓　屯門石屋　旺舖招頂　新界農地　尖沙咀商住

業務招頂　旺角舖18萬　元朗新樓　唐樓出售　大角咀利　旺舖吉售　葵涌葵興　出國急讓　元朗興業　屯門洋樓　旺舖招頂　旺角彌敦道　尖沙咀超值

新蒲崗爵祿　尖沙咀舖　荃灣靚樓　小農場頂　特平別墅　吉樓出售　商場旺舖　屯門靚唐樓　大型商場　東湖　金風閣

元朗靚洋樓　青山別墅　元朗平樓　元朗別墅　業主急售　美孚五期　特平吉樓　鄉村木屋　石屋屋地　吉樓平售　吉樓　葯行頂讓　元朗水　蕉旺舖

土瓜灣商業二樓對正42萬五樓　梯售　急售洋樓　福華街近地鐵站新樓高層二房一廳原公司價讓

元朗洋樓650呎　洪水橋

特價洋樓　另數萬首期　電廣發　息低平讓

大埔屋地

商住均可855尺不交大吉現業年租240元大埔工業邨對面D.D.11LOT1565有意請將實價寄本報信箱457收或電③045515

平官塘廠房售

購交吉不　及交吉舖　天祥

舖面連商業三層

深水埗大埔道旺舖地下至四樓商業樓宇壹萬六千餘呎合酒樓銀行超級市場學校用價廉函香港郵政總局信箱九六二九號

平樓租售　★九龍出售★　★香港出售★　★九龍招租★　中發　誠徵收不交吉樓　歡迎委托

租讓

葵芳洋樓　官塘新廠

恒生地產　大量徵求　業主委託　免佣保密

旺角市旺舖街

旺角景大廈一號舖間520呎地舖下順街石69號尚期平售K 966820洽

商場租售

①中環地鐵站環球商場舖位235室面積306呎租售均可②旺角荷里活購物中心舖位第7,8,9,10號面積每單位229呎連租約售有意者請電3—7121301朱太洽

出讓（什項）

鋼琴出讓　石灣公仔　毛衫布碎　名牌鋼琴

招標出售

大埔飼料磨粉米機全套（飼料）來貨及打電子焊機等，電招標出售工業用廠房工具，有意者請洽。大埔墟運頭街59號及富善街72號電話：12—662335　12—661939接洽。

夜冷布行

大批各式牛仔布扣布格仔布燈芯絨斜布銀骨車雪柜風扇酸枝傢俬什物限日沽清地址深水埗楓樹街式號B地下（即長沙灣球場側）

夜冷時裝製衣廠

全新兄弟755—3平車租管鈕鏍車士點爐電剪大幫新潮時裝原套半製成品名廠窗口冷氣機鋼字枱櫈工作枱生財用具限日沽清。

上彌敦道550號龍馬大廈九字樓前座內洽（即梁氏宗親會側）

夜冷拆樓清貨

大批商用打字機油印機計算機收銀機男女服裝模型衣架玻璃飾櫃枱椅雪櫃傢俬雜物特平限日沽清另有大批名廠BEE啤牌瓷器熊貓車包歡迎放軒尼詩道440號地下萬達行（灣仔消防局對面）

夜冷電子錶廠

大批美國BOND機，顯示錶，LED，LCD，DISPLAY，表肉，完成及半成品，一切廠內儀器零件，表帶，表殼，電池仔，焗爐，冷氣，風扇，風批，大班枱椅，防水板工作枱，摺椅，咭鐘，打字機，傢俬什物，全部破產大平賣，限日沽清。彌敦道545號碧街口安利大廈12字樓（前得利寶有限公司）。

夜冷酒家平沽

大幫酸枝及柚木麻雀枱鷄翼枱柚木椅仔摺椅屏風金薄龍鳳禮堂水晶吊燈四門肉食柜打旦機搅肉機焗爐餅柜切肉機汽水柜熱水柜茶柜全鋼按枱點心車仔不銹鋼廚房用具原桌銀器磁器杯碗碟麻雀台玩字蛋開利50至150匹新型大冷氣機生財用具等。限日沽清（南昌街81至83號地下前龍慶酒家內洽）。

夜冷製衣廠平沽

新昌四柱啤單頭啤大帮兄弟雙單針運油車358埋夾車兄弟襯門打鈕挑腳車開叉縫頭車租期雙針飲入拜仔車357仟骨車呢士鳳眼車電剪大批原匹布料線球拉綫時款衫褲成品及半成品影印機打字機裁床士點爐卡鐘冷氣機吊扇光管鋼字枱椅生財什物工具官塘興業街四號四字樓（即長江電子大廈）

夜冷租約期滿平沽

大幫馬氏全新兄弟各款衫具、不銹鋼爐具、六、七、八吋、花樽、水杯、蒸籠、餐具、批發、名廠單頭啤、假手、風扇、雞眼啤、手拉閘、製衣架、電機、土點爐、雪柜、摺椅機、保險箱、大萬、收銀機、柚木椅、麻雀枱、吊燈、什物等，具沽貨大平賣

九龍高打老道66號地下面洽（近太子道口對正）

補習

打字機

買賣修理

原箱新機價廉二手商用手提座枱電動彌敦道313號五樓寶來公司③840931

理工電機　小學補習　小學全科　現職補習　浸會畢業　學業進步　中大數學　初中會考　上門補習　浸會四年　甲級教師　聖心　理工土木　預科畢業生　官塘補習　精補文史　理工醫療　理工工程系　官塘補習　誠補九龍區　大專男女生　中小補習

太古城區　各科補習　電子　心理碩士

1981最新 F.4.5會考　英數理最優異速成

港大畢業再獲教育文憑兼數學法獎廿年經驗專教任何中小生或自修者英數全科時間任擇月費60元

K 807051

會考英文課程

目標：針對中學會考、高等程度會考。

適合：中四、中五、中六同學。限額：每班18名

索取章程：③276306

81&82 會考英文課程　ENG. COURSE FOR SCHOOL CERT.

★——把握會考前最後進修機會——★另招收82年中四會考預備班

主辦：香港學生輔導中心教育組（歷屆會考成績以英文及化學科最佳）

課程：英文卷一、二及三（包括 Compo. Precis. Comprehension. Usage & Oral）

師資：由多年任教會考班老師悉心指導

報名：彌敦道611號萬隆大廈1001室（按十字）即旺角國際酒樓對面，五月花樓上

諮詢：3—311866　3—887147　3—887148　★歡迎索章（上午十時至下午六時半）

待聘（各業）

理工數系　師範畢業　立成會計　經驗女傭　托兒　大眾秘書　商業英文　經驗褓姆　女傭待聘　理賬報稅　兼職會計　代西人請

人材待聘

海外菲傭中心　全港受僱最多

領館推薦服務　快捷收費合理　嚴格挑選保證　滿意無雖更換

皇后大道中35號商業大廈603室（6字）電話：⑤233847⑤246196—7

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道　西環街坊福利會　灣仔軒尼詩道　銅鑼灣霎東街　筲箕灣太安樓　何文田亞皆老街　紅磡新柳街　九龍美孚新邨　荃灣眾安街　新界屯門　新界大埔　新界元朗

佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環	卑路乍街十四號西環街坊福利會	電話：5-87663
灣仔	軒尼詩道244—246二樓新文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣	霎東街九號A地下（文海圖書公司）	電話：5-7903915
筲箕灣	太安樓地下商場A12號（金山泉地產公司）	電話：5-688909
何文田	亞皆老街壹二四號M地下從建圖書唱片公司	電話：3-7137195
紅磡	紅磡新柳街20—22號C友誼書局	電話：3-621616
美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會內	電話：3-7418532
荃灣	荃灣眾安街三號二樓正康公司	電話：12-429081
屯門	屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局	電話：12-819675
大埔	大埔廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司	電話：12-671800
元朗	元朗教育路第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：12-760683

時間：每日下午五時半截稿　如區內服務，既可省時又免車費

啟事

本公司前職員劉振輝於一九八一年二月十日起已被解僱，該員日後在外一切行動，與本公司無關。

啟事

勝利昌有限公司訂於一九八一年三月九日（星期一）下午三時在本公司召開股東週年大會，請各股東依時出席。

奇菲不可　傭峯滿換

通利大廈H254715　明德H248201　香港輔道中40號6室

富達菲女傭　包做到滿約

銘謝舊雨新知熱誠推薦富達信用卓著口碑載道後來居上

中環萬宜大廈731室富達企業公司　⑤229079　⑤225964

裕安菲傭　電視錄影聲帶

有訪問聲帶電視錄影供選擇彷如實地招聘收費相宜請惠臨中環皇后大道中一四二號金利商業大廈十三字樓C座

⑤458255　⑤458351

何以碧利菲傭受僱最多

字號老信譽好家政專校訓練領館推薦不滿包換難迎比較

中環龍子行601及604室　H228143　H221300

光頭脫髮

醫藥

狗

貓狗病　古氏　北角　電617042

貓狗

珠寶

大道中82號　珠寶石光　電話 H 453101　453111

東九龍居民福利會通告

本會訂二月十九日下午六時假觀塘康寧道十四號建業酒家二樓召開本年度普通會員大會暨居民聯歡晚宴，招待六十五歲以上老人及九週年紀念會員聯歡大會席券每位卅元歡迎各會員參加，老人有車接送會議（議程）①報告會務②審覽收支賬目③指定核數師④通過會員長職員會員事事長林紹權理事長陳少蘭事長傅仰成

會德豐有限公司註冊處謹啓

茲通告由會德豐有限公司發出，並登記於HONG KONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION (NOMINEES) LIMITED 名下之股票第755203/4號（每張500股A股）經已宣佈遺失本通告日起一個月內倘本公司並無接獲任何人士報認上述股票之所有人，則原發出之正本股票，將予作廢。

遺失啓事

茲遺失積存帳號No.40808利源謝102841千元支票以作廢此聲明。除報失外特登報聲明。伍敏新啓

惠刊本報分類廣告　請撥電話5-221583

本報分類廣告效力宏大

李談艮中醫診所

擅用最有效痔瘡痔瘻療法，不用食藥不用敷藥不使刀割不使戒口，特效祖國中華藥局部注入一次立刻止血止痛並使痔核無痛脫落，真正達到徹底根治保不復發，治療期間正常開工絕不妨礙工作，如不痊癒原銀奉回，婦女界有女助護診治，電話傳呼者即至醫治。新界上水塘新廣街41號2樓

電話：12—902839

葉玉欽家傳推拿

指壓秘方梳理新舊骨痛手腳痹四肢失靈脊椎疲軟骨節刺痛無需服食敷藥指壓施藥推拿療效不吹牛功效速經施手術即見效灣仔道一七七號九樓G座按8字診早十晚八電H741491

中華針灸醫療所

經驗女醫　先進儀器

根治：風濕、關節炎、腰痛、坐骨神經痛、神經衰弱、皮膚病、婦科、痔病及綜合減肥

中環永吉街6號誠利大廈7樓A　⑤459821

可怕的手指凋皮症

靚狠女

今樂府

香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，（節目與第二台相同）。

七時，新聞天地，（華南海域天氣報告）。

八時，「輕歌伴早晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。

九時，新聞簡報及天氣報告，「週末消遙」，卅分，賽馬消息。

十時，新聞簡報及天氣報告，繼續「週末消遙」。

十一時，新聞簡報及天氣報告，繼續「週末消遙」，五十九分，交通報告。

十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，四分，粵曲精選：夜祭念佳人（伍木蘭），西廂記艷（何俊波），無限心聲（李香琴），四十五分，轉播快活谷馬場賽馬實況（直至完場為止），（交通消息）。

五時五十五分，漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，節目預告，五十九分，交通報告。

六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十五分，「時代曲選唱」，卅分，「漁民一週」。

七時，新聞及天氣報告，十分，「音樂小曲」，十五分，「基礎普通話」第二輯，第四講，四十五分，「高中英語」第四十九課。

八時，天氣報告，十五分，「論語選讀」，卅分，「世界電訊」，七三一，四十五分，宗教節目「豐富的人生」。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，「週末夜的漩渦」。

十時，新聞簡報及華南海域天氣報告，五分，「八十年代面面觀」。

香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

（由晚上十一時至翌晨六時，節目與第二台相同）。

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。

七時，新聞簡報及天氣報告，繼續「朝朝早晨」，十五分，天氣報告，四十五分，天氣報告。

八時，新聞簡報及天氣報告，繼續「朝朝早晨」，廿五分，新聞簡報及天氣報告，卅分，天氣報告，四十分，天氣報告，五十分，中央市場蔬菜價格概況。

九時，「碟碟不休滾滾來」。

十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，四分，「星期六直播室」。

一時，新聞報告，華南海域天氣報告，十分，「下午旋律」，廿八分，交通報告。

二時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」。

三時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」，卅分，劇壇什錦「披璃」。

四時，新聞簡報及天氣報告，「青春交響曲」。

五時，新聞簡報及天氣報告，繼續「青春交響曲」。

六時，「黃昏的旋律」。

七時，「美麗的音符」。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「樂在其中」。

九時，「好歌可為與你」，四十五分，「雅落共賞」。

十一時，新聞報告，十分，天氣報告，「良夜好歌聲」。

凌晨零時，新聞報告及天氣報告，繼續「良夜好歌聲」。

一時，新聞簡報，繼續「良夜好歌聲」。

二時，新聞簡報，「輕談，淺唱，不夜天」。

三時，新聞簡報，繼續「輕談，淺唱，不夜天」。

四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「輕談，淺唱，不夜天」。

五時，新聞簡報，繼續「輕談，淺唱，不夜天」（至六時）。

香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」包括歐美金融動態。

七時，「清晨妙韻」。

九時，「潮劇選唱」。

十二時，「粵曲點唱」。

二時，廣播劇選「四代同堂」第二回，卅分，「週末茶座」。

五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。

凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，「哈囉早晨！」卅分，新聞簡報，天氣報告，漁民及華南海域天氣報告，（繼續哈囉早晨！）。

七時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。

八時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。

九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，今朝早大家好，卅分，新聞簡報，（繼續今朝早大家好）。

十時，新聞簡報，第一劇場，卅分，新聞簡報，日日好時光。

十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。

十二時，新聞專輯，節目預告，漁民及華南海域天氣報導，卅分，新聞簡報，領先賽馬實況報導。

一時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。

二時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。

三時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。

四時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。

五時，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報導，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報。

六時，新聞專輯，流行曲介紹，十種股票報導，卅分，（繼續粵樂之聲）。

七時，新聞簡報，（繼續粵樂之聲），卅分，新聞簡報，（繼續粵樂之聲）。

八時，新聞簡報，歡笑天地，卅分，新聞簡報，（繼續歡笑天地）。

九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續歡笑天地），卅分，新聞簡報，唱片精品。

十時，新聞簡報，（繼續唱片精品），卅分，新聞簡報，亞叔話當年。

十一時，新聞簡報，（繼續亞叔話當年），卅分，新聞簡報，不夜天。

十二時，新聞簡報，（繼續不夜天），卅分，新聞簡報，（繼續不夜天）。

凌晨一時，新聞簡報，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，金色的黎明，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告。

七時，新聞簡報，天倫樂，天氣報告，（繼續天倫樂），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續天倫樂）。

八時，新聞報告，（繼續天倫樂），卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。

九時，新聞簡報，美國流行歌曲四十首，卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。

十時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續美國流行歌曲四十首）。

十一時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。

十二時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，天使。

一時，新聞簡報，（繼續天使），卅分，新聞簡報，（繼續天使）。

二時，新聞簡報，歌仔、耳仔、擠擠一堂，卅分，新聞簡報，（繼續歌仔、耳仔、擠擠一堂）。

三時，新聞簡報，（繼續歌仔、耳仔、擠擠一堂），卅分，新聞簡報，（繼續歌仔、耳仔、擠擠一堂）。

四時，新聞簡報，（繼續歌仔、耳仔、擠擠一堂），卅分，新聞簡報，（繼續歌仔、耳仔、擠擠一堂）。

五時，新聞簡報，天氣報告，亞蘇唔肯話你知，卅分，新聞簡報，（繼續亞蘇唔肯話你知）。

六時，新聞簡報，（繼續亞蘇唔肯話你知），卅分，新聞簡報，（繼續亞蘇唔肯話你知）。

七時，新聞簡報，逍遙歌集，卅分，新聞簡報，（繼續逍遙歌集）。

八時，新聞簡報，（繼續逍遙歌集），卅分，新聞簡報，（繼續逍遙歌集）。

九時，新聞簡報，（繼續逍遙歌集），卅分，新聞簡報，（繼續逍遙歌集）。

十時，新聞簡報，日本歌星日本歌，卅分，新聞簡報，（繼續日本歌星日本歌）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，因為衛茵，卅分，新聞簡報，（繼續因為衛茵）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續因為衛茵），卅分，新聞簡報，（繼續因為衛茵）。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，清晨音樂及節目預告，天氣報告。

八時，天氣報告，卅分，天氣報告，GRACE & TRUTH，十五分，粵曲，卅分，天氣報告。

九時，中文歌曲，卅分，天氣報告，漁民天氣。

十時，英文歌曲，天氣報告，卅分，西歐歌曲。

十一時，漁民天氣，賽馬天氣報告，卅分，天氣報告，世界心曲，寄情。

十二時，國樂，卅分，天氣報告。

一時，粵曲，寄情重重，卅分，粵語流行曲，十五分，漁民天氣，五十八分，報導回力球各場賽果。

二時，歷史故事，天氣報告。

三時，約你又約我，天氣報告，卅分，天氣報告。

六時，卅分，天氣報告，十五分，天氣報告，四十五分，天降福從年代的告，明日節目預告，處處聞音。

七時，粵曲，卅分，芳萍時間。

麗的第一台

七時，早晨節目。

九時，醒目仔時間。

十時，小白鯨。

卅分，陰陽磁俠。

卅分，粵語長片：秘密情人。

十一時五十五分，十二時，半日閒。

十二時，新聞，粵語長片：倫得存生。

麗的第一台（下午）

一時，新聞簡報，（繼續因為衛茵），卅分，新聞。

十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續因為衛茵）。

麗的第二台

早晨（直播）一時卅分，新聞摘要。

三時，賽馬（直播），五十分，賽馬直播，四十分，交通。

六時，大時代，新聞報導，七時，戰前後，港聞專題，卅分，卅分，彩。

八時，珠璣集，九時，英國足球，卅分，世界盃。

十時，新聞報導，廿五分，當年今日，四十五分，賽馬結果，十一時卅分，粵語長片，欣賞：凌晨一時，後備，全日播映完畢。

麗的第一台

九時，OUT OF THE INKWELL THE CAT FELIX 糊塗雙探。

十時，神兔卡通，十五分，超力神勇俠，廿五分，大板牙大鬧，五十分，神奇情人節說話機。

十一時十五分，英雄榜，十二時五分，萬眾歡騰。

二時，科斯運場，十分，好戲連場：DIXIE。

三時四十分，天地之大。

四時十分，星球大戰，卅五分，小兒科國手。

五時，洛福探案，六時，新聞摘要，卅五分，猛歌勁舞，七時卅分，德國足球大賽，十分，好拍檔。

八時，新聞及天氣報告，廿分，當年今日，五十五分，杏林風雨，八時廿分，天氣報告，九時卅分，名著劇場：怪屋（中文字幕）。

十一時，新聞報導，廿分，威氏賽馬結果。

無綫翡翠台

八時，「神奇小子」，卅分，「跳飛機」，九時，「少女的週末早場」，十時卅分，「天地」。

十一時，「青春樂」。

十二時，「才智韻」。

一時，「午間新聞」，十五分，「無敵金剛」，二時，「倫敦大審判」。

二時十五分，「家庭影院」，五時，「兒童樂園」，卅分，「得浮生半日閒」，五十分，「世界大觀」。

四時，「鴨巴甸」，五時，「溫故知新」，六時，卅分，「六點半新聞」，四十九分，「新聞天氣報告」。

七時，「新聞透視」，卅分，「執法者」，「K一百」，八時，「發寶寶相逢」。

九時，「九點半新聞」，卅分，「屋簷下」，十時，「世界」，卅五分，「迷離世界」，卅五分。

十一時卅分，「晚間新聞」，十一時，「重播」，凌晨一時，「星期五十點半」。

英語長片：「香港小姐金記」，二時四十五分，凌晨四時十五分，全日播映完畢。

無綫電視明珠台

九時卅分，名著劇場：怪屋（中文字幕），十一時，新聞報導，廿分，威氏賽馬結果。

十二時五分，今晚一時，游龍戲虎（中文字幕），全日播映完畢。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費八元，刊字如超過一個位，出字數按一個位遞增計算，長期照計，即不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天八元

物業交易公司專欄

買賣租樓 唐樓洋樓 我哋幫你手 任你選到好

灣景 中心特平急讓全海景靚單位C座高層500餘呎 萬交吉即出國平讓 升值餘交通便利 美安 H723068H738135

金山泉 H-685275 H-685276

離島 沙田第一城 新界大埔18萬

九龍 官塘官景閣高C40萬 深水埗福榮大廈地下 元朗教育路800呎

太古城 鯛魚涌 康景大廈 位有45萬

大角咀區 富多來新邨呎 **佐敦道區** 高級寫字樓 **旺角商業** 大廈1118呎 **美孚新邨** 元 **葵星中心** 售73萬 **德付道西** 萬A3座 **建榮地產** ③911121 ③911123

力企 H237394 H234906 H228509

富利來大廈 售130萬 **碧麗大廈** **金都中心**

恭喜發財 力企同人鞠躬 本公司位於中環士丹利街16號駿利大廈101室 228509H237394H234906

德福花園 H 10底層 533呎西北售40萬 A 2底層 660呎東南售50萬 P 7頂樓 603呎西北售40萬 K 14高層 562呎向北售38萬 N 9底層 670呎西北售48萬5 U 11高層 590呎西南售42萬 U 16中層 672呎東北售49萬 U 1底層 672呎東北47萬7 H228509 U 3中層 571呎東北售39萬 H234906 U 10底層 592呎東南售39萬 H237394

城市 專業地產服務 專賣查契查地 12—767116 12—777843

購不交吉 亦合交吉 客全分層樓 租恆層鋪 售實或花廠 資即日成交 業上代 免佣 ③631469 ③937880 三合

樓宇租售 康業服務有限公司 快捷妥當 歡迎委託 ☎5-444161 中區遠東發展大廈八樓

△香港代售▽ △半山區△ 羅便臣道 ... △上中環▽ 皇后大道中 ... △西環▽ ... △北角▽ ... △跑馬地▽ ... △銅鑼灣▽ ...

△香港代租▽ ... △九龍代售▽ ... △九龍代租▽ ... △新界▽ ... △深水埗▽ ... △九龍塘▽ ...

德開地產 購不交吉 及交吉樓鋪 無須入屋看樓成交快捷 請臨中環結志街二十四號地下 洽 5—443955 5—453381

漢記 定安大廈 金豐大廈 昌閣 恒景閣 運通大廈 得運大廈 成都大廈 德福花園 碧華花園 美景花園 土瓜灣 譚公道 北拱街 大埔道 九龍灣 界限街 青衣 K 640223

招生

皇家鋼琴 八級文憑 **教授批命** **授舞** **快活托兒院** **官塘鋼琴** **專教肥佬** ③335011 **學** **英人日人** **教授命理** **正宗太極拳** 失傳功夫 **各級英語** **成功進修** **英人話會**

德信烹飪學校 創辦十三載★譽滿全球★桃李滿天下 九 港 總校：彌敦道四七七號二樓 正校：旺角道50號新旺樓四樓 分校：銅鑼灣留仙街三號四樓 電話：③303062③968771⑤703667 校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

德開地產 ... **文亮補習社** 英文數理化 預科數理化 德文 法文

你要學嗎 **書法** 史正中日夜藝院 **女青工餘** **女子瑜珈班** **英成專文人教** 港大學專家教成人文法會話拼音由基礎至預科早午晚K 807051

英語小組 尖早月六個移會英 午費人別民話業 晚84小自留文加 班元組組學法籍 ③686720

自我催眠 香港心理研究中心主辦

會考美術素描油畫 新班招生由經驗畫師指導從基本學起周末兒童畫班請電3-850403

婦女補習 三月開新班 國語文法英文會話拼音 不限年齡 北角英皇道 ③786154

鑽石王器傳授

各科招生 英日國語會話拼音打字 彌敦道六四二號三樓 ③950125

馮氏英文 Fung's English Course

德法速成專烹飪科學校 名廚責任師傳保證認真教授 最適合出國及本港就業廚師有證書發 凡學全科特別優待 專京燒西點調月打油豆素蠔西麵臘魚 菜菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋 彌敦道494號21樓 K 306427 K 300110

樂風音樂中心 梁日昭 洪必慈主理 歌鋼結電口鼓 古二琵笛長提 唱琴他琴琴 箏胡琶子笛琴 附設唱片歌星訓練班合唱團為本唱片公司及專業機構培養歌星。太子道藝園街一號地下③803325

速成學校 會話拼音英專 彌敦道717 旺角道口地鐵站對面 3-954187 速記 CIF

速成學校 會話文法拼音 彌敦道717 旺角道口二樓 3-954187 速記CIF

德誠烹飪學院 師資最好★學科最多★教授最認真★ 八週年紀念半費優待 粵燒點西油打素西麵豆腸蠔 菜烤心餐器麵食餅飽腐粉油 彌敦道554號·K—849248

哥林比亞工程學校 半導體速成及實物函授科 無綫電及彩色電視日夜班 實物函授學費兼器材35元個別教授速 週末選時上課正校深水埗保安道26分 校旺角砵蘭街368 索章K 807806K 80 3804K 864989免費寄上歡迎到校參觀

世界函授學校 規模大●優點多●科目好 數理、無線電、汽車、冷氣、美術、漫畫、商科。其優良函授教導方法，各科內容充實 九龍尖沙咀麼地道半島大廈五樓。郵函電話索章均可。電話：③667321 ③660789

海燕藝術學院 歌唱 選基個 唱礎別 各聲或 類樂集 歌訓體 曲練班 鋼保兒 琴送童 小各班 提級速 琴考成 試班 結他 電子琴 古箏 國樂等 旺角道東大廈九樓③951437③962824 教師：韋秀嫻·駱鈴·李一帆等

中華中醫藥學院招生 本院醫班醫班現名止紅廣 院長 副院長 許江梁李李 仁一森育潔 華生炎才梅 ... ③84188 ②4476 ③85 ②21

豪華琴行 港九 鋼琴 電子琴 結他 小提琴 樂理 流行鼓 唱歌 招生班 佐 香港銅鑼灣伊榮街11號地下⑤777892 九龍亞皆老街 122A 地下③7140071

九龍中醫學院 脈學班招生 ③二一新報勿中授全脈精十中蘇本醫差辨寒陰 ...

中國國醫學院 針灸班 醫 本經年，針灸班 ... 九龍彌敦道佐敦道口信大廈B五樓

九龍中醫學院 招收 基礎班 高級班 針灸班 傷科班

漢風粵劇研究院 梁漢威主辦 粵劇、粵曲、音樂、舞蹈課程 武打身段、生旦身段、把子、粵曲班 導師：梁漢威 郭錦華 馬玉琪 劉洵 嚴觀發 趙恩余 鄭一笑 伍嘉敏 新班在三月份開課即日報名招生（章程備索） 電話：③322866 ③855073（晚十時）③7422012 彌敦道328號九樓D座（假日如常，早十至晚十）

中國醫學院 院長：譚寶鈞 教務長：伍卓琪 初級班 高級班 研究班 學士班 鍼灸班

羅馬鋼琴學院 樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演 室兼售名廠新鋼琴 九龍旺角亞皆老街96號利豐大樓四樓 電話：K九五七五三一 K九六二五零八

丹鼎玄功 傳授

香港健力美學院 冷氣通風 K673761 減肥 增高 健身 電子儀器 運動高機 速成器械 每月30 特設中學生 九龍彌敦道242號立信大廈三樓佐敦道口 男女學員設備各異 院長：陳偉芳

國際聯邦書院春季新班 教署立案·英國專學會組合大專學院 設公開大專學員制，招收各系公開學員參加為公開學員，可免費修讀大專課程畢業依教育條例頒發文憑並獲英國專業証書。彌敦道557號永旺大廈6/F，TEL③840485

德文 香港法文專科商業管理學校 國語 尖沙咀加拿芬道十二號二樓電話③679336 3—679567 TOEFL日文法文英文西文 打字 簿記 速記 出入口班 商業信扎 AIRLINE 電腦 TELEX

徵求

文化交流 **誠徵男友** **誠徵女伴** **誠徵女友** **徵女住宅** **初學徵鋼琴** **溫婉賢淑** **誠徵女友** **政府金幣** **誠徵** **徵女伴** **換地權證** **廉售** **大學卅餘** **誠徵男友** **加女徵粵** **誠徵淑女** **誠徵鋼琴** **誠徵女友** **徵女伴** **誠徵女友**

高價收購藥材 有胡椒供應 公信行電話 3—285972

誠意徵友

代妹徵婚

誠徵女友

請撥電話 5-221583

讀者諸君：每段如需要刊登「分類小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一二零號華僑日報廣告部收當即安為刊登也。華僑日報謹啓

茲函附郵票 支票 港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天為荷 此致 華僑日報 一九 年 月 日 啓 用戶： 住址： 電話：

（請注意） 如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者為荷）

每段大字四個 細字卅四個 每天八元

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個，一定為一個位，每天收費八元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，恕不折扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天八元

訪尋

尋人啓事 姊妹劉麗嫦、劉麗姊，年約卅六、七歲，左右父母：劉敬輝、李月蘭，居美國親屬前見字請越南現聯絡 MRS KHANH LE LUU 623 MALTMAN AVE #103 LOS ANGELES CA 90026 USA

汽車買賣專欄

新牌代步 細車一千CC慳油，七千私讓，電K—266137

76 葛天娜 1600L旅行房車冷氣，慳油好力，咪少，內外收，電K—827154

迅誠 697373757577777778787979797980……（車輛型號價格表）

聘請

招請人材 男女售貨員多名，男女車衣技術工多名，包括練習生，請電K—967793

香港拯總 請機械工及練習生數名，有責任心者，請攜身份證到淺水灣香港拯溺總會面洽

公共傳播 設計修理員多名，有經驗者請函寄履歷本報信箱四九二號

請校務員 香港東區中學誠聘校務員，請函本報信箱480號

高薪售貨 尖沙咀區售貨員，略懂英語，有意請親臨海防道福利大廈五樓十號面洽

中區洋行 誠聘文員，通曉英文，懂打字，有經驗優先，附履歷要求待遇寄中區GPO BOX 1583

旅行社聘 男文員練習生數名，詳函寄：金鐘道大廈十樓D座，電話：鴻昌

水族管理 男職員，有經驗，地址：旺角新填地街大慶樓，電話西洋菜街鴻昌

九龍某校 聘文理科教師，請附履歷函寄九龍深水埗基隆街184—190號

製衣廠聘 出口助理文員，中學程度，附履歷相片寄本報信箱789號，詳列要求待遇

急聘文員 男女，F.5，懂打字，請電③402267陳君，旺角廣東道

半工讀生 聘半工讀生，工作日間，貨辦，懂英文，附履歷函寄九龍郵箱K 8 6 7號

誠聘幼師 聘九龍旺角區幼稚園，近照履歷函寄九龍郵箱163號

助護登記 西醫聘請登記助護及助產士，請函寄本報信箱483號

男女職員 練習生，有中學程度，請附履歷相片寄九龍郵箱七七一四三號

某幼兒中心 請幼兒工作員一名，有意者請電K—八三零八三九

會計師行 聘有經驗會計員，請函寄郵箱八九一三號

急聘男女 文員，中學程度，懂英文打字，請函寄九龍郵政信箱八四六號

誠聘補習 小學三四年級補習老師，每星期一至六教數學，請電K—274602洽

（港區）幼稚園 聘幼師，有經驗者優先，請附履歷寄本報信箱四七五號

誠聘助護 香港區西醫診所請助護，下午，有經驗者優先，請函寄本報信箱四七二號

司機及送貨 批發店請司機壹名，送貨員數名，電：③—835909

聘請幼師 某幼稚園請琴、唱、遊幼師，有興趣者請附近照，函寄郵箱73號，張先生洽

留宿女傭 五人家庭，請一新界留宿女傭，年40—60歲，電K—742093

誠聘教師 書院聘請數理、化學、物理、經濟、英文教師，請函寄郵箱87號

室內工程 助理、經驗、四年以上，中學程度，電K—三三二七一四七陳小姐

聘請助護 西醫聘請女助護，不拘經驗，請將履歷寄本報信箱365號

急聘教師 英文、中文、數學、科學、小學及中學老師，請電八八七五一〇

洋行聘請 信差一名，有意請寄本報信箱464號

聘請幼師 美孚區幼稚園全日，半日數學、科學教師，請函寄信箱104C

補習社 請補習老師多名，可任數理科，請函寄本報信箱813號

批發商行 誠聘職員，有意者請親臨及繕履歷寄本報信箱986號

鐘點女傭 下午五至九點，星期日放假，每月一四九〇元，電K—三三八七七七

誠聘女傭 大坑區雨夫婦，一小孩，煮飯洗熨，電⑤770919

（港島）新幼稚園 聘幼兒教師，耐心愛護兒童，有意者請函本報信箱四七六號

誠聘幼稚園 教師、佳華幼稚園，有經驗者優先，請函本報信箱1067號

聘男見習 初中程度，十八至廿五歲，請附近照寄南華街183號，電2017

聘女補師 佐敦道區小五女生補習，七至九時，電K 300171

學生兼職 裝配工作，四小時，工資可議，請到灣仔菲林明道19號A座

元朗女傭 愛心照顧老人，無不良嗜好，請電⑥790567、⑥776375

津小教師 英文、體育、美術、音樂教師，請函九龍郵箱……

琴行招請 售貨員，有經驗優先，請函九龍彌敦道122號B地下

請女職員 九龍地產公司請女職員，請電12—774259

急聘幼師 半日幼稚園誠聘幼師，中學程度，請電⑩816360

請男職員 學程度中學，請附履歷相片寄九龍郵箱2518號

聘請校工 九龍中學聘請校工，男性，請函本報信箱1073

書店女職 朝九晚六，請親臨旺角……

男練習生 中學程度，有興趣者請函寄郵箱……

日班護士 年40至50歲，電話，函本報信箱683號

醫院女工 中西醫院請女工，有經驗，請電……

牙醫護士 旺角牙醫聘請全日護士，請函本報信箱1070號

保姆教師 照顧女生六歲，小學，每週六天，電……

聘F4F5 會計原理教師，兼職，請函郵箱……

洋行誠聘 男女文員，信差，廿一歲以上，中英文，請函本報信箱482號

兼職書記 女書記一名，下午工作，請函本報信箱481號

聘請校工 港島區津校聘男校工，請函本報信箱……

診所登記 西區診所聘女登記員一名，請函本報信箱489號

請補小學 九龍小學四年級補習，請函本報信箱……

聘女文員 建築公司聘女文員，有經驗者，請函郵箱45號

聘請秘書 中學程度，有經驗者，請函……

主婦兼職 打理家務，下午，電⑤—51039

請練習生 中區洋行聘請男練習生，有意請電⑤261596

地產公司聘 請職員，年25以下，有意者電H 685275

會計師行 中級會計員，LCC，請函本報信箱……

秘書會計 誠聘女秘書，請函九龍郵箱……

聘女兼職 九龍區幼師，七至十時，電⑥—七……

夜校教師 夜中學聘中史、經濟老師，請函本報信箱一〇七一號

聘請女傭 月薪九百元，不留宿，電K—二零四四七七

聘請信差 出口行請信差，電H 272313

聘請教師 英文中學聘請生物及歷史教師，請電K—270097

配音演員 影視公司聘請男女配音演員，請函九龍中央郵箱K3467

文科教員 九龍某中學請文科教員，請電……

旺角商行 聘文員，懂打字，電③853183朱大約見

百貨超級 市場誠聘售貨員及經理，請電K—177

請髮型師 中環髮型屋請男女髮型師，有經驗，請電H 232335

出口洋行 請文員，附履歷近照寄G.P.O BOX 2153

急聘幼師 幼稚園急聘幼師，新界……請函附近照，郵箱2號

英中教師 元朗某英中聘請數學及英文教師，請函本報信箱474號

夜校誠聘 中英文化夜中學教師，請函本報信箱一〇八四號

急聘女傭 五人家庭，小朝10.00至晚8.00，電H—247695

招請校工 請到香港大坑道55號，證件面洽

女售貨員 七姊妹道，不拘經驗，請到東慶街……

高薪湊仔 照顧兩歲女孩，電K—817076

急聘教員 旺角小學男女教師，請到洗衣街117號

聘請教師 新界某中學聘理科教師，請函本報信箱一四二九號

聘女教師 小學五年級中英數，請電H 498276

高薪急聘 寫字樓練習生，請電話……

鐘點女傭 六至九時，二星期三日，電……

欲聘一名 居香港仔區補習小五……

出口文員 請中英文打字，電……

全日幼師 具經驗，優先，電K 759259

急聘幼師 寄心愛小孩，有經驗者，請函……

弱智兒童 學校聘請……

會計 公司聘會計，請函……

葛量洪醫院 聘請文員……

男女售貨員 多名，中學程度，月薪千二，到德輔道中283號

急聘校工 沙田學校聘男女校工，電⑫621611

初中請聘 九龍小學聘請初中英文教師……

請司機 經驗十年以上，請函本報信箱……

會計師樓 請核數員、會計員，有意者寄郵政總局信箱5153號

教師聘請 全夜中學聘請英文、數學、中史教師，請函……

夜班職員 夜班職員數名，五十歲以下，請三……

學校工友 九龍某小學急聘女工友……

商行女文員 請打字，有經驗，請函本報信箱一〇八二號

出入口商請助理員 男女有經驗，請函寄本報信箱4886號

文員聘請 中區洋行聘請中文打字員，請函……

乾洗中心 請熨衣、洗衣技工，電……

女校務員 商科學校聘女校務員，請函九龍郵箱29號

會計師樓 旺角會計師樓聘會計員，請函……

男練習生及送貨員 中區進出口公司招請，請函……

聘請司機 約四十歲，有十年以上經驗……

繪圖兼送信練習生 請函……

夜校教師 本校聘請……

登記護士 請函……

堅尼地城西醫務所 請有經驗護士……

打字員 集團公司地產部誠聘打字員壹名，須具經驗，請親筆函中英文履歷及要求待遇寄葵涌藍田街40—46號冠華工業大廈冠華鏡廠收

中區律師樓 男女練習生，中三以上程度，電……

攝影器材公司 聘請音響售貨員……

清潔女傭 北角區住家，電⑤629116

醫療機構英文助理 英中畢業，懂打字，請函本報信箱1079號

聘請大廈 文員書記，一年以上經驗，請電……

學校文員 中學聘請文員，請函……

洋行聘 男女練習生，請函……

幼兒中心 聘幼兒工作員……

男女售貨 請電……

初中教師 請函……

教師聘請 英文，中史，請函……

急聘教員 元朗區英中教員，請函……

寶安工程有限公司 招請文員及QS，請到……

誠聘 ……

請練習生 中區某公司，請函……

護士助護 兒科醫務所聘請，請函本報信箱1498號

車行聘請 男女文員，練習生，請函……

誠聘小學女教員 九龍小學，請函……

中區會計師樓 聘會計員，請函 G.P.O BOX 750

誠聘校長 大埔幼稚園，請函……

男習練生 某小公司，請函……

製衣廠 聘請女工，請到……

日夜校教師 九龍某學校聘請……

小學急聘 ……

送貨打什 中環公司聘請……

中區律師 請練習生，請函……

天然公司 ①女文員②男售貨員③女練習生④⑤……

公關助理員

社團急聘女性公關助理員擅口才交際能力強曾任職廣告公司營業代表或有經驗者更佳應徵附履歷近照一張希望待遇寄P.O. Box K 2169

男女練習生

香港新界某公司以上程度年齡18以上，男女學歷……郵箱3176，照詳升宜中，齡練寫務，寄履職克小惟程習字公

中區大旅行社

急聘

經驗票務員一名—中五以上票務見習員二名—中五薄記員一名—中五及初級薄記傳達員二名—中一以上有意者年齡由十八至三十歲請具備履歷相片及要求薪金若干函本報信箱477號

洋行聘請

營業代表 數名具多年推銷凍肉及食品爲合。

見習生 數名中學程度一年工作經驗者有進升機會請函履歷近照要求待遇寄灣仔……

金熊工業中心24樓D座

兒童中心福利助理員

本中心現有福利助理員空缺一名工作對象爲6至14歲兒童歡迎年滿21歲合考五科合格有組織全體活動能力志願從事社會工作之青年男女申請月薪由1685起應徵者請親履歷函官塘翠屏道三號基督教家庭服務中心主任收。

香港童軍總會徵聘

㊀會計員：資格：LCC會計中級，年約五十，職務包括……
㊁文員：資格：中五程度，英文……

代課教師

某私立小學急聘代課教師男女均可有意者請即寄簡歷電話號碼本報信箱九九一號

會計助理

新蒲崗某大實業公司誠聘上述男女職員中五程度具LCC初級或以上程度懂打字請親繕履歷附近照電話函尖沙咀郵箱九五九七四號會計部

英中史地教師

某英文中學急聘F5至F6史地教師一名，薪優請攜証件親到深水埗大埔道二四四號洽。

南華體育會聘請

辦事員：協助辦理總辦事處一般事務中五或以上程度，有商科學歷者優先考慮，請附親筆中英文信記述履歷，要求待遇，電話，並近照寄本港加路連山南華體育會總幹事。

旅遊區音響聘請

男性售貨員流利英語男女收銀

薪優供膳年尾雙糧花紅應徵者請攜身份証相片親到啓德機場大廈二樓D22 YUM YUM面洽

文習生員

九龍歷飯甸名司新……七九詳堂年須現滿……四龍址設終初誠龍……號尖電備花中聘某……一沙話有程上大……事咀及意公度逃……務郵近香稹升職有……部箱照請金升職有……一九二附制職員限……五張履度機乙公

市場研究社聘請

★全職訪問員★

月入：$1,500—$3,000（並設獎金、雙糧、年賞、勞工保險等福利）性別：男/女（家庭主婦亦可）年齡：18歲以上學歷：中五程度工作：負責戶外及家庭訪問工作時間：下午及晚間請申請者請於辦公時間電5-7474 25或5-745163洽

會計主任

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

誠聘女性會計主任主管地產部全盤帳目具大學大專及LCC高級證書以上優先取錄請親筆函中英文履歷寄葵涌藍田街40—46號冠華工業大廈冠華鏡廠收

攝影模特兒

①時裝雜誌攝影模特兒②報紙廣告攝影模特兒年15至28女性學歷不限所擔任之工作絕無黃色但須接受個別專業訓練優秀者訓練後可被推薦兼職報紙攝影廣告宣傳時裝雜誌攝影工作請從富挑戰性工作時間短請電K 300444內線231洽

高薪急聘

助理秘書、會計文員、電話接線生，數名，需具舖保，中學程度薪優有假期，包午膳，有意請電H—491137陳小姐約見。

電單車司機

新界寫字樓送文件、男性、住屯門或荃灣爲合、朝九晚五、月薪壹仟肆佰伍拾，另有午餐津貼及其他福利，有意請電五一二六叁三叁六，內線一三四黃小姐洽。

AGB 市場研究社

請全職／兼職訪問員

中學畢業程度或以上之青年男女主要晚間及假期上門訪問工作無須經驗須工作勤奮薪高有意者請寄履歷電話及相片或星期一至五早十時至三時親臨香港干諾道中140號隆山大廈12字。

聘請文員

某中醫社團擬聘助理文員一名年齡五十以上有責任心爲合能書端正字體能寫鋼筆版並略具簡記常識能處理簡易收支帳目月薪一千二百元另有書寫講義津貼三百元至四百除正式晚有雙糧及年賞每日工作由下午二時至晚九時有意請親繕履歷附近照寄本報信箱469號合則約晤

香港傷健協會

欲聘女性助理發展主任在薄扶林區工作午二晚十負責籌組活動須中學會考五科合格包括中英21歲以上具有關工作經驗更佳月薪1685至3255附履歷函香港傷健協會薄扶林水塘道75號總幹事收。

聘日晚全或兼職教師

1. 初中級簿記　2. 高級會計
3. 打字，電訊　4. 速記
5. 商業法律　6. 商業書信
7. 會考英文　8. CI F

有意者請攜履歷到九龍校椏道29—33號校務處洽

旅行社請

男女職員若干名，負責票務及飛機票……年逾21、至少有壹年旅行社經驗……薪酬視能力而定，供膳，年賞花紅，免費旅行訓練，晉陞，寫中英文學歷，希望待遇，住址電話，附相片寄H.K.G.P.O.BOX9241守秘

洋行見習生

出入口行聘見習生多名中四及以上程度有意者請電3—953171內線133陳小姐洽或來函附履歷近照九龍中央郵箱3804號

中區寫字樓聘請

女接線生22歲以下中學程度無須經驗供午膳朝8.30至晚6時請具履歷近照要求待遇電話地址函本報信箱473號

〔資生堂〕請美容師

年18至24歲，中四程度，經驗不拘，薪佣外並有各項員工福利包括年假14天、醫療津貼、公積金及年終獎勵金等。有意應徵者請具函寄中區德輔道中恒生銀行大廈大昌貿易行人事處電：5—261111（內線419）洽。

旅遊區書局

急聘下列職員

日語英語男女售貨薪酬視經驗而定女收銀員

F.5程度薪優供膳年尾雙糧花紅應徵者請攜身份証相片親到啓德機場大廈二樓D22 YUM YUM面洽

旅遊區火機

急聘下列職員

日語英語男女售貨薪酬視經驗而定女收銀員

F.5程度薪優供膳年尾雙糧花紅應徵者請攜身份証相片親到啓德機場大廈二樓D22 YUM YUM面洽

聘女校務文員

九龍區某商科學校誠聘下列女文員：①日校全職（9.00AM—6.00PM）識打字，字體端正。②夜校兼職（6.00PM—9.45PM）識會計及打字。應徵者需中學程度，請附電話函九龍彌敦道570號二樓

★最搵錢女職★

金殿 康樂中心歡迎各行業女性兼職全職日薪300元天天出糧另有底薪瑞士金牌獎金凡年16歲以上每日上午十時後請帶身份証件到灣仔柯布連道6號B地下（六國酒店後便）或電⑤277419⑤271338黃先生洽

女簿記員

官塘入口商急聘女簿記員多名，中五程度字蹟正，有實際經驗爲合，應徵者請手繕中英履歷及電話，附近照函本報362號箱。

急聘文員

官塘入口商聘
①女接待文員乙名，中五程度懂打字，要有寫字樓工作經驗。
②女外勤，能刻苦耐勞，升職機會甚好，應徵者請親繕履歷及電話，附近照函本報364號箱。

UNIVERSITY OF HONG KONG: Research Assistant in the Department of Industrial Engineering, for research in transport studies. The appointment is for 1 year. Applicants should have a University degree with at least 1 year working experience. Applicants holding a Hong Kong Polytechnic Higher Diploma with a Mminimum of 2 years working experience will be considered. Monthly salary: $3000 to $3500. Applications, on forms obtainable from the Information Bureau, or by post from the Recruitment Section, Secretary's Office, must reach the University by March 3, 1981.

誠聘青年中心男性社工助理員

需中五畢業，有一年工作經驗，有興趣青少年社會工作。起薪爲$1450。應徵者請將履歷附電話地址及相片寄本報信箱1068號。

女文員

官塘入口商急聘打字電報文職英中五程度，打字快準，一年以上工作經驗爲合，應徵者請親繕履歷及電話附近照函本報363號箱。

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：283　284　289　291　295　302　305　308　316　322　326　331　338　348　351　352　355　356　358　361　362　364　365

九龍佐敦道代理信箱號碼：916　924　936　938　947　959　966　967　969　971　977　979　980　982　983　987　990　997

中區辦事處信箱號碼：404　406　408　411　412　414　415　418　420　424　427　429　431　433　436　437　441　444　446　447　448　455　456　457　458　459　460　464　465　466　468　469　471　472　478　481　488　493　494　495

旺角辦事處信箱號碼：1003　1004　1006　1010　1012　1023　1024　1025　1027　1038　1039　1041　1045　1047　1048　1049　1050　1055　1057　1058　1059　1060　1062　1063　1065　1419　1426　1484　1485　1486　1487　1492　1493　1495　1497

北角分處信箱號碼：1552　1553　1558　1560　1562　1565　1567　1652　1671　1672　1684　1686　1689　1693　1694　1695

聘請中文植字

某報聘請經驗MC-6男植字員多名工作時間下午五時至晚上十一時有意者請於下午二時至晚上十一時電⑤229081內線20黃洽。

美國成衣出入口商誠聘

㊀品管員：往返於香港及中國大陸之間及時提供香港生產之服裝部料負責控制服裝生產之品質及發運日期對工作細心負責須有五年之男裝成衣廠管理車衣實際經驗流利國語者優先。
㊁進出口文員：必須精通進口業務大專英文書院畢業可有條不紊獨立處理文件及有清晰數學頭腦。
㊂英文秘書：主理高級英文函件識英文速寫者更佳須說流利英文及一流文筆。
申請者必須家世清白誠實可靠能刻苦耐勞無不良嗜好富進取心及責任感。請寄中英文親筆函履歷表，保證人三名地址電話及最近半身照二張至：
㊀正本暨份函華僑日報信箱988號安排三月份在港面試。
㊁副本及一切副件逕寄ABACUS GROUP OF AMERICA, INC. 350Fifth Ave. ste. 3419, N.Y. N.Y. 10118 U.S.A.

遺失聲明

啓者：馬文名下香港電燈集團有限公司股票第0292949/62及1129871/76號9800股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起個月內倘無任何人士提出要求則該等股票自動無效作廢。

股份登記處畢馬域蔑曹核數公司啓

遺失聲明 茲遺失……銀行上海街分行第37—10—0128號存摺……特此聲明作廢……啓

遺失聲明 遺失大昌貿易行有限公司中心大廈S.C.M第2579號……特此聲明作廢

遺失啓事 茲遺失荃灣城銀行第801—8……存摺……特此聲明作廢

遺失聲明 茲遺失海外信託銀行支票第N08—10—5773號……特此登報聲明作廢羅堅

遺失聲明 遺失大昌貿易行有限公司中心大廈S.C.M第15C號第87號……特此聲明作廢

遺失

香港中文大學徵聘生物系技術員

應徵者須具認可大學自然科學或農科學位或理工學院實驗室技術員證書（三年課程）另加有關經驗或具同等學歷職責包括實驗課之準備工作實驗之管理及協助研究工作之進行月薪二九〇五至五〇〇一五元起薪點視受聘人經驗與學歷而定有公積金醫療福利年假及病假寄回郵信封至新界沙田本校人事組取表填寫三月七日前寄回封面註明［應徵］。

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

遺失聲明 特此甲組第八五二號……陳登員證作廢……

遺失聲明 茲遺失香港工商銀行儲蓄存摺第31—100—2430—5及定期存款單31—500—0466—8號作廢陳丙嫦

本港新聞

通善壇暨安老院 舉行新員就職禮
陳育德讚許各項善舉

（特訊）香港道教通善壇，昨日下午七時假月宮酒樓舉行第十六屆暨安老院第六屆理事委員就職典禮暨會員聯歡大會。請由九龍西區民政主任陳育德太平紳士主持監誓並致訓詞（錄後），西貢鄉事委員會主席鍾錦華主持頒發聘書，由副會長陳新林，理事長劉璟，會長葉樹漢及慈善主任李錦儀代表接領。

首由大會主席夏國璋致開會詞，對該會一年來所舉辦各項善舉，詳細報告。繼由民政主任陳育德致訓詞，略謂：「通善壇是個歷史悠久的宗教團體，除極力弘揚道教外，並致力於推廣慈善事業及社會福利工作，例如夏季贈醫贈藥，冬季贈寒衣，在教育及老者服務方面，亦貢獻良多，為捐款華僑日報救童助學運動，不遺餘力；更在照顧老人方面，在西貢白沙灣創設安老院，使無依者老得安享晚年，此等服務獲社會各界人士讚許。更難得該會近時與各社團共謀福利，且設防風站，提供臨時防風設施，此等之精神，足為地方福利，造福人群，該會樂善好施之精神，實屬令人敬佩與感激」。最後由副會長李燦致謝詞，禮成後聯歡。

職員名單如下：理事長兼主席：夏國璋，副理事長：黃其發，區仲和。會長：葉樹漢，副會長：李章發，陳靜林。財務：余經發，李生芳。總務：張天驥，郭錦成。慈善：夏德建，李錦儀，徐可容。文書：黃植生，殷沃林，蘇健光。公關：李章發，葉兆新。福利：康樂：黃瑞荷。康樂：鄒錦秋，文教：婦女：梁瑞人。顧問：施少年，張好，王麗萍。青年：炎春華，何鑑明，梁松就。總務：周傑英，黃德林。秘書：楊偉雄，梁鉅基。中文秘書：姚偉強，蔡仕成。英文秘書：葉湘珍，梁衍康。秘書：陳惠，羅仲甜，朱曼子。志英，葉惠琼。蘇文，李玉儀，李妙儀。胡滿，鍾秀英，霍重娛。（突）

香港通善壇昨舉行就職暨會員聯歡大會，主禮人與該會首長合照。（本報記者攝）

潮僑塑膠商會團拜 展望今年不太樂觀

（港訊）潮僑塑膠廠商會，人日正午十二時，在該會中區富興大廈會所舉行辛酉年新春團拜。會長倪孟熙致詞指出，該業八〇年外銷稍有增長，展望今年前景，未敢太大樂觀，去年由於內部經濟偏向投機，導致百物騰貴，高息高租，困擾經營，勗勉同業，發揚吾潮門傳統，百屈不撓，再為該業創新共謀發展。旋由該會副會長姚中立、鄭持章、會長莊輝炎、張華達暨參加會董、顧問、同業逐一致詞祝賀，語多吉祥，喜氣洋溢，濟濟成眾。參加團拜者有：會長倪孟熙、姚中立、鄭持章、當屆名譽會長莊輝炎、張華達。顧問曾木溪、陳相裕、莊永平、常務會董黃朝大、蘇崇海、黃焯坤、黃紫峰、陳振舜、沈廣河、陳建威、會董黃振明、黃孝昭、陳昌華、余英達、蘇煥文、林永添、劉海南、蕭作仁、徐松興、黃錦河、蔡煥章、劉秋波、洪永鴻、會員謝允山、黃甲輝、庄學來、黃燦慶、石志崇、張玉耀、柯明波、蔡潘添等。

電台一週

「風雲人物」選舉 本月二十日止截
「八十年代」廣播隊訪問中大

一九八〇年「風雲人物」選舉，將於二月廿日（星期五）截止。每人祇限一票。如投票選中「風雲人物」，將有機會獲得現金獎港幣一千元，獎額共十名。選票表格，除在香港電台、各區民政處、萬國寶通銀行各分行、遠東銀行各分行，及南華早報地鐵站各書報攤，免費索取，選刊登在華僑日報及本港各大報刊。

另外「八十年代」外勤廣播隊，首次踏到中文大學崇基校園，訪問中大師生對「文化與教育」的意見。特別嘉賓鄭毓碩博士，與節目主持人朱培慶，則在錄音室接聽家長來話。另一輯「福利與勞工」，將於二月十九日（星期四）播出。最後一輯「民意問題」，已定於二月十六日（星期一）播出。（附照片A、B）

五號錄音室
香港廣播台花絮錄

轉眼辛酉年，又過了好幾天。年初五是恢復正常上班工作之日，辦公室及休息室內洋溢着一片熱鬧的氣氛；而「恭喜發財」之聲，不絕於耳。那些未結婚的先生小姐們，都會說：「利是逗來」，一定有人說：「開工利是呢？」就多些「不會托手踭」；於是乎，私人利是，皆大歡喜。

擴播劇　香港電台的廣播劇，仍多姿多彩，針對時下市民的心聲，有緊張的、有奇情的、有溫馨的；「民間傳奇」記者顯示出市民的日記；「俠盜」描述一個浪子的故事；「風雲人物」介紹古代的名人故事；另外新編廣播劇，有長篇的「劇壇什錦」，內容包羅萬有，可謂各適其適，任君選擇。

喜劇　本週內第五台的節目，一樣有經典的喜劇播出，例如：星期日（二月十五）正午重播長篇廣播劇「一千緣」，聰明的聽眾，一聽會知道這一段是由一家電燈的故事。逢星期一至六下午二時播出的「廣播劇選」，配合播出愉快的民間氣氛。二月十三至十六，播「四代同堂」；二月十七至十八，播「傳家寶」；二月十九至廿一，播「張羽煮海」；有關元宵節佳話的「千春福壽上元燈」。

嶺南掌故　新編「嶺南掌故」，這個故事仍播「青山杯渡」。這是有關青山屯門的故事，相信對於住在青山屯門的聽眾更有親切感。本劇逢星期二及五下午四時播出，十三日播完，共十五回。第一台的長篇廣播劇，為了提前轉播賽馬，所以十四日暫停。

「八十年代」外勤廣播隊二月二日首訪大埔區民，（上）左至右：訪問員陳毓祥、李再唐、曾永強。（下）並派發「風雲人物」選舉表格。

民間故事　節目由十三日起，播「天魔刀」，述一個衣冠之徒，欲登天子之位，利用人心易惶，弄了妖術到處作惡。一時間，滿城風雨，人人自危，都不知誰是真，誰是假。隨後，由沈勝衣出現，經過幾番艱苦，其中兩位父女合力，以白冰之力把狂徒消滅。

圖片說明　上週日面面觀座談會出席講者有（由左至右）：郭彥弘，陳毓祥，薛鳳旋，韓榮德，王松興。

港電台教育節目 印備時間表待索

香港電台為聽眾提供興趣教育，使在家中有些時間的聽眾，能利用餘暇，學到一些課本以外的知識。現時安排播放的教育節目，分在第一台、第二台及第五台，節目種類繁多，播出時間因節目而異，香港電台未能一一定期出版節目時間表，故特別印備春季教育節目時間表，現已印備，歡迎來函索取。來信請附回郵信封，寄九龍中央郵政信箱二百號香港電台收便可。

演員，除李學斌（沈勝衣）外，還有：張千戶、陳炳球飾獨鶴、鄧秀鈴飾姚秀鈴、白冰飾朱玉蝶、林友榮，還有陰陽怪氣的批把女俠之一「陰陽怪盜」。「風信子」在本月十三日播出第十四回，播出到二十四回就是「風信子」大結局。俗語云：「睇戲睇全套」，我們也不妨一定要全套欣賞，更具趣味的。

劇場什錦　在第二台播出的唯一劇場節目，就是劇場什錦。本星期六（十四）下午三時半播出的劇名是「玻璃心」，是一套半小時的愛情劇。洗杞然除了執導「記者洪日記」之外，並主持逢星期六下午三時半在第二台播出的「劇壇什錦」。

「玻璃心」本事：葉心、葉靈姊妹，雖在同一環境長大，但性情卻各走極端。葉心溫文內向，葉靈則開朗外向。一日，葉心借男友程家返家，葉靈為程氣質所懾，大為傾倒，不惜移情別戀。葉心為程葉二人發覺，心灰意冷，遠走國外求學，另方面葉靈並非真心愛程，時時為葉心嫉妒，此後因健康失調，葉心得知，由雨萍、姚秀鈴、朱曼子飾演，劇中人由葉靈飾演，葉心由華飾演。

逢星期三下午三時正，播出的「三三不盡」，二月十八日的節目主持人是：譚翠英與傅菁英。

「八十年代面面觀」
香港的文化活動
週六晚首播星期日中午重播

香港的文化活動，總的說來，算不算有一個多姿多采的蓬勃局面呢？有那些方面比較暴旺，那些方面顯得不足呢？年來，市政局在舉辦文化活動方面，出了不少力量，在香港的文化局面內，市政局究竟可以扮演一個甚麼角色呢？在推動香港的文化發展方面，政府和商業機構可以分別發揮一些甚麼作用？

香港電台第一台的「八十年代面面觀」今個星期的座談會，將會談及香港的文化活動，邀請出席的嘉賓計有市政局議員胡法光先生，文化工作者梁濃剛先生，文化雜誌編輯鄧灑基先生，理工學院助理院長黃景文先生；此外，節目內，更特約評論員張潘先生，則邀請到香港電台社區事務節目監製朱培慶先生主持。「八十年代面面觀」逢星期六晚十時至十一時在香港電台第一台首播，星期日中午十二時十分至一時正午新聞後重播。

（上）丁茵（下）張志輝小照

義看掌相
在陳樹渠大會堂 三個禮拜天舉行

身在香港，心為公益。那為香港公益捐公益，一舉兩得，何樂而不為呢？以上是香港電台為響應公益金籌款，特別為它們所舉行的「義看掌相」善舉的宣傳。「義看掌相」是由下午旋律「相與你」節目主持人林國雄，領導卅多位業餘算命相家，於二月廿二日，三月八日和十五日，一連三個星期天，假北角陳樹渠大會堂舉行；並於三月一日在馬寶道陳維周紀念學校禮堂舉行。該善舉自宣佈後，各方反應熱烈，至今收到報名信已千二封。如有意做善事和預卜未來的，只要認購最低價六十元的獎券便可。去信九龍郵政總局信箱一六五四。同時，除看相外，也可占卜，由劉易榮主持，在看相的地址一同舉行，也是購六十元獎券便可。

「油塘立體聲」 本月十五直播

本月十五日，青春交響曲，由DJ伍家廉、鄭慧詩及蔡楓華，將移師油塘中心，與聽眾朋友玩遊戲，及派發獎品。此項活動名為「油塘立體聲」，是日在下午二時至三時半在香港電台第二台、青春交響曲節目，作現場直播。

三棱鏡介紹—— 現代…城市…浮雕

兩位節目主持人陳毓祥、李再唐，將於「下午旋律」節目內，訪問了本港青年藝術家文樓先生。美化現代城市浮雕或大型雕刻品，在香港越來越受重視，在一些著名的廣場上，都有這一類的作品。二月十六日（星期一）下午二時半，在「三棱鏡」節目內播出「現代城市浮雕」，講述現代城市浮雕的藝術價值，文樓先生又是「風雲人物」獎座的設計人，他在節目內，亦會解釋獎座的意義。

（右）林友榮、楊麗仙播演對手戲時錄音，（左）沈勝衣——李學斌。

學術常識問答比賽 十五校已進入複賽
將選出六校獲晉準決賽

國際獅子會三〇三區，民政署，與香港電台聯合主辦「校際學術常識問答比賽」，經過四個多月，十五場激烈初賽之後，現已進入複賽階段。獲得進入複賽權的十五間學校為：皇仁書院，元朗維新英文書院，英華英文書院，伊利沙伯中學，金文泰中學，慈幼中學，中華傳道會安柱中學，伍華書院，英華女學校，丘佐榮中學，協恩女子中學，中華基督教香港區燕京書院，九龍塘中學，新會商會陳白沙中學，英皇書院，及長洲官立中學。以上十五校再次參加角逐，再進行五場複賽選出六間學校進入決賽階段。

「校際學術常識問答比賽」現已進入高潮，由二月十五日開始，將會播出複賽錄音過程，播出時間為星期日下午一時零五分，請千萬不要錯過。

商業 旅遊 商業 搬屋 商業小廣告 每天六元 大字四個 小字卅四個

玩具拖鞋 合旅遊區及出口香港造 電話③6705 17884

金銀拖鞋 香港造合旅遊客花式多 現貨價錢平尺碼齊電話⑫20984 K—67178

牆紙油漆 工靚價平 快捷妥當請電 K—715598 鄭 H—757123 叫304

修裝 造木泥水 油漆牆紙 門面間格 ③935289 ③320031 呼3307 起貨收錢

冷氣雪櫃 專業上門修理冷氣雪櫃翻新換膠邊服務港九 電K 884416凱旋洽

能勝燒焊 專承接各種地盤鐵器安裝大小燒焊工程 晚⑨421168陳房

百葉窗簾 新造修理港九新界 角咀163二樓七座中英大

買賣修理 OLYMPIA ADLER FACIT IBM OLIVETTI 出售 H 236495日 H.510873夜

女聯絡員 本社 年青健美溫文學識多備 語言善交際購物遊覽 時後電⑤643621葉先生洽

烘記裝飾 欄河鐵閘花窗水喉油漆 街28號B地下

威城裝修 油漆磁磚工程 請電③151716 或368456

冠山錢幣 專收各國錢幣紙幣郵票 ③840828

掌相命師 鐘應堂

鋼琴平售 大量直接入口來路及全新鋼琴不售歡迎 H 238392 H 488138

露山鞋營 外造運動露營 ⑤420134

萬能角鐵 窗簾美路 東方公司 電話：⑤二七七六八六

收買 古今字畫 軒尼詩道244—246號一樓 （樂聲琴行樓上）雅趣軒 H—747766 星期日休息

移民 加拿大美國 法律顧問 詢問

龍騰軒 高價收購 古董字畫 K：308531

樂聲琴行 代客搬琴 準時 快捷 妥當 ⑤740286 ⑤468646 ③692360 ③7137968

遠東打臘 K666809 K719803 水晶地板

打臘清潔 乾洗地氈 水晶地板 聯安公司⑤444221 ③779506

漏水 不論閣下新舊大小漏水 天面地庫水缸水池窗邊漏水 宇宙防水工程

漏水 本公司專門承做大小防水工程 ③9740168 9號地下

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號 本廠精製出品酒樓餐廳傢俬 歡迎參觀

好利得財務有限公司 香港政府註册．接受定期存款．存款利息優厚．提款方便快捷．欲知詳情，請駕臨面洽劉小姐。德輔道中88—98號華僑商業大廈501，1101室電話 5—420194 5—420098

水晶地板 車磨油水晶及地板翻新和打臘 3-786472請即5-705074 3-787587賜電5-704084 ★精工★ 華美水晶地板工程公司

錦昌 不銹鋼升降型衣架 K-921805 K-910827 特價250元 百貨商場 洋行辦房 製衣工廠 家庭專用 款式繁多 平通港九 精美圖樣 電索即寄 電話定貨 遠近送到

樓宇按揭 按咗可以再按，付款快捷，高度保密。銅鑼灣麼頓台23號地下 5—766116 5—7906886 財利財務有限公司

香港私家偵探 委託絕對保密歡迎來電詢問 九龍總社③818008．818781 香港分社⑤783600．783699

巴黎琴行 東南亞總代理世界名廠鋼琴★意大利名廠G.E.M電子琴 大特價WEINSTEIN 4950★大批新款到港特價由1750起 全部原裝進口、特惠分期保用十年、歡迎比較選購 佐敦道K 680628 柯士甸道K 681395

樂聲琴行 獨家代理：德國琴 BLUTHNER, A. HERRMANN, LEGNICA, STEINER 等 原裝進口名廠鋼琴 原價$8350 特價$5460 歡迎分期 保用十年 香港：中環士丹利街38號 TEL：⑤220449 ⑤224894 軒尼詩道244—246號⑤742740 德輔道西279號⑤468646 九龍：尖沙咀漆咸道123號③692360 亞皆老街120B號③7137968③7137662 ★鋼琴中心★

港島私家偵探社 K—843513 K—847655 攝影錄音跟踪——代收債款 一切調查案件——離婚證據 本社業務包括世界各地，專業人材辦案，委託絕對保密，歡迎來電詢問。九龍通菜街2A號鴻光商場壹樓9室

電手 熱動 蛋及 搓腳 機動

中聯搬運有限公司 提防假冒 5·635157(4線) 5·627922 3·333532 3·333560 3·632345 3·628647

立信 立信搬屋第一家 搬屋運貨要搵他 5-720038 5-729484 3-627545 3-622941 晚8-11時請電 3-634566

超羣搬運公司 專門搬屋

吉祥搬屋（搬琴專家）5-651749 634114 5-629921 625822

搬運

外銷美國東北岸 廠商請注意 旅美華商能為貴公司代辦一切在美東（紐約及附近大城市）業務事無大小必代辦到滿意為止按件論酬取價公道有意者請電③7420276 陳偉民洽

環宇專業私家偵探事務所 九龍旺角彌敦道582號信和中心907室 電話：③320621-2 ③318071

海外旅遊機構★機票全港最平 絕不取巧 香港皇后大道中35號商業大廈603室 ⑤246196—7 ⑤233847 ⑤233912 美國1300 倫敦950 溫哥華1700 台北640 紐約1800 南美3000 多倫多1850 東京990 巴黎1400 巴西3500 椰加達1830 星馬1450 漢城1250 澳洲1450 馬尼拉590 曼谷950 ★免費協辦簽證 ★美加回港機票 ★歐美國內航機 ★特價優待★

英國護照 專辦綠印往泰國特快簽証 中華民國護照250綠印同價 世運旅遊公司 中環國際大廈320室⑤456566

旅遊

合時搬運公司 閣下喜榮遷 合時幫您手 搬屋 搬寫字樓 搬廠 630118 630129 833442 700139 635219 814353

幸運搬運公司 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

電子錶大特價 出口價 LCD錶20元起 水客、批發及出口另有更平價 地址：九龍西洋菜街5號（好望角）大廈十二樓（電梯按12）七座（彌敦道荷李活戲院、大人公司後面）麗莎電子錶廠 電話③850786 ③840380 35元男裝表 40元計時秒表（零售價）女裝表、頸鏈掛表、太陽能表及鬧表

免費代辦各國簽證四季平機票 皇后大道中35號商業大廈906室⑤239147 ⑤254272 ⑤254276 美國900 加拿大970 英國850 荷蘭1500 台灣團750 曼谷團1490 紐約1350 椰加達700 日本720 巴西3500 星馬團2050 歐洲團5200 澳洲1200 星加坡670 台北390 南美2250 美加團4650 歐洲1600 馬尼拉350 曼谷650 巴黎1350 菲島團900

亞洲旅運★免費代辦各國特快證 免費代訂各地酒店 香港中環德輔道中156—164號通用商業大廈M4 ⑤454811（4線）美加 西岸1400 東岸1990 西雅圖1550 英國990 澳洲來回3200 歐洲1800 亞庇800 星加坡850 台北450 馬尼拉400 椰加達1050 東京800 曼谷650 溫哥華1690 ★美加回港特價機票乘747機在港付款在本公司或美加各地公司取票安全妥當

學助童救 報日僑華 囊善解請 翁仁長善

往台灣可帶合法 台證 特快100 得其利旅行社 百貨 包賺．包銷．包退貨 中環永吉街12號誠利商場二樓8室（先施公司對面）電話5413074-6 世界機票 台北來回機票特平 旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯18字③849562 ③859555 ③851245

康樂旅遊★特平機票 絕不取巧 台特證快$130 香港中環先施公司對面 世瑛大廈5字 ⑤443055-6 ⑤441531 英國950 三藩市1450 多倫多2150 東京990 巴黎1600 羅省1450 澳洲1550 曼谷950 歐洲1850 紐約2000 星洲1500 台北650 ★免費代辦各國簽証★ 信譽可靠．服務至上

韓台百貨 可賺機票 韓國四天團 逢週五出發 1790 台灣七天團 逢週六出發 1668 海明威旅運 彌敦道655胡社生行801室 K 958807 K 958547

娛樂圈

音容雖渺，印象難忘
梁寶珠憶述慈父病時 屢受痛苦仍有幽默感
波叔最喜歡當夜班的護士，她每當夜闌人靜，講故事給他聽。

河海流

日昨，已故藝人梁醒波之二女梁寶珠稱：她父親近月來雖然病重，痛苦終日，但仍然保存一份幽默感，給她印象，永誌不忘。

梁寶珠是聞悉老父病危，特從美國趕回者，這幾個月來，她與母親及姊妹隨侍在側，從沒離開過。

寶珠說：「波叔生平最愛熱鬧，尤其是在病榻與人閒談，更喜歡八和子弟到訪，他可以長篇大論的講兩小時，從舞台藝術起講到當年在星加坡孩童時代，由四大名丑（梁醒波，文覺非，劉劍龍，文少秋）談到離鳳鳴，孜孜不倦，狀甚歡喜。

在醫院請有兩位特護，分日夜班顧照，波叔對夜班的護士小姐，特別喜歡，却對日班護士不採，原因，夜班那位護士對病人那份寂寞心情，十分了解，尤其夜闌人靜，痛苦時間最難過，那護士就整夜坐在他床邊，聽他講故事，有時護士又講一些報紙上花邊新聞給他聽，老人家樂透，有一天，波叔招手向寶珠講，你估距鳴（波叔幼子）鍾唔鍾意她，看來，病魔苦纏的波叔，有意爲兒子撮合姻緣。

波叔有一個時期搬回家裡養病，有時候，見見戲劇朋友，要寶珠約來相見，有時候，心情欠佳時，會發發脾氣，波嫂常常當他作孩子提哄，軟、硬兼施，有一次，波嫂會對他說：「你唔好咁扭紋，否則我返美國，唔理你。」在病床的波叔即言，也回她一句：「顧文娟，唔好在呢個時候威脅我。」

波叔在家養病期中，家人在房間搓四圈，以渡時日，波叔很留心兒女們一舉一動，有人「一九章」落地，波叔立刻按响電鐘，兒女們以爲什麼事，連忙到病榻前侍候，原來波叔問，「邊個九章」。一會兒，波叔又按鐘，一發兒女到他跟前，他又說：「你舖九章食唔食出」。這樣，兒女們常常虛驚一場。

黃錫照致電陳慶祥 向梁醒波家人致唁

著名粵劇紅伶，無綫電視藝員梁醒波，溘然長逝，伶影視界咸表哀悼。

麗的電視常務董事兼總經理黃錫照，驚聞梁醒波仙逝噩耗，深表惋惜，麗的同人均感哀悼，並向梁氏遺屬致唁。

黃錫照昨（十三）日致信電無綫總經理陳慶祥，請陳氏代向梁醒波家人轉致麗的電視同人慰問之忱。

新春特備節目，好戲連台
十二齣精彩京戲 翡翠台即將播映

無綫電視新春特備節目之一「中國傳統戲劇欣賞週」，已自新正初一開始播出粵劇，越劇，及川劇，深受各界人士歡迎，不少人且認爲這是研究中國各類戲劇特色的最好機會。

現已將屆元宵佳節，也是這特備節目播映到最後一個劇種。京劇是中國傳統戲劇中最廣泛爲大衆接受，並向世界廣作傳播的戲種。梅蘭芳大師的藝術傾倒國際，近三十年來京劇團體多次在歐美演出，都獲致頗高評價。

翡翠台播映這特備京戲節目是自本月十六日（星期一）起時間仍是每晚十一時卅五分開始，連播三晚，所選的戲目均是中國京劇二團及四團蒞港演出的精彩好戲，計三晚的劇目如下。

二月十六日：鬧天宮，扈家莊，鳳還巢，辛安驛。十七日：秋江，陳三兩，盜御馬，艷陽樓。十八日：挑滑車，空城計，徐策跑城，春草闖堂。

翡翠台精選十二齣京戲給你欣賞，愛好傳統劇的人該珍惜這不很容易獲得的良機。

梁醒波在八〇年參加歐樂濟東華義演時，與寶波傢合攝。

無綫麗的似有默契 上半年將休養生息

麗的第一台總監麥當雄昨日透露：進入八一年後，麗的和無綫之間已取得默契，在八一年的上半年，兩台在節目上不會掀起大攻勢，而麗的的製作路綫亦會採取輕鬆的喜劇形式。

新年期間，麥當雄秘密飛赴日本、台灣，以至年初六的新春團拜無法趕及回港，直至前天才回港，據麥氏說，由於去年無綫和麗的在節目製作上各出奇謀，投資巨大的人力物力，欲以優勝者姿態壓倒對方，以至兩方面都大傷元氣，據麥氏表示，兩台現已取得相互的默契，就是八一年上半年定爲將養生息的時間，在這段日子裏，兩台在節目製作上保持平穩狀態，不會再復去年那樣，發動大攻勢，而麗的的製作路綫亦會以輕鬆喜劇爲主，武俠劇雖然不會放棄，但也不會像以前那樣大量製作，因爲拍一部古裝武俠劇耗資不菲，而拍時裝喜劇則成本較低。

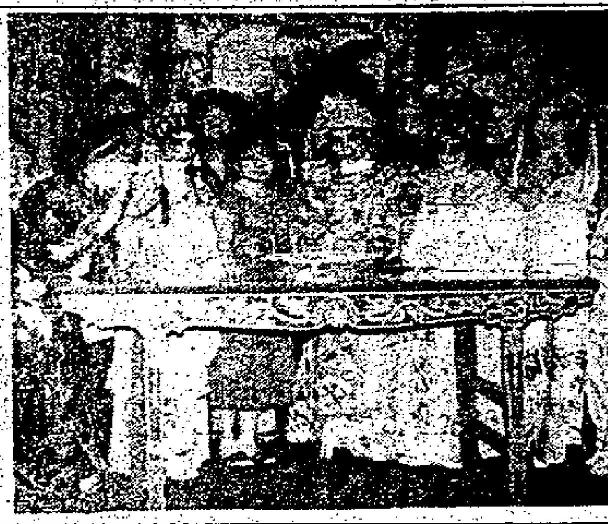
李香琴前晚（十三）於啟德演出「洛神」唱主題曲演功架身段時。

郭峰昨陪歐陽珮珊入廠拍戲。

梁醒波於一九七九年九月十日由文劇陪同出院時，那是他經過割除手術，也是傳出他患了直腸癌之時。

在啟德演出的「洛神」中，由羅家英演曹植、宇文龍演曹丕、招石文反串太后，圖爲甄宓投水後，使曹植、曹丕悟出兄弟友愛的道理。

梁醒波五六十年代與任劍輝、白雪仙演出時裝片時拍下的影片。



吳漢英、李嘉鳳、李奇峰、陳嘉鳴、蕭仲坤、林家聲夫婦、吳美英、尤聲普，及主辦機構負責人等合攝。

萬梓良奉拜李亭爲老師，的確獲益不少。

劉志榮赴英登台 父母愛侶將同行

劉志榮定六月份拍完「浴血太平山」後，便與全家，包括他的父母及梁淑莊，一行多人飛赴英國，此舉乃是應邀前赴登台，爲期一週，但行程一共是半個月，登台後，一家人會暢遊英倫及探望劉志榮的姊姊。

繼東南亞登台後，英國方面也有娛樂商邀請劉志榮前往，且出價每晚八百英鎊，另外荷蘭方面也邀請他順道而去，但劉志榮因時間關係已然婉拒。

李亭爲麗的訓導新人材 萬梓良謙和厚道得人愛

性格演員李亭以前森屬新聯公司，自加盟麗的後，新戲一部接一部，忙個不亦樂乎，除拍戲外，他還担任麗的藝員訓練班的導師，目前麗的當紅小生萬梓良就表示曾獲李亭叔指點甚多，才有致今日之成就。

李亭活躍於電影界數十年，現在在電視台重播的粵語長片就經常可看到亭叔的演出，昨日新春初九，亭叔首天回去拍「香港紳士」，剛巧碰上萬梓良，這位當家小生雖然近年已躍起，成爲麗的的當家小生之一，但仍然謙和厚道，尤其對前輩十分尊敬，故甚獲大家好感。亭叔見了這個後生仔不禁笑道：「以前我經常演你的爸爸，下次輪到你演老子，我做兒子，」一編導說這樣才有綽頭。

阿蘇梓仙奴演的「特警猛男」，在查案時突遇被查者大發狂性，拔刀相向。

畢史賓沙又有新作「老友虎與小金剛」題材奇趣無比。

港台電視部製作 鏗鏘集之墮胎新法案

立法局在二月十一日以三十八對九的票數通過了墮胎的新法案。自從去年四月墮胎新法案的建議宣佈後，立刻引起社會各界人仕的關注。在修訂的內容裏，合法墮胎可在以下其中之一項情況之下進行。（一）經兩名註册醫生證明嬰兒會有高可能性是畸型的（二）懷孕的少女未足十六歲，由一個醫生證明（三）因亂倫、強姦或迷姦成孕而在三個月內報警者（四）以上三個情況都是在懷孕廿四週之內。

現行的法例是純以醫學立場爲出發點，規定要兩名註册醫生證明繼續懷孕對孕婦身心健康的影響比停止懷孕爲大，合法墮胎才可以進行。

現時香港合法墮胎的數字不斷增加，而亦有不少得不到合法墮胎的婦女，爲着種種原因，不惜冒生命危險去找黑市醫生墮胎，近年甚至有前往深圳及廣州醫院墮胎旅行團的設立。

香港電台電視部之「鏗鏘集」特別將立法局爭論及通過墮胎新法案的情形記錄下來，並且詳細報導及分析新法案及現行法例，同時更訪問社會各有關人仕，發表他們對新法案的意見。播放時間爲明（星期日）晚七時無綫電視翡翠台。

安坐家中學習英語 「跟我學」課程普羅大衆

一個由英國廣播公司及多個歐洲語文研究中心聯合製作的自學英語電視節目，即將推出與觀衆見面。

這個訂名爲「跟我學」的教學節目，內容是專爲初學者設計，以實用爲主，由淺入深，使觀衆能安坐家中，就可以學到如何去說，去讀和去寫英文。

「跟我學」的課程設計是根據歐洲議會所訂的語文入門程度，而節目內所講授的英語語法結構是採用溝通方法，透過日常生活的實例，以趣味的手法來講授，當此節目去年在歐美推出時，曾受觀衆普遍歡迎。

香港電台電視部現已洽購得「跟我學」的廣播版權，並且在節目中加上粵語旁述及解說，由本月十五日（星期日）開始，安排在無綫翡翠台播出。

整個課程是分四輯播出，每一輯皆由十五集組成，每集的播映時限約爲十五分鐘。爲使觀衆能多加溫習，每一集將於每星期之內播映三次，首播時間爲星期日下午五時，而重播日期是星期三上午十一時四十五分及下午三時四十五分。有志學習英語或想重溫一下以往所學英語的觀衆，實不容錯過。

格利哥利柏 夜行人

金像影帝格利哥利柏主演，曾獲「紐約每日新聞」四顆星佳評的出色間諜片「夜行人」，定今晚十一時四十五分明珠台播映，「夜行人」在蔡尼柴及柏林實地拍攝，以東、西柏林爲背景，講一個美軍上校參與間諜的經過，內容相當精彩，喜愛間諜片的觀衆，切記留意收睇。

黃淑儀由泰國登台回港 有唱歌經驗非徒具外表

黃淑儀與麗的合約早告一段落後，她已與無綫續了兩年新約，且由上月底經已生效。

新年期間，她與之和周潤發等人應邀往泰國登台，期間有消息傳出，他們因報稅問題，爲有關方面留難，但此事已爲黃淑儀否認，她說產生這種誤會的原因可能是泰國有一張泰氏報說周潤發登台四天，賺了一百萬，引起有關方面注意，後來經過解釋證實此乃誤傳而已。

黃淑儀在十年多前曾在香港登台演唱，後來又在無綫的節目「芳芳的旋律」中開過金口，所以她出外登台並非徒具外表，而是真的可以一展歌喉的。

名伶梁醒波喪禮 定下星期二舉行

粵劇名伶無綫電視「歡樂今宵」元老藝員梁醒波（MBE）先生喪禮，將定於本月十七日（星期二）假紅磡萬國殯儀館大禮堂舉行。當日上午十一時舉行大殮，正午十二時舉殯，隨即離港，遺體移哥連臣角火葬場火化。

二月十五日下午四時開始，將由女尼主持法事，二月十六日下午二時開始，則由高僧主持另一場法事。

根據梁氏遺言，各界友好致祭，懇辭花圈祭帳，如蒙惠賻，請折現金，撥充善款贈東華三院。屆時，東華三院將派出專人，放置慈善錢箱點收全部善款。

蔡楓華、黎小田和鍾保羅很老友。

麗的播英國足總盃 米杜士堡對西勃朗

「英國足總盃」賽，目前正進行得如火如荼，今（十四）晚九時卅分，麗的播出由米杜士堡對西勃朗。

米杜士堡與西勃朗兩隊足球隊，以目前的狀態而言，米杜士堡較西勃朗爲落後一點，但兩隊的積分，在聯賽中却十分接近。

K一百今晚 重溫波叔生前事

一代宗匠梁醒波，與世長辭，聞者惋之，爲紀念這位元老藝員，「K一百」今（十四）晚八時在無綫電視翡翠台播映，將選播一段珍貴的片段「昔日的我」，重溫波叔生前一些難忘的往事。

安東尼杜遜 擅拍動作打鬥片

導演安東尼杜遜擅拍動作打鬥槍戰片之類的作品，繼辛美佐斯，瑪莫海明威及露華白烈的「鑽石金剛大賊神通」之後，「獵鹿者敢死隊」是他的新作，這次的演員有大衛華伯，東尼京及蒂莎花路。

以越戰做背景的「獵鹿者敢死隊」，主人翁是一名身負重任的美軍上尉，他深入越共範圍以求找出無綫電台予以破壞。

安東尼杜遜除了拍片，空閒的時間大部份放在書本上，特別是小說，他所看的小說範圍十分廣闊，有文藝的，有太空幻想的，有非洲探險的，有恐怖的也有喜劇性的，各類各型都有。

「獵鹿者敢死隊」中的東尼京與波比羅迪斯。

伍衞國在「浴血太平山」中演西關大少。

鵬程萬里醫療專題 介紹新興服務行業

物理治療和職業治療都是目前香港新興的醫療服務，由於醫療水準的不斷提高，加上香港工傷意外的增加，使到物療和職業治療的需求驟增。

物理治療是以精密機器，運動等來幫助病人康復而職業治療則是以各種工作訓練來加強病人身心的功能，使他們學習適應生活及生產技能。

「鵬程萬里」之醫療服務爲各位青年人介紹此行業的工作情況，入門途徑和待遇薪酬，提供有關珍貴資料，作爲擇業輔導。

由香港電台電視部青年組製作，勞工署及傑出青年協會協辦鵬程萬里之醫療服務已定於今日（星期六）下午五時三十分在無綫電視翡翠台播映。

拿拿是上海特技團的一隻大熊貓，雄性，八歲大，重一百五十公斤。最近，拿拿在大阪國際貿易會中表演，以刀叉進食，博得四千觀衆熱烈掌聲。上海特技團將帶着拿拿在日本巡迴演出，直至五月五日爲止。

林家聲曼谷探姐 下週將與妻兒返

林家聲在曼谷歡渡新年，在姊姊林家儀家中作客，昨有消息來港，將於下週與紅荳子回港，並寄來一張生辰快樂的照片。

此照片是林家聲在新加坡演出時，剛好尾戲那天是他的生辰之日，主辦機構的負責人特贈送一個巨型生日餅給林家聲，由於當晚尾戲，演完尾場，即在台前切生日餅。（榮）

蔡瓊輝免費遊埠 歸來又忙於趕戲

「輝珠」蔡瓊輝，年紀輕輕，然而她却是走遍東南亞，諸如：泰國，馬來西亞，新加坡及菲律賓等地。但，近在咫尺的台灣，都是去歲杪才有機會去。而輝珠此去台灣，還是獲得免費遊埠的機會。

蔡瓊輝表示，她對寶島的風光，神往已久，此次能到此一遊，誠屬賞心樂事。輝珠去歲赴台，乃是偕同一羣「欣賞電視」外景隊前往，並担任節目主持，訪問了當地的女子足球隊等。她說：台灣的足球水準雖然還不及本港，然而女子足球隊却有長足的進步，她還到過合歡山賞雪，怪不得昨日說來，還是興致勃勃。

輝珠回港後，現又忙於「少年黃飛鴻」一輯戲的拍攝，她在劇中演的是卓小田，是黃飛鴻少年時候的女友之一。輝珠一向對霍元甲的演技十分欣賞，此次與阿甲結台緣，她感到十分榮幸咁話。

楊羣向無綫購過客版權 石修怕蝕本不敢做生意

楊羣由大銀幕移到小螢幕後，一連主演了「千王之王」，「上海灘·龍虎鬥」，「上海灘」等劇，深爲觀衆歡迎，楊羣說，他主演的以上三劇，收視率以「千王之王」爲最高，論橋段，則以「過客」最欣賞，所以他已決定與無綫購下「過客」版權，並邀請該劇的編導及原班人馬，和他的前夫妻檔梅鳳鳴爲他的公司，乃拍該片，當然迴拍影片時，故事情節將有所更改。

楊羣昨日在無綫公司安排下與石修一起會見記者，石修最近與無綫又續了三年約，新約由本月二十日生效。

石修九歲開始拍片，在無綫已十年了，問他何以不做生意，石修坦然道：「大生意做不起，小生意多數蝕，例不如安安份份打工還好。」

十大靚的安姐蘇蒂在「十八羅漢未嫁時」一個策馬鏡頭。

「胡鬧小子」兩名劇中人與劇中的狗與大炮

梨園世家
梁醒波多姿多采的一生
父親是星洲有名武生聲架悅，妹是花旦花旗金，曾與藝術旦后上海妹談戀愛，結果因小誤會而分手，妹姐嫁半日安後，波叔也與花旦金翠蓮結婚。

·朱侶·

梁醒波一九〇七年在星加坡出生，父親是當時當地有名氣的武生聲架悅，大姊是名花旦「花旗金」。雖然父親和姐姐都是梨園子弟，但他們却反對波叔學戲，所以沒有教梁醒波演戲，到九歲時，波叔實在對演粵劇的興趣很大，便悄悄的跑上舞台當「手下仔」，因爲是悄悄的，未得父親允許，當父親發覺時便拿着一條「人刀」在虎度門等波叔入場給他棒下板子。自此後聲架悅便命波叔的二姊送他往佛山。從此波叔便在上學，苦學中渡過了他的童年，並沒有再與粵劇接觸。

梁醒波十五歲時，到離家不遠的蘇家三姐處做學徒，學了沒多久，因捱不了清苦的學徒生活而回家去。在家裏住了三多月，梁醒波就到他叔父處，他的叔父從事擔火爐及染料生意，後來因生意不好，波叔隨二叔到香港在另一叔父的「九八行」中「揩單」。

這時的波叔仍念念不忘演粵劇的，於是他請託梁切的寫了一封信給父親，要求父親准許他入戲行，結果聲架悅寄了水腳給他，要他親回星加坡，但聲架悅把梁醒波安排在他的戲服店中工作，這令波叔很失望，於是他在不停的疲勞請求下，才肯讓波叔入行了。那時梁醒波只有十六歲半，學的是小武行當，跟的師父是架檯的「阿根」。第一次跟阿根落班的地點就是現在的台灣，那時的波叔只是做兵仔而已。這一次演出就決定了波叔的前途，直至回返迢山。

波叔第一次演開口戲的是在「夜吊白芙蓉」中演梁儀，那是丑生行當的戲，由阿根指導演出。波叔儘量的揮科打諢，但台下並無反應，於是令波叔下定決心，在古老排場上下苦功，務求打動觀衆。因爲波叔是梨園世家，雖然父親不肯教，但平時的耳濡目染和加上他那已出嫁的大家姐「花旗金」的教導，阿根的指點，這對他後來的演出已是受用不少的。何況他爲人聰明，加上父親是名伶，所以好些功架好的父執輩也會從旁指點，當時名武生如靚金牛的武松，張等都是波叔的假想師父，他七六年時在利舞台演出的蘆花架就是那時從武松學來的，那是在一隔斷十八個不同功架，那裡後跟叔學了打虎功架「大老粗」和「細老花」等。

從十九歲開始，波叔一邊做武生，一邊學丑生，而且經常客串演丑生，至廿二歲時，梁醒波就算真正的轉換丑生行當，直至歸見佛祖。

梁醒波廿二歲時和花旦金翠蓮在星加坡結婚，這婚姻一直維持至七七年溝通時才終結，也在那個時候梁醒波與廂文娟結婚了。在第一次結婚前，梁醒波在星與上海妹（在本港有藝術旦后之稱）拍拖，已到談婚論嫁的階段，但因一點誤會，她一憤離去，不久就與半日安結婚了，而波叔也娶了金翠蓮，後因會少離多，所以就分手了。

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

海鷗旅遊團
中環德輔道中80號集友銀行大廈1303室
5-210247　5-227783

（經澳門拱北入出境）
西樵江門三天　6,20/3　$450
江門新會三天　7,10/3　$435
（中午啓程，住江門僑社）
順德中山兩天　14/2 7,14/3　$330
（遊石景山翠亨長江水庫中山溫泉）
新會台山四天　13/3　$560

廣州清遠飛霞銀盞溫泉五天
直通車往快車返　5/3　$550
往返直通車　27/3　$580
西樵從化廣州四天　6/3　$530
直通車往快車返
廣州韶關丹霞四天　6/3　$595
星湖輪往直通車返
佛山從化廣州四天　13/3　$495
直通車往快車返
廣州從化星湖五天　20/3　$680
往返直通車
佛山星湖從化廣州七天　20/3　$740
快車往，直通車返

$125 台證
有信心！快！平！
＊專辦星馬泰韓日菲證＊
K－969174　K－951121
彌敦道655號胡社生行912室

一心旅行社

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊
台灣旅遊・日本旅遊
韓國旅遊・泰國旅遊
星馬旅遊・菲島旅遊
每週有團出發

廉價機票 服務中心
代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話
☎：5-447130

歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大廈1702室　電話：5-447137

琪蓮
旺角彌敦道748A　3－956566
始創行702室（按七字）　3－958716

北京、承德、呼和浩特、內蒙大草原、大同雲崗石窟（14天）8/4 1/5 1/6 1/7 1/8 1/9 1/10（直通車返）　$2900
北京、東陵（10天）5/3 11/4 1/5（直通車返）　$1790
西瀝水庫燒烤露營渡假園天半遊（逢星期六出發）　$90
佛山、西樵、肇慶、七星岩、從化、廣州（6天）5/3 10/3 1/4 15/4 28/4（直通車返）　$750
肇慶、七星岩、鼎湖、從化、廣州（5天）20/2 6/3 27/3 3/4 17/4 24/4　$620
廣州、佛山、西樵、從化（星湖輪返）（4天）6/3 14/3 20/3 4/4 16/4 24/4　$540
肇慶、七星岩、鼎湖、佛山、廣州（4天）5/3 13/3 20/3 3/4 17/4 24/4　$450

康泰旅行社有限公司
歷史悠久＊專業旅遊
中環大道中70號連卡佛大廈1010室　5-211411
德輔道中61號華人銀行大廈16字　5-240061
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室　3-675111
機票部專線　5-240064　3-7213381
星期日全日照常辦公——連卡佛及九龍公司

全泰國
古都大城　清邁、芭堤雅　曼谷、桂河橋
曼谷八天 $1790　清邁八天 $2090
小量收成本＄1,100,全港最平
天天出發＊全港獨有
參加人數全港最多,從星期一到星期日,任君選擇,日日有團,團團獨立
節目全港最多，六晚夜總會　全程一流大酒店
曼谷住凱悅，芭堤雅住假日及最豪華之 ROYAL CLIFF HOTEL

全台灣
阿里山　花蓮、高雄　日月潭
新增：1 六福村野生動物園 2 地獄谷溫泉
七天 $1950　九天 $2150
逢星期一、三、六出發
增加成本200元
減少行車16小時
1 乘搭華航往台灣是最佳選擇，機票價錢全港最貴，班次最多，回程可自由停留台北，早午晚機任君選擇
2 華航兩程內陸機（台北－花蓮，高雄－台北）
3 早機去晚機返，足九天行程

全泰馬星
乘搭泰航　直飛清邁　清邁　檳城
全港首創全泰馬星（清邁・檳城）十三天聯遊
乘巨型直升機遊覽雲頂高原，節目最豐富
新加坡・聖陶沙島・吉隆坡・曼谷
馬六甲・黑風洞・芭堤雅・桂河橋
泰馬星十一天 $2990　馬星六天 $2390
全泰馬星十三天 $3690　馬星七檳城天 $2750
逢星期二、六、日出發

日本本州
華航足八天高級豪華團$2990
逢星期六出發（早去晚返）
遍遊：東京・大陽城・鎌倉・箱根・富士山・濱名湖
京都・大阪・寶塚・奈良・名古屋・白絲瀑布
日光・美加多夜總會・子彈火車
①乘搭華航747機，高級豪華，絕非廉價航機
②東京獨家停市區羽田機場，節省行車四小時，免收機場稅
③回程可自由停留台北　④全程一流大酒店

日本本州
東京　日光　奈良　京都　箱根　富士山　大阪　名古屋
1. 乘搭波音豪華747珍寶客機，早機去晚機返，足八天行程
2. 住宿最新太陽城太子酒店，山中湖酒店，大阪東急酒店
3. 暢遊豐島樂園，媲美羅省之廸士尼樂園，新奇有趣，老少咸宜
4. 安排欣賞世界三大之美加多夜總會及寶塚歌劇之精彩表演
5. 乘搭世界最快之新幹線（子彈火車），使行程更為舒適
6. 專家策劃，全新行程，節目包羅萬有而內容充實
7. 專人領隊隨團出發，團團獨立，保証賓至如歸
超值豪華八天貴賓團 逢星期一、五、六、日出發 $2990

馬（檳城）星泰
吉隆坡　新加坡　曼谷　芭堤雅
暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清真寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋（內藏中國貴古代名貴玉器）、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花葩山可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機去，晚機返。
星期一、六出發（檳城）七天$2750，十一天$3390
逢星期三出發（檳城）七天$2290

台灣環島
溪頭　野柳　阿里山　六福村
1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。
逢星期二、四、六出發。
九天大特價 $1850

星晨旅遊有限公司
中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室　電話：5-243068-0, 266498-0
票務部：5-210341-3　星期日及公眾假期照常辦公
專業旅遊，確勝一籌

全台灣
阿里山、墾丁　溪頭、花蓮
新增：①六福村野生動物園②地獄谷溫泉。
七天 $1590　九天 $1790 $2050
增加成本200元，兩程內陸機
＊高級豪華，減少行車時間16小時。
＊乘日航，早機去，晚機返。2月4、5、7
＊團團獨立，分社經營。逢星期六、日、一出發
★持證參加者送銀行現金禮劵一份★

星馬
新加坡、聖陶沙島　吉隆坡、雲頂高原　馬六甲、美馬樂園　怡保、檳城
六天、七天、八天 $2290
＊全程節目最豐富。
＊住宿一流豪華大酒店。
＊星加坡航空公司贊助。
＊獨立成團、專人領隊。
逢星期六、一出發

博覽旅遊公司　中區李寶椿大廈422室
5-434133至5　5-438871
星期日照常辦公

日本本州
東京、日光、富士山　京都、大阪、名古屋
華航足八天 高級豪華團 $2890
＊乘華航747機，停羽田機場，節省行車來回9小時。
＊回程可自由停留台北，不另收費。
＊全程高級豪華，內容充實，專人領隊。
逢星期六出發

全泰國
古都大城　清邁、芭堤雅　曼谷、桂河橋
曼谷七天 $1490起　清邁八天 $1990
小量收成本$1000全港最平
＊節目全港最多、六晚夜總會
＊乘泰航、早機去、晚機返。
＊芭堤雅住附有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL.
＊團團獨立、分社經營。
逢星期一、二、六、日出發　1月31 2月5、9

菲律賓碧瑤百島流貴賓團
❈全港首創獨有達湖火山奇峯遊❈
暢遊馬尼拉市區名勝，百島流，碧瑤，文化村，賭場，百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五星文華及凱悅大酒店。本團並採用菲航A300型豪華噴射客機，團團獨立，非包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。
逢星期四、六、日、一出發　Philippine Airlines
七天特價 $1750　六天特價 $1650

新航加州假期
遍遊檀香山，三藩市，洛杉磯，荷里活影城，廸斯尼樂園，聖地牙哥，墨西哥，拉斯維加斯，溫哥華等。專人領隊，住宿一流豪華大酒店。
特價 $5699 — $8399
夏威夷七天列島豪華團
逢星期日出發　特價 $4789

曼谷芭堤雅清邁貴賓團
行程包括：清邁，泰皇夏宮，古都大城，著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，四臉神，古城文化邨，鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮，暹濕，曼克頓，納萊大酒店，清邁住泰里旺大酒店。
二月十八日起，天天出發
足七天 $1560　清邁八天團$2250

星晨旅遊有限公司
中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室　電話：5-243068-0, 266498-0
票務部：5-210341-3　星期日及公眾假期照常辦公
專業旅遊，確勝一籌

農曆新年酬賓團
乘搭國泰航空公司豪華噴射客機
泰國 $2280
遍遊：曼谷、皇宮、王佛寺、鱷魚湖、芭堤雅、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鄭皇廟等名勝。
出發日期：2月3,4,5,6,7,8日

康誠旅遊
香港德輔道中24號廖創興銀行大廈1301室
電話：5-220069　5-210189　5-214409
星期日及公衆假期辦公時間由上午10時至下午1時

英法
八天只收 $4980
暢遊：倫敦之西敏寺，白金漢宮，大笨鐘，倫敦塔，蘇豪區，巴黎之歌劇院，聖母院，凱旋門及巴黎鐵塔等名勝。
特點：團團獨立，專人領隊。住宿一流，節目豐富，來回均乘豪華噴射客機。
出發日期：2月3,5,7日　3月21日　4月4,18日
（簽證須時，報名從速）

江南 八天 $2790
逢星期日出發
日期：1月4.11.18.25日
2月1.8.15.22日
● 全程飛機往返
● 遍遊江南最美麗的四大名城，南京、無錫、蘇州、杭州。
● 住宿一級賓館，有空氣調節及私家浴室
● 乘坐豪華遊船，暢遊太湖及西湖
● 品嘗各地名菜
● 專人領隊，隨團服務

南寧、柳州、桂林
六天 $1790
日期：1月4.9.14.19.24.29日
2月1.2.3.4.5.6.7.8.9.10.13.18.23.28日
● 來回乘搭香港南寧直航機
● 遍遊南寧，柳州，桂林，陽朔，等地
● 住宿一級賓館，有空氣調節及私家浴室
● 專人領隊，隨團服務

廣東特選高級渡假團
廣州，從化三天，逢星期二，四出發 $420
廣州，從化，佛山四天
逢星期二，四，五，出發 $590
從化，佛山，星湖，肇慶，鼎湖，廣州六天
逢星期二出發 $790
國泰直航上海探親團
逢星期五出發 八天 $1790

廣州 东方賓館
（天天接受預訂房間及機票）
香港代理：
景星旅遊有限公司
香港皇后大道中連卡佛大廈1108-9室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483

星輝旅運
彌敦道582－592號信和中心1303B
（星期一至六上午九時至下午七時，假日照常）
3-882492　3-320408　3-320409　3-320400

菲律賓 碧瑤夏蓮娜七天$1388
特級豪華團足七天行程 原價$1788 超值享受 志在酬賓 歡迎比較
2月1,2,3,4,5,6,7.　農曆新年加班
碧瑤夏蓮娜・蠔島火山湖・百勝灘・艾岛廸・臘像館・賭場・總鐘趣堂
獨家採用全菲最豪華巴喇沙系統酒店・菲航內陸機往碧瑤四次夜總會
菲島專綫・星輝首選　逢週一、三、六上午出發，晚機返港

泰國
曼谷・芭堤雅　古城・桂河橋
原價$2088 酬賓$1688
乘搭華航747珍寶客機・行程足七天
芭堤雅住附有私家海灘之亞洲大酒店
2月4,7,10,14,17,21,24,28.
分社直營・團團獨立逢週二、六上午出發，晚上返港

星馬檳城八天
星加坡・聖陶沙島　吉隆城・雲頂高原　檳城・猴子公園
酬賓 $2388 $2088
2月3,5,8,14,16,21,23,28.
獨立成團＊逢週六一出發
①乘搭747波音客機高級享受
②八天遍遊南洋風光檳城名勝
③獨家暢遊星加坡野生動物園
④行程膳食敢誇一流絕無自費
⑤回程停留星馬曼谷任君選擇

今日快活谷賽馬九場
太陽皇子有力再捷 松山小人物機會大

快活谷今日賽馬九場，因是日非公眾假期，故改在下午一時十五分開跑，以便利入場人仕下班趕到。

今日賽馬無特別綵標賽，戲碼較過去兩天爲弱，第五場及第七場，分別出馬五匹和六匹，因此不設第三位獨派彩，對其他彩池卻無影响。第四場八號，駿驥排位後退出，如有烏龍投注場外孖Q，將轉投熱門。

由於有三場新馬比賽，場地還水例多一點，加上天氣潮濕，故場地可能成爲「好地偏快」，形成將較利献地馬。

紅紫荆游龍一Q 不是我來就是你

第一場 （新馬 一二三五米）（連贏位）

（一）	人人發	1	一二六	洪偉平	屈
（二）	發威	9	一二六	薛卓時	簡
（三）	沛旋	3	一二六	朴仕能	譚
（四）	水銀	10	一二六	梁 備	李
（五）	紅紫荆	6	一二六	告東尼	吳
（六）	必勝	7	一二六	潘 納	羅
（七）	快旺財	5	一二六	史敏夫	賀
（八）	游龍	8	一二六	莫理斯	卡
（九）	行好運	4	一二六	譚文就	張
（十）	威得	2	一二六	摩加利	摩

新馬一二三五米。

此是「紅紫荆」、「游龍」之戰，比較上，小告鬥志可嘉些。

兩匹初出之馬，「水銀」與「發威」已操好，比其餘初出者好，不可不防。

此賽預防冷馬殺出來，尤其是「人人發」。

太陽皇子鬥奔捷 兩駒一Q可攪括

第二場 （新馬 一二三五米）（連贏位）（場外孖寶第一口首關）

（一）	太陽皇子	2	一三三	告東尼	簡
（二）	確醒	8	一二六	潘 納	沈
（三）	生生猛猛	4	一二六	戴 來	譚
（四）	財來	6	一二六	梁 備	李
（五）	大把	5	一二六	摩加利	摩
（六）	奔捷	1	一二六	安德魯	朱
（七）	頂呱呱	3	一二六	洪偉平	屈
（八）	永同勝	7	一二六	何鑑森	陳

新馬一二三五米。

「太陽皇子」能壓倒「幸運七拾」，可見其厲害，此賽大有連捷機會，大熱馬也。

可以做腳者，「奔捷」其一，「大把」其二。

喜寶祿當戰松山 出口第一半冷門

第三場 （第七班 九七五米）（連贏位）（場外孖Q首關）

（一）	新唐璜	4	一一一	陳日存	羅
（二）	出口第一	8	一二三	譚文就	歐
（三）	松山	1	一三五	告東尼	屈
（四）	金發	2	一三四	戴 來	鄭
（五）	世伯	10	一二六	何汝華	張
（六）	喜寶祿	6	一三〇	何鑑森	陳
（七）	飛得	9	一二九	摩加利	摩
（八）	一路發	5	一三三	告大力	卡
（九）	保榮	3	一二四	藍志祥	吳
（十）	猛如飛	7	一一九	畢 奇	李

七班九七五米。

「喜寶祿」上賽大熱倒灶，此賽仍應是坐二望一之材。

小告出「松山」不像出口之馬，可以捧場。

求冷腳，要敵「出口第一」。

小畢與「猛如飛」可入三甲。

彩◇重◇四◇ 老敏

5 業勤一號
8 好心
3 雲勝鹿
6 波斯神童
備選
7 精神快樂
4 友得

大丈夫紫颯可爭 森林世界極之易

第四場 （第四班 一六五〇米）（連贏）（場外孖寶第一口次關）

（一）	森林世界	10	一三六	戴 來	鄭
（二）	紫颯	2	一三五	畢 奇	施
（三）	大丈夫	4	一二七	藍志祥	吳
（四）	確得寶	3	一三四	摩加利	摩
（五）	森捷	6	一二九	安德魯	朱
（六）	極之易	1	一二六	何鑑森	陳
（七）	猛智	9	一二四	潘 納	李
（八）	駿驥	（退出比賽）			陳
（九）	維京一號	5	一一五	鄭仲謀	鄭
（十）	銀城	8	一一〇	徐祥石	簡

四班一六五〇米。

「紫颯」祗有畢奇騎得好，此賽可以一搏。

「大丈夫」補進，小藍上賽贏過，此次可以再來。

「森林世界」有戴萊，三甲之材。

「極之易」也可爭入三甲。

場內孖Q有均勢 好情趣利安馬胆

。沙田友。

今日賽馬，場內孖Q博彩，編於第八場夾搭第九場，由新馬及第三班馬担任上演，形勢相當均勻。

場內孖Q首關由第八場担當，爲新馬一二三五米短途賽事，出馬十匹，形勢上相當均勻。好情趣合型甚佳，賞栗亦高，兩賽走勢出色，此次有備而戰，加課扚磨，狀態質升，上名機會甚高。

對手以西洋之寶及新郎比較可取，兩駒均勇，上名機會最高，至於冷門馬匹，留意蒙地道羅。

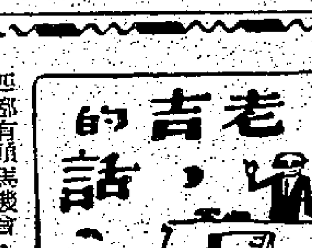
場內孖Q尾關由第九場担當，爲第三班九七五米短途賽事，出馬共十匹，形勢亦頗均勻。利安近況亦佳，洒脫操黑出操，狀態勇追，短途性能啟合，仍由張鳳城執韁，機會坐二望一。

對手以皇家飈威及海翡翠比較可取，兩駒均勇，上名機會甚高，至於冷門馬匹，介紹仍勇之日日昇。

獨贏佳選 紅紫荆 松山

場內孖Q介紹
第八場 西洋之寶 好情趣 蒙地道羅
第九場 皇家飈威 利安 海翡翠

三寶彩介紹
第七場 心寶貝 新自力
第八場 好情趣 西洋之寶
第九場 海翡翠 利安



先看騎師機會

上週末我講夜馬雖弄，事實證明，第二場孫了馬評人一個都估不到的頭、二馬，所以我認爲日馬難見鬼，夜馬就鬼多多，鬼是在晚上出世的，大概不會不對吧。

告東尼出四場，每一場都有頭馬機會，如無意外？騎師都有可能。

摩加利出九駒，五場「雄霸」坐二望一，六場「好心」應入四甲一、二，餘至多一位。

畢奇出三駒，皆有入三甲之望。

施泰浦八場「好情趣」可入三甲之望。

安德魯二場「奔捷」位材，餘四駒平平。

李森出兩駒，六場「霸步駒」，八場「快樂王子」三甲之材。

陳毓培尾場「日日昇」未昇。

譚文就出兩駒，皆非頭馬材。

潘納出六駒，亦無頭馬在內。

戴萊二場「生生猛猛」位材，四場「森林世界」坐二望一，六場「精神快樂」四甲位材。

莫理斯頭場「游龍」坐二望一。

朴仕能頭場「沛旋」陪跑。

薛卓時出三駒，八場「勝利多」坐二望一。

徐貴良五場「皇牌」冷位。

梁備出四駒，尾場「博利好」可入三甲一、二。

盧智出兩駒，平平。

苗立圖出兩駒皆平平。

鄭仲謀四場「維京一號」平平，七場「龍圖」位材，尾場「銀麒麟」不够快。

藍志祥三場「保榮」不够，四場「大丈夫」坐二望一。

黃潤生五場「天文台」三甲之材，七場「小人物」坐二望一。

賀嘉鐵八場「雄心」看過先。

何敏森尾場「保霸龍」冷位。

看今天騎師與練馬師機會
小告頭馬仍應多
練馬師方面各廐機會均等

史敏夫出三駒，皆平平。

何鑑森出四駒，三場「喜寶祿」半冷門，四場「極之易」位材，尾場「樂惠」坐二望一。

陳日存三場「新唐璜」半冷門。

洪偉平出兩場，皆平平。

容少文六場「快樂登」平平。

徐雨石出兩駒，亦平平。

再看練馬師機會

告大力三場「一路發」馬好人弱。

何汝華三場「世伯」不够。

老摩出十二駒，五場「雄霸」，六場「好心」機會最好。

陳毓麟出八駒，七場「小人物」，尾場「樂惠」機會最好。

鄭棣池出九駒，四場「森林世界」，八場「快樂王子」希望最大。

張學文出四駒，不像有頭馬在內。

吳志林出三駒，頭場「紅紫荆」可以求勝。

賓士出兩駒，皆平平。

郭鏗棠出六場「波斯神童」，至多入位。

譚文居出兩駒，不像是頭馬。

施萬賦出兩駒，看畢奇能否拚得出。

王兆且出三駒，兩駒平平，但六場「業勤一號」可能運捷。

歐洪出兩駒，並無頭馬希望。

卡法蘭頭場「游龍」坐二望一，餘兩駒平平。

屈雅達出六駒，以三場「松山」最好。

簡炳堀出五駒，二場「太陽皇子」，八場「勝利多」可能求勝。

羅拔李出四駒，三場「新唐璜」半冷門。

老米出三駒，小心尾場「利安」。

李殿林出六駒，三場「猛如飛」與尾場「博利好」可爭頭、二。

沈保出兩駒，皆平平。

朱寶明出三駒，也平平。

老吉

雄霸因馬少較好 天文台坐二望一

第五場 （第一班 二二三〇米）（連贏位）（場外孖寶第二口首關）

（一）	好威	3	一三三	戴 來	鄭
（二）	皇牌	5	一三三	徐貴良	米
（三）	威朗	4	一二〇	苗立圖	王
（四）	天文台	2	一一四	黃潤生	陳
（五）	雄霸	1	一一六	摩加利	摩

一班二二三〇米。

「天文台」長途馬，他駒若有意外，小心此馬。

「皇牌」大有進步，是冷腳之馬。

「雄霸」在此，因馬少而機會較佳，可以作胆。

場外孖寶

第一口
第二場 1 太陽皇子 6 奔捷
第四場 1 森林世界 6 極之易

第二口
第五場 5 雄霸 4 天文台
第七場 1 小人物 2 心寶貝

第三口
第六場 5 業勤一號 8 好心
第八場 9 勝利多 2 快樂皇子

好心將鬥雲勝鹿 霸步駒三甲之材

第六場 （第四班 一六五〇米）（連贏位）（四重彩）（場外孖寶第三口首關）

（一）	夠威夠格	7	一三七	梁 備	卡
（二）	快樂登	4	一二七	容少文	陳
（三）	雲勝鹿	1	一三一	畢 奇	施
（四）	友得	8	一二九	安德魯	屈
（五）	業勤一號	3	一二五	告東尼	王
（六）	波斯神童	9	一一四	盧 智	郭
（七）	精神快樂	5	一三二	戴 來	張
（八）	好心	6	一三二	摩加利	摩
（九）	霸步駒	10	一三二	李 森	鄭
（十）	金殺	2	一一三	徐雨石	簡

四班一六五〇米（四重彩）。

「好心」大勇，小摩難道再不想拚勝耶。

畢奇出「雲勝鹿」可與「好心」以一鬥。

求半冷馬，看「霸步駒」與「夠威夠格」。

小告出「業勤一號」應入四甲，跑得好，可能運捷。

大冷腳是「金殺」。

場內孖Q

第八場 1 快樂皇子 2 好情趣 9 勝利多
第九場 1 樂惠 7 利安 2 博利好

四重彩提供

魯思

週末四重彩在第六場，由第四班馬跑一六五〇米，限於跑道，只能十駒參賽，粗觀大勢，頭馬難不易選中，但四重彩則看來似以幾匹實新較佔優勢。茲選就介紹如下：

「雲勝鹿」處四班應有便宜可佔，但此駒不易騎，非大師傅不克爲功，前業同程在畢奇胯下兵不血刃輕下一城，以近態及班次復得強配，四重一席理應穩入。

「夠威夠格」在梁備胯下演出不差，三度上陣，非冠即位，全不落空，雖路程稍嫌長些，然尚可應付，此次梁備回策，亦應有接近演出。

「霸步駒」自爆冷捧編本班，首出即成大熱，結果只取一席，其後狀態曾一度低落，近期所見又再躍起，逐觀對手，此駒仍應屬三甲穩入之馬，選配自應優先考慮。

「業勤一號」以處女之身編五班，但一出即勝而升上本班來，早課所見，成熟更足，當其大熟後，四班仍難留，能一舉而登敗原班馬者仍以其最具條件，宜留意動態取捨。

「快樂登」勝後仍勇，惜路程稍嫌長且配搭較弱，「精神快樂」以其勝馬之役觀之，應此班應佔利，惜健康似欠理想，如選冷配倒不妨留意由徐雨石首策上陣之「金殺」，故綜合爲：③雲勝鹿⑨霸步駒①夠威夠格⑤業勤一號，冷配⑩金殺。

小人物機會不弱 心寶貝三甲必入

第七場 （第三班 九七五米）（連贏位）（場外孖寶第二口次關）（場外三寶首關）

（一）	小人物	1	一二九	黃潤生	陳
（二）	心寶貝	6	一二九	潘 納	羅
（三）	驕孀女	5	一一七	何敏森	摩
（四）	新自力	2	一二一	摩加利	摩
（五）	龍圖	4	一一三	鄭仲謀	鄭
（六）	紫晶	3	一一九	薛卓時	米

三班九七五米。

「小人物」出閘快，在此應是三甲一、二之馬，鬥志强也。

「心寶貝」快馬，三甲應入。

小摩「新自力」，與「紫晶」皆是冷腳。

快樂王子好情趣 蒙地道羅勝利多

第八場 （新馬 一二三五米）（連贏位）（場內孖Q首關）（場外三寶次關）

（一）	好情趣	7	一二六	施泰浦	張
（二）	快樂王子	6	一二六	李 森	鄭
（三）	西洋之寶	2	一二六	安德魯	屈
（四）	蒙地道羅	9	一二六	摩加利	摩
（五）	猛龍	8	一二六	苗立圖	王
（六）	新郎	10	一二六	潘 納	沈
（七）	倍朗	5	一二六	徐貴良	李
（八）	駿足	1	一二六	史敏夫	摩
（九）	勝利多	3	一二六	薛卓時	簡
（十）	雄心	4	一二六	賀嘉鐵	朱

新馬一二三五米。

「蒙地道羅」已見好，小摩當然拚出來。

「快樂王子」與「好情趣」兩匹靈事馬，近況以前者爲較好，可入三甲。

「勝利多」其勇，半冷馬也。

陳華棟心水

心水獨贏 新唐璜 小人物 博利好

穩陣連贏位
第九場 2 博利好 7 利安 10 日日昇

樂惠利安保霸龍 博利好可爭三甲

第九場 （第三班 九七五米）（連贏位）（場外三寶尾關）（場內孖Q次關）

（一）	樂惠	2	一四〇	何鑑森	陳
（二）	博利好	5	一三五	梁 備	李
（三）	銀麒麟	4	一二六	鄭仲謀	鄭
（四）	大人物	8	一三一	史敏夫	賀
（五）	皇家飈威	1	一三一	摩加利	摩
（六）	海翡翠	7	一三一	安德魯	屈
（七）	利安	6	一三三	張鳳城	米
（八）	保霸龍	3	一三三	何敏森	摩
（九）	草皮	9	一二九	潘 納	沈
（十）	日日昇	10	一二八	陳毓培	鄭

三班九七五米。

「樂惠」少了小劉，跑草地不及沙地位材爲妙。

小何與「保霸龍」，短途快馬，坐二望一之材也。

梁備出「博利好」，可爭頭、二馬。

「利安」也是快馬，張鳳城熟手，小心半冷門。

「草皮」短途好馬，走了下坡，祇能當配腳看。

「海翡翠」是冷腳馬。

今日心水馬提供

魯思

今日谷中雖仍編跑九場，其中新馬三場，是第一班長途及第三班短途第二組都因出馬較少，再加上一組第七班短途，都屬不大受歡迎之賽事，戲碼顯不及前兩天多矣，心水馬例提供如下：

第六場，第四班一六五〇米，「雲勝鹿」、「業勤一號」、「霸步駒」自屬爭雄份子，後駒自爆冷捧本班首出成大熟，僅以位置交代，近期則見佳態再起，看動態必拚此場，贏位少敵無妨。

第九場，第三班九七五米，「博利好」論馬可爭，但此系馬策略欠明，倒是「利安」漸復水準，此程亦擅，張鳳城雖騎功尚嫩，惟因對此駒已摸熟，直放到底不奇，可敵半冷。

××× ××× ××× ×××

第四場，第四班一六五〇米，「極之易」雖乏往績根據，但近態不弱，且看步法亦應可應付，可作半冷胆。「森林世界」，「大丈夫」，「紫颯」同具入配之力，大冷配可考慮「確得寶」。

第六場，第四班一六五〇米，簡評已如前，胆仍取「霸步駒」，「雲勝鹿」，「業勤一號」，如有意都應入三甲，作配自不可少，倘有興趣搏四重彩者，可加入「夠威夠格」及「金殺」二駒作複式互串。

（贏位對象）
第六場 ⑨霸步駒
第九場 ⑦利安

（一拖二Q）
第四場 ⑥極之易 ①森林世界 ④確得寶
第六場 ⑨霸步駒 ③雲勝鹿 ⑤業勤一號

方兆馬胆

第一場：4 水銀
第二場：1 太陽皇子
第三場：3 松山
第四場：1 森林世界
第五場：4 天文台
第六場：3 雲勝鹿
第七場：1 小人物
第八場：1 好情趣
第九場：7 利安

貼士 忠誠預測 ◁老敏▷

第一場 新馬 1235米
5 紅紫荆 告東尼
8 游龍 莫理斯
冷門：1 人人發 洪偉平

第二場 新馬 1235米
1 太陽皇子 告東尼
6 奔捷 安德魯
冷門：5 大把 摩加利

第三場 第七班 975米
3 松山 告東尼
10 猛如飛 畢奇
冷門：6 喜寶祿 何鑑森

第四場 第四班 1650米
1 森林世界 戴萊
3 大丈夫 藍志祥
冷門：6 極之易 何鑑森

第五場 第一班 2230米
5 雄霸 摩加利
4 天文台 黃潤生

第六場 第四班（四重彩）1650米
5 業勤一號 告東尼
8 好心 摩加利
冷門：3 雲勝鹿 畢奇

第七場 第三班 975米
1 小人物 黃潤生
2 心寶貝 潘納
冷門：5 龍圖 鄭仲謀

第八場 新馬 1235米
9 勝利多 薛卓時
2 快樂皇子 李森
冷門：1 好情趣 施泰浦

第九場 第三班 975米
1 樂惠 何鑑森
2 博利好 梁備
冷門：7 利安 張鳳城

股市成交價目表（二月十三日 星期五）

香港會成交：59,600,000元 遠東會成交：192,860,000元
金銀會成交：167,870,000元 九龍會成交：230,000元
四會成交總額：420,560,000元
恒生指數：1573.67跌2.28 遠東指數：7864.35升25.60
金指數 1286.52跌4.31銀指數 1897.52跌4.12金銀指數 1400.53跌4.15

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	168.00	170.00	168.00	170.00	170.00	170.00
匯豐銀行	22.50	22.60	22.10	22.40	22.50	22.40
海外信託	6.95	7.10	6.70	7.00	7.10	7.00
友聯銀行	11.70	12.00	11.60	11.70	11.70	11.70
東亞銀行	101.00	102.00	98.00	101.00	99.00	100.00
永隆銀行	97.00	98.00	94.50	—	95.00	96.00
嘉華銀行	3.30	3.50	3.20	3.40	3.50	3.45
工商銀行	4.125	4.40	4.10	4.35	4.40	4.40
地下鐵路債劵	—	—	—	—	—	—
九倉債劵7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債券8%						
港燈債券9.25%	65.0%	69.0%	68.0%	69.0%	—	68.0%
港燈認股權證	7.70	7.85	7.60	7.80	7.85	7.80
置地認股權證80	—	—	—	—	—	—
置地認股權證86	22.90	22.90	22.30	22.50	22.40	22.30
怡和認股權證82	4.375	4.40	4.15	4.375	4.40	4.40
（二）公用類						
九燈	24.70	24.70	24.50	24.60	24.70	24.60
港燈集團	8.30	8.35	8.10	8.30	8.35	8.25
中華煤氣	29.50	29.50	29.20	29.50	29.50	29.30
電話公司	26.80	27.10	26.50	26.80	26.80	26.80
油蔴地小輪	6.00	6.00	5.85	6.00	6.00	5.95
九龍巴士	15.40	15.40	15.40	—	15.40	15.40
中華巴士	—	—	—	—	—	—
（三）工商企業類						
安達臣大廈	5.50	5.55	5.40	—	5.55	5.50
隧道公司	10.10	10.40	10.10	10.20	10.20	10.40
青洲英坭	73.50	74.00	73.00	74.00	74.00	73.50
信廠	28.00	28.30	27.00	28.00	28.30	28.30
和寶	—	—	—	—	—	—
永安公司	12.60	12.60	12.60	—	12.60	—
和記黃埔	18.40	18.60	18.00	18.50	18.50	18.40
怡和	24.60	25.00	24.20	25.00	25.00	24.90
立興	4.50	4.50	4.45	4.50	4.50	4.50
生力啤酒	8.20	8.20	8.10	8.10	8.10	8.10
瑞興公司	5.50	5.50	5.50	5.50	—	5.50
先施公司	61.00	61.00	58.50	—	59.50	58.50
寶光實業	7.30	7.40	7.15	7.40	7.40	7.15
屈臣氏	15.10	15.40	15.10	—	15.40	15.10
會德豐A	7.75	7.90	7.60	7.90	7.90	7.85
信德	3.65	3.75	3.60	3.65	3.60	3.70
仁孚企業	2.30	2.40	2.225	—	2.40	2.35
太古洋行A	15.00	15.40	14.90	15.00	15.20	15.30
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
淘化大同	—	—	—	—	—	—
莊士集團（新股）	3.10	3.225	3.05	3.10	3.20	3.15
連卡佛A	9.60	9.80	9.60	9.70	9.80	9.75
鱷魚恤	4.90	4.90	4.90	4.90	—	4.90
利豐	4.025	4.025	4.00	—	4.00	—
（四）地產建築類						
廣創興置業	5.70	5.70	5.70	—	—	5.70
長江實業	36.00	37.25	35.00	36.25	36.50	36.50
香港置業	6.00	6.10	6.00	—	6.00	6.10
利興發展	8.70	8.70	8.50	—	8.70	8.70
新昌地產	1.60	1.62	1.59	1.61	1.61	1.62
嘉年地產	3.60	3.60	3.60	—	3.60	3.625
置地公司(新股)	12.20	12.10	11.70	12.30	12.00	12.00
信託公司A	10.00	10.00	9.80	10.00	9.95	10.20
合和實業	18.40	18.60	18.20	—	18.60	18.60
新昌集團	6.00	6.05	5.90	5.95	6.00	6.00
四海地產	2.70	2.70	2.70	2.70	—	—
保華（除息）	4.15	4.25	4.15	4.20	4.25	4.25
海南	—	—	—	—	—	—
聯邦A	7.40	7.50	7.25	7.40	7.50	7.40
新鴻基地產	20.00	20.10	19.30	19.70	19.90	19.80
大寶	7.30	7.30	7.10	7.20	7.30	7.25
泰盛發展	4.80	4.95	4.70	4.95	4.95	4.90
新世界	6.70	6.80	6.60	6.80	6.80	6.85
啓明建業	—	—	—	—	—	—
麗君	4.15	4.25	4.125	4.20	4.20	4.25
大昌地產	6.55	6.70	6.45	6.70	6.70	6.65
大新公和	6.25	6.25	6.20	6.25	6.20	6.20
亞細安	0.48	0.49	0.46	—	0.475	0.475
建造新記	1.98	2.025	1.94	2.00	2.00	1.98
王集團	—	—	—	—	—	—
大生地產	7.15	7.40	7.10	7.20	7.30	7.20
明輝發展	5.85	5.85	5.60	—	5.60	5.70
佳寧	8.60	9.00	8.50	8.80	9.00	8.85
捷聯	6.75	6.85	6.60	6.75	6.80	6.80
華光地產	3.70	3.70	3.625	3.65	3.70	3.70
海港工程	1.16	1.18	1.16	1.18	1.18	—
志正國際	2.45	2.45	2.45	2.45	2.45	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	3.20	3.20	3.15	—	3.20	3.15
太古地產	15.10	15.30	14.80	15.00	15.20	15.20
兆安	5.05	5.05	5.00	—	5.00	5.05
周生生	3.80	3.80	3.75	—	3.80	3.75
好世界投資	2.80	2.825	2.775	—	2.775	2.825
富輝	3.00	3.00	3.00	—	—	3.00
協成行	3.75	3.80	3.75	—	3.80	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
李氏	4.80	4.90	4.65	4.90	4.90	—
世界發展	3.45	3.55	3.40	3.40	3.50	3.50
誼生工業	1.85	2.025	1.85	—	2.025	2.00
偉華	—	—	—	—	—	—
運大	—	—	—	—	—	—
遠東發展	6.25	6.40	6.20	6.30	6.35	6.30
統一機構	6.00	6.60	6.60	—	6.60	6.60
金山地產	3.55	3.55	3.40	—	3.40	—
永泰發展	15.10	15.20	14.70	15.00	15.00	14.90
華信地產	2.80	2.80	2.75	—	2.80	—
（五）倉塢類						
九龍倉	9.70	9.70	9.40	9.70	9.70	9.70
安全貨倉	4.80	4.80	4.80	—	4.80	—
中華造船廠	3.80	3.80	3.80	—	3.80	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	8.60	8.60	8.35	8.50	8.50	8.55
海港企業	55.00	55.00	54.00	—	54.00	—
大酒店	52.00	52.00	51.00	51.50	51.00	51.00
美麗華	39.00	39.00	39.00	39.00	—	—
百樂	4.20	4.20	4.20	—	4.20	—
遠東酒店	2.85	2.90	2.825	2.80	2.875	2.875
富豪酒店	2.425	2.425	2.35	2.35	2.40	2.40
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新思製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業（除息）	4.40	4.55	4.40	4.50	4.45	4.45
長江製衣	12.40	12.40	12.30	—	12.30	—
（八）航業類						
會德豐船A	5.50	5.60	5.50	—	5.50	5.50
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	3.80	3.80	3.80	3.80	3.80	3.80
東方貨櫃	3.85	3.85	3.775	3.85	3.85	3.775
華光航業	4.25	4.35	4.25	4.25	4.35	—
隆豐國際	4.80	4.80	4.575	4.70	4.70	4.675
（九）投資類						
聯合企業	8.00	8.10	8.00	—	8.00	8.10
怡和證券	13.30	13.50	13.20	13.40	13.50	13.50
森那美	10.20	10.20	10.20	10.20	—	—
新鴻基證券	5.60	5.70	5.50	5.65	5.65	5.65
（九）其他						
菲立斯礦(除各項)	0.1225	0.1225	0.1225	—	—	0.1225
邵氏	10.00	10.00	10.00	—	10.00	10.00
星島報業	7.50	7.50	7.50	—	—	7.50
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安集團	7.80	8.00	7.80	8.00	8.00	7.90
紅寶石	2.80	2.80	2.80	—	2.80	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
福聯工程	—	—	—	—	—	—
新鴻基財務	5.35	5.35	5.25	5.35	5.35	5.25

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	1.20	1.20	1.20	1.20
偉益	—	—	—	—
永福基	—	—	—	—

正邪正

何行著

這一篇：第三任丈夫

茜茜祇是笑，可是沒法回答，幸好莊遜問下去：「假使是店中蝕本蝕掉的，那末索與收掉它，俗語說的千做萬做，蝕本生意不做。」

「不！不！」茜茜慌忙否認：「店中沒有蝕本。」

「那末你是輸掉了。」莊遜看住她問。

她抿着了嘴，眼睛翻了一翻，皺皺鼻子，那種表情是玩皮的，但也表示默認，於是莊遜說：「你去賭，完全是為了店中生意而去應酬，可是這樣的應酬代價是太大了，你輸掉這樣多，開店到現在，一共賺了多少？你還是別要，完全是為了別人在開，我看你還是就此收了，把店收歇，多少債，由我來替你還就是。」

「你為什麼一直想我關店？」茜茜說：「我不是已告訴你，店中沒有蝕本生意，我欠的債，不完全在這樣賭上輸掉，大一半被狗和馬咬傷踢傷，還有一小部份是化掉的，我以後不賭狗馬就是了。」

莊遜指指她鼻子說：「那是狗向坑主說的，以後不吃屎了，」一個欵嘴賭的人，有賭時不去賭嗎？」

茜茜被他說中了，暗暗好笑，可是立即又虎起臉來使小性子，她狠命在莊遜胸口捶了一拳說：「嫁老公好，嫁老公還是不嫁老公好，管頭管腳的，我什麼都沒有啥好，嫁老公就是賭錢消遣消遣，你這個老公是怎麼的？你一個斗零還沒有替我還，閒話倒說了一大籮，省省吧，我不要你還什麼債，你估我沒有辦法？至多我把店押掉了來還債！」說完身體翻到裏床，背朝莊遜不理他了。

「好好的說，又發脾氣了。」莊遜把她的身體扳了過來：「我當然不會鼓勵你去賭錢，教你不要賭，乃是為你好，但願不是忠言逆耳，我所以這樣說，因為我們之間的經濟都是獨立的，你賭是賭你自己的錢，不是我的。

「若是賭掉了我的錢，我這樣說你，你還可說我在肉痛錢，當時我看你還本記事冊中記載的欠債，我曾經考慮，是不是應當問問你？我再三考慮，這是你的秘密，也許你不想讓我知道，我突然問你，好似對你自尊心有點傷害，因此我不想問，料不到你是特意遺留下來給我看，但我當時曾經有個決定，若是你自己告訴我，要我還這一筆債，我準備替你還的，你是我太太，我怎可以不關心？

「現在既然說明白了，你知我也答應了你，我勸你不要賭，總是對的，你賭會欠下，你不要債也會永遠還不清，還清了仍會欠下，你不要怪我閒話一大籮，我問你，你目前急需要還的債，數目多少？」

這末二句話的效力好似極大，在發脾氣的茜茜，身體一扭，就翻了過來，她自動的報數，說：「最緊要的，大約是八萬元左右，還有的則是再可以拖一拖的。」

（二十一）

天邪劍

賀老著 秋風畫

這一回：伏虎山前誇好漢 飛龍鎮上百花樓

袁天揚也認出那個塌鼻子是江湖上有名的霹靂手譚儀方凌遜，聽說女兒曾碰過他，不禁失驚。霹靂手譚儀得意地說：「袁天揚，眞想不到啊，我們又見面了，我已快將就木了，死何足惜，只可惜令千金年紀輕輕，也要隨老夫一起去，太可惜了。」

袁天揚大急，道：「方凌遜，你我有怨是你我兩人之事，不該加害小女。」

「對不起，我不知道她是令千金，再說，是她誣在老夫身上，並非老夫存心要害她，錯不在老夫。可惜老夫身邊沒帶得解藥，否則一定給她解。」

袁氏夫婦聽說方凌遜身上沒有解藥，更急，脫口咒罵了。傻妹卻一點也不緊張，撫着等等的頭髮說：「傻豬，你急什麼，姐姐叫得你去找他們，就不怕他們作怪啦，什麼霹手譚腳，在你姐姐眼中，不值一文，不要怕，一切有姐姐。」

傻妹說得緊緊，劉玉鳳也放心了。她想到初識凌起石時，凌起石連孔游也不放在心上，此刻傻妹也不把對方放在心上，可知她胸有成竹，早已有備了。如此一想，便放下心頭石，笑說：「方凌遜，你打錯算盤了。」

方凌遜還不知道傻妹的身份，不信她解得了自己的毒，因而哂笑道：「袁夫人，你笑得太早了，還是等着瞧吧，老夫的毒如果這般容易解，江湖上還有人怕老夫？早就無人畏懼了。」

「眞是耗子掉到天秤，你也不打聽打聽姑娘是什麼人，會怕你這點玩藝。」傻妹不屑地說。

袁家三姐妹帶來的有十五人，方凌遜只是其中之一，其他的也不是等閒之輩，對自己不明不白的給人抓起來，自然有氣，只是對着三個女的不好意思胡說八道，有失身份，對袁天揚可不同了，異口同聲的大罵。

「住口！你們也不好好想想，技不如人，給人抓起來，就該羞死了，還好意思惡人，臉皮可眞厚啊！」傻妹大聲說。她的話，使對方都感難堪，目標一轉便咒罵傻妹。傻妹說：「你們不服是不是？要不要再打一架？」

「再打一架？就憑你？」

「怎麼？你敢跟我們動手？」

幾個人齊聲諷刺與挖苦。傻妹平靜地說：「你們說完了沒有？你們可知道，你們是怎麼被人困起來的？抓你們的就是本姑娘，想不到吧？冤家路窄，又碰上啦！」

十五個漢子給氣壞了，也有點不相信是事實。不過，亦有人不理眞假，衆性就向傻妹挑戰，要找傻妹作出氣對象。傻妹自然不怕他們，叫他們一起上，省得多花精神與時光。

傻妹口氣極大，幾乎嚇壞對方，神情為之怔住，怔怔的看着傻妹，似要判斷她是不是個狂人，但看不出什麼特徵。

（四〇五）

僑樂村

詭秘謀殺案

西蒙

五四：她說最憎恨警察

拉克說：「依我看，謀殺克里斯頓的兇手，他是知道的。」

蕙利說：「對，我也是這麼想，但他不願上約啊……」

次日早晨，瑪賈小姐從樓上走下來，到餐廳去吃早餐，珍納見到她匆匆的走前去。

「警探又來了。」她說：「他們都在書房裏，華里簡直給他們嚇呆了，他們是那麼陰沉，總問得那麼細微。華里對着他們，一定會心裏發毛，我就不同，我憎恨那些警探，他們都是可怕的東西，意大利人對警察絕無好感，我也是半個意大利人呀。」

瑪賈小姐望着她笑了一笑。珍納說：「喬莉也給嚇得忙在胸前劃十字，平時她對我們是頤指氣使的，可是她對着兩個執行任務的警探，却噤若寒蟬，連氣都不敢透一透。」她伸手搭在瑪賈小姐的肩上，推着她走進餐廳。見到阿勒斯和史提夫兩兄弟，已經吃完了早餐，她繼續說：「阿勒斯和史提夫，對這件事却毫不在乎。」珍納說這話時的態度很嚴肅。

「親愛的珍納。」阿勒斯叫了她一聲，說：「你這句話說錯了，我們怎會不在乎呢？早晨，瑪賈小姐，再講我是遠方來的客人，偏巧發生了這一宗命案，我犯的嫌疑最大，但我只知道你們這裏發生了命案，完全不知道死者就是你的伯父克里斯頓，而且我也不認識他。」

「你為甚麼說自己犯了最大的嫌疑？」

「因為我駕着車子到這裏來的時候，命案就發生了，時間是這樣吻合，他們會說我下了車，跑進屋裏，槍殺了克里斯頓，再從露台那個側門出來，跑回我的車子裏，那我不是犯了很大的嫌疑嗎？」阿勒斯說。

「你當時實在做着甚麼事？」

「那時外面下了很濃的霧，我開着車頭燈，像個白痴似的在霧裏站了幾分鐘，我在冥想着我找幾個女孩子教她們跳我那個新創的『白灰窰』芭蕾舞，準備搬上舞台，看看它的效果如何。」

「那你為甚麼不對警探說明白呢！」

「你知道那些當警察的人的心性的啦，他問一句，你答一句，他就寫下來，完了，很有禮貌的對你說聲：『麻煩你了，謝謝。』但你却不知道他們心裏究竟想你怎樣，因為做警探的人都是疑心很大的。」

「阿勒斯，這回你有難了。」史提夫吃吃的笑着說：「幸虧我整晚都沒有離開過大廳，這宗命案與我無干。」

珍納驚叫起來說：「難道警方以為我們當中有人是兇手嗎！」

香港竹枝詞

連場賽馬

新春已來，連場賽馬，不少人已把雙薪舖了草皮。正是：

日夜隨來是馬聲
只憐口袋已輸清
垂頭喪氣弔喪馬
貼士為何盡不靈

半個詩人

一曲銷魂

鳳三

四二：債可以不還嗎？

「你不要感情衝動。」

女兒也不再說甚麼了。

由這天以後的一月中，榮敬不曾有過應酬，除了農曆新年給過些錢與張赤娟外，不再交出半文，張琳有天對母親說：

「你感到榮敬的機構中會有些問題嗎？」

「有。」張赤娟點點頭：「當然有，他的機構營業欠佳，所以小榮說有應酬，也許……」

「也許甚麼？」

「這個……」

「小榮曾經欠些債，此刻他把收入還債了，父母無錢給他，他也祇有如此，債可以不還嗎？」

「我不在乎今後他不給本份錢與我，我問你，他給你多少？」

「今年——我是指農曆新年以來，他沒有給我過，此前他給我很多了，我怎麼好意思提及，問時我們很恩愛。」

「再隔一陣你要問問他公司中的情形，太太應該如此關心。」

女兒點頭了。

明天，張赤娟母女與榮敬得到陳華的請柬，由于他的旅遊社將開幕，舉行酒會，兩張帖子都發到張家，母親給女兒看後說：

「要送花籃的，我用自己的名義送，問問小榮如何？」

「當然他是不會不送的。」張琳說：「他懂得禮貌呢。」

「你也必須打電話與他，要送由我去買。」

張琳打電話與榮敬，知道因事出去，但很快會回來，她即留話，半小時後，她得到他的電話，問起何事，她提了送花的事。他說：

「由媽咪決定吧！」

「其中一張請帖是發與你？」張琳說：「你是在社會上有事業的人，媽咪祇能代我決定而已，我還未成年。」

「我祇是還有工作的人，談不到事業，媽咪自己要送花籃，問你如何？」

「你決定吧！」

「我說要送，我託媽咪去買！」

「就是如此吧！我剛從外面趕回來，拜拜！」

張琳收綫，對榮敬那種冷淡的反應不滿，告訴了母親，母親說：

「他的情緒不大好，他看不起何麗娜，怎麼會看得起陳華呢！情形一些也不奇怪，但他應該看得起叔叔吧？」

「我……」

「你怎樣？」張琳感到自己的婚姻前途有陰影，但不能在母親面前提及，女兒說：

「我們送普通的花籃，一隻是我的，另一隻是榮敬的。」

牛公重傳

疲不能興

楚子

村中人語

鷄年

纔踏入鷄年，火警四起。這一頭鷄，難道不是金鷄而是火鷄。

童子無知

黑社會滲入學校日趨嚴重。小孩子的英雄人物，便是那些愛打打殺殺的人，悲夫。

人口膨脹

香港人口知多少。看看中環下班情況，便知道一些消息了。

起價之聲

入春以來，酒樓多起價。「食」已起價，使人想到了「行」。

情海捉迷藏（二一五）

「孩子，別難過，我和妳同病相憐，同樣遭遇，我最愛的兒子，也被人搶去了，他視我如陌路人——」

她再又記起了老太太含淚對自己撫慰。

素萍妒恨悄愁，心裡像倒翻了五味架般難過，幾個月來受盡了丈夫狠心的冷落，她已經灰心失望到不能再容忍的地步，她知道今晚逸民不會回來吃飯，看看腕錶，時間尚早，芷蘿還會在家的，她匆匆換了衣服抓了手提包匆匆向門外便走。

「小姐，妳去那裡，快吃飯了。」阿珠追出來。

「我不吃了，我就回來，妳和阿六小心照顧娃娃吧！」

素萍匆匆來到芷蘿家裡，芷蘿正從睡房出來，看見她脂粉不施，滿懷心事的樣子，不由一怔。

「萍，逸民呢？他沒回家吃飯嗎？」

「芷蘿，程萬呢？」

「他吃過晚飯，出外散步去了，有甚麼事？」

「我有些事情和妳商談，妳得點上班礙事嗎？」她眼皮紅紅。

「不要緊，進睡房來吧！」把她拖進去。

「我——要和逸民離婚。」她說完淚如雨下。

「又吵起了，對麼？唉——孩子也生出來了，還說這話幹嗎？為了娃娃，我希望妳容忍下去，他終會回心轉意的。」芷蘿低嘆一口氣。

「不，我決定要離婚了，芷蘿，妳可以支持我一段時期麼。」她捉住她的手要求。

「這不成問題，不過為了妳和娃娃，我依然不贊成妳離婚，眞的，凡事別衝動！」她緩緩安慰。

「妳不明白，他一直欺負我，他有另外一個女人。」

「不會吧？」「他怎會？」

素萍於是將老太太的一段話和傷心痛苦說了出來。「這還會假的？」

「妳說的未嘗沒有道理，不過這是非同小可的事，千萬可別冤枉錯了人！」

「不會的，逸民對待小姐從來沒有好感，這除了她還有誰？」素萍記起了丈夫以前的女朋友。

「但總不可能吧！她的丈夫健康地活着，而且又是骨肉至親——」芷蘿也有點迷惘了。

「一個人到了喪失靈魂和道德的時候，還有甚麼可能不可能的呢？妳不知道逸民對她的敬愛和關心，她的丈夫是個忠實純正好人，也許發夢也不會知道有這件事。」素萍恨恨的說。

「我總覺得無論任何方面，也沒有可能！」

「我覺得任何方面，逸民也不值得我再耽下去了，我要離婚！」

點滴留痕 ·翠瑩·

鐵劍風雲

滕甄

十三：冲天郡主

侍婢們見他武功奇高，功夫古怪，一時摸不着門路，給他一劍打亂了。

太乙一劍不夠，在囊中頻頻摸出他的獨門暗器——雙角銀菱，近用劍攻，遠用菱擊。一時之間，得心應手，把侍婢弄倒四五個了。

完顏允恭勃然大怒，在懷中取出一支訊號火箭，亮了火摺燃着了，擲上半天。這是金宮遇事召集侍衛的訊號。

在這光景，冲天郡主與保媛公主遲遲不現身，他只怕不敵，宮中的例禁也顧不得了。他打完訊號火箭，去找太乙之時，却不見了他的影兒踪跡。原來太乙擺脫了衆人，救人要緊，先把受了重傷的空相和阿三救起，藏在一個隱蔽的地方。

完顏允恭哼哼連連，終能找到主要的敵人，便一步一步的向程青輝移近。

只見兩名少女還是四掌相抵，瞬目互瞋。她們鬥內功，已到了決勝的最後階段。只見兩女冷汗直流，額角上黃豆般的汗珠，滾到咀角，兩女都一言不發。五肝六腑在騰騰的跳躍。

一股一股熱氣從體內逼出，跟清新的空氣一調和，化成一股白茫茫的霧氣。

完顏允恭取出一口飛刀，冷然道：「你這小丫頭一定是姓程的了，王爺今天要你歸西，這是咎由自取，怪不得王爺。」他作了一個姿勢，向程青輝瞄準。

程青輝與萍萍一齊大驚。萍萍是怕他取準有誤，傷了自己。程青輝暗叫：「罷了，罷了！」閉目待死。

完顏允恭獰獰而笑，在月色之下，看見程青輝是一名美貌的小姑娘，心念大動。狰獰的面目變作惡毒的美容，心道：「這般美貌的小姑娘，斃之可惜，不如先把她拆解了，把她擒下，再作道理。」當下大聲道：「王爺要把你們拆解，你們仔細聽着了。」他頓了一頓，往下繼續，道：「你們但聽我叫一——二——三，雙方一齊散了功，若有任誰不聽話，哼……」

（四七六）

三十年代教授生活（十六）

京華感舊錄

蕭簡段

最近有機會與「羅曼羅蘭傳」一書的譯著鮑文蔚先生通訊，鮑老今年算來也已七十九歲高齡了。鮑先生曾任中法大學的教授，因此我不禁又想起戰前北京大學教授的生活來。

在二十年代末，三十年代初的那些年代中，北京因政府南遷，再加受到當時世界經濟蕭條的影響，所以市面比較冷清，當時流行話叫作「不景氣」，那時北京市面祇以點綴的，就是一些中學和大學了。尤其是大學，國立的有「三大」，「二專」，即北京大學，北平大學，師範大學，藝專和體專，每月南京教育部有一筆固定欵項匯京，清華也是國立，但用的是「庚欵」，是另外一筆，其他私立大學有，燕京，輔仁，中法，協和醫學院，這都是教會的，欵由教會撥。另外還有私立的中國大學，民國大學，華北大學，京華美專等。一些著名的大學，經費充足，講師，教授的工薪都比較高，因而就生活優裕，頗為大家所羨慕了。

鮑先生留學法國，回國後三十年代初在中法大學作教授，另外又在東華門孔德學校兼課，收入在三百元左右。當時物價便宜，麵粉只要三元左右一袋（二十二公斤），豬肉只要一角多錢一斤，二、三百元收入就很可觀了。當時鮑先生住家共有兩個小院，八間北屋，兩東，兩西，有盥洗間，有浴缸，庖人，女傭，還有自己的包月車。有書房，有客廳，四壁書架上由法國帶回來的千種的精美書籍，這在當時還是一位普普通通的教授，至於老教授，名教授，其生活之優裕更可想見。

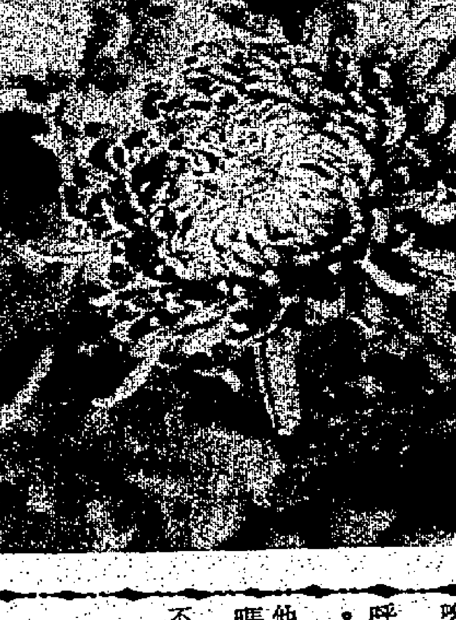
有些留學國外的教授還娶了外國夫人的，有的是法國夫人，有的是日本夫人，有的外國夫人自己也是教授，他們住的往往是有花園的房子，生活都還能維持外國的水準，是十分高級了。

三十年代初，北京國立大學還有「部聘教授」的名稱，即職需由教育部發，如劉半農，錢玄同，徐志摩幾位先生都是，薪金高達五百元。可惜好景不長，「漁陽鼙鼓動地來，驚破霓裳羽衣曲」，「七七」之後，教授生活每況愈下，一落千丈了。

花鳥蟲魚集

菊花、芍藥

園叟



新年過後，許多人買到的菊花、芍藥等花卉，開過花後，植株都逐漸枯萎了。不少人以為這些菊花、芍藥就要死亡，於是便把它當作垃圾來拋掉。

這是很可惜的事情，其實這些花卉並沒有死亡，開過花後，祇是進行一段休眠時間而已，不久，其地下莖又會抽出新芽，繼續生長。

菊花這種情況是很明顯的，其花莖凋謝後，由地下莖便長出許多新芽，我們要繁殖，可以把它從盆中倒出來，把一株株的新芽切下來，每一株新芽栽入一個盆中，這樣便成為一株新的植株。

芍藥是有地下塊莖的，其地下塊莖如一個饅頭，開花後，其莖逐漸枯萎，土中的塊莖便會長出小芽，我們若要繁殖，可把其塊莖倒出來，把塊莖用利刀切開來，每一莖要有二至三個小芽，便可栽入盆中。

菊花與芍藥都是一樣，夏天忌熱，進入休眠狀態，應放在較通風良好的環境中，讓其渡過暑天，至秋涼後便可有花。

在栽種過程中，為了將來長花多、花蕾多，可進行摘蕊工作，把其嫩蕊摘去，便可長出側枝，側枝越多，開花也越多。（附圖：菊花）

蕩漾春風

文：童華信 圖：楚子

十二：愛好刺激

楊燕兒匆匆穿過了公園，這公園，是以前她與李雲天常來遊玩之地，她走進了距離公園不遠的一間大酒店的餐廳，方妮妮已在那兒等候她了。

方妮妮比她年輕一歲，却已是兩個孩子的媽媽了，她的生活是幸福的，她比前胖了點，容光煥發，她見到了楊燕兒進餐廳來，她在老遠已舉手打招呼了，笑道：「我還道你已忘記了我。」

楊燕兒道：「我才從新加坡回來的。」

方妮妮道：「是回來小住？」楊燕兒道：「不，我已離婚了，是回來定居，我委實不慣那邊的生活。」方妮妮道：「離婚，有了新對象嗎？」楊燕兒搖搖頭，方妮妮笑道：「別騙我，你這個人的性格，我知道，我看你一直沒有改，你忘記了嗎？我們還是孩子的時候，我有了個洋娃娃，便收藏起來，閒來拿出來玩玩，玩過了又收藏起來，你呢……」她還未說下去，楊燕兒已接上去，道：「我嗎？玩了些時，便丟了，又要買個新的，不多時又把它丟了，再買一個，我還要每買一次，必說比以前的價錢更貴。」

她眞是說中了楊燕兒的性格，方妮妮已結婚了，丈夫並非富有，但她已感到十分滿足了，而楊燕兒則不然，她離婚，要嫁一個比第一任丈夫更富有的，她也可能再過幾年，又鬧離婚，第三任又比第二任富有……這大概是受了新風氣的影響，在外國，不是也有不少這等女人嗎？結婚離婚，倒似是經營生意。

在外國，離婚，是可以分丈夫的財產一半的，對一個玩弄愛情的女人來說，是發財捷徑，楊燕兒並不是想藉此發財，但是這一次離婚，她也得了為數不少的贍養費。

楊燕兒坐下來，吩咐了午餐，方妮妮笑道：「你生活在熱帶一段日子，便愛吃辛辣東西了。」

楊燕兒道：「你也知道我這個人，喜愛刺激的，無論在那方面。」

方妮妮笑了，道：「這與我剛相反，我喜歡平凡，生活在平凡中，也自有它的樂趣，要知道在刺激生活中，有時候，午夜夢迴，也要感到空虛的。」這句話又把對方說中了。

楊燕兒常眞如此，這幾年來，過的乃是多姿多采的生活，但是午夜夢迴，亦也曾想到，到頭來，得到的是什麼，還不是一陣陣空虛，這等空虛是十分難受。

她不由得歎息一聲道：「我眞羨慕你。」方妮妮笑道：「你的生活也許得到一些人羨慕，但我却不以為然。」楊燕兒微微歎息，默然無語。

方妮妮道：「我不是站在老友立場說話，你休見怪。」她喝了口茶，道：「其實我們不見多時，今天再見，實不應該說這等喪氣的話。」

楊燕兒喝了口咖啡，方妮妮道：「在熱帶生活了一段日子，她已習慣不喝茶而改喝咖啡了。「你的生活改變了。」是的，她何止生活改變了，楊燕兒連人生觀也改變了。快二時了，她知道方妮妮是個敬業樂業的人，上班不會遲到，她道：「你可有李雲天的消息？」方妮妮微感詫異，才知道對方今天邀約的眞正用意，李雲天與楊燕兒以前有過一段情，方妮妮笑道：「你自己也不知道，却來問我。」楊燕兒道：「我剛從南洋回來。」方妮妮道：「我只知道他已回來了。」楊燕兒道：「不知他可能快活。」她有點傷感。

變幻人間

葉果

五九：海濤別墅

抵達貝澳海灣，已是下午兩點鐘過些。

藍風既然來過——海濤別墅拍戲，他很熟路途。他把車子開到一座靠近海邊的兩層別墅，別墅四周是個園子，有花有草有樹。

藍風在車上按響號笛。片刻，便有個中年漢子走來開鐵閘，讓他把車開進場地。

她和藍風走下車來。

開門的漢子和一個從別墅裏走出來的中年婦人笑着迎接他們。中年婦人是管理別墅的阿蘭，她笑着喚叫：

「余美瑛小姐，藍風先生。」

藍風還認得她叫阿蘭姐，那漢子叫大興叔，他是來拍戲時認識他們的。

藍風為美瑛介紹着。美瑛跟他們握手。

藍風說：「大興叔和阿蘭是一雙夫婦，他們是貝澳村人，負責管理海濤別墅！」

阿蘭說：「主人已打電話來關照——余小姐和藍先生來別墅住一星期！」

大興叔說：「我們已準備好一切！」

美瑛連聲多謝。

然後，阿蘭帶他們登上二樓，告訴他們兩個相對而向海的客房，就是讓他們休息睡覺的了！

藍風致謝，他從衣袋裏掏出一張百元鈔票塞給阿蘭。阿蘭不要，他堅持要她收下，說：

「小小意思！」

阿蘭說：「兩位喜歡什麼時候吃晚飯？」

美瑛說：「七點鐘吧！」

她也從手袋拿了出兩百塊錢交到阿蘭手上，說：

「阿蘭姐，請你替我們買點魚蝦青菜之類！」

阿蘭說：「美瑛小姐，主人吩咐我們夫婦好好招待你，別墅裏有吃的東西，比方牛扒，豬排。」

美瑛說：「我喜歡吃點青菜，魚蝦，請你們替我隨便買些。」

阿蘭走下樓去。

藍風先和她走進她的睡房，多好的環境——房子裏有睡床，沙發，燈飾，還有落地大窗，簾幔低垂，藍風走去把簾幔拉開——眼前立現一幅浩浩蕩蕩的海景，遠處，還有三五孖島，近處是一片金黃的沙灘，她嚷：

「好極了！」

浪花集

薔薇盛放

·白玫瑰·

「噢！我不是做生意的人材，相信也難以學得會哩！」她笑說，望望手錶，已快十一時，驚嚷：「這頓飯我們吃了三個小時，很晚了。」

「老太太要担心的，快走才行。」他揚手招呼侍應結帳。「和妳談天也不知時間那麼快過去。」

的士送至她到大門口，盧賓着司機等一會，他伴她按門鈴等候，說：「明天可以再出來一趟嗎？」

她感到有點慌亂，強笑回答：「不知明天空不空。」

「我給妳電話。」

「好吧。」她輕應。

女傭出來開門，盧賓問她：「老太太休息了嗎？」

「在大廳看電視，說是等大小姐回來。」女傭笑說：「二少奶陪着她。」

「請對老太太說我一時疏忽忘記了時間，請不要見怪，晚了我不進去打擾她了。」他對謝如心說，隨而伸了出手，她便也伸手和他握別了。

謝如心進入客廳，眼珠子一轉，想出捉弄祖母一下。

「阿嫲！媽咪！等我嗎？」她把大衣和手袋甩下，裝模樣地坐在祖母身邊，疲倦地閉上眼睛，頭靠在祖母肩膀說：「好睏啊！那傢伙，逗我說話說個不停，說得快十一點半了還不知道，要不是我看着手錶，他會說到半夜，還不肯停，又說早送我回來，又找說的。」

「談談就時間過去，也怪不得人家。」謝老太說。

「他要我向妳道歉，他一時疏忽忘記了時間，請妳勿見怪，又說太晚了，不敢入來打擾了妳。」她重述他的話。

「不怪他的，玩得開心嗎？吃什麼晚飯了？」謝老太問，二少奶笑臉聽着。

「陪他看過兩處寫字樓，都說不滿意，我們在大酒店扒房吃的西餐……他問我明天還肯不肯出去一趟。」

「妳怎回答？」謝老太問。

（卅四）

這是21世紀

笑臉人

·稚名·

「你認為我還沒成熟，無法和一個女人或者她的生活方式適應？你認為我還是個小孩子，只懂得做白日夢？好吧。」他極力按捺着性子，搖了搖頭。「男人，男人，」他在心理鬥爭。「只是一隻蒼蠅那般的動物罷了，蒼蠅會對愛情懷疑嗎？你能夠把他當做一隻蒼蠅，或者一隻黃蜂嗎？算了！」他指着他們四人。「我去把火爐弄得再熱一點，在一個鐘頭內，我就即刻要你們全部離開這屋子，你們懂得莫名其妙嗎？好極了，現在我就看看你們是否服從我的說話。」

外邊開始下雨，這使得屋子又寒冷又潮濕，一種煩燥的顏色來到祈禮賓的面孔上，這一場雨，他是無法予以制止的，同時，他亦無法予以幫助，這是不能拿一個魚網，一些香餌，或者一隻釣子把它拿過來的，你也許可以拿一些布料填塞門腳，減低它的噪音，再講，雨水的聲音也是你所無法予以制止的。

現在，他需要寂靜了，在他過去的生活裡面，從沒試過像現在這般需要寂靜的了，每一響聲音，都是一個恐怖的音符，所以必須想辦法把它的聲音減低。

外邊的雨聲，就像擂起了戰鼓一樣，他再次的跳起來，回到回憶裡，要再次記起兩個星期前他使他們笑起來的往事……

他掏出了一把彫刻刀，準備在枱面上彫出一隻鳥，正如往日一樣，整個家庭的成員都集合在那裡，大家都戴着一個莊嚴和純良的假面具，如果孩子笑起來，露斯姑母就會把那些笑聲當做一隻臭虫似地，極力要把它消滅。

當祈禮賓在枱上彫着一隻扁的時候，露斯姑母就會批評他的手肘放在那裏是錯誤的，而那把彫刻刀，又不夠鋒利。唉，是的，彫刻刀的鋒利是事半功倍的，他想到這裏的時候，便暫時沒有再想下去了，眼睛溜轉了幾下，笑了起來，他好好地拿起那把彫刻刀，沙啞地叫着。

（六）